Limburgs Dagblad

Zaterdag 15 augustus 1981. 63e jaargang nr. 191.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

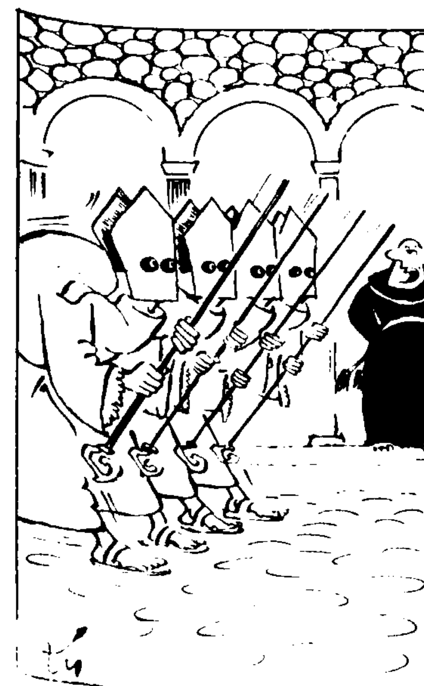
In de heksenketel van de percentages over rente, begrotingstekorten en rode cijfers in het algemeen, is Polen als situatie weggeëbd uit de Westeuropese samenleving als een teveel gedraaide film. Niettemin verkeert Polen in nood. Het grote gevecht binnen de Poolse gemeenschap voor de vrijheid van vakbonden zonder daarbij anti-socialistisch te zijn, is ideologisch messcherp met neigingen tot ontploffing en over en weer compromissen tussen regering en „Solidariteit". De spectaculaire kanten van zo'n ideologische strijd binnen een gemeenschap, die communistisch geregeerd wordt, maar in hart en ziel verankerd is aan de katholieke godsdienst, komen voldoende aan bod. Want de kracht van de collectiviteit kan niet anders worden verkregen dan door de kracht van elk individu, die daarvan deel uitmaakt. Elke andere voorstelling is een illusie als zou collectiviteit, een derde macht, en in de westerse wereld zelfs een Sinterklaas zijn die alles vergoedt wat het individu tekort komt. Polen is een schrijnend voorbeeld van nationale verpaupering waar noch de collectiviteit noch het individu op dit moment in staat is iets aan te doen. De Europese Gemeenschap, afzonderlijke landen en zeer recent ook de bisschoppen van Nederland hebben de Nederlandse (katholieke) gemeenschap opgeroepen Polen in nood te steunen met gaven. Want het principiële gevecht heeft materiële sporen nagelaten. De bisschoppen van Nederland hebben hebben verzocht steun te verlenen zowel in geld als in goed. Vele lezers uit ons gebied hebben gebeld waar zij met hun gaven naar toe kunnen want de wil om iets te doen voor Polen is groot. Alleen het kanaliseren van die hulp is niet overal evengoed gelukt. Daarom plaatsen wij vandaag gaarne het gironummer voor de hulpactie aan Polen. Dat gironummer luidt: 1111222 ten name van „Mensen in nood" te Den Bosch. Het is een goede gelegenheid om te tonen dat we behalve tranen ook geld kunnen laten vloeien. Goede Morgen, solidariteit houdt niet op aan de oostgrens.

Met het weekeinde voor de boeg kunt u vandaag en morgen in Limburg vele kanten uit. Daar is de internationale antiekbeurs in Wijnandsrade, de Luikse markt in Valkenburg, het drakensteken in Beesel. Nou ja, het zou te ver voeren alles op te sommen. U kunt vandaag ook naar de vlooien- en antiekmarkt in de Stationsstraat te Maastricht (van 10.00 tot 16.00 uur).

Drukker

Het heeft vijf jaar geduurd en 4,5 miljoen gulden gekost maar nu heeft China dan ook een snelle drukmachine, die zestig Chinese schrifttekens per seconden op het papier kan werpen. Een en ander werkt met behulp van computers en laser-afstasters, aldus meldt het persbureau Nieuw China. Er kunnen met de snelle drukker boeken, kranten en tijdschriften worden geproduceerd en de machine voldoet aan de eisen, die technisch vooraanstaande landen er aan stellen. Dat is nog eens een drukker waarmee je best graag druk wilt hebben, om het zo maar eens uit te drukken....

Bisschoppen starten actie



...Hoort wie klopt daar kinderen...

Versperringen in Limburg vrijwillig opgeheven

VANDAAG in deze krant

Vrijuit



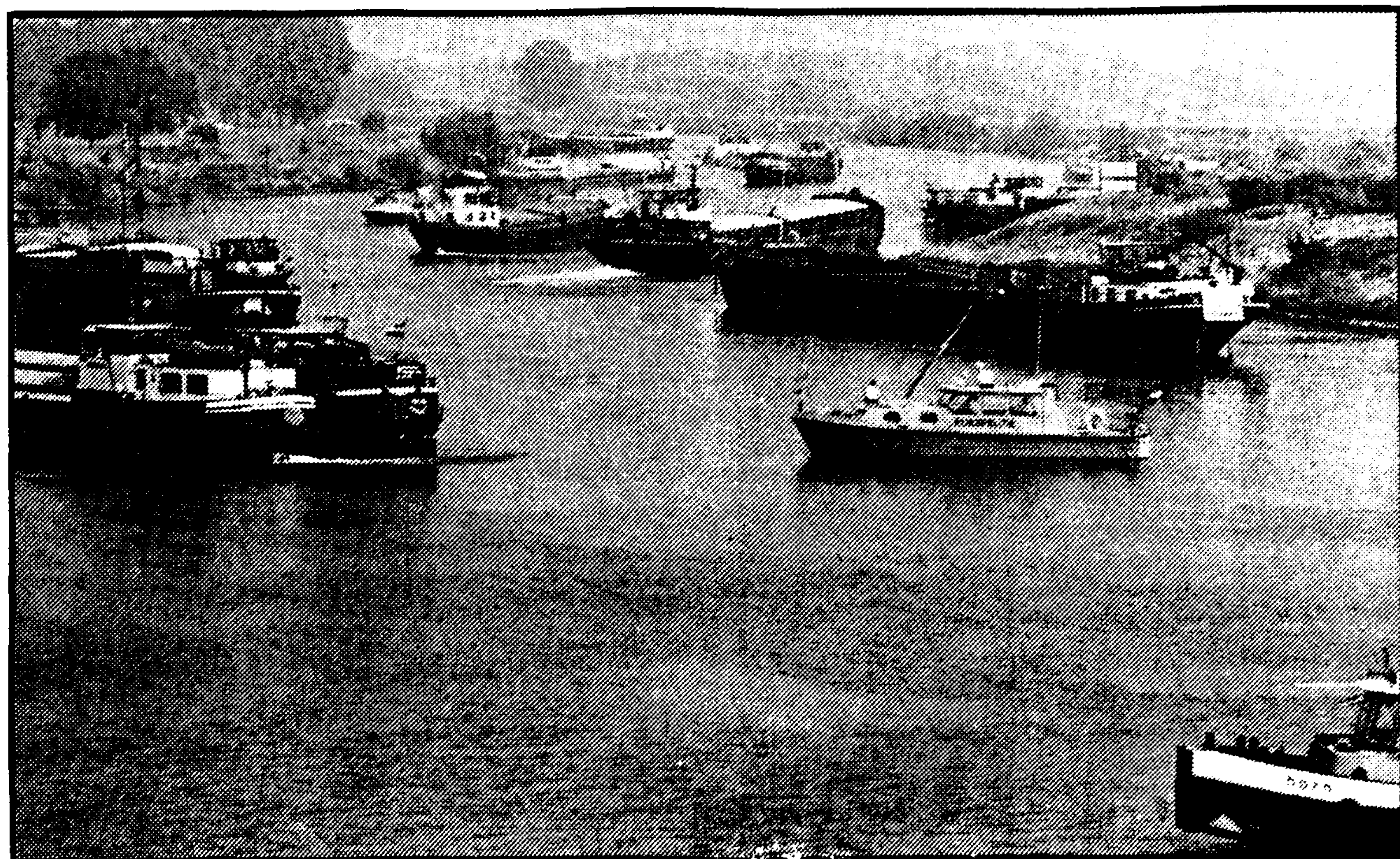
ANJA

VANDAAG in de sport

Limburgs WEEKBLAD

Blokkades opgeheven

MAASBRACHT – Aan de blokkades die actievoerende binnenschippers sinds maandag in alle belangrijke vaarwegen in Nederland hebben opgeworpen, is vrijdag een definitief einde gekomen. Nadat een aantal blokkades – hetzij vrijwillig hetzij gedwongen – was opgeruimd, besloot het landelijk actiecomité van de binnenschippers ermee op te houden. Het teleurgestelde comité kwam tot dat besluit, omdat werd gevreesd dat de zaak uit de hand zou lopen „door de provocerende houding van de overheid". De vaarverboden die rijkswaterstaat aan onbeladen binnenschepen had opgelegd, konden in de loop van vrijdag worden opgeheven.



● *Op de laatse sommatie van de politie dreven de blokkadeschepen uiteen.*

Het actiecomité deed rond het middaguur een beroep op de schippers de blokkades op te heffen. Aktieleider Nico Seine: „De overheid en de collega's die niet aan de acties deelnamen hebben een zo grote druk op de actievoerende schippers gelegd, dat het niet verantwoord was door te gaan". Omdat dat de kans op ongewenste confrontaties aanzienlijk zou hebben vergroot, werd een einde gemaakt aan de actie die vijf dagen heeft geduurd.

Armada

Er is dus ook weer vrij baan op al het Limburgs vaarwater. De negen versperringen die schippers met hun boten op de vaarwegen vijf dagen lang in stand hielden losten zich vrijdag van zelf op onder de dreiging van een armada van met meer dan honderd ME'ers bemande schepen van rijkswaterstaat en de rijkspolitie. De bezetting van het beleidscentrum in het gemeentehuis van Maasbracht was tevreden met de rimpelloze afloop van de actie op het water; de schippers niet minder. „We hebben waardig actie gevoerd", zei hun voorman Dirk Sneyer in Maasbracht.

Elders in het land wijs geworden werd na het uiteenvallen van de blokkades in Midden-Limburg meteen een vaarverbod voor alle scheepvaart ingesteld om te voorkomen dat schepen naar andere plaatsen zouden varen om daar opnieuw de vaarweg te versperren. Het vaarverbod leverde geen gaaf succes op. Een half uur na opheffing van de blokkade in de haven van Maasbracht lagen vijf schepen dwars in het Julianakanaal bij Echt. Met dezelfde politietactiek werd die blokkade een uurtje later ook weer opgeruimd.

Om drie uur werd het vaarverbod weer opgeheven. Het bleef wel nog van kracht voor de schepen die bij de spoorbrug van Buggenum de blokkade vormden en alle schepen die daar deze week noodgedwongen voor anker waren gegaan. De politie kreeg opdracht zonder pardon tegen overtreding van het verbod op te treden.

Het wachtwoord luidde aanhouden, voorgeleiden en insluiten op grond van het niet voldoen van een bevel van de politie. Het was vooral een nieuwe strop voor de tanker Ida van de Zwitserse rederij Chemietank in Basel die met olie op weg naar de PLEM-centrale in Buggenum en op vierhonderd meter voor de haven van die centrale op de blokkade was gestuit. Vrijdag lag het schip al heel vroeg onder stoom om door het eerste het beste gat in de blokkade de laatste vierhonderd meter af te gaan leggen.

● Zie verder pag. 11
VERWARRING ROND ONTKNOPING

Ook in Limburg problemen door stijging rente

Verdubbeling aantal gedwongen verkopen

HEERLEN – Steeds meer mensen met financiële problemen kloppen bij het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten in Geleen aan om hulp, omdat zij niet meer in staat zijn de lasten van de hypotheek op te brengen. Vaak kunnen zij met een aangepaste betalingsregeling voorlopig geholpen worden in afwachting van betere tijden.

Voor een groeiend aantal is er geen redding meer mogelijk. Gevolg: gedwongen verkoop. Het Bouwfonds verwacht dit jaar een verdubbeling van het aantal gedwongen verkopen, in vergelijking met 1980. Een beeld dat ook door de andere financiële instellingen gegeven wordt. Opvallend is dat de regio Maastricht daarbij duidelijk koploper is.

Werden er in 1980 in opdracht van het Bouwfonds 53 huizen geveild, dit jaar zijn het er al 41 en het eind is nog lang niet in zicht. In de regio Maastricht werd 1 op de 478 onderpanden geëxecuteerd, terwijl Midden- en Noord-Limburg slechts 1 op 1678 noteerde.

De situatie wordt nog nijpender doordat steeds meer hypotheeknemers geconfronteerd worden met een forse renteverhoging, waardoor men vaak honderden guldens per maand meer moet betalen.

Deze maand moeten de eerste 17 personen die in 1979 een tweejarige hypotheek bij het Bouwfonds in Geleen hadden afgesloten, de rente aanpassen. Zij gaan van 9,4 en 9,6 naar respectievelijk 12,1 en 12,4 procent. Uitgaande van bijvoorbeeld een hypotheek van 100.000 gulden op annuiteitenbasis aan 9,4 procent betekent dat in de nieuwe situatie de bruto-aflossing van ƒ 853,– naar ƒ 1052,– gaat. Houdt men rekening met het fiscale voordeel dan moet Jan Modaal toch zo'n ƒ 130,– meer neertellen voor zijn woning.

In september moeten vervolgens 115 personen hun hypotheekrente bij het Bouwfonds in Geleen aanpassen. Dat aantal loopt geleidelijk op. Het Bouwfonds heeft op dit moment nog geen duidelijk zicht op de nieuwe situatie en de vraag in hoeverre die een uitbreiding van de probleemgevallen met zich meebrengt.

● Zie verder pagina 12
MAASTRICHT KOPLOPER BIJ GEDWONGEN VERKOOP HUIZEN

Moeder Teresa wil geen geld meer

AKEN – Moeder Teresa in Calcutta heeft in een rondzendbrief aan haar zeer uitgebreide vriendenkring in het buitenland verzocht haar voorlopig geen geld meer te sturen. Zij zegt in haar brief daarover dat „zij graag met u de vreugde wil voelen geheel en al afhankelijk te zijn van de Goddelijke voorzienigheid".

Mgr. Wilhelm elm Wissing, voorzitter van de Westduitse Missiecentrale in Aken meent de werkelijke achtergrond van het besluit van moeder Teresa te kennen. Het is niet zo, dat moeder Teresa voor haar omvangrijke werken geen geld meer nodig zou hebben.

Zij trekt door haar grote bekendheid heel veel geld uit allerlei goed bedoelde initiatieven naar zich toe. Dat wil zij niet langer, omdat zij vreest daarmee tekort te doen aan de talloze noden elders in de wereld.

Passagiers ongedeerd na aanvaring

BRUSSEL – Alle passagiers van de Belgische veerboot „Prinses Clementine", die gisterochtend in het kanaal in aanvaring kwam met een Zweeds vrachtschip, zijn gistermiddag gezond en wel aangekomen in Oostende. Een zusterschip van de Clementine, de „Prinses Stephanie" had hen aan boord genomen.

De „Prinses Clementine" die de verbinding onderhoudt tussen Oostende en Dover kwam gisterochtend om tien uur in dichte mist in aanvaring met het Zweedse vrachtschip „Buenos Aires". De aanvaring deed zich voor in het kanaal op ongeveer drie mijl van de Franse havenstad Calais.

De „Prinses Clementine" een draagvleugelboot, had 208 passagiers aan boord. Zij konden allemaal aan boord worden genomen door de „Prinses Stephanie", die hen weer terugbracht naar Oostende. Enkele liepen lichte verwondingen op.

De „Prinses Clementine", die pas sinds mei in de vaart was, liep zodanige averij op dat zij naar Oostende gesleept moest worden.

„In naam van de islam"

TEHERAN – Rafsanjani, de voorzitter van het Iraanse parlement heeft de ouders „contra-revolutionaire kinderen" opgeroepen hun kinderen „in naam van de islam" aan te geven. Tijdens het gebed in Teheran zei Hodjatoleslam Rafsanjani dat al veel vaders naar hem toegekomen zijn om te vertellen dat hun kinderen iemand hebben vermoord. „Het is heel wat, wanneer een vader zijn zoon aangeeft", zo zei hij. „Maar toch zijn er velen die de hemel boven de hel en God boven duivel prefereren".

Nederland:
Droog met wolkenvelden, middagtemperatuur 21 graden. Matige westelijke wind. Vooruitzichten voor zondag t/m woensdag: droog, perioden met zon, 20 tot 23 graden.

VANDAAG:				MORGEN:			
zon op	: 6.24	onder:	21.04	zon op	: 6.25	onder:	21.02
maan op	: 21.16	onder:	5.45	maan op	: 21.44	onder:	6.58

Britse Eilanden:
Aanvankelijk bewolkt, later zonnig, 15 tot 21 graden.

Frankrijk:
In het zuiden zonnig en warm, in het noorden wolkenvelden en iets koeler, in het zuiden 25 tot 32 graden, in het noorden 20 tot 24 graden.

Spanje, Portugal, Italië:
Zonnig en warm tot zeer warm, aan de kust 24 tot 30 graden, in het binnenland 29 tot 35 graden.

Stakingen in Gdansk herdacht

GDANSK/WARSCHAU – In Gdansk hebben de arbeiders gisteren herdacht dat precies een jaar geleden de grote Lenin-scheepswerf plat ging. De rooms-katholieke bisschoppen riepen het volk op, de fractiestrijd te laten varen en eendrachtig te werken aan een oplossing van de crisis die het land al maanden in de greep heeft.

programma's van zaterdag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.32 Bolke de beer. Voor de kinderen.
15.40 Kleine Isar. Getekende serie voor de kinderen.
15.50 Vis, zo zal je maar genoemd worden. Goed nieuws. Engelse jeugdserie.
16.15 Pommetje Horlepiep. Proost Pommetje. Avonturenserie rond baron Baldi en huisknecht Pommetje.
16.40 Peter Ramsay, de dierendokter. Een tweede aanzoek. TV-serie rond een dierenarts.
18.25 - 18.30 Journaal voor slechthorenden.
18.50 Paspoort. Programma voor buitenlanders.
19.00 Wollie's wereld. Voor de kinderen.
19.05 Marty Robbins. Optreden van deze zanger tijdens een tournee door Australië.
19.30 De dieren van India. De neushoorns van Kaziranga. Natuurserie.
19.55 De familie Bellamy. Wonden die niet helen. Britse tv-serie.
20.45 Het waagstuk van Lindbergh. The spirit of St.-Louis. Amerikaanse speelfilm
21.37 Journaal.
21.55 Het waagstuk van Lindbergh. Vervolg.
23.25 Tot besluit. Spreker: ds. M.L.W. Schock uit Arnhem.
23.40 Journaal.
23.45 Journaal voor slechthorenden.
23.50 Europa-Cup Atletiek. Samenvatting.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.57 Journaal.
18.59 Hier is Boomer. Boomer in 't nauw. Amerikaanse jeugdserie.
19.25 Cijfers en letters. Spelprogramma.
20.00 Journaal.
20.27 Moorden in crescendo. Amerikaanse thriller uit 1970 van Robert Clouse met Rod Taylor.
22.00 Brandpunt. Aktualiteiten.
22.25 Sport op zaterdag.
22.55 Wat geen oog heeft gezien. Ontmoeting Oost-West. Laatste aflevering uit deze serie over religies.
23.50 Journaal.
23.55 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal. Thema's van de dag.
10.23 ■ Rosen für den Staatsanwalt.
12.00 Umschau.
12.10 Buitenlandjournaal.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Journaal.
13.40 Programma-overzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat. Voor de kinderen.
14.45 ARD-Ratgeber. Auto en verkeer.
15.30 ■ Der Lügner. Duitse speelfilm uit 1961.
17.00 Selig sind, die Frieden schaffen. Kerken in conflict.
17.30 Hier und Heute unterwegs.
18.00 Journaal.
18.05 Sportjournaal. Voetbal en atletiek.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf.
19.22 Familientag. Het zwarte schaap.
20.00 Journaal.
20.15 Auf los geht's los. Spel, plezier en prominenten. Amusementsprogramma.
22.00 Trekking der lottogetallen. Daarna: journaal, woord voor de zondag.
22.20 Ich habe Angst. Italiaanse speelfilm uit 1977. Agent Graziano moet rechter Cancedda uit Rome bewaken tegen aanslagen van terroristen.
0.15 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

12.00 Programma-overzicht.
12.30 Nachbarn in Europa. Voor buitenlanders.
14.45 Journaal.
14.47 Heidi. Tekenfilmserie.
15.10 Vakantie op Saltkrokan. TV-serie voor de kinderen.
16.40 Schau zu - mach mit. Beroepsadviezen helpen je verder.
17.04 Der grosse Preis. Winnaar van de week.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Informatieve rubriek.
18.00 Operetten-cocktail. Muzikaal programma.
18.48 Ratschlag für Kinogänger. Filmkritiek.
18.58 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.20 Unter allen Frauen bist du die Gesegnete. Film ter gelegenheid van Maria Hemelvaart.
19.30 Studs Lonigan. TV-film in zes delen van Reginald Rose. William Lonigan groeit op in Chicago. Als hij met zestien van school komt leidt hij een onbezorgd leven en komt in contact met meisjes.
20.15 Über den Dächern von Nizza. Amerikaanse speelfilm uit 1955 van Alfred Hitchcock.
21.55 Journaal.
22.00 Das aktuelle Sportstudio.
23.15 ■ Der Kommissar. Zonder gedag te zeggen. Misdaadserie.
0.15 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Ein Affe in der Familie. Speelfilm.
18.35 Alltag. Pauzes. Filmreportage.
19.00 Heimkino '81. Hoe filmamateurs de wereld zien.
20.00 Journaal.
20.15 Buddenbrooks. TV-serie naar een roman van Thomas Mann.
21.15 ■ Vor 40 Jahren. Brits journaal van 1941.
21.30 Owen Marshall-Strafverteidiger. Een val voor de minnaar. TV-serie.
22.15 Berlin Rock Night. Openluchtconcert.
2.00 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

19.00 Länder, Menschen, Abenteuer. Avontuur Afrika: zwarte zonen der zon.
19.50 Erinneren Sie sich? Het verhaal van Joel Brand, tv-spel.
21.45 Belá Bartók. Concert voor een orkest.
22.25 Auf der Suche nach Sinn. Ulrich Hommes in gesprek met Hans-Reinhard Müller.
22.40 Berliner Rocknacht. Openluchtconcert.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

11.00 - 12.00 Eucharistieviering. Vanuit Hospice du Grand Saint Bernard.
15.00 Elvis Presley from Nashville to Hollywood. Amerikaans herdenkingsprogramma n.a.v. het overlijden van Elvis op 15-8-'77.
15.30 - 17.20 ■ Monsieur Vincent. Franse speelfilm van Maurice Cloche uit 1948. Vincentius a Paulo raakt onder de indruk bij het zien van een pestleider. Dan beseft hij dat zielzorg door een priester niet voldoende is.
17.45 Pierrot. Voor de kinderen.
17.50 Huckleberry Finn. Eind goed... TV-serie voor jeugd.
18.15 Europese beker atletiek te Zagreb. Samenvattende reportage.
19.30 Lotto, mededelingen, morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Niemand is perfect. Ga direct naar de gevangenis. Amerikaanse komische serie.
20.35 Liedjes die ik graag had gezongen, 1955-1960. Will Tura brengt een muzikaal overzicht over de tweede helft van de jaren vijftig.
21.10 De fontein van de liefde. Amerikaanse speelfilm van Jean Negulesco uit 1954. Drie vrouwen doen een wens bij de Trevifontein van Rome. Al hun wensen gaan in vervulling, min of meer...
22.50 Journaal.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

11.00 - 12.00 H. mis.
15.20 Les orphélins. Russische speelfilm uit 1976.
16.50 3ème Concours International d'art lirique 80 de Verviers. Fragmenten uit opera's.
17.50 Les amis de Chico. Muziekprogramma.
18.40 Netsilik. De jacht op de zeehond. Documentaireserie.
19.15 Tél-tourisme. Toeristisch magazine.
19.23 Lotto, weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Cheval pour être libres. Engelse avonturenfilm uit 1972.
21.55 Michel Fugain et sa compagnie. Showprogramma.
22.55 Journaal.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Hallo hier Hilversum. (8.03-8.15 Dingen van de dag). 9.30 De VARA feliciteert. 10.30 Zl. 12.03 Tussen start en finish. 13.03 Aktualiteiten. 13.15 Mooi Holland? De woelige jaren van The Ramblers. 14.02 Onbekend. 15.02 Muziek uit Studio 8. 16.02 De speeldoos. 18.11 Dingen van de dag. 18.30 Folkfestival. 19.02 Het Promenade Orkest met solist: moderne muziek. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Muziek uit eigen huis. 20.30 Langs de Lijn, sport en muziek. 22.30 Wachten op middernacht. (23.02 Mededelingen, SOS- en politieberichten.) 0.02 Nordring Rendez-vous. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-Nacht.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agraria. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 8.36 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstande. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire buitenland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30Kieskeurig. 16.00 Aktua. 17.25 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 7e Dags adcentisten. 18.40 Franco huis. 18.50 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge „C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.45 Zomerbijbelschool. 22.40-24.00 Achter de horizon van het zomergebeuren.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Popfrisser. 9.03 Happy Sound. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Lost vast. 14.03 Op stap. 15.03 Disco-Expres. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.03 De Avondspits met de Nationale hitparade. 19.02 Elpee pop. 20.02 Elpee pop special. 21.02 Country Style. 22.02 Weekend blues. 23.02-24.00 Jazz time.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00 en 14.00 uur.
7.02 Station tijdelijk gesloten. 8.00 Klassiek met Caroline. 9.02 Piano an. 10.00 Concerto Mattinale. 12.02 Kasteelconcert: klassieke muziek met strijkers. 14.02 Oranje Blanje Bleu: Klassieke muziek. 16.00 Volksmuziek uit Tibet. 16.15-17.00 Op 't schellinkje.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
Limburg: 6.30 Welkom weekend. Veel muziek. 7.45 In het spionnetje. 8.10 Vakantievitaminen.
Oost-Vlaanderen: 10.00 Orgelrecital. Yvan Gullini. 10.20 Lichte muziek, nietjes. 11.30 Tip 10. Top 30.
Antwerpen: 14.00 BRT 2 - vakantieshow. Rechtstreekse uitzending vanuit Westende.
West-Vlaanderen: 17.05 Prikbord. Uw agenda. 17.08 Radio-West. Plezier met de Banjo presenteert de Vlaamse Top 10 en ander Nederlandstalige liedjes. 17.54 De boekenmolen. Korte voorstelling van enkele boeken. 18.10 Wereldnieuws. Verzoekprogramma met groeten van en voor luisteraars in binnen- en buitenland. 19.00 Kiosk. Harmonie- en fanfaremuziek. 19.30 Blue notes. Jazzmuziek. 19.53 In manus tuas domine. Katholiek-godsdienstige uitzending.
Brabant: Domino. Het betere popwerk. 23.00-23.40 Zwarte muziek.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 32

Nieuws: van 6.30 tot 17.30 uur elk half uur; verder: 19.30, 21.30 en 23.30 uur.
5.30 Der fröhliche Wecker mit Jörg. 8.00 Hier Frank – Wer da? Mit Jochen. 11.00 Gefragt – gespielt, mit Jörg. 12.00 Hallo RTL, der Radioclub aus Luxemburg, mit Monika. 14.00 Hits bei RTL. Die grossen Acht mit Oliver. 15.00 RTL-Torparade mit Björn. 18.00 Superclub, mit Oliver. 20.00-1.00 Soundcheck, mit Dave und Felix.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel. 18.10-19.00 Het evenement. Lichte Limburgse muziek.

programma's van zondag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

11.00 Eucharistieviering. Vanuit de O.L. Vrouwe Abdij te Oosterhout.
13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.25 - 18.30 Journaal voor slechthorenden.
19.00 Journaal.
19.05 Heidi. Tekenfilmserie voor de kinderen.
19.30 Magie en illusie '80. Show van goochelaars en illusionisten.
20.20 Emballage. Produktie van de Nederlandse film- en televisieacademie.
21.05 Vegas. „Bemin, lach en sterf". Amerikaanse TV-serie.
21.55 Een avond bij de Braziliaanse TV. Aan de hand van fragmenten uit Braziliaanse TV-programma's wordt een indruk gegeven van wat Brazilianen zoal te zien krijgen.
23.25 Journaal.
23.30 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.35 Donald Duck op de kermis. Tekenfilm.
15.43 Broer zee. Italiaanse film van Folco Quilici
17.05 Studio sport I.
18.35 Ti-Ta-Tovenaar. Voor de kinderen.
19.00 Studio sport II. Met trekking van de lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Food for the future. Documentaire van Veronica Wilson en Willy Lindner. Grote ontwikkelingsprojecten in Kenya blijken niet altijd afgestemd op de traditionele leefwijze van de inheemse bevolking.
20.40 Vijf minuten bedenktijd.
20.45 Het plutoniumgevaar. VPRO-atoomavond over opwerkingsfabrieken.
22.58 Journaal.
23.03 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 Programma-overzicht.
10.00 Laterna Teutonica. Over de geschiedenis van de Duitse geluidsfilm.
10.45 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
11.15 American Folk Blues Festival '81. Fragmenten uit een live-concert te Siegen.
12.00 Der Internationale Frühschoppen.
12.45 Journaal.
13.15 Antoni Gaudi. Over de architect van het fantastische stadslandschap van Barcelona.
14.00 Wer reisst denn gleich vorm Teufel aus. Speelfilm van Egon Schlegel naar het sprookje „De duivel met de drie gouden haren" van de gebroeders Grimm.
15.30 Der Bürgermeisterstuhl. Volkstoneel.
17.00 ■ Wiedersehen mit Loriot. „Cartoon 1". Komisch programma.
17.45 Weltspiegel. Berichten uit het buitenland.
18.25 Journaal.
18.28 Wir über uns.
18.33 Sportjournaal. Met onder meer atletiek.
20.00 Journaal.
20.15 Unter Deutschen Dächern. Observaties in een Beiers café.
21.00 Der 7 Sinn.
21.05 Das Ultimatum. Amerikaanse speelfilm met Burt Lancaster.
23.00 Journaal.
23.05 Unternehmen Sunrise. SS-generaal Wolff en de Duitse capitulatie in Italië.
23.50 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

9.15 Eucharistieviering. Vanuit Lüneburg.
10.00 Programma-overzicht.
10.30 ZDF-Matinee. Land zwischen den Meeren. Beelden uit Schleswig-Holstein.
12.00 Das Sonntagskonzert. Melodie van een stad-New Orleans.
12.45 Freizeit. En wat je ermee kunt doen.
13.15 Chronik der Woche; Fragen zur Zeit.
13.40 Unsere Nachbarn, die Italiener. De twee werelden van de visser Solindo.
14.10 Rappelkiste. Voor de kinderen.
14.40 Journaal.
14.45 Danke schön. Aktie Zorgenkind.
14.55 Der Weg des Plato. „Uber das Geistige im Sport".
15.35 ■ Sonderurlaub. TV-spel van Gerd Oelschlegel.
16.40 Journaal.
16.42 die Sport-Reportage.
18.10 Tagebuch. Uit de wereld van de kerk.
18.25 Paradies der Tiere. De gnoe.
18.58 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspektiven.
19.30 Studs Lonigan. TV-serie.
20.15 Abenteuer in einem Russischen Hotelzimmer. Twee anecdoten van Alexander Wampilow.
21.25 Journaal; Sport am Sonntag.
21.40 Die Zips-Ein fernes Paradies. Beelden uit Tsjechoslowakije.
22.10 Das sprachlose Kino. Film in zwart Afrika.
22.55 Das Meisterwerk. „Romeo en Julia" van Hector Berlioz, gespeeld door het Chicago Symphonie Orkest.
23.45 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Krempoli-Ein Platz für wilde Kinder. Voor de kinderen.
18.50 Lolek und Bolek. Voor de kinderen.
19.00 Rockpalast. Met Graham Parker and The Rumour.
20.00 Journaal.
20.15 Westkunst. Kunst uit de 70-er jaren over „cultuur als thema van de kunst".
21.00 Blickpunkt Dritte Welt. „De mensen uit de slums". Overleven in de slums van Guayaquil, in Equador.
21.45 Kölner Treff. Daarna: journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

19.00 Die Familie Hesselbach. „De party". TV-serie.
20.05 Promenadenkonzert. Muziek uit Hongarije.
20.40 Guinness Buch der Weltrekorde. Met David Frost.
21.25 Stuttgart 264626 gibt Auskunft. Antwoorden op vragen over het TV-programma.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.30 Journaal voor slechthorenden.
15.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
15.25 Teresa, de kleine chimpansee. Tsjechische jeugdfilm.
16.55 Geheimen der zee. „Dolfijnen". Natuurdocumentaireserie.
17.45 Korte film.
17.55 Pierrot. Voor de kinderen.
18.00 Europese beker atletiek te Zagreb. Reportage.
19.30 Kaas.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend (1).
20.30 Palmerstown USA. „De zwerver". Amerikaanse TV-serie.
21.20 Hun stad. „Hildegard Knef over Berlijn". Beroemdheden gidsen ons door hun stad.
22.10 Journaal; Sportweekend (2).

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

11.00 - 12.00 H. Mis.
14.45 Autoraces. De grote prijs van Oostenrijk voor Formule-I-wagens.
16.30 Quand la Belgique était Autrichienne. Documentaireserie.
17.30 La chasse au trésor. Spelprogramma.
18.30 Le club des cinq. Engelse jeugdserie.
18.55 A Chacun son tour. Goocheltrucs.
19.10 Le weekend-sportif. Sportprogramma.
19.24 Toto; weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Sourire d'été. Amusementsprogramma.
21.05 La femme rompue. Franse TV-film uit 1977.
22.45 Journaal.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Oeroude toververhalen. 7.20 Muziek voor de zondagochtend. 8.02 Vroege vogels. 9.30 Tekst en muziek. 10.02 Oekumenische kerkdienst. 10.45 Wilde Ganzen. 10.50 De andere wereld van zondagmorgen... 12.02 Vakantie op Stillness. 13.02 AVRO Magazine. 13.45 Miniatuurtje. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.12 Nou hoor je het ook eens van een ander. 19.02 Terwijl de mannen kijken. 20.03 Lichte muziek. 20.15 Zondagavondmuziek. 20.45 Religieus programma. 21.02 Specialiteiten à la carte. 23.04 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02/7.00 Krieken met Marc.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 8.00, 13.00, 22.30 en 23.55 uur.
8.10 Ter overweging. 8.25 De Hutsgekutiste. 9.25 Waterstanden. 9.30 Krachtgolven van de biorítmiek. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak... voor alle dag. 12.00 Suara Maluku. 12.30 Tambu. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Voor de buitenlandse werknemers. 17.00 Gereformeerde kerkdienst (vrijgemaakt). 17.58 Wilde Ganzen. 18.00 Liturgie en kerkmuziek. 18.30 Brood en spelen. 19.00 Radio Thuisland. 19.30 Verhaal. 20.00 De Taalshow. 20.30 Vonken onder de as. 20.45 Onder de groene Linde. 21.00 Voor blinden en slechtzienden. 21.10 Gamma van Alpha en Beta. 21.35 Terug naar af. 22.05 Spiegel van België. 22.40 Langgestraft, documentaire. Serie. 22.05 Spiegel van België. 22.40 Langgestraft, documentaire. Serie. 23.20/23.55 Gastcollege: Vrouwenstudies.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama. 9.02 Jukebox op zondag. 10.02 Platenscala. 11.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 13.02 Dubbellisjes. 14.02 Europarade. 16.02 Gouwe Ouwe Club. 17.02 De Nationale Hitparade. 19.02 NOS-Jazz. 21.02-24.00 Rock dreams.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 12.00 en 14.00 uur.
8.02 Vroeg klassiek. 9.02 Musica Religiosa. 10.00 Van het Nederlandse Concertpodium. 11.00 Mozart-Matinee: Das Mozarteum Orchester uit Salzburg met sopraan en viool: klassieke muziek. 13.00 Opera-Matinee: Fragmenten uit Ariodante. 14.00 Concerten op de zondagmiddag: Rotterdams Philharmonisch Orkest (14.55-15.16 Praten over...). 16.15-17.00 Musica Nova.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 32

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30 en 23.30 uur.
Duits: 7.00 Wunschkonzert I, mit Camillo. 8.00 Der Kaffee ist fertig, mit Elmar Gunsch. 10.00 Max-Mix, mit Max Schautzer. 12.00 Familientag, mit Lou van Burg. 14.00 Hitparade mit Thomas Gottschalk. 16.00 Wunschkonzert II, mit Camillo. 17.30 Sport am Sonntag, mit Björn. 18.00 RTL-Trommelfell, mit Eddy. 20.00 Gefragt – Gespielt, mit Jörg. 22.00 Rückblende, mit Jörg. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter, mit Haide.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek. 7.30 De peperbus. 8.10 Hitrevue. Succesnummers uit binnen- en buitenlandse hitparades. 9.05 Weekend melodie. Veel muziek. 9.30 Krimi (herhaling). Een reeks beschouwingen over misdaadliteratuur.
Brabant: 10.00 Zondag te huis. Agenda van Brabantse aktiviteiten op zondag. 10.10 Omroep Brabant verzamelde werken. Een programma met feestelijke ongewone muziek en kabaretteske ingrediënten. 11.00 Kriekelambiek. Lichte muziek van 't vat. 12.00 Hitfornuis. Verzoekprogramma met voornamelijk oude hits. 13.10 In de zak. Muziekprogramma met Zaki en het automatisch telefoonantwoordapparaat 02/733.13.14.
West-Vlaanderen: 14.00 BRT 2 vakantieshow. Rechtstreekse uitzending vanuit Westende. 17.05 Piek-uur. Muziek non-stop. 17.55 Het schurend scharniertje. 18.30 Sombreros y mantillas. Spaanse ontspanningsmuziek. 19.00 Sport uitslagen. 19.10 Melodie is een zondagskind. Operette en andere melodieën.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00-19.00 ROZ-sport. Hierin: de start van de voetbalcompetities; volleybal, een symposium in Sittard en wielrennen.

de toffe tamboer

suske en wiske

Alttemachtig! Het is de baron! Hij gaat de brug bombarderen!

Help! Al ons werk is voor niets geweest!

Heel de brug zal vernield worden!

KRAAK

Eventjes stoppen met trommelen om ramp te vermijden!

PATS

Hou op, Jerom! Trommelen! De kabouters vallen in slaap!

ZZZZ

ZZZZ

ZZZZ

panda en de groenwoeker

JULLIE VOEREN OORLOG TEGEN DE NATUURVERWOESTERS, HÈ? TEGEN DE MILIEUVERVUILERS! DAT IS HEEL MOOI!

HET IS NIET MOOI...

MAAR HET MOET!

HET MOET MISSCHIEN, MAAR NIET MET GROENWOEKERKNOLLEN!

ZE VERSTIKKEN MET HUN GEWOEKER DAAR BOVEN AL HET ANDERE LEVEN, NIET ALS DE FABRIEKEN VAN MAXIMUS!

WEG ERMEE!!

HIJ VERWERPT ONZE DE FENSIE!

SABOTAGE!!

NAAR DE RENTMEESTERS MET HEM!!

64-154

recept

wina born

Catalaanse aubergines

Neem een aubergine en laat de vrucht ongeschild. Maak met een puntig mesje een lange rij diepe insnijdingen aan vier tegenover elkaar liggende zijden. Snijd smalle reepjes rauwe ham of bacon af en smalle reepjes knoflook. Rol dit alles door een mengsel van zout, peper en marjoraan of basilicum, en steek ze diep in de insnijdingen weg. Giet enkele lepels olie in een vuurvaste schaal en beleg deze met plakken tomaat. Leg daarop de aubergine. Zet de schaal ongeveer drie kwartier boven in een hete oven. De schil kan ietwat blakeren, maar dat hindert niet. Wel moet het vruchtvlees zeer zacht aanvoelen. Halveer de aubergine. De bedoeling is dat men het vruchtvlees aan tafel uit de schil eet, met de tomaten. Geef er stokbrood bij.

Gesprek fractieleiders leidde niet tot doorbraak formatie

Oplossing niet in zicht

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De formateurs Kremers en Van Thijn zijn er ook gisteren niet in geslaagd een oplossing te vinden voor de tegenstellingen tussen CDA, PvdA en D'66 op sociaal-economisch terrein. Een gesprek met de fractiespecialisten, dat ruim vijf uur duurde, leidde eveneens niet tot een doorbraak. Over en weer leidde het overleg echter wel tot verduidelijkingen in de afzonderlijke standpunten.

Het grote twistpunt blijft de vraag hoeveel de overheid in de komende jaren, te beginnen in 1982, moet bezuinigen. Zoals bekend vindt het CDA het voorgestelde bedrag van ƒ 9,5 miljard in de komende vier jaar onvoldoende. De christen-democratische onderhandelaar Van Agt acht zelfs bezuinigingen van in totaal ƒ 4,5 miljard volgend jaar noodzakelijk. Daarnaast wil hij dat PvdA en D'66 nu al bereid zijn de begroting voor 1982 op te stellen.

Van Agt heeft deze eisen neergelegd in een mede door zijn fractiespecialisten opgestelde brief. De formateurs zullen hierop maandag een antwoord voorstellen. Verder ziet het ernaar uit dat zij mogelijk zelf een voorstel zullen indienen om de impasse te doorbreken. Het is echter niet uitgesloten dat zij zullen besluiten dat de drie fractieleiders zelf maar moeten proberen het probleem op te lossen.

De woordvoerder van de formateurs sprak over een „verhelderend gesprek" dat Kremers en Van Thijn gisteren hadden met de fractiespecialisten Van Dijk (CDA), Kombrink (PvdA) en Engwirda (D'66). Gesproken werd aan de hand van het laatste voorstel, daterend van 21 juli, van de informateurs Lubbers, De Koning en Van Thijn.

In deze „annex IV" gaat het over ƒ 9,5 miljard bezuinigingen. Deze moeten in de verhouding 3-1-3-2 over de posten sociale verzekering, gezondheidszorg, ambtenaren (en trendvolgers) en de departementen verdeeld worden. De netto-bezuinigingen bedragen hierbij ongeveer ƒ 5,5 miljard, terwijl ƒ 2 miljard gebruikt wordt om de investeringen aan te zwengelen.

Van het totale bedrag is dan nog zo'n ƒ 1,5 miljard nodig om bezuinigingen die het kabinet Van Agt-Wiegel nog niet heeft doorgevoerd alsnog uit te voeren. Een half miljard is voorts nodig voor het handhaven van de netto-netto-koppeling.

Bij het gesprek met de fractiespecialisten ging het onder meer over de vraag over hoeveel jaar de bezuinigingen moeten worden uitgesmeerd. Ook werd gesproken over nieuwe, nog geheime cijfers van het Centraal Planbureau, waaruit een verdere verslechtering van de overheidsfinanciën zou blijken. Verder kwamen de voorbereidingen voor de begroting voor 1982 ter sprake.

Weinig

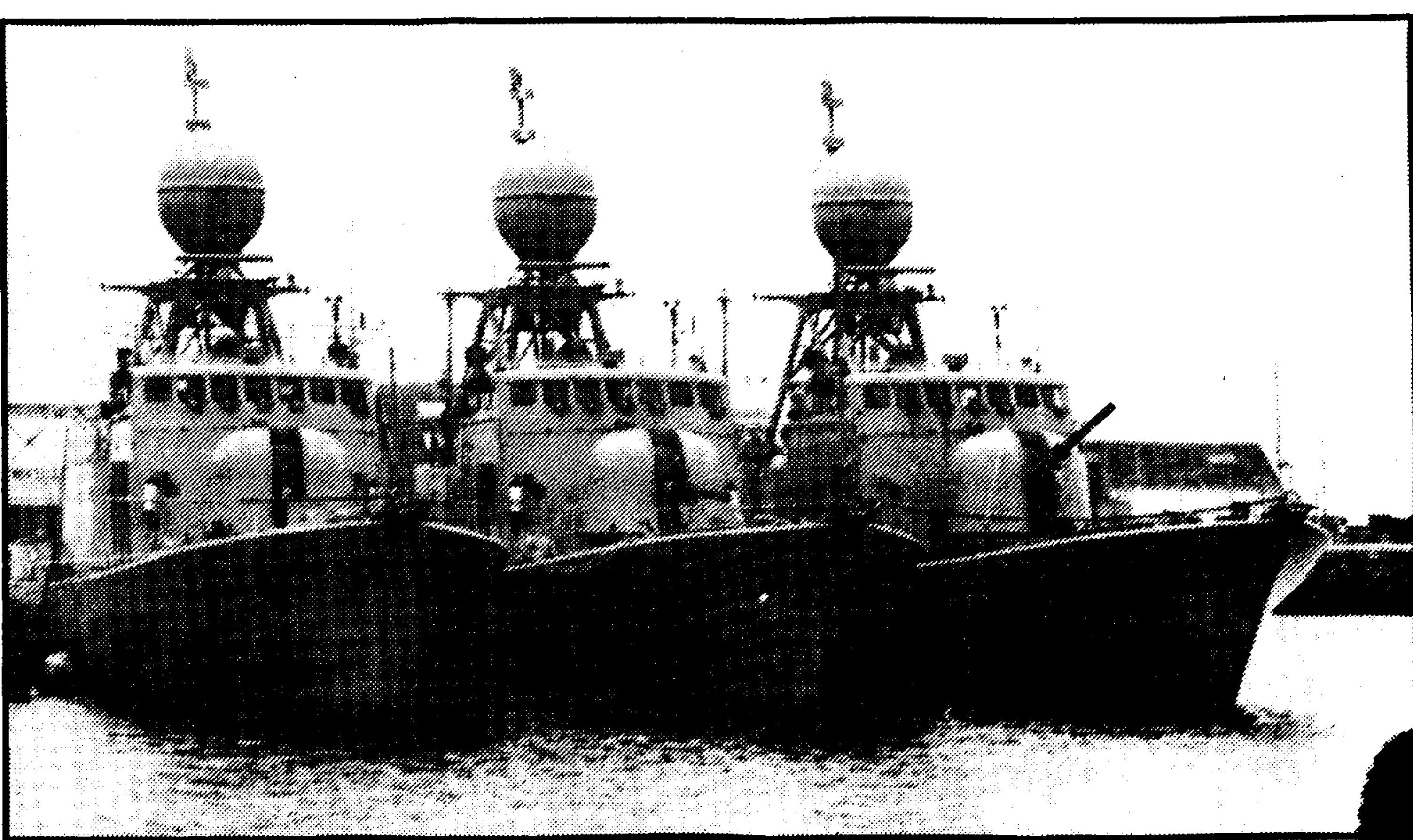
De PvdA heeft al laten weten weinig te voelen voor het plan van het CDA om nu al duidelijke afspraken te maken. De socialisten zijn alleen bereid deze bezuinigingen voor hun rekening te nemen, als het CDA meehelpt om het gewenste kabinet snel tot stand te brengen. Ook mag het demissionaire kabinet er niet toe overgaan op korte termijn hierover afspraken te maken met de VVD.

Het huidige kabinet zal overigens maandagochtend opnieuw praten over de begroting voor het volgend jaar. Dan moet ook blijken in hoeverre de CDA- en VVD-ministers bereid zijn het besluit om volgend jaar ƒ 5 miljard te bezuinigen alsnog uit te voeren. VVD-leider Wiegel heeft trouwens vrijdagmiddag via de radio laten weten er weinig voor te voelen eventueel voor PvdA en D'66 de kastanjes uit het vuur te halen.

De formateurs hebben gisteren in de namiddag opnieuw tussentijds verslag uitgebracht aan koningin Beatrix. Daarna vertrokken zij naar hun respectievelijke woonplaatsen in Limburg en Amsterdam. Zover vrijdagavond bekend was zouden zij gedurende het weekeinde niet opnieuw bij elkaar komen.

Zeer veel ongelukken in de bouw

AMSTERDAM – Van alle bedrijfsongevallen die jaarlijks in de Nederlandse industrie gebeuren, neemt de bouw een kwart voor haar rekening. Dit heeft een woordvoerder van het Amsterdamse bureau bouw veilig verklaard. Volgens Amsterdamse woordvoerder van bouw veilig overkomt een op de tien bouwvakkers elk jaar een ongeluk tijdens het werk. In 1979 kregen 23.000 werknemers in de bouw op deze manier een ongeval. Bij de bedrijfsvereniging zijn 230.000 bouwvakkers geregistreerd.



● Een foto van de marinevaartuigen die gekaapt zouden zijn door anti-Chomeini gezinde Iraniërs

Actie tegen islamitische republiek

Aanhangers sjah kaapten schepen

MADRID/PARIJS/TEHERAN – Iraanse ballingen, die het bewind van de verdreven sjah goed gezind zijn, hebben donderdag voor de Spaanse kust een patrouillevaartuig van de Iraanse marine gekaapt. Een woordvoerder van de ballingengroep, Azadegan (Iraanse bevrijdingsbeweging) in Parijs zei dat de overval op het schip het 'begin van directe actie' tegen de islamitische republiek inluidt.

De kaping is uitgevoerd door een Azadegan-commandogroep van 40 à 45 man, onder leiding van de voormalige bevelhebber van de keizerlijke marine, admiraal Kamal Habibollah, aldus een zegsman in Parijs. De groep had een Spaanse sleepboot in Cadiz gehuurd voor een pleziertochtje en had vervolgens de bemanning van de sleepboot onder bedreiging met wapens gedwongen naar het Iraanse patrouillevaartuig Tabarzin te varen. Aan boord van de Tabarzin waren kennelijk medeplichtigen, want de bemanning van het patrouilleschip lag plat op het dek, en de kapers werden door enkele mannen aan boord geholpen, zo vertelde de kapitein van de Spaanse sleepboot.

De Tabarzin voer met twee andere Iraanse patrouillevaartuigen van de Franse haven Cherbourg door de Straat van Gibraltar naar Iran. Na de kaping zetten de twee andere schepen koers naar de Spaanse haven Algeciras. Van daaruit zijn ze vrijdag, met een escorte van de Spaanse marine tot buiten de Spaanse territoriale wateren, weer vertrokken richting Iran. Het is niet duidelijk waar het gekaapte vaartuig is gebleven.

Voor anker

Volgens het Spaanse ministerie van buitenlandse zaken voer de Tabarzin naar de Marokkaanse havenstad Tanger, maar de autoriteiten daar ontkenden dat het schip was binnengelopen. In Parijs liet Azadegan weten dat het schip voor anker is gegaan voor de Marokkaanse haven Casablanca. In Iran is niets gemeld over de kaping en een woordvoerder van Iraanse generale staf zei desgevraagd het verhaal verzonnen moet zijn, want dat men anders wel op de hoogte was geweest.

Libiërs dreigen VS met wraak

BEIROET – Een Libische organisatie heeft gewaarschuwd voor wraakoefeningen jegens president Ronald Reagan en Amerikaanse belangen als de Libische leider Moeammar Gaddafi iets mocht overkomen bij een door Washington geïnspireerd complot. De waarschuwing volgde na een bericht in het Amerikaanse tijdschrift Newsweek van vorige maand dat de Amerikaanse geheime dienst plannen beraamde voor een operatie om kolonel Gaddafi ten val te brengen.

Meer daders bij aanslag op paus?

ROME – Iemand die zegt medeplichtig te zijn geweest aan de aanslag op de paus heeft een brief gestuurd aan het Romeinse dagblad „Il Tempo". Daarin geeft hij zijn versie van de gebeurtenissen op het St.-Pietersplein op 13 mei, toen de paus werd neergeschoten door de inmiddels tot levenslang veroordeelde Mehmet Ali Agca. De brief is ondertekend met de initialen G.V.M.

In de gisteren gepubliceerde brief, schrijft de man dat hij en nog twee Duitse medeplichtigen op het tijdstip van de aanslag op het St.-Pietersplein waren. Hij deelt mee zelf de Italiaanse nationaliteit te hebben.

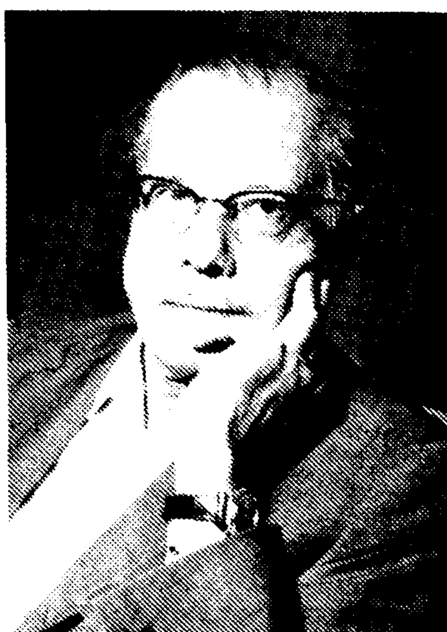
De drie medeplichtigen moesten de vlucht van de dader dekken. In de buurt van het St.-Pietersplein had een auto met draaiende motor gereed gestaan voor de vlucht. Het vluchtplan mislukte, doordat twee mannen en een vrouw Agca na het vuren van de schoten hadden vastgehouden.

De drie medeplichtigen zijn toen naar Toscane gereden, aldus de briefschrijver. De Italiaanse politie heeft naar aanleiding van de brief een onderzoek ingesteld. Tijdens het proces tegen de Turkse dader van de aanslag zijn de achtergrond van de aanslag en de vraag of Agca medeplichtigen had niet duidelijk geworden.

Karl Böhm: bekwaam dirigent, maar geen vernieuwer

DEN HAAG – De Oostenrijkse dirigent Karl Böhm is gisteren na een langdurige ziekte op 86-jarige leeftijd in Salzburg overleden. Böhm is nooit „wonderkind" geweest en ook nimmer een „interessant" of een „magisch" orkestleider. Hij stelde zich geheel in dienst van de componisten en hun muziek. Zijn getrouwe weergave van niet alleen de partituur maar ook de geest daarvan baarde geen opzien, maar schonk hem wel het vertrouwen van het publiek.

Het stond al spoedig vast dat de op 28 augustus 1894 in Graz geboren Böhm in de muziek zou gaan. Op verzoek van zijn vader studeerde hij echter ook rechten, welke studie hij in 1919 afsloot met een promotie. Hij was evenwel nooit werkzaam als jurist. Na een muziekopleiding in Wenen en een kort verblijf bij de opera in Graz haalde de dirigent Bruno Walter hem in 1921 naar München.



In 1928 werd hij algemeen muziekleider in Darmstadt en in 1931 in Hamburg. In die tijd leerde hij Richard Strauss kennen, van wie hij later verscheidene opera's uitvoerde. Na een verblijf in Dresden werd hij in 1943 directeur van de Weense opera die het jaar daarop werd verwoest.

In 1954 werd hij weer leider van de herbouwde Staatsoper. Hoewel toen onder zijn leiding enige zeer succesvolle opvoeringen werden gehouden, kwam hij in conflict met de pers en het publiek die hem zijn vele gastdirecties in het buitenland kwalijk namen. Böhm nam in 1955 ontslag en trok naar de Metropolitan Opera in New York, waar hij zijn internationale carrière voortzette.

In 1964 kwam er tussen Böhm en zijn vaderland een verzoening tot stand, toen hij tot eerste dirigent sinds 1945 werd benoemd tot „Generalmusikdirektor" van Oostenrijk. Sindsdien kon Böhm alles krijgen wat hij maar wenste, vooral bij de Salzburger Festspiele waar hij in totaal ongeveer 340 maal optrad.

Verder trad hij regelmatig op in Bayreuth, bij de Beierse staatsopera die hem dit jaar nog tot eredirigent benoemde, en op het muziekfestival van Bregenz.

Karl Böhm is vooral bekend geworden als vertolker van werken van Mozart, Wagner, Richard Strauss en Anton Bruckner. Hij had echter ook werken van moderne componisten als Hans Werner Henze, Alban Berg en Gottfried von Einem, op zijn repertoire.

Ondanks zijn hoge leeftijd en zijn afnemend gezichtsvermogen waardoor uitvoerige werken en het instuderen van nieuwe composities hem niet meer mogelijk waren, bleef Böhm een van de meest gevraagde gastdirigenten in de concertzalen en operagebouwen in de grote wereldsteden. Zijn laatste optreden met het concertgebouworkest in 1977 was een overweldigend succes.

Zijn laatste optreden in het openbaar was op 12 maart van dit jaar in Wenen, toen hij met de Wiener Philharmoniker een uitvoering gaf van „Figaro's Hochzeit" van Mozart.

Böhm laat een (tweede) vrouw na, de concertzangeres Thea Linhard, met wie hij sinds 1927 was getrouwd. Zijn zoon Karl-Heinz Böhm kreeg als toneel- en filmspeler bekendheid.

Veel kritiek op beleid Peres

Ruzies binnen arbeiderspartij

Van onze correspondent

JERUZALEM – Ruim een maand na de verkiezingen zijn in de Israelische Arbeiderspartij opnieuw ernstige interne ruzies losgebarsten. Partijleider Simon Peres bood tijdens een vergadering van het politiek bureau aan om zijn functie op te geven als een van zijn critici daar belangstelling voor heeft. „Hier is mijn mandaat. Ik leg het hier op tafel neer en iedereen is vrij het over te nemen. Niemand bewijst je enige gunsten", zei Peres in antwoord op de felle kritiek.

In de vergadering die gewijd was aan de verkiezingsuitslag verdedigde Peres anderhalf uur lang de gevoerde campagne. Hij stelde, dat een ieder die meende dat de partij gefaald had aan een ziekelijke fantasie leed, omdat de Arbeiderspartij van 31 naar 47 zetels gestegen was. Volgens Peres moest de oorzaak van het feit dat de Arbeiderspartij er niet in geslaagd was een regering te vormen niet in de verkiezingsuitslag gezocht worden maar in het feit dat de religieuze partijen er de voorkeur aan hebben gegeven een coalitie met de Likoed te vormen.

De kritiek op Peres kwam voornamelijk uit de gelederen van de jongeren in de partij. Zij stelde het huidige leiderschap verantwoordelijk voor het falen en eiste met het oog op nieuwe verkiezingen vergaande veranderingen in de samenstelling. De ware strijd is echter nog steeds tussen oud-premier Rabin en partijleider Peres.

Aartsrivaal

Hoewel vlak voor de verkiezingen de twee aartsrivalen vrede met elkaar sloten, ziet Rabin zichzelf nog steeds als kandidaat voor het voorzitterschap van de partij. Zijn aanhangers eisen het opbreken van het Peres-kamp en Rabin zelf heeft de afgelopen weken meerdere malen verklaard dat de partij nieuwe interne verkiezingen moet houden. Daarbij eist hij ook meer democratisering waardoor de plaatselijke partijleiders aan invloed zullen verliezen.

Politieke waarnemers verwachten dat de malaise in de partij nog zal voortduren. Parlementslid Jossi Sarid stelde dat er pas sprake van schuld is als zowel Rabin als Peres daar een even groot aandeel in hebben. Het probleem is echter dat zelfs als men deze eersterangs politici weghaalt er geen tweede rij is die de zaak kan overnemen. De uiterst persoonlijke conflicten staan bovendien een diepgaande ideologische discussie in de weg.

Bagageverzekeraars hebben te maken met fraude op grote schaal

Schadeclaims rijzen pan uit

AMSTERDAM – Fraude! Als nooit tevoren hebben de reis- en bagageverzekeraars er dit jaar mee te kampen. De kneep zit 'm volgens de verzekeraars in de mentaliteit van de Nederlander, die naar hun overtuiging hard achteruit holt. „De schadeclaims rijzen de pan uit", stellen woordvoerders H. J. Damen van Elvia en R. B. van Baalen van Schlencker: twee in Amsterdam gevestigde grote reisverzekeraars. „En de gemiddelde claim valt ten opzichte van voorgaande jaren aanzienlijk duurder uit", aldus Van Baalen, die daaruit opmaakt dat „de Nederlander claim-happy is geworden".

Postzakken vol schadeclaims krijgen de bagageverzekeraars dezer dagen te verwerken. Voor de meeste Nederlanders zit de zomervakantie er nu op, en zij die zich vanaf één gulden per dag hebben laten verzekeren tegen diefstal, verlies, ziekenhuishulp en nog een aantal zaken, willen dat in veel gevallen weten ook. Alle soorten claims bereiken de bagageverzekeraars dan ook. Van een drinkeboer die tijdens het braken zijn bovengebit in een Spaans riool zag verdwijnen tot en met een hereboer, die zijn klompen op de Tiroler hotelkamer had laten staan. Maar ook van geslepen lieden, die ergens hun kapotte horloge met opzet verliezen om er een nieuwe voor te claimen. Mensen, die in het buitenland zogenaamd op hun gezicht vallen om een totale facelift te kunnen ondergaan. Dokters die voor hun hulp aan zieke vakantiegangers veel te hoge rekeningen indienen, omdat ze weten dat de verzekeringsmaatschappij toch wel betaalt.

Kortste eind

Tegen dit soort praktijken is volgens de bagageverzekeraars geen afdoend kruid gewassen of het zou het instinct moeten zijn, dat verzekeringsinspecteurs in de loop der jaren hiervoor ontwikkelen. „Meestal voel je wel aan, wanneer iets niet in de haak is", weten C. Broerse en H. Tesselaar van de Eerste Algemene uit ondervinding. „Maar dan is het nog zaak om de bewijzen op tafel te krijgen. Lukt dat niet, wat dikwijls genoeg het geval is, dan trek je aan het kortste eind, want rechtskundig geniet de verzekerde altijd het voordeel van de twijfel. Daarbij komt: de werkelijkheid reikt verder dan de fantasie".

Juwelen

„Natuurlijk: we stinken er geregeld in. Als onpersoonlijke instelling ontkom je daar niet aan. Op verjaardagen kun je ook rustig vertellen dat je een verzekeringsmaatschappij hebt opgelicht. Daar word je niet op aangekeken, maar je wordt er ook om bewonderd ook". Soms sta je ook versteld van de overbodige luxe, die mensen op vakantie meeslepen. Gouden halskettingen, soms videorecorders: dingen die je normaliter toch thuis laat, zou je denken. En prompt dat het op vakantie gestolen wordt. Alsof ze het er wa-rempel om doen. Als men maar niet vergeet dat wij met z'n allen die pot toch zullen moeten opbrengen. Dus dat van: ieder voor zich en God voor ons allen gaat hier niet op. Want in dit geval gaat het toch niet op".

Voorbeelden kent Van Baalen te over, Elvia-directeur Damen al net zo. „Ik herinner me nog goed een man op vakantie in Spanje, die had zijn juwelen ter waarde van 80.000 gulden mee naar het strand genomen omdat hij het kamermeisje niet vertrouwde. Vreemd niet? Enfin, hij ging zwemmen. Maar niet langer dan twee minuten, wat ook al eigenaardig overkomt. Toen hij terugkwam en onder zijn handdoek keek, waren de juwelen verdwenen. Aankoopbewijzen en taxatierapporten kon hij echter niet overleggen, dus die claim hebben we afgewezen. We hebben er nooit meer iets van gehoord en hadden wel naar de politie kunnen gaan, maar dat doen we pas als het om flagrante oplichters gaat." Voor zover Broerse en Tesselaar weten, heeft de Eerste Algemene haar zaakjes nog altijd buiten de politie om kunnen opknappen. „De meeste die we bedot zijn en reeds hadden uitbetaald, hebben we de bedotter er in alle gevallen toe kunnen bewegen het geld terug te storten. Daar hebben wij dus niet zulke ervaringen mee. Wel met mensen die de prijzen opschroeven. Dat gebeurt veelvuldig, maar gelukkig weten ook wij wat de prijs is van een regenjas of horloge. Dus daar pakken ze ons niet zo gauw mee"

Eigen risico

Probleem apart voor de reis- en bagageverzekeraars vormen de schadeclaims van beneden de tien, twintig gulden. Tesselaar: „Niet zelden gaat het dan om bedragen die zo luttel zijn, dat het de moeite niet loont om ons hele apparaat in beweging te zetten en dan keren we zonder meer uit." Van Baalen: „Om die kleine claims te beperken, kun je bij ons en bij andere verzekeraars een goedkopere verzekering afsluiten, waarin een eigen risico is opgenomen. Maar de praktijk leert dat de mensen dat eigen risico vermijden en liever iets meer betalen". En zijn collega Damen: „Soms gebeurt het dat de mensen ons vanuit Spanje of Italië bellen en vragen of ze zich alsnog kunnen verzekeren. Dikwijls hebben ze dan al brokken gemaakt en proberen ze ons daarmee op te zadelen. Maar dan zeggen wij: „Het spijt me verschrikkelijk meneer. Maar een brandend huis verzekeren we niet".

Goede morgen oma v. Anraad
Proficiat met uw 70e verjaardag

Ronald, Roger, Jeanny en Rink

C.S. Hoogervorst
huisarts
te Brunssum
is afwezig van
17 augustus t/m
30 augustus

GEBOREN

Iris en Ester, dochtertjes van Jan en Liesbeth, Barkhuysen, Maastricht, H. v. Brabantlaan 54.
Martje Josephina Hubertina, dochter van Ine en Jean Beyers-Ramakers, Felix Ruttenstraat 7, 6074 EA Melick, geboren op 11 augustus 1981.

HUWELIJKEN

Pierre Claessens en **Lilian van Wel** trouwen zaterdag 15 aug. om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Gronsveld. Receptie is van 18.30-20.00 uur in café De Molen, Rijksweg 124, Gronsveld. Toek.adres Rijksweg 67, Gronsveld.

Op zaterdag 22 augustus as. zijn onze ouders en grootouders

Antoon Hundscheid
en
Maria Hundscheid-Brouns
50 jaar getrouwd

Uit dankbaarheid vieren wij samen de h. mis om 14.30 uur in de dekenale kerk te Schaesberg. Wanneer u het gouden paar wilt feliciteren bent u welkom tussen 18.30 en 19.30 uur in het zaaltje naast de dekenale kerk, Kerkplein 5 te Schaesberg.

Kinderen en kleinkinderen

Corr.adres:
Kerkplein 14, 6372 EZ Schaesberg.

Dankbetuiging

Wij zeggen dank, ook namens wederzijdse ouders, aan familie, vrienden, Ritmic Group en allen die onze huwelijksdag tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.

Peter van der Weele
Anja van der Weele-Willemse

Pr. Hendriklaan 68 H
Brunssum

Voor de vele felicitaties, kado's en bloemen ontvangen bij gelegenheid van ons 40-jarig huwelijk zeggen wij onze hartelijke dank.

Louis Vankan
Netta Vankan-Laeven
en kinderen

Dr. Huntjesstraat 27
6311 AP Ransdaal-Klimmen

DANKBETUIGING

Daar het ons onmogelijk is, allen persoonlijk te danken willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen aan familie, vrienden, de buren en een bijzondere dank aan zeereerwaarde heer pastoor v.d. Borg en organist, die ons vijftigjarig huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.

J. Franssen
M. Franssen-Kleiker

Heerlerbaan
Corisbergweg 118

Dankbetuiging

Uw felicitaties bij gelegenheid van mijn afscheid als onderwijzeres op 7 juli jongstleden was voor mij een grote verrassing. Heel hartelijk bedankt ook voor uw mooie cadeaus en vele bloemen.

M.G. Keulaerds

Oliemolenstr. 7,
6411 GJ Heerlen.

†

Bedroefd, maar met dankbaarheid vervuld voor wat zij voor ons betekende, moeten wij u mededelen dat vandaag op 77-jarige leeftijd van ons is weggegaan

Marie Lambertine Philomène Stille

weduwe van

W.M.H. Boersma

echtgenote van

Jacques Vonk

Houthem: **Jacques Vonk**
Carlon Place: **Fo en Ien Boersma-Reyer**
(Canada) **Victor en Alexander**
Fernie: **Guus en Sigrid Boersma-Serné**
(Canada) **Olav en Erica**
Houthem: **Wim en An Boersma-Vos**
Rob, Lucas en Bas
Hulsberg: **Leo en Marthje Meewis-Boersma**
Jeroen, Saskia en Mark
Eijsden: **Rob en Ton Boersma-de Vrede**
Familie Stille
Familie Vonk
Familie Boersma

Valkenburg-Houthem, 13 augustus 1981
Vroenhof 80
Corr.adres: Onderstestraat 9, 6301 KA Valkenburg (L.)

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben dinsdag 18 augustus as. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Houthem.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoleance zijn.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis St.-Annadal Maastricht. Bezoekuren zaterdag en zondag van 11.00 tot 12.00 uur; maandag van 15.00 tot 16.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Toon Ariëns

echtgenoot van

Agnes Voorjans

Hij overleed in de leeftijd van bijna 64 jaar na een langdurige ziekte, met geduld gedragen lijden in het De Weverziekenhuis te Heerlen, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **A. Ariëns-Voorjans**
Heerlen: **José en Peter Snel-Ariëns**
Patricia en Geoffrey
Heerlen: **Bert en Maria Ariëns-Irik**
Johnny en Marco
Familie Ariëns
Familie Voorjans

6415 EM Heerlen, 14 augustus 1981
Hugo de Grootstraat 14.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 18 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Heerlen, Kasteellaan, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op maandag 17 augustus om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote droefheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

David van Dijk

weduwnaar van

Hendrika Maria van den Bovenkamp

huisgenoot van

Catharina van der Loop

in de leeftijd van 58 jaar.

Uit aller naam:
Familie van Dijk

6415 EX Heerlen, 14 augustus 1981
Verschuurstraat 26

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op dinsdag 18 augustus as. om 13.30 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in het crematorium om 13.15 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Geen bezoek aan huis.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van begrafenisonderneming Jan van Hasselt Spoorsingel 4 te Heerlen van 19.00-19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 74 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Kleinreesink

echtgenote van

Hein Wiersma

Wij bevelen haar in uw gebeden aan.

Heerlen: **H. Wiersma**
Heerlerheide: **E. Smeijsters-Wiersma**
E. Smeijsters
Heerlen: **E.L. Wiersma**
I.G.E. Wiersma-van der Bend
Meezenbroek: **H. Wiersma**
J. Wiersma-Eleveld
Heksenberg: **M. Wiersma**
T. Wiersma-Kersten
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Kleinreesink
Familie Wiersma

6413 XS Heerlen, 13 augustus 1981
Geulstraat 20

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 17 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Martelaren van Gorcum, Sittarderweg waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Heerlerheide, Kampstraat.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis zondag, 16 augustus om 17.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van begrafenisonderneming Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen van 18.00-18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Bedroefd om het afscheid, maar tevens vervuld van dankbare herinneringen, delen wij u mede, dat na een welbesteed leven, heden op 80-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten der zieken, van ons is heengegaan, onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht

Helena Maria Claassen

weduwe van

Peter Wilhelm Voiss

In dankbare herinnering:
Familie Claassen
Familie Voiss

6432 HD Hoensbroek, 14 augustus 1981
Bongaardstraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 18 augustus aanstaande om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maagd der Armen te Hoensbroek-Mariagewanden, waarna aansluitend begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 16.00-17.00 uur.
Heden, zaterdag, zal er mede tot haar intentie om 19.00 uur de avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.
Voor vervoer naar en van de begraafplaats is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

„De Heer is mijn Herder" Ps. 23

Na een langdurige ziekte, doch vrij onverwacht is in de leeftijd van 76 jaar van ons heengegaan, onze lieve moeder en schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Helene Henriette Zeise

weduwe van

Franciscus Vercauteren

Hoensbroek: **S. Vercauteren**
T. Vercauteren-de Clerck
Brunssum: **M. Wolfhagen-Vercauteren**
H. Wolfhagen
Brunssum: **E. van Heek-Vercauteren**
E. van Heek
Heerlen: **U. Janssen-Vercauteren**
F. Janssen
en haar kleinkinderen
Familie Zeise
Familie Vercauteren

6443 VB Brunssum, 17 augustus 1981
Beekstraat 23

De rouwdienst voorgegaan door Ds. H.J.J. Drost, zal gehouden worden op maandag 17 augustus as. om 14.00 uur in de Bethelkerk aan de Heugerstraat te Brunssum, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na langdurige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 72 jaar mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, oom en neef

Jan Hubert Rinkens (Johan)

echtgenoot van

Katharina Sophia Deserno

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Mevr. K.S. Rinkens-Deserno
M. Plum-Rinkens
J. Plum
W. Rinkens
J. Rinkens-Klein
R. Geurts-Rinkens
J. Geurts
K. Bahnen
R. Bahnen
Kleinkinderen en achterkleinkinderen
Fam. Rinkens
Fam. Deserno
Fam. Debeije

6461 HH Kerkrade, 14 augustus 1981
Gulperstraat 33a

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 18 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de St-Catharina te Holz-Kerkrade, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Maandag 17 augustus as. tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoek van 18.15 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 60 jaar, mijn goede broer, behuwdbroer, oom en neef

Leonard Joseph Laven

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
S. Laven
W. Laven-Peters
en kinderen
Familie Laven

6465 AK Kerkrade, 13 augustus 1981
Grachtstraat 25

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 18 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Spekholzerheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Maandag tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid delen wij u mede dat plotseling is overleden onze trouwe medewerker en collega

Leonard Joseph Laven

Wij verliezen in hem een goede vriend en medewerker.

Directie en personeel
Steenfabriek Linssen
Euro Steenhandel

Kerkrade, 13 augustus 1981.

Jij zou dit waarschijnlijk hebben kunnen begrijpen, maar ik ben totaal verbijsterd.
Feit is echter dat jij

Hub. Meessen

net 58 jaar geworden, op woensdag 12 augustus 1981 uit dit leven bent weggerukt. Het leven, dat je zo lief was en dat door een korte, hevige ziekte ten einde kwam. Mijn inniggeliefde partner, onder de droefheid van nu, is er een fijne herinnering: dat ik ruim 10 jaar samen met jou gelukkig ben geweest.

Ank Meessen-Warmerdam
Enklaan 15
7437 PM Bathmen
Mede namens de families
Meessen en Warmerdam

De crematie zal plaatsvinden maandag 17 augustus as. om 14.00 uur in aula I van het crematorium te Dieren.
Na afloop van de plechtigheid is er in de ontvangkamer van het crematorium gelegenheid tot condoleren.

Auto's en motoren

AUTOSCHADE De Vries, erkend Focwabedrijf een begrip voor goed en betrouwbaar vakmanschap. Onze uitgebreide goed ingerichte werkplaats staat voor een uitstekende service garant. Grasbroekerweg 7 én 28 (overkant) Heerlen. Tel. 045-722463.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele dat wij van hem mochten ontvangen, delen wij u mede dat God heden tot Zich heeft genomen, geheel onverwacht, te Hulsberg, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van ruim 61 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Marie Schaffers

echtgenoot van

Theresia Maria Erven

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Hulsberg: **mevr. Th.M. Schaffers-Erven**
Schinveld: **R. Gerards-Schaffers**
P. Gerards
Hulsberg: **A. Schaffers en P. Lucassen**
Familie Schaffers
Familie Erven

Hulsberg, 13 augustus 1981
Correspondentieadres:
Jonkheer van de Maessenstraat 38

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 18 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van H. Clemens te Hulsberg.
Bijeenkomst in de kerk te Hulsberg.
Er is geen condoleren.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum Panhuis, bezoek van 19.00 tot 20.00 uur.
De rozenkrans zal worden gebeden maandagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Met grote verslagenheid ontvingen wij het bericht van het overlijden van ons bestuurs- en koorlid, de heer

W.M. Schaffers

Zijn persoonlijkheid zal in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur, leden en dirigent van het gemengdkoor St.-Cecilia

†

Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat na een langdurige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken in de verpleegkliniek te Heerlen, in de leeftijd van 73 jaar is overleden, onze zorgzame moeder, behuwdmoeder, oma, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Anna Jaspers

echtgenote van wijlen

Jan Lodewijk Caubo

De bedroefde familie:
Schin op Geul: **T. Wouters-Caubo**
J. Wouters
Wim en verloofde
Sylvia
Schin op Geul: **J.H. Caubo**
B. Caubo-Engelen
Lia, Ad en Petra
Familie Jaspers
Familie Caubo

6305 BE Schin op Geul, 13 augustus 1981
Graafstraat 20

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben dinsdag 18 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoleance zijn.
Voor de zielerust van de overledene zal op maandag 17 augustus om 19.30 uur een avondmis gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen. Bezoekuren dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker

J.H. van Ooyen

Hij was tot aan zijn pensionering in 1978 gedurende ruim 47 jaar werkzaam bij ons bedrijf.

Directie en personeel
NV Provinciale Limburgse Elektriciteitsmaatschappij

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is dit aan iedereen persoonlijk te doen, willen wij hierdoor onze oprechte dank betuigen voor de grote belangstelling, ondervonden bij de ziekte en het overlijden van mijn man, vader en grootvader

Willem de Vries

Tevens wil ik hartelijk dank zeggen aan dr. Maassen, de staf en het verplegend personeel van afdelingen 3, 5 en 12 oost van het De Weverziekenhuis.

H. de Vries-Dekker
kinderen en kleinkinderen

Ligtenbergstraat 67,
Hoensbroek.

OVERLEDEN

† **Piet Paulissen** echtgenoot van May Heilkam oud 58 jaar, 6221 VK Maastricht, Paus Leo XIII plein 35. De uitvaartdienst is maandag 17 aug. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Don Bosco te Heugemerveld-Maastricht.

† **Bert Spauwen** echtgenoot van Josy van Bee oud 70 jaar, 6216 BN Maastricht, Veldspaatstraat 22. De uitvaartdienst is heden, 15 aug., om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart, Potterieplein, Maastricht.

† **Jaac Leblanc** echtgenoot van Bertha Peeters oud 41 jaar, Steenakkerstraat 18, 6051 JW Maasbracht. De eucaristieviering zal heden plaatshebben om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Maasbracht-Beek. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Sef Maessen** echtgenoot van Christien Cremers oud 61 jaar, Zandstraat 22, 6065 AG Montfort. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort. Geen condoleren.

† **Sjra Spätjens** echtgenoot van Lies Camp, oud 72 jaar, Minderbroedersstraat 7, 6041 JV Roermond. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

GEMEENTE ROERMOND

SCHOUW DER WATERLOSSINGEN

Burgemeester en wethouders van de gemeente Roermond brengen ter kennis van belanghebbenden, dat in 1981 schouw zal worden gevoerd over de navolgende waterlossingen op de daar achter vermelde dagen.

Legger A. Roermond.
nr. 1 Muggenbroeklossing op 1 september

Legger A. Voormalige gemeente Maasniel.
nr. 1 eerste zijtak Maasnielderbeek op 2 september
nr. 2 tweede zijtak Maasnielderbeek op 2 september
nr. 3 Boszichtlossing op 2 september
nr. 4 zijtak Boszichtlossing op 2 september
nr. 5 Gekkengraaf op 2 september
nr. 6 Leygraaf van Maalbroek naar de toren op 2 september
nr. 7 Straatlossing op 2 september
nr. 8 Oude Leygraaf op 2 september
nr. 9 zijtak Leygraaf in de Vuilbemden op 2 september

Legger B. Roermond.
nr. 1 Roer op 1 september
nr. 2 Hambeek op 1 september
nr. 3 Leygraaf Guttecoven op 1 september
nr. 4 Maasnielderbeek op 2 september
nr. 5 Leygraaf langs de Molengriend op 2 september

Legger B. Voormalige gemeente Maasniel.
nr. 2 Maasnielderbeek op 2 september
nr. 3 Leygraaf van Weijershof naar Asselt op 3 september
nr. 4 Leygraaf in de Vuilbemden op 3 september
nr. 5 Spickerbroeklossing op 3 september

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichting opgenomen in het reglement op de waterlossingen in Limburg.

Roermond, 12 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders van Roermond
N. Engels, loco-burgemeester,
mr. H.E.R.J. Janssen, secretaris.

Frans-Italiaanse wijnoorlog

Van onze correspondent

ROME – In Italië heerst grote verontwaardiging over de privé-oorlog van de Franse wijnbouwers tegen hun Italiaanse collega's, maar nog meer over de passieve houding van de Franse overheid. In de afgelopen weken hielden knokploegen aan de Frans-Italiaanse grens tientallen tankwagens aan, om vervolgens de inhoud, duizenden hectoliters voornamelijk Siciliaanse wijn, over de keien te laten lopen. De Franse politie zou hierbij werkeloos hebben toegezien.

Afgelopen maandag werd het hoogtepunt bereikt, toen een commando van ongeveer vijftig man in de Zuidfranse haven Sète het Siciliaanse tankschip Ampelos bezette dat 8750 hectoliter wijn bevatte. Nadat de lading met dieselolie onbruikbaar was gemaakt, werd er uitbundig feest gevierd. De politie greep niet in. Het is de negende keer in twintig jaar, dat de wijnbouwers uit Zuid-Frankrijk in actie komen tegen de invoer uit Italië. De Italiaanse wijn is beduidend goedkoper dan het produkt uit eigen land en heeft bovendien een hoger alcoholgehalte dan de gemiddelde Franse tafelwijn. De import is dan ook voortdurend gestegen, in het afgelopen jaar met maar liefst twee miljoen hectoliter. Het ministerie van landbouw in Rome herinnert eraan, dat dit een normaal gevolg is van het vrije handelsverkeer in de Europese Gemeenschap en wijst er bovendien op, dat de handelsbalans op landbouwgebied nog altijd verreweg in het voordeel van Frankrijk uitvalt: de waarde van de export van Franse kalveren, vlees, melk en kaas overtreft vele malen die van de Italiaanse wijnexport naar Frankrijk.

Vorige week ontmoette de nieuwe Franse minister van landbouw, Edith Cressen, haar Italiaanse collega Giuseppe Bartolomei om over deze kwestie te spreken. Het gesprek leidde tot niets nuttigers dan de oprichting van een gemengde werkgroep, die in september verslag moet uitbrengen. Maar ten aanzien van de handtastelijkheden aan de grens kon de Franse minister weinig beloven. „Mijn regering heeft geen enkele mogelijkheid om invloed uit te oefenen op de landbouworganisaties en acht repressieve maatregelen op dit ogenblik niet opportuun".

Na de gebeurtenissen van afgelopen maandag liet het Italiaanse ministerie weten: „Als dergelijke piratenmethoden zich mochten herhalen, zou Italië zich gedwongen kunnen zien tegenmaatregelen te nemen ten aanzien van de Franse landbouwprodukten." Als de Franse regering haar zuidelijke onderdanen niet tot bedaren weet te brengen, dreigt dus een handelsoorlog tussen de twee EG-landen.



Bezitsberoving

De haast magische kracht van de rentestand, die een zware hypotheek legt op minstens 42.000 huishoudens in Nederland vanwege betalingsproblemen bij de aflossing van hypotheken, dreigt ook door de autoriteiten te veel gezien te worden als een vorm van noodlot, waar niets aan te doen is. Dat is een gevaarlijke houdgreep. De 12-procentgrens afgewogen tegen een inflatie van 7 procent laat marges over om de zogenaamde conjunctuurgevoeligheid van de rente veel breder uit te smeren dan nu het geval is. In het langetermijndenken van zowel overheid als particulier bankwezen mag ten behoeve van particuliere bezitsvorming via eigen huis meer aandacht aan dat uitsmeren besteed worden. In de laatste tien jaren heeft de rentestand van de hypotheken zich voornamelijk bewogen tussen de 8 en 12 procent, waarbij de rentepiek van dit moment wel zeer langdurig aanhoudt. Opvallend daarbij is wel dat toen Nederland zich bijna in de periode van de hollende inflatie bevond, de rentestand lager lag.

Nu de inflatie – in verhouding tot de meeste Westeuropese landen – redelijk goed in de hand gehouden wordt, stijgt de rentestand er sterk bovenuit, allemaal onder het motto dat de ontwikkeling sterk afhankelijk is van de hoge rente in Amerika. Niettemin dienen overheid en particuliere banken zich te realiseren dat een hoge rentestand meer drooglegt in vele vormen van activiteiten in bouw en nijverheid, dan vlottend maakt. Dat gegeven is misschien nog niet helemaal statistisch verwerkt, maar toch in signalen uit de samenleving duidelijk te merken.

In de praktijk zal een vermindering van de rentestand heilzamer werken op de gezondmaking van de economie dan een star vasthouden aan het hoge peil. Want voor de gewone man is naast een inflatie van 7 procent een rente van 12 procent inclusief aflossing ondanks fiscale aftrekbaarheid, via gedwongen verkoop in heel veel gevallen – ook in Limburg – bezitsberovend in plaats van bezitsvormend geworden. En zo'n ontwikkeling is niet alleen triest maar ook ontoelaatbaar. Het is onbegrijpelijk dat niet veel concreter wordt ingespeeld op een sanering via een nationaal plan in plaats van een per geval verschillend individuele benadering. Ook een fiscale verbetering is naast een bevriezing van de rentestand op een geïndexeerd peil, een mogelijkheid om met weinig middelen te voorkomen dat mensen ineens alles kwijt zijn waar ze jaren voor hebben krom gelegen.

B.R.

Manoeuvres onder leiding van minister Dmitri Ustinov

Sovjets actief rond Polen

MOSKOU – De Sovjetunie heeft aangekondigd dat volgende maand grote militaire oefeningen zullen worden gehouden in aan Polen grenzende gebieden. Westerse diplomaten in Moskou menen dat het Kremlin met deze oefeningen wellicht de druk wil vergroten op zowel de Poolse regering als de leiders van het vrije vakbond Solidariteit.

In een kort bericht dat werd verspreid door het persbureau Tass staat dat bij de manoeuvres alle onderdelen van de Sovjetstrijdkrachten zullen zijn betrokken. De oefeningen zullen plaatsvinden in Wit-Rusland, de Baltische staten en op de Oostzee.

Grootscheeps

Minister van defensie Dmitri Ustinov is met de leiding belast over de oefeningen, die van 4 tot 12 september zullen duren. Het is voor de eerste keer sinds hij minister van defensie werd, dat Ustinov persoonlijk leiding zal geven aan militaire manoeuvres. Westerse diplomaten zien in dit gegeven een aanwijzing dat het hier niet om gewone oefeningen gaat. Een mening waarin zij gesterkt worden door de grootscheepse aanpak van de aangekondigde militaire operaties, die volgens hen blijkt uit de omvang van het betrokken gebied.

Naar het oordeel van de diplomaten zullen meer dan 25.000 manschappen aan de oefeningen meedoen, aangezien Tass precies drie weken voor het begin met de aankondiging komt. De ook door Moskou ondertekende Akte van Helsinki bepaalt dat militaire manoeuvres waarbij meer dan 25.000 man zijn betrokken, drie weken van tevoren gemeld moeten worden.

Vergroting druk

De diplomaten geloven sterk in de mogelijkheid dat het Kremlin met de grootscheepse operatie de druk op Polen wil vergroten om nu eindelijk eens een einde te maken aan de voortdurende politieke spanning en arbeidsonrust in het land. De grootscheepse aanpak zou de Poolse regering en Solidariteit eraan moeten herinneren dat de Sovjetunie in staat is zo nodig een interventie te plegen, zo zeggen de diplomaten. Zij menen dat de Sovjetleiding met name zou willen verhinderen dat de Polen nog meer ingrijpende economische en politieke hervormingen zullen invoeren.

Sinds het begin van de onrust in Polen, vorig jaar augustus, heeft het Warschau-pact in en rond Polen een ongewoon groot aantal militaire oefeningen gehouden. Westerse waarnemers waren het er daarbij allen over eens dat het de socialistische bondgenoten van Polen te doen was om psychologische druk uit te oefenen. „Soyoez-81" was in maart de laatste grote oefening waar Sovjettroepen aan meededen.



● *Momentopname uit de eerdere Warschau-pactoefening Sojoez-81: Sovjetrussische gevechtshelicopters en landingsvaartuigen in de Oostzee, dicht onder de Poolse kust.*

● *Een ander beeld uit Sojoez-81: landingsvaartuigen van de Oostduitse Nationale Volksarmee zetten infanteristen aan land. Waar dit gebeurde, werd destijds niet gezegd.*

Jeugdcriminaliteit stelt justitie voor grote problemen

Van onze correspondent

LEIDEN – De Leidse politie heeft de afgelopen weken ongeveer 20 jongeren opgepakt die verantwoordelijk zijn voor zo'n 120 tot 130 inbraken, berovingen en molestaties. De jongeren variëren in leeftijd van 15 tot 20 jaar en zouden onder aanvoering staan van een jongen van 16 jaar. Deze jeugdbende maakt al geruime tijd de Leidse binnenstad onveilig. Vooral de laatste twee maanden, tijdens de vakantieperiode, loopt het volgens de Leidse kinderpolitie de spuigaten uit.

De criminele activiteiten van de omvangrijke jeugdbende stelt de Leidse kinderpolitie voor enorme problemen. „We kunnen het werk nauwelijks meer aan. We zijn dagelijks met die knapen bezig. Het gewone werk, zoals rapportage aan de Raad voor de Kinderbescherming, blijft dikwijls liggen", aldus een rechercheur van de kinderpolitie.

Het „bestrijden" van de jeugdcriminaliteit wordt door de Leidse politie een uitzichtloze zaak genoemd. „In de komende weken zullen nog heel wat arrestaties volgen, maar zodra die knapen weer vrij rondlopen beginnen ze vrolijk opnieuw te roven en te molesteren. Bovendien is er al weer een nieuwe lichting in aantocht. Jongens en meisjes van 10, 11 jaar die de mensen op straat bedreigen en beroven".

Ook justitie kan het „aanbod" van jeugdige criminelen niet meer aan. De Haagse officier van justitie, mr. Klein Breteler: „We hebben te kampen met enorme wachtlijsten bij de jeugdgevangenissen. We hebben gewoon geen plaats voor die gasten. In de maand juli zijn 33 minderjarigen voorgeleid. We konden er maar 16 geplaatst krijgen. De rest moesten we laten lopen. Wanneer iemand op maandagochtend wordt voorgeleid is de kans op vastzetten veel groter dan op vrijdag. Aan het eind van de week zitten alle jeugdgevangenissen namelijk propvol. Aan het begin van de week wil er nog wel eens een plaatsje vrij zijn. Dit heeft natuurlijk niets meer met recht te maken. Het is meer een loterij."

Paus weer in Vaticaan

ROME – Paus Johannes Paulus II heeft gistermorgen het ziekenhuis verlaten. In gezelschap van staatssecretaris kardinaal Casaroli is hij naar het Vaticaan gereisd. Voor zijn vertrek sprak hij de patiënten in het Gemelliziekenhuis toe en deelde de apostolische zegen uit.

De paus werd vorige week woensdag voor de tweede maal geopereerd. Op 13 mei pleegde de Turk Mehmet Ali Agca een aanslag op hem tijdens de rondrit van de paus over het St.-Pieterplein.

Kim Dae Jung kreeg geen amnestie

SEOEL – De Zuidkoreaanse regering heeft gisteren 1.061 gevangenen, onder wie 62 politieke dissidenten, vrijgelaten. Deze amnestie ter gelegenheid van de herdenking van het einde van de koloniale Japanse overheersing bracht, anders dan diplomaten veronderstelden, niet de vrijheid voor de tot levenslang veroordeelde oppositieleider Kim Dae Jung.

Volgens vice-minister Kim Eun-Ho van voorlichting is de amnestie verleend om tot „nationale harmonie" te komen en de gevangenen in staat te stellen deel te nemen aan de opbouw van een rechtvaardige, welvarende staat. Hij zei dat nog meer politieke gevangenen worden vrijgelaten, als ze berouw tonen en zich netjes gedragen.

De vrijgelaten gevangenen werden allen veroordeeld wegens schendingen van de staat van beleg na de moord op president Park Chung-Hee op 26 oktober 1979. Er zijn drie naaste medewerkers van Kim Dae-Jung onder. Acht van hen waren betrokken bij de negendaagse gewapende opstand tegen de regering in Kwangju. Deze opstand vond plaats in mei 1980 nadat leiders van de oppositie, waaronder Kim Dae-Jung waren gearresteerd.

Diplomaten in Seoel zeiden een paar dagen geleden te beschikken over aanwijzingen dat de 56-jarige Kim, die in 1971 kandidaat was voor het presidentschap, bij de amnestie zou worden vrijgelaten.

Mgr. Simonis boos over brief van W. Berger

ROTTERDAM – Bisschop Simonis van Rotterdam heeft verontwaardigd gereageerd op het interview van de Nijmeegse godsdienstpsycholoog Willem Berger, priester uit het bisdom Haarlem, in het weekblad De Tijd van vorige week. In een brief aan zijn priesters, diakens en pastorale werkers noemt hij het interview ergernisgevend. In het desbetreffende interview verklaart Willem Berger, dat hij al 25 jaar met een vrouw samenleeft maar desondanks priester blijft. Hij zei „zijn nek te willen uitsteken" om de stilgevallen discussie over het celibaat weer op gang te brengen.

Bisschop Simonis is van mening dat het interview „tal van goede en aan hun celibaat trouwe priester verdacht kan maken". Berger „huldigt meningen, die volkomen in strijd zijn met de opvattingen van de kerk, met name ook ten aanzien van het christelijk huwelijk". Bisschop Simonis stuurt zijn medewerkers daarom ook de verklaring der bisschoppenconferentie over deze zaak toe, waarin de bisschoppenvergadering bij bisschop Zwartkruis aandringt op een zorgvuldige beslissing ten aanzien van Berger.

Sonde bestudeert raadsels van Saturnus

Voyager-2 over 358.000 jaar langs ster Sirius

WASHINGTON – De NASA hoopt nog enkele raadsels te kunnen oplossen, als over twee weken de Amerikaanse ruimtesonde Voyager-2 langs Saturnus gaat. De Voyager-2 is het evenbeeld van de Voyager-1, die in november vorig jaar onverwachte eigenschappen van Saturnus, zijn ringen en zijn omgeving doorseinde.

De tweede sonde komt op 26 augustus om 5.25 uur (onze tijd) tot op ongeveer 100.000 kilometer van de planeet. Functionarissen van de NASA hebben meegedeeld dat het wetenschappelijk programma van Voyager-2 grotendeels is gewijzigd na de ontdekkingen die Voyager-1 had gedaan.

Saturnus

De grootste aandacht zal nu worden besteed aan de meest raadselachtige aspecten van Saturnus, zoals de onderling gedraaide kringen in het ringenstelsel en de „stofstralen" die de ringen van binnen naar buiten kruisen.

Voyager-2 zal ook zeer scherpe opnamen maken van verscheidene manen van de planeet die Voyager-1 slechts van verre kon „zien" en zal metingen verrichten die misschien meer kunnen zeggen over de oorzaak van de radiostoten die Saturnus met regelmatige tussenpozen uitzendt.

In grootte is Saturnus na Jupiter de tweede planeet van het zonnestelsel, met een inhoud van 815 maal die van de aarde. De afstand tot de zon bedraagt ongeveer 1,4 miljard kilometer, gemiddeld negen en een half maal zo ver als de aarde. Saturnus heeft behalve het beroemde ringenstelsel ook zeventien manen, waarvan er drie door Voyager-1 zijn ontdekt.

Tijdens de passage neemt Voyager-2 meer dan 18.500 foto's en vooral zo gedetailleerd mogelijk van de maan Enceladus, die de geleerden boeit door haar volmaakt gladde oppervlak. Het ontbreken van reliëf zou naar de mening van enkele deskundigen van de NASA veroorzaakt kunnen zijn doordat de buitenlagen van de planeet het materiaal geleverd hebben voor andere dingen die rond de planeet draaien.

Voyager-2 zal ook de straling van de ster Delta van het sterrenbeeld Schorpioen meten om te trachten vast te stellen hoe dik de ringen precies zijn. Evenals zijn voorganger zal Voyager-2 zowel de verlichte als de schaduwkant van de ringen fotograferen.

Verre reis

Voyager-2 is in augustus 1977 gelanceerd en de laatste ruimtesonde naar Saturnus onder de huidige projecten van de NASA.

Na de passage van Saturnus, die het ruimteschip een veel hogere snelheid geeft, reist de Voyager-2 naar de uiteinden van het zonnestelsel. In januari 1986 wordt de planeet Uranus gepasseerd en daarna in augustus 1989 de planeet Neptunus, een reis van bijna drie miljard kilometer. Evenals Voyager-1 verdwijnt het ruimteschepje dan in de interstellaire ruimte en as alles goed gaat passeert het over 358.000 jaar de ster Sirius op 0,8 lichtjaar.

Heroïne: meisje van 18 dood

BLOEMENDAAL – De 18-jarige Sylvia Epple uit het Westduitse Hagen is donderdag op de camping Helmgat in Bloemendaal overleden aan een overdosis heroïne. Het meisje was samen met een vriendin naar Nederland gekomen. Zij had een te grote hoeveelheid heroïne gebruikt, waardoor haar lichaam het niet meer aankon. De vriendin van het meisje had haar in levenloze toestand aan in het tent.

Sabotage van etherpiraten

SCHIPHOL – Amerikaanse autoriteiten stellen een onderzoek in naar klachten van verkeersvliegers en verkeersleiders over etherpiraten die op kritieke momenten echtlijkende vliegopdrachten uitzenden. De etherpiraterij is, blijkens een bericht in de Los Angeles Times van vandaag, begin vorige week begonnen bij de luchthavens van New York, Chicago, Los Angeles, Houston, Fort Lauderdale in Florida en Nashville in Tennessee.

Robert E. Poli, voorzitter van de bond van ontslagen verkeersleiders, heeft verklaard dat zijn leden hiermee niets te maken hebben. Integendeel, aan het begin van de staking had hij ervoor gewaarschuwd dat sabotage de bond te gronde kan richten.

De drie etenperiodes genoemde steden zijn ook bestemmingen van Martinair en KLM. De laatste vliegt bovendien op Houston. Woordvoerders van deze maatschappijen hebben verklaard dat hun vliegers in de VS recentelijk zelf niet van zulke ervaringen hebben gehad en evenmin van collega's over hadden gehoord. Datzelfde verklaarde voorzitter Frits van Vianen van de Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers.

Maar hij voegde eraan toe dat vliegers wel al meer dan een jaar boven Italië met zulke „macabere grappen" worden geconfronteerd en volgens de KLM komt het fenomeen in feite over de hele wereld wel eens voor.

Het verrassende in de VS is dat het begin van deze etherpiraterij samenvalt met het begin van de staking van luchtverkeersleiders. Een gevaarlijke situatie ontstond in Fort Lauderdale, toen een vliegtuig op de baan stond waar een ander zou landen en de radioverbinding verbroken werd door een etherpiraat. Slechts doordat de verkeersleider met een zeer krachtige schijnwerper rode signalen uitzond, waarbij zich het geluk voordeed dat zij de aandacht trokken van de cockpit, begreep de bemanning van het landende vliegtuig dat zij moest overvliegen.

Een vliegtuigbemanning die bij New York La Guardia landde, kreeg opeens te horen dat er nog een rondje moest worden gedraaid. De verkeersleiding ving dit bericht ook op en adviseerde het te negeren. De boodschap werd herhaald, alsook het advies van de verkeersleider. Het vliegtuig landde daarop veilig op La Guardia.



HERHAALDE OPROEP.

Voor Hoofdafdeling V, kinder- en jeugdpsychiatrie, vragen wij een enthousiaste

Maatschappelijk werk(st)er met V.O.

(vak.nr. 423)

TAKEN:
Wij zoeken iemand die bereid en in staat is naast de reguliere maatschappelijk werk-taken, samen te werken met andere stafleden bij de behandeling en observatie van gezinnen of sub-systemen daarvan.

OPLEIDING:
Sociale Akademie Maatschappelijk werk + V.O. of gelijkwaardige opleiding. Klinische ervaring is gewenst.

ARBEIDSVOORWAARDEN:
- C.A.O. Ziekenhuiswezen.
- Salariëring: min. f. 2.654,72
  max. f. 3.999,18
  bruto per maand, basis 1-7-1981; uitloop tot f. 4.567,88 bruto per maand is mogelijk.

Inschaling is afhankelijk van opleiding en van duur en soort beroepservaring, relevant voor de te verrichten taken.

INLICHTINGEN:
Telefonisch bij de Heer A. le Doux, psycholoog hoofdafdeling V (tel.: 045-718180, toestel 1182).

SOLLICITATIES:
Schriftelijk aan voordrachtscommissie vak.nr. 423, p/a stafafdeling Personeelszaken, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen, tot uiterlijk 27 augustus 1981.

welterhof
Psychisch Gezondheidscentrum

---

stichting
bejaardenvoorziening
douvenrade

vraagt

BEZIGHEIDSTHERAPEUTE/ AKTIVITEITENBEGELEIDSTER

voor 20 uur per week

In bezit van diploma bezigheidstherapie Princenoord te Breda of Huize Norel te Epe.

Ervaring gewenst.

Salaris en andere arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O. geldende voor de Bejaardentehuizen.

Zij die reeds gesolliciteerd hebben behoeven dit niet te herhalen.

Inlichtingen kunnen verkregen worden bij Mevr. Drijkoningen, hoofd bezigheidstherapie of Mevr. Schlijper, hoofd verzorging en verpleging.

Sollicitaties te richten aan de Algemeen Direkteur, Douvenrade 1, te Heerlen met gebruikmaking van een sollicitatieformulier welke op verzoek worden verzonden.
Telefoon 045-711240.

STROEKEN-ELECTRO

is een elektrotechnisch installatiebedrijf met het kantoor en werkplaats in Tegelen

Het bedrijf heeft zich gespecialiseerd in o.m. het ontwerpen en uitvoeren (alsmede het onderhoud) van licht-, kracht-, meet- en regelinstallaties voor de utiliteitsbouw, industrie en overheid

Ter versterking van onze binnendienst zoeken wij een

el.techn. ontwerper

die tot taak zal krijgen
- het ontwerpen en begroten van relais-, digitaal- en PLC-besturingsinstallaties;
- het onderhouden van alle hieruit voortvloeiende contacten met opdrachtgevers, stroomleverende bedrijven etc.;
- de technische begeleiding tijdens de uitvoering;
- gelijktijdig de juiste aandacht geven aan verschillende onderwerpen.

Gezien de grote mate van zelfstandigheid, waarmee deze functie dient te worden uitgevoerd, gaat onze voorkeur uit naar een kandidaat met HTS-E-opleiding of vergelijkbaar niveau en ruime ervaring met het ontwerpen en begeleiden van grote utiliteitsprojecten.

Serieuze kandidaten vinden een interessante werkkring met ruime ontplooiingsmogelijkheden alsmede goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Eigenhandig geschreven sollicitaties kunt u richten aan directie:
ELEKTROTECHNISCHE EN MECHANISCHE INDUSTRIE
STROEKEN-ELECTRO BV
5930 AA TEGELEN - Postbus 3028

Opleiding diploma B-verpleegkundige

Voor de gereduceerde kursus "opleiding diploma B-verpleegkundige", welke 1 maart 1982 begint, kunnen nog een aantal A-verpleegkundigen inschrijven.

De kursus duurt 24 maanden. Aanvang leer-/arbeidsovereenkomst per 1 maart 1982. Interne huisvesting is niet mogelijk. Arbeidsvoorwaarden volgens CAO-Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen worden U gaarne verstrekt door de Heer A. Seezink, hoofd stafafdeling Opleidingen, telefoon 045-718180, toestel 2064.

Sollicitatieformulieren, welke telefonisch kunnen worden aangevraagd bij Mevr. T. Wensink, sekretaresse stafafdeling Personeelszaken, telefoon 045-718180, toestel 2148, dienen zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk vóór 15 september 1981, ingestuurd te worden aan stafafdeling Personeelszaken, t.a.v. voordrachtscommissie tot aanstelling van leerling B-verpleegkundigen, J.F. Kennedylaan 301, 64 XZ Heerlen.

welterhof
Psychisch Gezondheidscentrum

Aan de RK MAVO BLEIJERHEIDE te Kerkrade
wordt per 24 augustus 1981 gevraagd

een docent GODSDIENST

voor 13 lessen p.w.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties voor 22 augustus as. te richten aan het bestuur van de Vereniging School v.d. H. Franciscus, p.a. Kapelweg 20, 6466 AV Kerkrade.

HAFLO B.V.

(Exclus. ledenwerving N.B.C.)

Wegens uitbreiding zoeken wij

2 VERTEGENWOORDIG(ST)ERS

voor het rayon Limburg in de leeftijd van 18 tot 30 jaar, die het vak van verkopen willen leren.
Signalement: goede algemene ontwikkeling en contactuele eigenschappen, representativiteit en commerciële aanleg.
Zoekt u een afwisselende en zeer goed betaalde baan, belt u dan voor meer informatie: 040-550081.

---

de rijksoverheid vraagt

hoofd (mnl./vrl.)

vac. nr. 1-2267/1172

Ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk
provinciaal bureau Landelijk Contact in Limburg, afdeling Financiële en Economische Zaken

Tot de werkzaamheden van de Afdeling behoren: verrichten van regelingstechnische controle bij gemeenten in Limburg betreffende de uitvoering van de Algemene Bijstandswet en daarop betrekking hebbende regelingen, alsmede verrichten van controle m.b.t. subsidieregelingen; behandelen van klachtenbrieven; signaleren van beleidsrelevante ontwikkelingen.

Functie-informatie: een bijdrage leveren aan het management van het Bureau; voeren van overleg met lokale overheden en instellingen; participeren in studie- en werkgroepen.

Vereist: voltooide universitaire opleiding, b.v.k. in de bedrijfseconomische richting, of een gelijkwaardige combinatie van opleiding en ervaring; redactionele ervaring; bekendheid met automatisering en administratieve organisatie. Kennis van de sociale wetgeving strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Maastricht.

Salaris: max. f 5496,- per maand.

In het kader van het streven van het Ministerie het aantal vrouwen m.n. in middelbare en hogere functies te vergroten, wordt vrouwen die menen aan de gestelde eisen te voldoen, uitdrukkelijk verzocht te solliciteren.

Sollicitaties inzenden vóór 5 september 1981.

systeemontwerper (mnl./vrl.)

vac. nr. 1-2219/1172

Ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening
directie van het Kadaster en de Openbare Registers, directie Onderzoek en Automatisering, bureau Ontwikkeling Automatisering Kadastrale Registratie (AKR), afdeling Systeemontwerp

Functie-informatie: meewerken aan het ontwikkelen van algemene systeemontwerpen voor de diverse te vervaardigen deelsystemen van het AKR; de werkzaamheden worden in samenwerking met in- en externe gebruikers en deskundigen binnen de projectorganisatie voorbereid en uitgevoerd; er wordt intensief samengewerkt met het Computer Centrum Limburg.

Vereist: ten minste diploma HAVO met wiskunde en eventueel HTS, HIO of HEAO aangevuld met automatiseringsopleiding (b.v. AMBI); enige jaren automatiseringservaring. Kennis van geavanceerde informatiesystemen en van database/data communicatie-technieken strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 3733,- per maand.

Sollicitaties inzenden vóór 5 september 1981.

onderhoudsmonteur (mnl./vrl.)
centrale verwarmings- en luchtbehandelingsinstallaties

vac. nr. 1-2139/1172

Centraal Bureau voor de Statistiek
afdeling Algemene Zaken

Het CBS-gebouw te Heerlen wordt verwarmd d.m.v. centrale verwarming (gasgestookt). Een aantal ruimten wordt geconditioneerd. Hierbij wordt de lucht gefilterd, gekoeld c.q. verwarmd en be- of ontvochtigd. Alle installaties worden elektronisch bestuurd.

Functie-informatie: onderhouden, repareren en inspecteren van bovengenoemde installaties. Indien noodzakelijk zal dit ook buiten de normale kantooruren dienen te geschieden.

Vereist: opleiding en ervaring op het betreffende gebied.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 2432,- per maand met een uitloopmogelijkheid op grond van diensttijd.

Sollicitaties inzenden vóór 5 september 1981.

afdelingshoofd (mnl./vrl.)

vac. nr. 1-2106/1172

Ministerie van Landbouw en Visserij
Voedselvoorzieningsin- en Verkoopbureau, afdeling Akkerbouw, Economische Verdedigingsvoorbereiding en Voedselhulp

Het Voedselvoorzieningsin- en Verkoopbureau is belast met de uitvoering van de door de minister van Landbouw en Visserij opgedragen werkzaamheden, gebaseerd op de in artikel 13, lid 1 van de Landbouwwet vermelde doeleinden. E.e.a. houdt in: de uitvoering van interventiemaatregelen voor de agrarische sector, die in het kader van de EEG marktordening worden uitgevaardigd, zoals het uit de markt nemen van surplusvoorraden en het daartoe uitwerken van regelingen ter zake van het aankopen, beheren, opslaan en bewerken, alsmede het verkopen van de voorraden; de uitvoering (aankoop, controle en verscheping) van de nationale en communautaire voedselhulp; enige taken in het kader van de economische verdedigingsvoorbereiding (e.v.v.).

Functie-informatie: leiding geven aan een in hoofdzaak administratieve afdeling; interpreteren van EEG verordeningen en opstellen van VIB voorwaarden; leggen en onderhouden van contacten met EEG ministerie(s), produktschappen en met het bedrijfsleven.

Vereist: HBO of een hiermee vergelijkbare opleiding; actieve kennis van enkele talen (Frans, Duits of Engels); ervaring in een leidinggevende functie en redactionele ervaring. Commerciële ervaring in de agrarische sector strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Hoensbroek.

Salaris: max. f 5496,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden vóór 5 september 1981.

medewerker (mnl./vrl.)
externe contacten
ambulante functie

vac. nr. 1-1514/1172

Ministerie van Verkeer en Waterstaat
directie Verkeersveiligheid, dienst Verkeersongevallenregistratie (VOR)

De taak van de VOR is enerzijds geplaatst in het kader van het landelijke verkeersveiligheidsbeleid en anderzijds gericht op de dienstverlening aan afzonderlijke gebruikers van verkeersongevalleninformatie. Hiertoe verschaft de Dienst gegevens betreffende verkeersongevallen t.b.v. een doeltreffende bestrijding van de verkeersonveiligheid, bevordert een doelmatig gebruik van gegevens over verkeersongevallen en stimuleert nieuwe toepassingen van deze gegevens.

Functie-informatie: leggen en onderhouden van contacten met (potentiële) afnemers van de VOR produkten; hiertoe bezoeken van diensten en instellingen en d.m.v. voorlichting over de toepassingsmogelijkheden van de informatievoorziening bevorderen van het gebruik van deze gegevens.
Begeleiden van projecten voortvloeiend uit gebruikerswensen en meewerken aan het aanpassen van de diensten en produkten aan nieuwe ontwikkelingen.

Vereist: HBO met verkeerskunde/verkeersveiligheid in het pakket; basiskennis van automatisering. Ervaring op het vakgebied strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 4201,- per maand.

Tel. inlichtingen worden verstrekt door ir. A. H. J. Kessels, adjunct-directeur, onder nr. (045) - 71 82 66.

Sollicitaties inzenden vóór 12 september 1981.

Bovengenoemde salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties, onder het bij de gewenste functie vermelde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20018, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.



---

voorwerker (m/v)
2-ploegendienst

Deze medewerker, die rechtstreeks onder de produktiechef ressorteert, draagt zorg voor de dagelijkse gang van zaken op onze loempia-produktielijn.
Dit houdt in: leiding geven aan ± 18 personen, zorg voor kwaliteit en kwantiteit van de produktie, verzorgen van de bijbehorende administratie en in voorkomende gevallen zelf assisteren in het produktieproces.

Wij vragen minimaal L.T.S.-opleiding, interesse (liefst ervaring) in de produktie van levensmiddelen en enige jaren leidinggevende ervaring.

Werktijden: 05.00 uur - 13.45 uur en 13.45 uur - 22.30 uur, maandag t/m vrijdag.

Voor meer informatie kunt u kontakt opnemen met de heer B. Cuypers.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:


mora snacks



Afdeling Personeelszaken, Fregatweg 53, 6222 NZ Maastricht. Tel. 043-17644.

Het ALGEMEEN BURGERLIJK PENSIOENFONDS te Heerlen

vraagt voor de afdeling Financieel Beheer

stafmedewerker (mnl./vrl.)

Het Fonds behartigt de pensioenbelangen van ruim 850.000 deelnemers en 340.000 gepensioneerden uit de overheidssfeer en het onderwijs.
De afdeling Financieel Beheer is belast met het voeren van de financiële administratie van het Fonds, het opstellen van begroting en jaarrekening, het bewaken van de liquiditeit op korte en lange termijn en het maken van prognoses en analyses ten behoeve van informatie en adviezen voor de ondersteuning van het op diverse niveau's te voeren financiële beleid.
Ten behoeve van deze taken wordt er een nieuw financieel-economisch beheerssysteem ontwikkeld.
De afdeling is georganiseerd in de twee onderafdelingen financiële administratie en thesaurie.
Tevens functioneert er binnen de afdeling een stafgroep.
Tot de taken van deze stafgroep - waaraan de gevraagde stafmedewerker zal worden toegevoegd - behoren:
— ontwikkeling en uitbouw van financiële informatiesystemen;
— het opstellen van prognoses en het maken van analyses;
— het bestuderen van financiële wetgeving en ontwerpen van wet op financieel terrein;
— voorbereiding van adviezen omtrent financiële gevolgen van beleidsvoorstellen, wetsvoorstellen, wetswijzigingen en dergelijke.

Gevraagd:
universitaire opleiding, bedrijfseconomische richting; dan wel HEAO (BE-richting), b.v.k. met ervaring; goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

Salaris:
afhankelijk van leeftijd en ervaring maximaal f 4201,- bruto per maand exclusief 7,5% vakantie-uitkering.

Een psychologisch onderzoek door de Rijks Psychologische Dienst zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties richten voor 11 september 1981 aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken van het Algemeen burgerlijk pensioenfonds, Postbus 4476, 6401 CZ Heerlen.



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal' is een algemeen psychiatrisch ziekenhuis waarin 450 medewerkers zorg verstrekken aan ruim 350 klinische en ca. 600 poliklinische patiënten. In nauwe samenwerking met de Rijksuniversiteit Limburg worden in Vijverdal onderwijs, onderzoek en gezondheidszorgprojecten ontwikkeld.

Binnen Basiscluster A zowel als B bestaat momenteel plaatsingsmogelijkheid voor een

SECRETARESSE

In Basiscluster A in full-time dienstverband voor onbepaalde tijd.
In Basiscluster B vooreerst voor bepaalde tijd tot 1 december 1981, in full-time dienstverband; een vast dienstverband vanaf 1 december 1981 behoort tot de mogelijkheden, selectie zal mede hierop plaatsvinden.

Tot de taak behoort:
— het verrichten van secretariële werkzaamheden zoals notuleren van patiënten- en beleidsbesprekingen, maken van afspraken, informatie verschaffen, typen van (patiënten)ontslagbrieven voor de documentatie en archivering, dit ten behoeve van de binnen Basisclusters A en B functionerende projecten;
— opvang en ontvangst van medewerkers en patiënten.

Voor deze functie vragen wij:
— een voltooide secretaresse-opleiding met vooropleiding HAVO/VWO;
— enige jaren ervaring bij voorkeur in de gezondheidszorg.

Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen.
Honorering afhankelijk van ervaring tot maximaal f 3.194,46, incl. A.O.W. compensatie, niveau 1 juli 1981.

Informaties kunnen worden ingewonnen bij de heer Verwaeyen, clusterleider Basiscluster A en bij de heer Luchtman, clusterleider Basiscluster B, tel.: 043 — 84 17 77 tst. 2211, resp. 2015.

Sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer 8126 binnen 14 dagen te richten aan het Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal', Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op vrijdag 14 augustus 1981 op de CVV te Grubbenvorst. Augurken glas a.k., aanvoer 84.000 kg. A 240,00, B 175,00, C 94,30, D fijn 52,90, D grof 50,40, E 15,20, AB2 126,00, CD fijn 34,30. Augurken glas stk., B 153,00, C 65,20, D fijn 39,60, D grof 56,40, E 13,90, AB2 127,00, CD fijn 35,00, CD grof 16,90. Augurken natuur a.k., aanvoer 310.000 kg. A 229,00, B 126,00, C 60,10, D fijn 35,90, D grof 37,00, E 11,90, AB2 115,00, CD fijn 28,90, CD grof 16,90. Augurken natuur stk. B 125,00, C 59,70, D fijn 36,00, D grof 38,30, E 12,30, AB2 117,00, CD fijn 29,70, CD grof 16,90. Natuursla kist, aanvoer 7.465 kolli. A1 38-42 19,80, A1 33-37 17,90, A1 29-32 12,70. Koolrabi glas, aanvoer 21.500 stuks. 9-10 46,00, 8-9 28,40, 7-8 15,40. Tomaten rood, aanvoer 17.000 p.b. A1 402,00, B1 335,00, C1 298,00. Tomaten groen, aanvoer 3.520 p.b., A1 398,00, B1 391,00, C1 321,00. Tomaten vlezig aanvoer 4.470 p.b. BB1 453,00, BBB1 593,00. Natuuraardbeien 200 gr A1 1,50-1,90. Bloemkool 1-6 118,00, 2-6 81,70, 1-8 76,30, 2-8 50,00. Bonen. Veense snijboon 1 143,00, Veense snijboon 2 71,10, neckar 1 82,50. Stamprinces fijn 1 96,10, fijn 2 51,30, grof 1 62,30, div. fijn 1 105,00, div. fijn 2 63,90, div. grof 1 71,20. Dubbele stokprinces fijn 1 77,30, grof 1 69,60. Pronkbonen 1 63,80. Komkommers klasse 1, 75-90 49,80, 60-75 49,30, 50-60 28,90. Krom 2 22,20. Aanvoer 211.000 stuks. Prei A1 wit 2/4 zak. 55,00, A1 wit 2/4 a.k. 38,90, rabarber 1 40 24,20, 1 16,50.

Nummerprodukten: aardappelen 0,24-0,31, andijvie 1 0,33-0,54, broccoli 2,20-2,80, bieten A1 0,27; Chinese kool 0,22-0,27, rode kool 0,12-0,22, savooie kool 0,17-0,36, witte kool 0,23-0,50, spitskool 0,12-0,20, bospeen 0,59, peen A 0,18-0,43, B 0,11-0,24, C 0,10-0,29, radijs 20 per bos 0,40-0,50, rettich 1 7,00-9,00, 0,48-0,52; 1 5,5-7,0, 0,68-0,73, pepers rood 3,80-4,10, groen 2,30-2,40. Paprika rood 1 85 396,00, rood 1 75-85 390,00, groen 1 85 136,00, groen 1 75-85 133,00, venkel 1,60-2,30.

Champignonveiling d.d. 13 augustus 1981: (dozen) 1 fijn 5,73, 1 fijn C 5,39, 1 M 4,45, 1 MC 4,53, 1x fijn 4,66, 1x grof 4,24, (4 kg-bakken) 1x grof 3,85, 2 3,71, 3A 2,82, 3B 2,49.

Fruitveiling d.d. 14-8-'81. Blauwe bessen 1 5,10-5,90 per kg. Pruimen 1 0,50-2,50 per kg. Appelen james grieve 1 80 1,19-1,51, 1 75 1,48-1,49, 1 70 1,26-1,57, 1 65 1,01-1,17, 2 80 1,08, 2 75 1,13-1,27, 2 70 0,81-1,21. Tydeman 1 65 1,02, 2 80 0,95, 2 70 0,59-1,31.

BLOEMENPRIJZEN d.d. 14 augustus 1981 midden en hoogste prijzen. Alstroemeria 10,58-21,00, amaranthus 18,68-32,00, anjers 32,15-47,00, trosanjers 26,02-40,00, aster 94,96-155,00, chrysant jrrnd tros 40,84-71,00, freesia buiten 14,84-19,00, gerbera 34,16-42,00, gladiool hunting s. 6,81-7,00, gladiool overige 5,56-13,00, gypsophila 154,68-230,00, iris prof. blaauw 21,80-22,00, lelietak buiten 51,06-63,00, liatris 18,12-23,00, montbretia 13,99-17,00, ornithogalum 4,83-12,00, papaver 9,52-14,00, roos groot cocktail '80 21,42-31,00, roos groot ilona 26,70-49,00, roos groot red succes 40,21-58,00, roos groot sonia 28,75-44,00, roos klein coron 13,66-26,00, roos klein x carona 13,15-21,00, roos klein mercedes 24,49-37,00, roos klein motrea 13,67-32,00, statice bos 99,37-130,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de groenteveiling VGV Venlo dd 14 augustus 1981: Aardappelen A 17-27; rabarber kas I 17; radijs kas I 27-64; kervel bos I 15; peterselie bos I 16-22; prei A I 37-52; B I 34; A III 17-30; spitskool I 10-16; savoyekool A 14-17; rode kool A 10-12; witte kool I 5-10; stampr. natuur I 1,05-1,38; II 50-1,01; spekbonen II 65-85; Veense snijb. kas I 1,04-1,59; II 80-1,00; knolvenkel 100 I 89-1,47; 80 I 37-83; bloemkool II 6 stuks 62-74; III 6 stuks 35; aardbeien per 500 gram I 1,65; meloenen I 1,50-2,20; II 50-1,-. Uitbetalingen: kasaugurken per kg A 2,295; B i,410; C 0,636; E fijn 0,352; AB I 1,225; D fijn 0,389; D grof 0,593; CD fijn 0,330; CD II 0,190; CD grof I 0,1717; E grof 0,099; E 2 0,090; natuuraugurken per kg A 1,885; B 1,185; C 0,603; D fijn 0,320; D grof 0,345; E fijn 0,120; AB I 1,092; CD fijn 0,320; CD 2 0,170; CD grof I 0,130; E grof 0,90; E 2 0,090; glaskomkommers per stuk 91 I en op 0,443; 76 I 0,444; 61 I 0,396; 51 I 0,293; 41 I 0.154; 36 I 0,120; 31 I 0,080; 76 II 0,133; 61 II 0,128; 51 II 0,100; stek grof II 0,220; sla natuur per stuk (kratten) A 25 1,147; A 27 0,155; A 30 0,174; B 21 0,078; B 27 0,160; C 30 0,113; sla natuur per stuk (kisten) A 37 (18 st.) 0,290; C 37 (18 st.) 0,112; tomaten rood per bak A I 3,803; B I 3,343; C I 2,811; CC I 1,400; BBI 3,500; A II 1,520; B II 2,208; C II 1,400; A binnenl. 1,400; B binnenl. 1,400; C binnenl. 1,400; bonken 1,400; tomaten, licht gekl. per bak A I 3,880; B I 3,947; C I 3,556; tomaten vlezig per bak BBBB I 3,400; BBB I 6,535; BB I 4,757; B I 3,000; tomaten, licht gekl. vlezig, per bak BBBB I 3,400; BBB I 6,494; BB I 5,191; B I 3,000; tomaten II eenmalig verpakt A II 1,569; B II 3,000; C II 1,400.

Veiling St.-Truiden

St.-Truiden (B.) – De veiling Haspengouw St. Truiden deelde mede geen noteringen te hebben.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De varkensprijzen van de afgelopen week, genoteerd bij de inkoopcombinaties Coveco 65-90 kg 4,29; Hova 65-90 kg 4,15; NCB 70-85 4,15 en Vaco 70-90 kg 4,18, alles geslacht gewicht af boerderij inclusief BTW.

Veemarkt Zwolle

ZWOLLE – Aanvoer: runderen 2208; graskalveren 125; nuchtere kalveren 1306; schapen en lammeren 1935; varkens 403; paarden 36; geiten 10; totaal 6023. Prijzen: neurende en versgekalfde koeien 1675-2750; neurende vaarzen 1525-2550; neurende pinken 1325-2100; slachtkoeien en vaarzen 1600-2725; slachtkoeien per kg 5,80-8,00; guistekoeien 1250-1875; worstkoeien per kg 5,10-6,15; guistevaarzen 1200-1825; guiste pinken 900-1325; graskalveren 750-1050; nuchtere kalveren 290-600; nuchtere kalveren per kg 1,25-2,00; geiten 60-155; vette schapen 140-240; lammeren 125-180; vette lammeren 180-275; slachtzeugen per kg lev. gew. 1,90-3,10; slachtvarkens per kg lev. gew. 2,00-3,20, stieren per kg 6,65-8,20. Overzicht (resp. handel en prijzen): gebruiksvee, guistekoeien en pinken kalm-stabiel; varkens willig-hoger; graskalveren rustig-prijshoudend; nuchtere kalveren redelijk-hoger; slachtkoeien rustig-prijshoudend.

Kaasmarkt Alkmaar

Aanvoer 33.000 kg. Commissienoteringen in guldens per kg: fabrieksedammer 5,86, middelbare 5,91 en goudse volvette 6,04.

Deense begroting: 14 miljard tekort

KOPENHAGEN – De begroting van Denemarken voor volgend jaar laat een recordtekort zien. Denemarken is echter niet op weg naar een economische crisis, zo heeft de Deense minister van financiën, Svend Jakobsen, verklaard. De cijfers zijn alarmerend, maar Denemarken is sterk genoeg om op eigen kracht uit de moeilijkheden te komen, zo zei hij.

De ontwerpbegroting voor volgend jaar vertoont een tekort van veertien miljard gulden.

Jakobsen denkt dat de inflatie in zijn land volgend jaar acht procent zal bedragen tegen dit jaar 9,5 procent. De gemiddelde werkloosheid komt volgend jaar uit op 245.000, negen procent van de beroepsbevolking.

Niet alle autoconcerns veilig

TOKIO – De toeneming van de concurrentie in de automobielindustrie kan het verdwijnen van enkele autoconcerns, waaronder zelfs Japanse, tot gevolg hebben. Dit meent de voorzitter van het Japanse verbond van autofabrikanten (JAMA), Takashi Isjihara.

Gezien de ontwikkelingen op de internationale automarkt konden elf Japanse autofabrikanten weleens te veel blijken te zijn, zo zei hij. Isjihara wees op de samenwerking tussen General Motors, Isuzu en Suzuki bij de ontwikkeling, de produktie en de verkoop van kleine personenwagens. Hij verwacht veel van personenauto's met een motor van minder dan een liter.

Sylvia's klokje

MONACO – De Nederlandse filmactrice Sylvia Kristel is alom een graaggevraagde presentatrice voor de plezierige dingen des levens. Zoals, bijvoorbeeld, heel dure horloges. Het klokje dat Sylvia hier tijdens een show toont komt uit de nieuwe collectie van de wereldberoemde juweliersfirma Piaget, te Monaco. Het horloge is van goud (en dat is tegenwoordig niet zo bijzonder meer, maar:) het is daarnaast bezet met 296 diamantjes. Wie de lust zou voelen met zoiets fraais aan de pols te gaan wandelen, moet er overigens wèl op bedacht zijn er 7½ miljoen gulden voor van zijn spaarbankboekje te halen. Want dát kost het, bij Piaget.

CNV-ambtenaren teleurgesteld:

Door herindeling niet méér arbeidsplaatsen

HEERLEN – Wat de bonden als aangenaam bij gevolg van de gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg hadden verwacht gaat niet door: een uitbreiding van het aantal arbeidsplaatsen in de gemeentelijk-ambtelijke sfeer. Eerder ziet het er naar uit, dat het huidige aantal van plm. 8.000 gemeente-ambtenaren in het herindelingsgebied in eerste instantie iets zal dalen, als gevolg van vervroegd uittreden van ouderen en het niet-opvullen van de daardoor ontstane vacatures.

Dat is de indruk die CFO-(ARKA/NCBO)bestuurder Frits van Luxemburg na enkele maanden herindelingsperikelen heeft. Wanneer per 1 januari as. formeel de herindelingswet in werking treedt blijven van de 58 huidige 20 nieuwe gemeenten over. Behalve in Maastricht en Vaals worden dan in Zuid-Limburg overal de gemeentelijke administraties grondig overhoop gehaald. Van Luxemburg: „Sommige gemeenten zijn al ver, die hebben de zaken fors aangepakt: Heerlen, Sittard, Geleen bijvoorbeeld, óók Landgraaf waar het toch echt niet eenvoudig ligt. In Heerlen is zelfs nu al de inpassingsprocedure van bestaande naar nieuwe functies gaande".

Minder enthousiast is hij over andere gemeenten, waar misschien wel aan de herinpassing van ambtenaren wordt gewerkt, maar er van welke arbeid tot dusver de ambtenarenbonden geheel onkundig zijn gebleven: „Wij hebben ons in het begin tot alle gemeente gewend, maar er zijn die taal noch teken van zich hebben laten horen. En zulks, terwijl onze inschakeling bij de reorganisatie verplicht is". Hij noemt als voorbeelden: Eijsden, Gronsveld, Gulpen, Simpelveld, Schinveld, Margraten en zelfs Valkenburg. 't Wordt voor deze gemeenten kort dag, meent hij, want na 1 januari 1982 heeft men nog maar een half jaar om elke ambtenaar een nieuwe passende plaats te geven.

Doorschuiven

CNV-Van Luxemburg herinnert aan de leus die aan het begin stond van alle herindelingsactiviteiten: „Niemand eruit die niet wil" - dat gaat vrij aardig lukken: „Maar in bv. Heerlen en Landgraaf hadden we gerekend op nieuwe taken met nieuwe arbeidsplaatsen. Die taken komen er wel, maar ze zullen door zittende ambtenaren worden vervuld. Zo zie je hoe gemeenten in de knel komen doordat het rijk het financieringstekort naar hen doorschuift: ze willen wel, maar ze kunnen niet, er is geen geld voor".

● *CNV-bestuurder Frits van Luxemburg, met standplaats Heerlen.*

Winst ABN bijna 25 pct. omhoog

AMSTERDAM – De ABN Bank heeft in het eerste halfjaar van 1981 na toevoeging van ƒ 150 mln (eerste helft 1980: ƒ 90 mln) aan de voorziening algemene risico's en na belastingen ad ƒ 155,7 mln (ƒ 125,8 mln) een winst behaald van ƒ 196,3 mln tegen ƒ 157,2 mln in de eerste helft van 1980.

Over het eerste halfjaar zal een interimdividend worden uitgekeerd van ƒ 13 (v.j. ƒ 12,50) per gewoon aandeel van ƒ 100. Dit dividend zal naar keuze helemaal in contanten ontvangen kunnen worden dan wel voor ƒ 4,60 in contanten alsmede een uitkering in gewone aandelen ten laste van de agioreserve.

Weinig winst bij bedrijven

AMSTERDAM – Het gros van de Nederlandse industriële ondernemingen waarvan de aandelen op de Amsterdamse effectenbeurs worden verhandeld heeft verleden jaar een hogere omzet geboekt. De resultaten vielen over het algemeen tegen. Uit het jaarlijkse onderzoek van het financieel-economisch weekblad Beleggers Belangen naar de resultaten van de 100 belangrijkste aan de beurs genoteerde ondernemingen blijkt dat slechts 40 pct van die maatschappijen verleden jaar een hogere winst heeft geboekt.

Nachtkaars

AMSTERDAM – Op een beurs die zich vrijdag over het algemeen redelijk wist te handhaven op het donderdag bereikte hogere niveau heeft KLM haar opmars voortgezet. Tegen het middaguur waren de stukken weer ƒ 2,50 duurder geworden op ƒ 114. De obligatiemarkt gaf verliezen te zien van rond de halve punt, hetgeen weer wijst op de stijgende rente.

Hoogovens was ƒ 0,20 beter op ƒ 18,60, terwijl Akzo en Philips onveranderd waren. Koninklijke Olie verloor ƒ 1,20 op ƒ 99,40 en Unilever ƒ 1 op ƒ 152,40. Middenstandsbank ging ƒ 1,30 omhoog naar ƒ 160,80 en ook de collega's ABN en Amro-bank lagen iets hoger in de markt.

Beursoverzicht

Hypotheekbanken en verzekeringswaarden hadden moeite om het peil van donderdag vast te houden. Elsevier-NDU was vast met een avance van ƒ 3 op ƒ 108. De aannemers waren ruim prijshoudend gestemd. Pakhoed lag goed met een vooruitgang van ƒ 1,50 op ƒ 47,50.

Lokaal

Op de lokale markt was er ruim aanbod van Slavenburg. Men kwam niet verder dan een laatkoers van ƒ 92 tegen een voorgaande gedane koers van ƒ 99,–. In een stille markt waren Verenigde Glas, Ennia en Deli in trek. De markt ging als een nachtkaars uit.

Dit gold ook voor de actieve fondsen die voor een behoorlijk deel de bestaande koersen wisten vast te houden of het zelfs iets te verhogen. Diverse indices konden dan ook stijgen, maar de algemene index moest iets prijsgeven van het donderdag bereikte topniveau.

KLM en Koninklijke Olie waren de actiefste klassen op een vrij rustige optiebeurs, waar tot 12 uur 1194 contracten waren omgegaan. In KLM kwamen de calls tot winst door de hogere notering van het aandeel.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, op gisteren 14.30 uur.

GOUD: onbew. 36900-37600, vorige 36250-36950; bew. 35050-39140, vorige 34430-38430.
ZILVER: onbew. 760-863, vorige 725-828, bew. 720-900, vorige 680-870.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.75	2.85
Engelse pond	4.90	5.20
Belgische frank (100)	6.07	6.37
Duitse mark (100)	109.25	112.25
Italiaanse lire (10.000)	21.00	24.00
Portugese escudo (100)	3.95	4.55
Canadese dollar	2.22	2.32
Franse franc (100)	44.50	47.50
Zwitserse franc (100)	127.50	130.50
Zweedse kroon (100)	51.00	54.00
Noorse kroon (100)	43.50	46.50
Deense kroon (100)	33.75	36.75
Oostenr. schilling (100)	15.68	15.98
Spaanse peseta (100)	2.64	2.94
Griekse drachme (100)	4.25	5.05
Finse mark (100)	58.50	61.50
Joegoslav. dinar (100)	5.90	7.30
Ierse pond	3.92	4.22

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5.0345-0395
Amerikaanse dollar	2.79125-375
Canadese dollar	2.26675-925
Franse franc	46.115-165
Belgische frank	6.7645-695
Duitse mark	110.975-1.025
Zweedse kroon	52.205-255
Zwitserse franc	129.075-125
Italiaanse lire	22.245-295
Deense kroon	35.215-265
Noorse kroon	44.675-725
Oostenrijkse schilling	15.8130-230
Japanse yen	120.45-20.55
Spaanse peseta	2.64-2.94

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	96.50	96.30
Algemeen-lokaal	97.90	98.20
Internationals	95.00	94.30
Industrie	73.40	73.60
Scheep- en luchtvaart	182.70	183.10
Banken	214.70	215.50
Verzekering	184.20	184.30
Handel	80.20	80.30
CBS-oblig.index	80.10	79.70
Rendem.staatslening	11.90	11.99
waarvan 3-5 jaar	11.70	11.83
5-8 jaar	11.89	11.98
8 jaar en langer	11.99	12.05
nieuwste drie	12.00	12.05
rend. BNG-leningen	12.00	12.04
rend. bankleningen	12.34	12.46
rend. spaarbrieven	13.77	13.81

Sovjetgas voor Finland in prijs verlaagd

HELSINKI – De Sovjetunie zal binnenkort een overeenkomst met Finland ondertekenen die voorziet in een verlaging van de prijs van de Russische aardgasexport. Finland heeft vorig jaar 925 miljoen kubieke meter aardgas uit de Sovjetunie geïmporteerd.

Vrees voor 400 ontslagen

ALBLASSERDAM – Nedstaal BV te Alblasserdam overweegt haar elektrostaalfabriek te sluiten. Hiermee zijn 600 arbeidsplaatsen gemoeid. Verwacht moet worden dat circa 400 werknemers van het huidige bestand van ongeveer 1600 man zullen moeten worden ontslagen.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,70	70,80
Akzo	26,10	26,20
ABN	308,00	309,00f
Amev	91,20	91,80
Amro-bank	53,90f	54,80f
Bos Kalis Westm.	73,10	73,30
Dordtsche Pr.	243,50	241,50
Dordt. Petr. pref.	237,00	236,50
Elsevier-NDU	107,00	108,00
Ennia	133,00	133,00
FGH	48,90	48,80
Gist Brocades	67,10	66,50
Heineken	47,10	47,30
Heineken Hld.	42,00f	41,90
Holl. Betongroep	71,60	71,70
Hoogovens	18,40	18,50e
KLM	109,00	113,00
Kon. Olie	99,80	98,80
Nat. Ned.	118,00	117,70
NedLloyd groep	155,00	155,00
NMB	159,50	161,00
Ogem Holding	5,70e	5,70
Van Ommeren	35,70	35,50
Pakhoed Hold.	46,00	47,20
Pakhoed cert.	40,00	42,00
Philips	24,00e	24,00f
Robeco	257,00	258,00
Rodamco	118,00	117,80
Rolinco	273,00	275,50
Rorento	139,80	139,60
Unilever	154,00	153,00
Ver. Bezit VNU	66,50	65,00
Volker Stevin	29,90	29,80
Westland U.H.	97,50	97,50

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	100,30	100,00
12.00 id. 81-88	100,50	100,20
11.75 id. 81-91	99,40	99,10
11.50 id. 80	97,90	97,50
11.50 id. 81	97,90	97,60
11.25 id. 81-96	95,10	94,90
11.00 id. 81-88	96,30	96,10
10.75 id. 80	92,90	92,70
10.75 id. 81	94,00	93,70
10.50 id. 74	98,60	98,40
10.50 id. 80	90,20	89,80
10.25 id. 80-90	92,70	92,20
10.25 id. 80-87	94,70	94,20
10.00 id. 80	91,20	90,90
9.75 id. 74	89,10	88,80
9.50 id. 76-1	95,80	95,00
9.50 id. 76-2	91,60	91,20
9.50 id. 80-95	87,00	86,70
9.25 id. 79-89	88,30	88,10
9.00 id. 75-1	85,20	84,80
9.00 id. 79-94	85,10	84,80
8.75 id. 75-1	89,40	89,00
8.75 id. 75-2	89,70	89,30
8.75 id. 76-96	85,60	85,30
8.75 id. 79-94	86,80	86,50
8.75 id. 79-89	86,40	86,20
8.50 id. 75-1	88,30	88,00
8.50 id. 75-2	88,40	88,10
8.50 id. 78-93	83,80	83,40
8.50 id. 78-89	90,60	90,30
8.50 id. 79-89	89,40	89,20
8.25 id. 76-96	83,30	83,00
8.25 id. 77-92	86,60	86,30
8.25 id. 77-93	86,00	85,60
8.25 id. 79-89	86,00	85,50
8.00 id. 69	84,20	84,00
8.00 id. 70-95	83,80	83,60
8.00 id. 71-96	81,70	81,50
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	92,30	92,00
8.00 id. 70-3	92,60	92,60
8.00 id. 76-91	86,30	86,10
8.00 id. 77-97	81,70	81,50
8.00 id. 77-87	91,30	91,00
8.00 id. 78-88	85,60	85,40
7.75 id. 71-96	80,60	80,30
7.75 id. 73-98	78,30	78,20
7.75 id. 77-97	81,50	81,00
7.75 id. 77-92	85,00	84,80
7.50 id. 69-94	81,50	81,30
7.50 id. 71-96	80,30	80,00
7.50 id. 72-97	77,90	77,60
7.50 id. 78-93	82,90	82,70
7.50 id. 78-88	84,60	84,40
7.50 id. 78-88-2	83,80	83,60
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	77,10	77,00
7.00 id. 66-1-91	83,00	82,90
7.00 id. 66-2	82,10	82,10
7.00 id. 69-94	80,10	80,10
6.75 id. 78-98	76,00	75,80
6.50 id. 68-1-93	80,30	80,10
6.50 id. 68-2	79,70	79,40
6.50 id. 68-4	79,80	79,60
6.25 id. 66-91	82,20	82,20
6.25 id. 67-92	80,30	80,10
6.00 id. 67-92	79,60	79,40
5.75 id. 65-1-90	83,50	83,30
5.75 id. 65-2	83,70	83,50
5.25 id. 64-1-89	84,60	84,40
5.25 id. 64-2	84,10	83,90
5.00 id. 64-94	77,30	77,00
4.50 id. 58-83	94,60	94,60
4.50 id. 59-89	85,90	85,70
4.50 id. 60-1-85	92,40	92,30
4.50 id. 60-2	80,60	80,60
4.50 id. 63-93	77,60	77,60
4.25 id. 59-84	92,60	92,60
4.25 id. 60-90	83,80	83,80
4.25 id. 61-91	81,70	81,70
4.25 id. 63-1	78,00	77,80
4.25 id. 63-2	77,50	77,30
4.00 id. 61-86	90,20	90,00
4.00 id. 62-92	79,90	79,80
3.75 id. 53-93	76,80	76,70
3.50 id. st. 47	78,00	77,30
3.50 id. 53-83	93,20	94,60
3.50 id. 56-86	88,90	88,90
3.25 id. 48-98	70,50	70,50
3.25 id. 50-90	81,30	80,80
3.25 id. 54-94	75,90	75,90
3.25 id. 55-95	72,90	72,90
3.25 id. 55-85	91,00	91,40
3.00 id. Grb 46	97,50	—
12.00 BNG 81-06	101,30	100,30
11.00 id. 74-81	100,00	100,00
11.00 id. 74-84	99,00	98,40
10.50 id. 1974	100,00	99,70
9.50 id. 74-82	98,50	98,50
9.50 id. 74-99	87,50	87,40
9.50 id. 75-85	96,20	96,00
9.50 id. 76-01	84,60	84,30
9.00 id. 75-00	84,50	84,50
8.75 id. 70-90	89,60	88,90
8.75 id. 70-95	85,90	85,30
8.75 id. 75-00	83,70	83,20
8.75 id. 77-02	82,90	82,50
8.50 id. 70-85	93,90	93,80
8.50 id. 70-95	85,00	84,50
8.50 id. 73-98	81,10	80,80
8.25 id. 70-85	92,10	91,90
8.25 id. 70-96	83,80	83,20
8.25 id. 76-01	78,80	78,70
8.00 id. 69-94	83,00	82,40
8.00 id. 71-96	81,80	81,10
8.00 id. 72-97	81,00	80,60
8.00 id. 73-79	96,10	96,10
8.00 id. 75-00	76,80	76,60
7.60 id. 73-98	77,10	76,90
7.50 id. 72-97	77,50	77,50
7.25 id. 73-98	76,00	75,80
7.00 id. 66I-91	83,10	83,00
7.00 id. 66-II	82,70	82,50
7.00 66-IV	82,70	82,70
7.00 id. 72-97	76,20	76,10
7.00 id. 73-83	97,10	97,10
6.75 id. 67-92	82,10	81,90
6.75 id. 68-93	79,50	79,50
6.75 id. 72-82	96,40	96,40
6.50 id. 67-92	80,40	80,40
6.25 id. 67-92	79,20	79,20
6.00 id. 57-82	96,20	96,20
6.00 id. 65I-90	83,00	83,00
6.00 id. 65II	83,90	83,90
5.75 id. 65II	83,90	83,90
5.50 id. 65-90	83,70	83,70
5.25 id. 64-89	86,20	86,20
5.25 id. 65-90	83,80	83,80
5.00 id. 58-88	86,10	86,10
5.00 id. 64-89	84,60	84,60
4.75 id. 58-88	85,50	85,50
4.50 id. 58-89	86,20	86,50
4.50 id. 59-84	92,90	92,90
4.50 id. 60-85	92,40	92,40
4.50 id. 62-92	78,50	78,50
4.50 id. 62-93	78,30	78,40

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,00a	72,30
8.75 ABN	100,40	100,40
6.75 Amro 73	88,20	88,50
5.50 Amro 8.25	156,00	158,00
8.50 Westm.	88,50	88,50
6.25 Buhr T	93,50	—
4.00 Elaion	82,50	82,00
8.75 Elsev.-NDU	66,80	67,00
7.25 Furn. 73	81,20	81,40
5.75 Gist-Br.	94,50	95,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	81,50	81,00
8.75 KNSM	91,70	92,00
8.75 KBB	84,00	84,30
7.75 K.N. Pap.	79,50	79,30
7.25 M'intosh	80,50	80,20
9.00 Meneba	84,80	84,40
7.00 NBM-B	75,30	75,10
7.25 Nederh.	1,00	1,00
7.75 Nutricia	77,50	77,50
8.00 Nijverd.	85,50	85,70
6.50 Océ-Gr.	90,00	91,00
4.75 Philips	89,50	89,30
10.00 Pont	87,00	86,90
7.50 Proost B.	86,10	86,10
6.50 Rolinco	61,60	61,00
6.50 id. 1000	61,50	61,50
8.00 Sanders	87,00b	88,00
8.75 Schuitema	—	86,50
7.00 Slav. Bk.	83,00	83,00
8.75 Stev. Gr.	77,00	77,00
9.00 VMF-St.	64,50	64,10
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,80	65,00
7.00 W'have	97,20	96,00
7.00 W'sanen	86,00	85,50
8.75 W.U. Hyp.	73,50	73,20

Binnenlandse aandelen

ACF	82,50	82,50
ADM-Beheer	174,50	175,00
Amfas	98,50	98,50
Asd. Rubber	4,10	4,05
Asd. Rijtuig	107,50	112,00
Ant. Brouw.	210,00b	215,00b
Ant. Verf.	201,00	202,00
Ass. St. R'dam	65,10	65,30
Audet	75,50	75,50
Aut. Ind. Rt.	750,00	750,00
Ballast-N.	85,50	85,50
Bam	25,90	25,80
Batenburg	344,00	345,00
Beek van	59,00	59,00
Beers	90,50	90,50
Begemann	42,00	42,00
Belindo	275,00	275,00
Bergoss	27,00	27,50
Berkel P	42,10	43,50
Blydenst. C.	235,00	240,00
Boer Druk	113,50	112,00
Bols	65,50	65,50
Borsumij W.	162,50	163,50
Braat Bouw	162,30	162,50
Bredero VG	144,00e	145,00e
id. cert.	144,00e	145,00e
Bredero VB	201,50	201,50
id. cert.	202,00	202,00
Buhrm. Tett.	53,00	52,70
Cal. hold. NV	39,80	41,00
Calvé-D. cert.	206,00	202,00
id. 6 pct. cert.	—	1285,00
Centr. Suik.	73,10	73,10
id. cert.	73,50	73,90
Ceteco	172,00	171,50
id. cert.	172,00	172,00
Chamotte	13,70	14,00
Cindu-Key	22,40	21,90
Claimindo	267,50	270,00
Deli mij.	80,50	81,80
Desseaux	39,50	39,50
Dorp en co.	116,00	117,50e
Econosto	33,50	34,50
Emba	160,00	160,00
Eriks	64,00	64,50e
Fokker	49,30	49,80
Ford Auto	95,00	94,00
Furness	25,30	24,60
Gamma H.	35,20	35,50e
id. 5 pct.	14,00	14,10
Gel. Delft c.	332,00	328,00
Gerofabr.	42,50	42,50
Giessen	176,00	176,00
Goudsmit	—	—
Grasso	76,00	74,00
Hagemeijer	40,80e	40,80
Hoek's Mach.	73,00	75,00
NV Holdoh.	192,00	193,00
Holec	81,00	81,00
HALL Trust	175,00	173,00
Holl. Kloos	147,00	147,00
Hunter Douglas	10,60	10,70
HVA Mijen crt.	63,50	63,50
ICU	68,00	68,00
IHC-Inter	195,50	205,00
Ind. Maatsch.	250,00	250,00
IBB Kondor	90,00	90,00
Internat. M.	18,50	18,60
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	264,00	260,00a
Kluwer	79,00	79,00
KBB	—	—
id. cert.	33,30	33,00
id. 6 cum.	10,10	10,10
KNP	19,70	20,00
Krasnap.	88,00	88,00
Kwatta	9,50e	9,60
Landre Gl.	95,00	95,00
Leids Wol.	115,00	117,50
Macintosh	50,10	50,60
Maxw. Petr.	230,00	228,00
Meneba	53,50	53,60
Metaverpa	1080,00	1080,00
MHV A'dam	18,00f	18,00a
Moeara En.	385,00	385,50
id. 1-10	4990,00	5070,00
id. 1-4	1050,00	1050,00
Mulder	740,00	740,00
Mijnb. W.	470,00	470,00
Naarden	29,10	29,50e
Naeff	—	95,00
Nagron	20,50	20,50
NBM-Bouw	7,80	7,90
Nedap	—	160,00e
Ned. Crediet	44,40	44,20
NEFIT	1005,00	1000,00
Ned. SHB	201,00	201,50
Ned. Springst.	4050,00b	4050,00b
Nierstrasz	1070,00	1070,00
Norit	60,70	62,00
Nutricia GB	39,80	40,20e
Nijverdal	29,00	29,40
Océ-Gr.	108,30	108,50f
Orenstein	146,00	148,00
Otra	48,50	51,50
Palembang	115,00	115,00
Palthe	26,50	26,50
Pont Hout	72,00	71,20
Porcel Fles	181,00	182,00
Proost en Br.	88,00	89,00
Rademakers	135,00	140,00
Ravast NV	12,50	12,50
Reesink	183,00	182,50
Riva	267,00	267,50
id. cert.	254,00	255,00
Rohte en Jisk	100,00	100,00e
Rommenholl.	305,00	300,00
Rijn-Schelde	49,50	48,60
Sanders	85,00	84,50
Sarakreek	83,00	83,50
Schlumberger	980,00	1000,00
Schokbeton	320,00	324,00
Schuitema	52,00	52,00
Schuppen	—	100,00
Schuttersv.	41,00	44,00b
Slavenb. Bnk.	99,00	94,00b
Smit Intern.	42,40	43,50
Telegraaf	66,00	66,00
Textiel Tw.	41,00	41,20
Tilb. Hyp.bk.	55,00e	54,50e
Tw. Kabel h.	185,10	189,00
Twynstra en G.	38,80	38,80
Ubbink	93,20	93,50
Unikap	73,00	76,20
Ver. Glasf.	90,50	92,00
VMF-Stork	48,00	48,30
Verto cert.	27,00	27,00
Vihamij Butt	18,50	18,10
VRG Gem. Bez.	38,90	39,80
Wegener cert.	33,00	34,00
Wessanen	63,50	63,00
Wyers	14,00	14,10
Wijk en Her	143,00a	142,00a

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	118,00	
Alrenta	99,20	99,20
Alvamy	113,00	116,00
America Fnd	199,80	200,00
Asd. Belegg. D	172,80	173.50
Binn. Belf. VG	131,00	131,00
B.O.G.	158.50	159.00
Eur. Pr. Inv.	142,00	142,00
Goldmines	1350,00	1350,00
Holland F	114,50	115,00
IKA Belegg.	219,00	221,50
Interbonds	524,00	526,00
Leveraged	300,00	297,00
Obem	92,20	93,20
Sumabel	45,00	45,00
Tokyo PH(S)	186,00	188,00
Tokyo PH	260,00	260,00
Uni-Invest	99,00	100,00
Viking	181,00	179,00
Wereldhav.	111,50	111,50
Concentra	200,00	200,00
Unifonds	372,00	372,00
Chemical F	26,30	26,50
Col. Growth	20,40	20,60
Japan Fund	28,40	28,40
Lehman Corp	47,50	47,50
Madison F	—	—
Technology F	34,30	34,50
Vance, Sand.	24,50	24,60

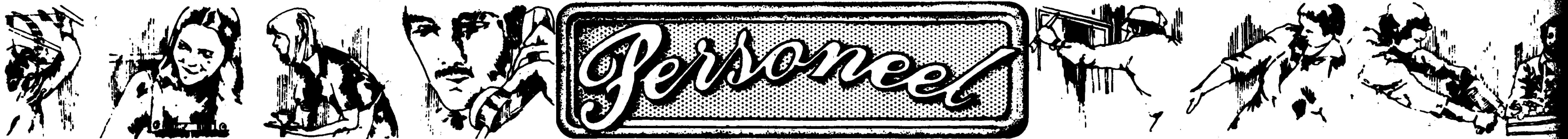
a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,70	13,50
Am. express	46,80	46,30
Am. Motors	3,70	3,75
Am. Tel.&Tel.	59,50	59,60
Asarco	41,20	41,50
Atl. Richf.	53,40	53,60
Beth. Steel	22,80	23,20
Boeing Comp.	27,80	27,80
Burroughs	35,75	34,50
Citicorp.	26,60	25,80
Cities Serv.	67,80	65,20
Colgate	15,00	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	73,50	73,20
Down Chemical	31,60	31,30
Du Pont	45,00	44,00
Eastman Kodak	73,70	73,50
Exxon Corp.	35,35	35,25
Fluor Corp.	40,20	41,90
Ford Motor	20,60	21,10
General Electr.	60,30	59,80
General Motors	48,00	48,30
Getty Oil	78,00	79,00
Gillette	30,00	—
Gulf Oil	40,00	40.00
IBM	58,10	58,60
Intern. Flavor	18,90	19,50
Intern. Paper	47,75	47,90
Intern. Tel&Tel	27,70	27,00
Litton Ind.	67,50	67,50
Lockh. Aircraft	39,70	39,70
LTV Corp.	20,40	20,40
Mobil Oil	31,75	31,00
North Am. Phil.	46,50	46,60
Occ. Petr. Corp.	29,50	30,00f
Pepsico	34,60	34,90
Philip Morris	50,40	49,50
Philips Petrol.	46,10	46,50
Polaroid Corp.	28,30	28,70
Quaker Oats	—	—
RCA	21,50	21,20
Rep. Steel	26,50	26,75
Schlumberger	68,90	70,20
Sears Roebuck	18,10	17,80
Shell Oil	48,30	48,40
Sperry Corp.	41,65	41,30
Stand. Oil of Cal.	—	—
Tandy	31,90	32,40
Texaco	—	39,70
Texas Instruments	95,50	96,00
Union Carbids	56,50	56,40
Union Pacific	61,60	61,50
U.S. Steel	29,30	29,00
Warner Lambert	19,60	20,00
Westingh. El.	28,70	29,00
Woolworth	22,20	22,20
Xerox Corp.	48,60	48,50

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	364,00	368,00
Br. Petrol	680,00	682,00
Gevaert Ph.	84,00	84,50
Hoechst	138,50	138,50
Hoesch	24,00	24,00
Imp. Chem.	135,00	133,50
Petrofina	—	—
Solvay	137,00	137,00
Un. Miniere	430,00	430,00
Alcan	73,00	72,50
Am. Cyanam	83,00	82,00
Am. Standard	96,80	95,30
Bell Teleph.	41,00	40,50
Can. Pacific	112,00d	114,00
CBS	145,00	143,50
Celanese	174,00	175,00
Chrysler	17,20	17,10
Columb. Gas	100,00	99,00
Cons. Edison	83,10	83,20
Curtiss W.	137,00	138,00
East Airl.	23,50	23,50
Gen. Foods	89,50	88,80
Goodrich	63,00	63,00
Goodyear	53,50	54,40
Husky Oil	38,30	38,30
Imperial Oil	79,90	80,70
Inco	50,70	50,70
Mc. Donnell	101,00	98,40
Merck Co.	244,80	243,00
Minnesota	150,50	149,50
National Can.	62,90	62,60
Nat. Dist & C.	68,70	68,50
NCR Corp.	161,00	161,00
Procter & C.	200,00	201,00
Reynolds I	142,00	143,00
Shell Can.	55,50	55,50
Standard Br.	72,50	72,30
Sterling Dr.	57,50	59,30
Sun Oil C.	123,70	125,00
Transam C.	63,50	64,00
U. Brands.	31,10	32,00
Dai-Ichi K.	455,00	—
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	500,00	485,00
Sanyo Electr.	395,00	390,00
Sony Corp.	1200,00	1215,00



PANDATA wil praten met een bekwame

Managing Consultant voor Zuid-Nederland

PANDATA, bureau voor informatiesystemen, is een organisatie met ruime ervaring in administratieve zowel als technisch wetenschappelijke projecten.

De activiteiten:
Het verstrekken van adviezen op het gebied van organisatie en informatie-verzorging, de ontwikkeling van informatiesystemen op projectbasis, respectievelijk het verlenen van assistentie bij systeemanalyse, ontwerp en programmering.

Voor het branche-kantoor in Eindhoven komt men gaarne in contact met een Managing Consultant.

Hij zal verantwoordelijk zijn voor een groep van PANDATA-medewerkers en zelf betrokken zijn bij automatiseringswerkzaamheden.

Deze taak houdt onder meer in:
- Het begeleiden van medewerkers die aan hem rapporteren
- Kwaliteitsbewaking en eindverantwoording voor projecten
- Het onderhouden van contacten met opdrachtgevers
- Rapportage aan divisie manager en directie
- Meedenken met het beleid

Voor deze functie vragen wij:
- Uitgebreide ervaring in het automatiseringsvak
- Interesse voor nieuwe ontwikkelingen en methodieken
- Goede commerciële mentaliteit
- Goede contactuele eigenschappen
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal
- Een opleiding op academisch of gelijkwaardig niveau

Wij bieden:
- Een werksfeer waar teamgeest erg belangrijk is
- Verantwoordelijk werk
- Mogelijkheden tot verdere ontplooiing op vaktechnisch en leidinggevend gebied
- Uitstekende honorering en secundaire arbeidsvoorwaarden

Wie meer over deze interessante positie wil weten kan contact opnemen met de heer G. S. Vos, Personeels Manager, PANDATA B.V., Sir Winston Churchillaan 366, 2285 SJ RIJSWIJK, telefoon: 070-94.93.25.

lid COSSO
lid van de CAP GEMINI SOGETI groep

PANDATA Informatiesystemen

neom

De Nederlandse Energie Ontwikkelingsmaatschappij BV - medio 1976 opgericht door de Minister van Economische Zaken (de enige aandeelhouder) in het kader van het energiebeleid op lange termijn - beoogt een bijdrage te leveren aan de verbetering van de energiepositie van Nederland.
Zij tracht daartoe, in samenwerking met bedrijfsleven en lagere overheden, relevante (demonstratie) projekten op industriële schaal van de grond te brengen, die vanwege de hoge risicograad en/of voorshands onvoldoende rentabiliteit, door deze derden niet aangepakt dreigen te worden; NEOM vervult daarbij dikwijls een makelaarsfunktie en kan door risicodragende financiële participatie de totstandkoming van dergelijke projekten bevorderen.
De NEOM-aktiviteiten bestrijken: milieuvriendelijke kolenverbranding, benutting (industriële) afvalwarmte o.a. voor de tuinbouw, stadsverwarming, industriële warmtekrachtopwekking, energiebesparende apparaten en systemen en alternatieve energiebronnen.
NEOM is gevestigd in Sittard en zal ultimo jaar ca. 75 medewerkers tellen. I.v.m. sterk groeiende aktiviteiten bestaat bij NEOM plaatsingsmogelijkheid voor

HEAO-ers/BE (m/vr)
als financieel-economisch medewerker

Deze funktionaris zal ondermeer worden belast met het kritisch analyseren en beoordelen van de verslaglegging van NEOM-projekten, het onderhouden van externe kontakten terzake en het mede-ontwikkelen van een management-informatiesysteem.

Voor een goede funktie-vervulling is het noodzakelijk dat de aan te stellen funktionaris beschikt over:
- een kritisch, analytische instelling met gevoel voor financiële gegevens.
- zelfstandigheid van optreden en goede kontaktuele eigenschappen in verband met interne- en externe kontakten.
- een meerjarige ervaring op het onderhavige gebied bijvoorbeeld opgedaan in een concernadministratie, externe- of interne accountantspraktijk, etc.
- leeftijd tot 35 jaar.

De standplaats is Sittard.
Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de laatste fase van de selektieprocedure.
Voor de medewerkers van NEOM BV gelden gelijke arbeidsvoorwaarden als voor de medewerkers van DSM Limburg BV.
Nadere informatie over de funktie kan telefonisch worden ingewonnen bij Drs. A.H.F. Nijnens van de NEOM (04490 - 14451).

Belangstellenden worden uitgenodigd zich binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad, schriftelijk te wenden tot de Direktie NEOM BV, Postbus 17, 6130 AA Sittard onder bijvoeging van een curriculum vitae.



provincie limburg

Ten behoeve van de voorbereiding en begeleiding van ontvangsten en andere aktiviteiten binnen en buiten het provinciehuis, waarbij de Commissaris der Koningin en/of leden van het College van Gedeputeerde Staten de provincie representeren, wordt bij de afdeling Kabinet van de provinciale griffie gevraagd een

medewerker representatie (m/v)
vac. no. G. 82.1.

De funktie omvat in beginsel een volledige dagtaak, maar een vervulling in deeltijd wordt voorshands niet uitgesloten.

Funktie-vereisten:
- naast een middelbare opleiding is een op de funktie gerichte scholing gewenst; hierbij wordt gedacht aan een hogere hotelschool, een opleiding tot steward(ess) of een daarmee vergelijkbare opleiding;
- beheersing van enkele moderne talen;
- ruime ervaring in een vergelijkbare funktie;
- improvisatievermogen alsmede uitstekende communicatieve eigenschappen;
- een representatief voorkomen.

Salaris:
afhankelijk van leeftijd en ervaring is in deze funktie, gebaseerd op een full-time dienstverband, een salaris van maximaal ƒ 3.215,– per maand bereikbaar.

Een psychologisch onderzoek kan tot de selektieprocedure behoren.

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan Gedeputeerde Staten en in te zenden aan het hoofd van de Centrale afdeling Personeelszaken en Organisatie, Bouillonstraat 3 te Maastricht. In de linkerbovenhoek van de enveloppe te vermelden G.82.1.
Voor nadere inlichtingen kan men zich wenden tot de Kabinetschef, drs. L.P.J. de Bruyn (tel. 043-849999).

Pedagogische Academie, rijksopleiding voor onderwijzer te Maastricht
Grote Gracht 92, 6211 SZ, tel. 043-12370

Aanmelding studenten voor de onderwijzersopleiding en de C-cursussen: cursusjaar 1981/1982

- **opleiding onderwijzer(es)**
- **C-cursussen**
- **akte Frans l.o.**
- **akte handelskennis l.o.**
- **diploma Gehrels (muziek)**
- **akte tekenen l.o.**
- **akte K (textiele werkvormen)**
- **akte U (textiele werkvormen)**

Aanmelding schriftelijk bij de administratie van voornoemde school.



NATO AIRBORNE EARLY WARNING FORCE
E-3A COMPONENT
Geilenkirchen-Germany

The NATO E-3A Component (AWACS), wich is situated in Geilenkirchen (Germany), requires:

- SHORTHAND TYPISTS
- TELETYPE OPERATORS

Applications for these positions, which will have to be filled as of 1 January 1982, will be considered from candidates who possess an excellent knowledge of English and German and at least the minimum shorthand and/or typing speeds as required for these functions.
Candidates are required to undergo the standard NATO test, for which the following speeds are acceptable:
- SHORTHAND TYPIST:
  English typing at 45 words per minute
  English shorthand at 80 words (160 syllables) per minute.
- TELETYPE OPERATOR:
  English typing at 20 words per minute.

Candidates who feel they meet the above requirements are requested to address their application, before 1 September 1981, in English, to:

NAEWF E-3A Component
Attn.: Civilian Personnel Branch
Fliegerhorst Teveren
5130 Geilenkirchen
Germany

RESTAURANT LA COURONNE
Wilhelminaplein 20-22, Heerlen.
Vraagt op korte termijn

AANKOMEND ZELFSTANDIG WERKEND KOK

Soll. schriftelijk: Wilhelminaplein 20-22, Heerlen t.n.v. J. Frints. Telefoon 04406-15550 vragen naar J. Frints.



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Binnen de in ons Instituut werkzame OPVANGGROEP is plaats voor een

VERPLEEGKUNDIGE m/v met opleiding maatschappelijk werk (HBO)
of een
SOCIAAL PSYCHIATRISCH VERPLEEGKUNDIGE m/v

Van deze functionaris wordt verwacht, dat hij/zij zelfstandig kan optreden en handelen m.b.t.
- opvang bij acute hulpvragen;
- in- en externe verwijzingen;
- afhandeling van vervolg-kontakten met in- en externe instanties;
- het stellen van de indicatie tot opname.

Belangstellenden welke op basis van andere opleiding en ervaring menen aan de gestelde opleidingseisen te voldoen, kunnen eveneens solliciteren.

Deze werkzaamheden zijn voor een belangrijk deel ambulant.

De Opvanggroep is multidisciplinair samengesteld en is betrokken bij afhandeling van verzoeken tot opname, crisisinterventie, opvang en verwijzing.
Daarnaast vormt de Opvanggroep van ons Instituut een geïntegreerd onderdeel van een 24-uurs opvang-voorziening, waarin meerdere instanties participeren.

Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen.
Salaris op basis van opleiding en ervaring nader overeen te komen.
Informaties kunnen worden ingewonnen bij de heer J. van Eyk, psychiater, tel. 043 - 84 17 77 toestel 2833.

Sollicitaties onder vermelding van vakaturenummer 8125 vóór 28 augustus 1981 te richten aan Hoofd Personeelszaken en Organisatie, Psycho Medisch Streekcentrum Vijverdal, Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

Diegenen, welke reeds reflecteerden op de eerste publicatie d.d. 1-8-1981 behoeven niet opnieuw te reflecteren.

part-time administratief medewerkster (m/v)

Onze afdeling verkoop kent een wisselende drukte. Voor het opvangen van deze drukte zoeken wij een part-time hulp, die met alle voorkomende werkzaamheden zoals: bijhouden klantenarchief, uittypen rapporten, korrespondentie en telefonische verkoop belast kan worden.
Flexibele ureninzet, in feite tussen 0 en 40 uur, is nodig.

Verder vragen wij H.A.V.O.-niveau of hoger, typediploma, kennis van de moderne talen, enige jaren administratieve ervaring en enig kommercieel inzicht.

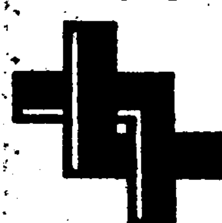
Voor meer informatie kunt u kontakt opnemen met de heer B. Cuypers.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:



mora snacks
Afdeling Personeelszaken, Fregatweg 53, 6222 NZ Maastricht. Tel. 043-17644.

Vereniging voor Beroepsonderwijs „Anne Sadiet"



R.K. SCHOLENGEMEENSCHAP „IEKERDAL"
St.-Theresiaplein 20
6213 CG Maastricht

HOGERE BEROEPSOPLEIDING JEUGDWELZIJNSWERK (HBO-J)

De HBO-J is een vierjarige dagopleiding op het terrein van de pedagogische zorg, in het bijzonder ten behoeve van in hun ontwikkeling bedreigde of belemmerde kinderen en jeugdigen.

Voor het cursusjaar 1981-1982 zijn nog enkele plaatsen beschikbaar in het eerste studiejaar.

Toelatingsvoorwaarden:
- een diploma VWO, HAVO of VHBO
- een diploma MBO met driejarige cursusduur

Zij die hiervoor in aanmerking wensen te komen, worden verzocht zich zo spoedig mogelijk schriftelijk aan te melden bij de teamleider van de opleiding: de heer P.R. van Vugt, St.-Theresiaplein 20, 6213 CG Maastricht.

Het bestuur van het vormingscentrum Kerkrade/Nieuwenhagen

vraagt voor spoedige indiensttreding ter vervanging

EEN VORMINGSLEIDER of VORMINGSLEIDSTER

Vereist:
- Sociale Akademie K.W., Mikojel of Pedagogische Akademie
- Een kritische maatschappijvisie
- Affiniteit met de vrouwenbeweging
- Kritische kijk op ontwikkelingen in het onderwijs
- Inzicht in het principe van het exemplarisch leren
- Het kunnen verzorgen van aktiviteiten sport en spel

Taak:
- Het ontwikkelen en uitvoeren van programma's voor groepen partieel leerplichtigen
- Een bijdrage leveren in de algemene ontwikkelingen in het vormingswerk
- Het dragen van teamverantwoordelijkheden
- Mee richting geven aan beleidsontwikkelingen
- Een inhoudelijke bijdrage leveren in de discussies over progressief onderwijs

Salaris:
- Volgens rechtspositieregeling V.L.J.

Uitgebreide en gemotiveerde sollicitaties vóór 31 augustus as. te richten aan het bestuur van het vormingscentrum Kerkrade/Nieuwenhagen, Berthradisstraat 15, 6467 AV Kerkrade.

EURO DECOR B.V.
Europa Import

importeert uit vele landen (hoofdzakelijk Verre Oosten) een doeltreffend assortiment kunstnijverheid- en bloemisterijprodukten o.a. mand- en rietwerk, porcelein en aardewerk, zijdebloemen, bloemsteekschuim, florist tape, etc.
Afzetgebied gehele EEG aan groothandel en industrie.

Een snelle, succesvolle ontwikkeling maakt het noodzakelijk ons verkoopteam te versterken met een

VERTEGENWOORDIGER EXPORT
Mand- en rietwerk West-Duitsland (Postleitzahlen 5-6-7-8)

welke op een behoorlijke bestaande basisomzet, verdere verkoop-sukses kan ontwikkelen en behalen.

WIJ ZOEKEN
een enthousiaste- en dynamische kracht met aantoonbare verkoopervaring, bij voorkeur in de branche.
Leeftijd ± 30 jaar.
Ruime kennis van de Duitse taal is noodzakelijk.

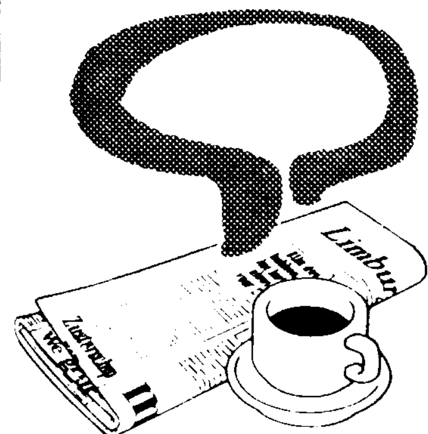
WIJ BIEDEN:
een aantrekkelijke en afwisselende job met uitstekende voorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties aan de direktie van Euro Decor B.V., De Steiger 11, Postbus 60 - 1300 AB Almere-Haven-Holland, tel. 03240-12394.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Zaterdag 15 augustus 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Veteranen

● *Wiel Jacobs uit Schinveld – net terug uit de VS en dat zonder vertraging ondanks de stakende luchtverkeersleiders – heeft aan zijn bezoek ginds een opdracht overgehouden. Dat zit zo. Wiel trad in 1979 in ons land op als tolk voor een aantal oorlogsveteranen uit de States, mannen behorend tot de 102e infanteriedivisie, die in '44-'45 Heerlen en omgeving tot operatiegebied had. Zoals bekend was de verhouding tussen de Amerikanen en de plaatselijke bevolking hecht en de daaruit ontstane vriendschap heeft in tal van gevallen de vele jaren tussen einde oorlog en nu overleefd. Maar er zijn ook contacten verloren gegaan, banden die men graag weer wil aanknopen. Nu was Wiel Jacobs als persoonlijke gast van generaal buiten dienst William R. Douglas in Louisville, Kentucky aanwezig op een reünie van de 102e. En daar duwde William Richard Duff (1241 Everett Avenue Louisville, Kentucky 40204) hem een briefje in de hand, waarop vier namen stonden; namen van meisjes uit Heerlen, met wie William Duff graag weer in contact wil komen.*

Veteranen (2)

● *Voor zover uit het briefje is op te maken, komen drie van de dames vrijwel zeker uit Heerlen. Het zijn Leny, Mea en Teny Nafker, volgens de heer Duff. Hun adres was indertijd de Dadlastrasa 18 in Heerlen, zoals William Duff zich herinnert. De vierde naam, die in Duffs geheugen is blijven hangen, is Louise Arits, een girlfriend van Leny, Mea en Teny. Nu kan met de familienaam Nafker bedoeld zijn Nafzger en de Dadlastrasa op Duffs briefje kan zowel de Dahliastraat als ook de Dadelstraat zijn. Hoe dan ook, wie zich Duff en zijn verblijf in onze streken herinnert of nadere inlichtingen kan verschaffen over de huidige woon- of verblijfplaats van bovengenoemde dames, zou eens met Wiel Jacobs kunnen bellen. Zijn telefoonnummer 045-255539. Wiel heeft overigens nog meer Amerikaanse verzoeken gekregen om uit het oog verloren vrienden hier op te sporen. Met de meeste van hen denkt hij geen problemen te hebben. En als wij onze lezers goed kennen, zal de „zaak Leny-Mea-Teny-Louise" ook wel spoedig opgelost zijn...*

Zeur-opa

● *Onder het wakend oog van Marielle uit Ubach over Worms verrichtte opa een nogal vermoeiend karweitje. Hij kreeg het er warm van en dat had een droge keel tot gevolg. Opa stuurde Marielle dus naar haar moeder om een glaasje Spa te halen. Het vriendelijke verzoek werd door de vierjarige als volgt vertaald: „Mamma, geef me een glaasje van dat spul uit die fles met dat rode papier, dan geef ik dat aan opa, dan houdt die tenminste op met zijn gezeur!"*

Tekenen

● *Op de kleuterschool wordt veel getekend. Leopold is er echter bepaald geen liefhebber van. Zodra juf materiaal uitdeelt laat hij zich op de vloer zakken. Meestal blijft zijn tekenvelletje blanco. Op een dag neemt hij een bekrast papier mee naar huis en laat het trots aan zijn moeder zien. „Kijk mam, ik heb de Hoofdstraat getekend met een draaiorgel en dansende kinderen". Met veel goede wil ontdekt moeder een weggetje en een paar blauwe strepen die de lucht moeten aanduiden. Voorzichtig zegt ze: „Maar ik zie helemaal geen orgel en geen kinderen!". „Die zijn net de hoek om", mompelt Leopold.*

Verouderde systeem van de series in schouwburg Heerlen afgeschaft

Publiek heeft keuze uit gehele programma

HEERLEN – De Heerlense Stadsschouwburg heeft het systeem van de series afgeschaft. Het publiek heeft het komend seizoen een vrije keuze uit alle voorstellingen. Men kan geheel naar eigen smaak zijn abonnement samenstellen als men minimaal vier voorstellingen koopt. Hoe meer voorstellingen men in zijn abonnement opneemt hoe hoger de reductie wordt. Dit systeem van de vrije keuze wordt landelijk gezien al enige jaren toegepast. Ook de andere Limburgse schouwburgen werkten al geruime tijd tot grote tevredenheid van het publiek met dit systeem. Daarnaast blijft ook het couponboekensysteem bestaan.

Gistermorgen werd in het bijzijn van de nieuwe directeur Fons Bruins het programma van het komende theaterseizoen gepresenteerd. Voorzitter Koelman van het Schouwburgbestuur was van mening dat door het nieuwe boekingssysteem de belangstelling voor de culturele activiteiten van de schouwburg weer zou kunnen toenemen. „De laatste jaren werd de belangstelling voor onze serie-abonnementen steeds minder. Men was door die series gedwongen ook voor voorstellingen te betalen, waarin men geen interesse had". Naar het voorbeeld van de Kerkraadse schouwburg heeft nu ook Heerlen de zgn. „tientjes-voorstellingen" ingevoerd. Men noemt het in Heerlen de „jubileum-prijsklasse". In het kader van het 20-jarig bestaan van de schouwburg worden acht speciale voorstellingen aangeboden, die men voor een tientje kan bezoeken. Het jubileum wordt op 18 november gevierd. Op die dag geeft de Compagnia d'Opera Italiana uit Milaan een uitvoering van „Un ballo in Maschera", een opera van Verdi.

Bij wijze van experiment zal de parkeergarage bij de schouwburg op enkele avonden ten behoeve van het schouwburgpubliek tot een half uur na de voorstelling geopend blijven. Daarmee lijkt een einde te komen aan het grote ongenoegen bij het publiek, dat met veel moeite op drukke avonden de auto kon parkeren. Voornamelijk op de koopavonden en op avonden, dat de voorstellingen geheel uitverkocht zijn, blijft de parkeergarage open. Op welke avonden dit zal zijn wordt via advertenties bekendgemaakt.

Publiekstrekkers

Artistiek gezien biedt het nieuwe theaterprogramma weinig verrassende hoogtepunten. De gebruikelijke publiekstrekkers, zoals Porgy and Bess, Fons Janssen, Henk Elsink, Theater van de Lach, worden in redelijke harmonie afgewisseld met culturele hoogstandjes, zoals enkele toneeluitvoeringen van het Publiekstheater, de Haagse Comedie en toneelgroep Theater, Los Romeros, het Brabants Orkest, een nieuw stuk van Hugo Claus „Het haar van de hond", dat nu al tijdens de voorbereidingstijd als veelbelovend wordt gekwalificeerd en de kracht van „Vrijdag" zou benaderen. Het Nationale Ballet brengt in Heerlen als enige voorstelling in Limburg „The sleeping Beauty", een productie die tijdens het Holland Festival groot succes oogstte. De beroemde Franse zangeres Juliette Greco is ook alleen in de Heerlense Stadsschouwburg te beluisteren. Voor het eerst te zien in Limburg zijn het Cloud Gate Dance Theatre Taiwan en het Ballet Arena di Verona, dat het „Dagboek van Anne Frank" op het repertoire heeft.

De Zondagochtendconcerten – het vorig seizoen bij wijze van experiment gestart – krijgen het komend seizoen een uitbreiding. Er is een „Limburgiareeks" samengesteld. In deze reeks treden uitsluitend veelbelovende Limburgse kunstenaars op. Daarnaast zijn er op zondagochtend behalve de klassieke ochtendconcerten ook twee concerten uit de categorie „moderne jazz". In totaal brengt de Heerlense Stadsschouwburg het komend seizoen 61 abonnementsuitvoeringen.



● *Drie danseressen van het Cloud Gate Dance Theatre Taiwan in actie. Dit ensemble treedt voor het eerst in Limburg op*

Subsidievoorstel B en W Schaesberg

Fietscrossbaan op draf- en renbaan

SCHAESBERG – De gemeenteraad van Schaesberg moet dinsdag 18 augustus beslissen over een kredietaanvrage voor een fietscrossbaan in Schaesberg. Het college van B. en W. heeft een voorstel gedaan om de pas opgerichte Fiets Cross Club Landgraaf een subsidie van 5000 gulden toe te kennen voor de aanleg van een baan.

De nieuwe club wil het fietscrosscircuit gaan aanleggen op het terrein van de draf- en renbaan. De directie van de draf- en renbaan heeft al laten weten geen bezwaar te hebben tegen die baan. Zij heeft het terrein aan de fietscrossers toegezegd. Als voorwaarde geldt dat er niet mag worden gecrosst als er paardenraces worden gehouden. Het college van B. en W. van Schaesberg schrijft in een toelichting op het voorstel dat zij een grote belangselling verwacht voor het fietscrossen en dat het een gezonde sportbeoefening is. Daarom wil zij meteen medewerking verlenen aan de totstandkoming van het circuit. De gemeenteraad beslist over de subsidie in de vergadering van dinsdag die om 19 uur begint.

Inbraak in Wijnandsrade

WIJNANDSRADE – In de nacht van donderdag op vrijdag werd ingebroken in een woning in Wijnandsrade. De dader(s) die een raam van de badkamer forceerden gingen er vandaar met enkele perzische tapijten, geld, antieke klokken en enkele sieraden. De totale waarde van het ontvreemde is nog niet bekend.

Etalagekraak

HOENSBROEK – Nadat met een steen de ruit was ingegooid werden uit een etalage van een fotozaak in Hoensbroek enkele fotocamera's en andere spullen ontvreemd, De schade bedraagt enkele duizenden guldens.

Met fiets tegen trekker

KERKRADE – Een 10-jarig jongetje uit Kerkrade raakte donderdagmiddag gewond toen hij met zijn fiets tegen een landbouwtrekker met aanhangwagen reed. De jongen reed met zijn fiets vanaf de steenberg aan de Hamweg de rijbaan op. Hij kon niet meer tijdig stoppen om de over de Parallelweg rijdende trekker te ontwijken. Met een ernstige hoofdwonde en een zware hersenschudding moest hij worden opgenomen in het St.-Jozefziekenhuis.

Afsluiting Rimburgerweg

BRUNSSUM – Het gedeelte Rimburgerweg tussen Beekstraat en Venweg in Brunssum is vanaf maandag as. gesloten voor alle verkeer, inclusief voetgangers. Het verkeer wordt omgeleid via de Akerstraat. De afsluiting, die ongeveer een maand zal duren, vindt plaats in verband met de sloop van het oude viaduct over de Rimburgerweg.

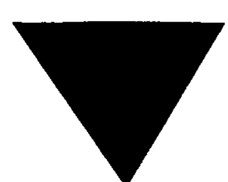
Wegen in Rimburg slecht

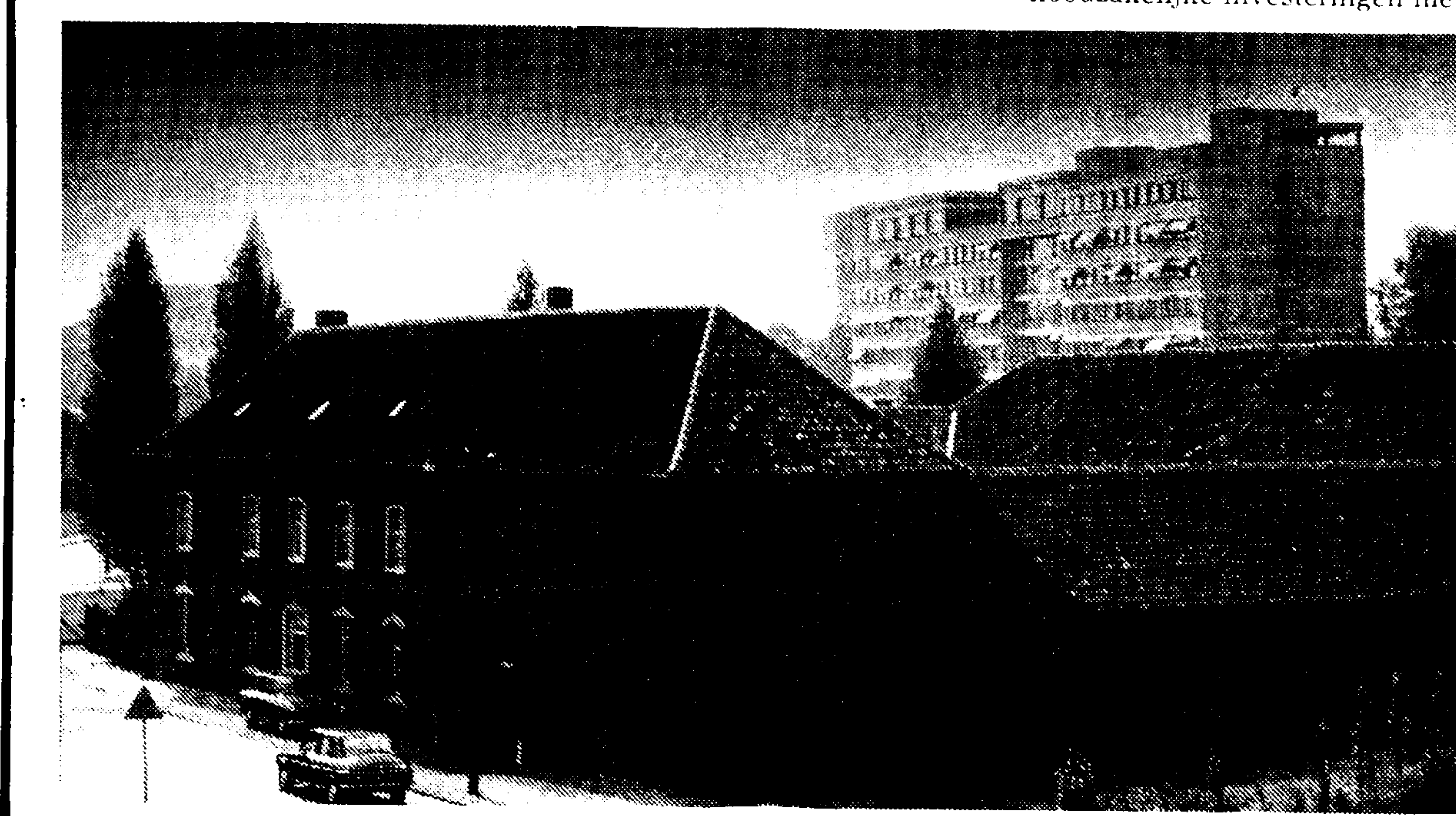
UBACH OVER WORMS – Het college van B. en W. van Ubach over Worms wil ongeveer 90.000 gulden beschikbaar stellen voor het herstel en het onderhoud van de Broekhuizenstraat, Dorpstraat en Palenbergerweg in Rimburg. Een voorstel van die strekking komt in de raadsvergadering van 20 augustus aan de orde. In een begeleidend schrijven zegt het college: „In verband met de functie, zowel voor het plaatselijk als voor het doorgaand verkeer van en naar Duitsland, achten wij het wenselijk, ja zelfs noodzakelijk, deze wegen in een behoorlijke staat van onderhoud te brengen en te houden".

Op het ogenblik verkeren de betreffende straten in een slechte staat van onderhoud. Het wegdek is op verschillende plaatsen gescheurd en verzakt en er vindt afbrokkeling langs de randen plaats. Rioolputten moeten gerepareerd worden vanwege de vele verzakkingen. Als de wegen niet spoedig hersteld worden, zal er geen verkeer meer mogelijk zijn, of alleen zeer moeizaam.

Landbouweffect vaak vergeten bij stadsuitbreiding

● *De stad verdringt steeds meer boeren uit de stad. Ook deze boerderij voelt de 'adem van de stad' al in haar nek*





HEERLEN – De laatste jaren is er steeds meer ruimte nodig voor wonen, werken, recreëren, vervoer, etc. Sinds 1970 is daardoor jaarlijks gemiddeld 12.000 hectare landbouwgebied in Nederland verloren gegaan. Ook de boeren in de dichtbevolkte Oostelijke Mijnstreek ondervinden veel last van het veranderde ruimtegebruik. Landbouwgebieden moeten steeds vaker wijken voor woonwijken en industrieterreinen. De ene boer heeft meer problemen dan de ander, maar één specifiek probleem hebben ze bijna allemaal: er bestaat grote onzekerheid over de gemeentelijke plannen met de landbouwgebieden.

Die grote onzekerheid heeft een sterke invloed op de investeringen van de boeren. Ze durven noodzakelijke investeringen niet aan met het oog op mogelijke onteigening. Zo koopt boer Hub Hollands geen melktankinstallatie omdat hij zijn land waarop de koeien moeten grazen in de nabije toekomst zal verliezen in verband met uitbreiding van industrieterrein De Beitel (LD 11-8-'81).

Produktievergroting kan de boer verkrijgen door uitbreiding of intensivering. Afgezien van het investeringsrisico levert dit echter ook nog andere problemen op. „De stad ligt meestal zo dichtbij dat uitbreiden onmogelijk is. De weinige open plekken krijgen haast nooit een landbouwbestemming. Intensiveren levert ook problemen op. Voor bijvoorbeeld een varkens- of mestveehouderij heeft een boer een hinderwetvergunning nodig. Door stadsuitbreiding wordt de afstand tussen bedrijf en stad kleiner, met als gevolg dat de boer in een andere hinderwetcategorie terecht komt. Hij zal in zijn mogelijkheden beperkt worden, omdat hij rekening dient te houden met de bevolking rondom zijn bedrijf". Aldus ir. J. Koolen, planologisch medewerker van het Landbouwschap.

Koolen meent dat bij stadsuitbreiding te weinig rekening wordt gehouden met de effecten daarvan voor de landbouw. „Wanneer bijvoorbeeld een boer land moet afstaan omdat er een nieuwe woonwijk is gepland op dat stuk land, dan onteigent de gemeente over het algemeen alleen dat stuk land dat ze nodig heeft. De boer blijft dan zitten met wat resten. Op die manier breng je bedrijven in de problemen; ze zijn niet meer levensvatbaar na een gedeeltelijke onteigening. Daarom moet de gemeente een bedrijf helemaal opkopen of proberen het bedrijf niet te schaden. Maar het 'verminken' van bedrijven moet juist voorkomen worden", meent Koolen. Boer Hub Hollands kan over dit soort problemen mee praten. „De gemeente heeft me gezegd dat ik mijn land grotendeels kwijt raak, omdat ze daarop de eventuele uitbreiding van De Beitel heeft gepland. Mijn boerderij mag ik behouden. Ik kom met het probleem te zitten dat ik dan hier mijn bedrijf heb en een paar kilometer verderop het land. Dat is eigenlijk niet te doen", zegt Hollands.

Tussen de stedelijke gebieden in Zuid-Limburg is een aantal zogenaamde bufferzones gepland. Dat zijn gebieden die 'open' moeten blijven, die niet mogen verstedelijken. In die open gebieden ziet Koolen een goede toekomst liggen voor de boeren. Koolen: „Wil je die bufferzones open houden, dan moet je de boeren daar een grote bestaanszekerheid geven. Je moet de gebieden duurzaam inrichten en de boeren garanderen dat ze de eerste 30 jaar geen plaats hoeven te maken voor uitbreidende steden. Dan hebben boeren de zekerheid en kunnen ze grote investeringen doen. Het boerenbedrijf wordt dan weer levensvatbaar. Bovendien ben je er dan ook zeker van dat de bufferzones open blijven".

Vooruitlopend op herindeling

Nuth wijzigt straatnamen

NUTH – Vooruitlopend op het samengaan met Wijnandsrade, Hulsberg en Schimmert willen B. en W. van Nuth in de komende raadsvergadering het besluit laten nemen om een aantal straatnamen te veranderen. In de vier gemeenten komen nu 17 dubbele en zelfs driedubbele namen voor.

Die veranderingen zijn: Beatrixstraat gaat Past. Helgerstraat heten, Bernhardstraat wordt Past. van de Laarstraat, Irenestraat wordt Past. Ritzenstraat, Julianastraat wordt Past. Steegmansstraat, Schoolstraat wordt Burg. Cremersstraat, Kerkstraat en Raadhuisstraat worden Dorpstraat, Molenweg wordt Platsmolenweg en Putweg wordt Putstraat.

B. en W. willen van deze gelegenheid gebruik maken om een aantal personen te gedenken die in het verleden van betekenis zijn geweest voor de gemeenschap. Bovendien heette in de vorige eeuw een groot gedeelte van de huidige Kerkstraat al Dorpstraat. De Molenweg is aangevuld tot Platsmolenweg om daarmee aan te duiden dat de Platsmolen aan die weg ligt. Verder wilde men de naam „put" zoveel mogelijk behouden en heeft daarom alleen de aanduiding weg veranderd in straat. De wijzigingen zouden moeten ingaan op 1 januari 1982.

OIRSBEEK – „Nadat ik klachten binnen had gekregen over stankoverlast van de door ons gedumpte tinner, heb ik meteen door DSM een grondonderzoek laten verrichten. Hieruit is gebleken dat er geen tinner in de grond zit. Alle tinner is vervlogen. Wat nu nog te zien is, dat zijn lakresten die overblijven bij het spuiten van auto's en die zijn niet schadelijk".

Aan het woord is directeur M. van het garagebedrijf M. uit Oirsbeek. Hij is het niet eens met de uitslag van een onderzoek dat enkele weken geleden werd uitgevoerd door de Technische Dienst Onderbanken

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Raiders of the lost ark, dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur. 12 jr.
Rivoli: For your eyes only, 7e week, dag. 15.30 en 20 uur, za. en zo. 15.30, 18.45 en 21.30 uur.
Everything you always wanted to know about sex, 6e week, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24 uur. 16 jr.
De witte van Sichem, jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur. a.l.
Passage: Pornohuis weltevreden, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Hete dagboek van een 17-jarige, nachtvoorstelling, do. t.m zo. 24 uur.
H5: Death Hunt, dag. 14.30 en 20.30 uur. 12 jr.
Death ship, 4e week, dag. 16 en 20 uur. 16 jr.
Alligator, dag. 16, 19, en 21 uur. 16 jr.
Sexlawine in Tirol, dag. 13.45, 15.45 18.45 en 20.45 uur. 16 jr.
De onoverwinnelijke karatevechter, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Buddy holly, nachtvoorstelling, do. t m zo. 22.30 uur. 16 jr.
The Wanderers, nachtvoorstelling, do. t m zo. 22.45 uur. 16 jr.
Dumbo, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur. a.l.
Het haaienmeer jeugdvoorstelling, dag. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Dodende angels, vrij. t m ma. dag. 20 uur. 16 jr.
The Wanderers, vrij. en za. 22.30 uur, di. 20 uur. 16 jr.
The aristocats, za. en zo. 14.30 uur. a.l.
The gumball rally, za. en zo. 17 uur. a.l.

SCHAESBERG

Autokino: Stunten met de dood, do. en vrij. 22 uur. 12 jr.
De kleine dikke met de superslag, do. en vrij. 00.15 uur. 16 jr.
The final countdown, za. zo. en ma. 22 uur. 12 jr.
De hete jungle der verschrikking, za. zo. en ma. 00.15 uur. 16 jr.
Orca de killer whale, di. en wo. 22 uur. 12 jr.
The heretic, di. en wo. 00.15 uur. 16 jr.

Baptisten Gemeente houdt „koffiebar"

TREEBEEK – De Baptisten Gemeente Treebeek houdt van 15 tot en met 23 augustus een zogenoemde „Koffiebar" in een grote tent. Deze staat opgesteld tegenover de vroegere ingang van de cokesfabriek Emma aan de Treebeekstraat. In deze koffiebar worden dagelijks bijeenkomsten gehouden waarbij iedereen van harte welkom is. In de avonduren treden verschillende groepen op zoals The Messengers uit Apeldoorn, Onno en Peter uit Amsterdam, What's in a Name uit Ede, Scyniario uit Apeldoorn, The Young Gospelsingers uit Eindhoven en de Treebeekse groepen Gospellight en Alexis.

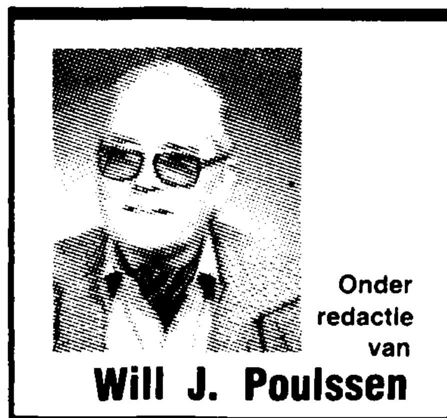
Het programma is als volgt samengesteld. Zondag 16 en 23 augustus is er om 10 uur in de tent een kerkdienst met als voorganger ds. C. Eijer. Na afloop geeft het zangkoor Sursum Corda een concert en op 23 augustus de Christelijke muziekvereniging De Bazuin. Zaterdag 15, woensdag 19 en zaterdag 22 augustus is er om 14 uur een kindermiddag. Er wordt dan een poppenspel vertoond en er kan worden geknutseld, gezongen en gespeeld. Dinsdag 18 augustus is er om 15 uur een seniorenmiddag voor alle inwoners van Treebeek en omgeving. Een koor uit Brunssum verleent dan medewerking. Vanaf zaterdag 15 tot en met 23 augustus is er elke avond vanaf 19.30 uur iets te doen in de tent. Eerst een half uurtje voor de kinderen en daarna begint het avondprogramma. De koffiebar wordt besloten met een uitvoering van de musical „Tussen schepping en voleinding" van ds. C. Eijer.

Praten met de krant op camping Kon-Tiki in Gemmenich

Acrobaat Wim Niemarkt (73) is glamour nog steeds niet vergeten

Een maand of drie geleden stapte ik in Oslo over de drempel van het Kon-Tiki-huis. Even later keek ik met verbazing naar het uit balsahout vervaardigde vlot, waarmee ontdekkingsreiziger Thor Heyerdahl in 1947, samen met vier Noorse landgenoten, een Zweed en de papegaai Lorita van Callao in Peru over de Stille Oceaan naar Polynesië dobberden. Zij legden een afstand van maar liefst 8000 km af met het vlot waarvoor de balsahoutvlotten van de Peruaanse Inca's model hadden gestaan. Het dendrijvende gevaarte met een primitief roer, een groot vierkant zeil met een in rood en geel getekende kop, een met bladeren afgedekte kajuit, waarin zich wat matten, kisten, boeken en cocosnoten bevonden, voldeed aan de verwachtingen van de ontdekkingsreizigers. Zij bereikten hun doel en maakten historie.

En nu vraagt u natuurlijk wat dit allemaal heeft te betekenen met „praten met de krant". Wel, ik besteeg deze week met LD's PRman Karel van Knippenberg weliswaar geen vlot maar de meer comfortabele LD-caravan. We zwalkten niet over oceanen, maar we bevonden ons aan boord van die caravan op de Belgische camping Kon-Tiki in Gemmenich. Bij ons tweeën steeg de verbazing ten top toen er zich een ontdekkingsreiziger aandiende in de persoon van Wim Niemarkt (73). Wij wisten dit nog niet toen Wimke - zoals ze hem op de camping noemen - zijn nog steeds uitermate goed behaarde hoofd door het raam van de caravan stak. Even later vernamen we dat Wim vele jaren lang - in gezelschap van zijn helaas op 52-jarige leeftijd overleden vrouw - heel Europa als artiest had bezocht. Met hun beiden traden zij op in de meest vermaarde theaters, casino's en circussen in de grote steden van de Oude Wereld. Nou ja, dan sta je zelfs als journalist even sprakeloos en wil je toch wel iets meer weten.



Onder redactie van **Will J. Poulssen**

„Ik ben in Leeuwarden geboren", zo zegt Wim. „En je zult het niet geloven, maar ik ben in Bleyerheide nog een tijd op school geweest. Tot mijn achttiende werkte ik in een banketbakkerij. Maar daarna dook ik als acrobaat in het artiestenvak. Ik ging naar Engeland en trad er op met twee Engelse meisjes. Daarna is van het een het ander gekomen. Ik trad op in het Lido in Parijs, in de circussen Medrano en Bouglione en in het „Cirque d' Hiver". Nou ja, waar hebben ze mijn act niet gezien. Koningen en koninginnen in tal van landen, de Franse president en wie al niet meer hebben van mijn acrobatische gaven kunnen genieten".

Ik bekijk Wim in zijn korte broek en met ontbloot bovenlichaam. Na zijn verhaal sta ik toch wel even perplex. Vermoedelijk raadt hij mijn gedachten en beijlt hij zich met de woorden: „Ik ga even naar mijn caravan en haal mijn albums". Even later is de thans in Brussel wonende Wim terug om me aan de hand van foto's te laten zien in welk wereldje hij vroeger heeft geleefd. Foto's, foto's en nog eens foto's leveren mij het bewijs, dat Wim waar kan maken wat hij vertelt. Ik zie dat hij destijds optrad onder de artiestennaam Willy Gomez. Onder die naam staat: „Parodie Burlesque" en „Acrobate Equilibriste". Hij toont me een foto van „De 2 Coritas", een heel slanke dame en een heer, allebei uitgerust met een accordeon. „Die slanke dame is Rita Corita", zegt Wim. „Ken je ze nog terug? Het was in die tijd een heel mooie vrouw. Ze mag er nu natuurlijk ook nog zijn, maar er zijn wat pondjes bijgekomen. De man aan haar zijde was Coen.

En dan is hier een foto van een man, die als acrobaat optrad en maar een been had..."

Ik lees onder de foto: „The Cornels air Equilibristen". Ik word er een tikkeltje koud van, want die man met dat ene been is Zef Meijers uit Sittard. Hij was jarenlang lid van de Sittardse gymnastiekvereniging „Swentibold". Door een ongeluk op de mijn verloor hij een been, maar „De Pump" (dat was zijn bijnaam in Sittard) wist niet van opgeven. Ondanks zijn handicap trok hij als acrobaat de wijde wereld in en trad hij met zijn vrouwelijke partner her en der op. Eens maakte hij op de schoorsteen van het American Hotel in Amsterdam op één hand een hoogstand. Als je zo iets denk ik dan op het moment dat de 73-jarige Wim Niemarkt uit Leeuwarden in de LD-caravan tegenover me zit. Mijn God wat is de wereld toch klein en hoe dicht staan we bij elkaar.

Ja, heel erg klein is die wereld. Het bewijs levert Wim me nogmaals als hij me vraagt of ik ook ene Maintz ken, die met Marietje van Bever was getrouwd. Insiders zullen ongetwijfeld weten wat die De Van Bever's een bekende circusfamilie vormde. Marietje was de dochter van de directeur en huwde met Sittardenaar Wil Maintz. Ik kan Wim verzekeren dat ik de helaas overleden Wil Maintz heb gekend.

Bladerend door het foto-album kom ik andere markante artiesten tegen waarmee Willy Gomez heeft gewerkt. Ik zie Kees Manders maar ook Mistinguette. „Ik trad ook op met Josephine Baker", voegt Wim eraan toe. „En toen ik in 1934 in het Parijse Lido werkte heb ik nog tal van andere bekende persoonlijkheden ontmoet. Dat was een tijd zeg. In het Lido was een zwembad waarin de bezoekers tijdens de voorstelling konden zwemmen. Het einde van ons nummer was altijd, dat we in dat zwembad vielen".

Wim Niemarkt kan er na bijna een halve eeuw nog hartelijk om lachen. Ik vraag hem of hij ooit problemen heeft gehad in zijn leven. „Nooit", is het resolute antwoord van de kordate Fries. „Ja, toen mijn vrouw stierf heeft me dat erg aangegrepen. Maar verder ben ik lachend door het leven gegaan en ik heb ervan genoten".

Kijk, als je zo iets verneemt moet je onwillekeurig denken: er zijn toch nog verstandige mensen in deze wereld. Mensen, die zich door niets en niemand laten opjutten. Mensen, die gewoon hun werk doen en daaraan plezier beleven. Wim Niemarkt verheelt niet, dat hij het in zijn leven ook wel af en toe moeilijk had, maar dat je het met een lach en een traan heel ver kunt brengen en...



● *Vol trots toont Wim Niemarkt zijn album met de vele sterren, waarmee hij optrad en waarover hij ontzettend veel kan praten. Op de albumpagina beneden een stralende Mistinguette met al haar charme.*



● *Jan van Heusden, de ex-mijnwerker temidden van zijn verzameling, die uit van alles en nog wat bestaat.*

een respectabele leeftijd kunt bereiken...

Ja, met een lach en een traan, zo leeft ook Jan van Heusden (61) uit Heerlen. Ook hij staat met zijn caravan op Kon-Tiki. De oud-mijnwerker heeft op het terrein voor een aparte entourage gezorgd. Zijn huisje op wielen is aan de voorkant omgeven met honderd-en-een gekke dingen. Tuinkabouters, vaasjes, speelgoedautootjes, nou ja, een museumpje in het klein, dat 's avonds door het licht uit veelkleurige lampen wordt bestraald. Als ik zijn caravan betreed hoor ik het geluid van tientallen blaffende honden. Een geluid dat even later over gaat in hanegekraai. Ik behoef Jan niet te vragen waar zich die veestapel bevindt, want eigener beweging laat hij al weten, dat hij alle dierengeluiden op band heeft opgenomen. „Ik kan je zelfs het geluid van bulkende kamelen laten horen", verduidelijkt Jan met enige trots. En dan: „Kijk, ik heb hier een spot met blauw licht aangebracht. Wanneer die 's avonds brandt, dan lijkt de caravan van buitenuit eens zo lang. Dat barretje heb ik ook zelf gemaakt. Ja, je moet maar op het idee komen..."

Jan is gehuwd met Helena (56) en zijn ongehuwde zoon van 29 heet John. „Neen", zegt Jan, „John denkt niet aan trouwen. Hij zegt: als ik zou trouwen, dan is een gulden nog maar vijftig cent waard..." Kijk, over zo'n wijsheid heb je nog nimmer gedacht. En dan verhaalt Jan van Heusden over zijn leven. Hij vertelt dat hij in zijn jeugd in Den Haag bloemen verkocht en tussen de bedrijven door elke ochtend nog 300 exemplaren van De Telegraaf bezorgde. Als je dat goed deed kreeg je aan het eind van het jaar iets van de abonnees. Ik bezorgde de krant destijds ook bij minister-president Colijn, maar die gaf nooit iets. Dat was een man die zijn eigen stront vrat..."

Na de Haagse periode kwam Jan naar Limburg en daalde af in de mijn. „Het was zwaar werk. De onderlinge kameraadschap sprak me ontzettend aan. Ik was op de Willemien. Daar pretten wij en ook de opzichters veel over de kont. Op een dag kwamen er drie vrouwen, die om de een of andere manier eens een kijkje in de mijn wilden nemen, over de transportband in de peiler naar beneden. We sloegen ze op de billen en dat kon makkelijk, want we waren zwart en toch niet te herkennen..."

Maar de mijn heeft bij Jan toch sporen achter gelaten. Het veelvuldige stof is niet ongemerkt aan hem voorbijgegaan. Jan drukt het erg plastisch uit met de woorden: „Mijn longtoppen zijn rot". Daarvan heeft hij af en toe last. „De vorige week bijvoorbeeld", zegt hij „kon ik bijna geen adem krijgen. In zo'n geval neem ik altijd rattekruid". Ik wil weten hoe dat rattekruid eruit ziet en Jan geeft me het recept. „Je neemt twee ons lakrits, zes uien, vier citroenen en eens ons kandijsuiker. Het geheel laat je koken en daarna vier tot vijf uur trekken. Nou, dan heb je een probaat drankje, dat ik rattekruid noem en waarvan je echt opknapt..."Nou ja, dat was dan een zeer interessante en leerzame middag Kon-Tiki, waarmee ik „Tijdje Vrij" afsluit. Een middag die ik niet graag had willen missen, omdat ik mocht praten met twee mensen die onbezorgd door het leven gaan en van dit leven genoten en nog genieten. Ik raad alle strebers en alle andere lieden, die menen dat zij de wereld in hun eigen bekrompen wereldje in pacht hebben, aan eens naar Kon-Tiki te gaan. En daar moeten zij dan maar eens praten met Wim Niemarkt, alias Willy Gomez en Jan van Heusden...



Nieuw Mariabeeld voor H. Familiekerk

SCHAESBERG – Bij gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Schaesbergse H. Familieparochie werd gul geofferd. Van deze giften een fraai houten Mariabeeld aangekocht dat op zondag 16 augustus officieel en op plechtige wijze in de H. Familiekerk zal worden geplaatst.

Om 11 uur zal pastoor Ed Serrarens tijdens de plechtige eucharistieviering het beeld inzegenen.
De dienst wordt met feestzang opgeluisterd door het gemengd kerkelijk zangkoor St.-Caecilia onder leiding van Jozef Franck en soliste mevrouw Christa Wolfs.
Zaterdag 15 augustus zingt in de kerk het dameskoor van de parochie Nieuwenhagerheide onder leiding van Toine Sporken.

Kerkraadse schietkampioenschappen

KERKRADE – Onder auspiciën van de Stichting Sportraad Kerkrade en begeleid door de Federatie van Kerkraadse Schutterijen worden op zaterdag 15 augustus de Kerkraadse schietkampioenschappen gehouden.

De schutterij St.-Michael organiseert de wedstrijden voor het flobertschieten. Deze wedstrijden worden om 14 uur in de Steekoel te Chèvremont door wethouder Schroeder geopend, in het bijzijn van het algemeen bestuur van de Stichting Sportraad en het Federatiebestuur.

Het kruisboogschieten vindt plaats op het schietterrein aan de Meusser straat te Haanrade en de organisatie is in handen van de schutterij St. Hubertus. De wedstrijden beginnen om 15 uur.

Het windbukschieten met kogel of pluim wordt gehouden op de schietbanen van Kelder 13 op de Hoofdstraat te Kerkrade. Gestart wordt om 14 uur en de organiseren vereniging is de S.V. Thérates.

Schaesbergerweg door de Brabantse Club. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonievereniging. 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door de Vriendenkring.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de Ambachten door de speeltuinvereniging.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen over Worms, Waubach.
Nieuw-Einde: 20 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Vaesrade: 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de Lourdesfonds.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door jeugdafdeling voetbal.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal Genne Komm door muziekvereniging Accordia.

Maandag
Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia. 20 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli.
Heerlerheide: 20 uur in het Pauluscentrum door de ontspanningsvereniging de Wieër.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door dameskomité schutterij St.-Michael. 19.45 uur in café Zum Blauen Bok door v.v. Heilust. 19.45 uur zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia. 19.45 uur in hotel Monopole door toer- en wielerclub Bleijerheide. 20 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café d'r Plei door tamboerkorps Oud Genoegen.
Brunssum: 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg. 20 uur in het Unitasbouw door boksvereniging Limburgia. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Vendenaal door recreatiebelangen. uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
Nuth: 19.45 uur in zaal 't Pumpke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in het clubgebouw De Schans Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door de muziekvereniging.
Ubach over Worms: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kakebeek door het dameskoor.
Voerendaal: 20 uur in het Kunderkruis door de gemeenschapsraad.
Heksenberg: 19.45 uur door het Heksenberger Vooruit.

Zomerfeesten in Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN – De harmonie St.-Caecilia uit Nieuwenhagen zal van vrijdag 4 t.m. zondag 6 september weer haar jaarlijkse zomerfeesten vieren. De feestelijkheden rond deze zomerfeesten zullen dit jaar plaatsvinden in een feesttent op de Markt. De organisatoren van dit zomerfeest hebben voor deze drie dagen een programma samengesteld waarbij amusement wordt geboden aan jong en oud.



● *Die Original Böhmerwalder Musikanten zijn volgende week zaterdag van de partij op de zomerfeesten in Nieuwenhagen.*

De feestelijkheden worden vrijdagavond geopend met een pop-avond voor jongeren. In de feesttent zullen dan optreden de Continenta News en Urban Heroes. Een van de hoogtepunten van dit driedaags feest zal ongetwijfeld zaterdagavond plaatsvinden. Dan zal in de feesttent onder leiding van Hubert Wolf een feestavond plaatsvinden met de Original Böhmerländer Musikanten bekend van radio, t.v. en vele buitenlandse tourneeën. Ook zijn deze muzikanten in het bezit van de „Gouden Leeuw" uitgereikt door de RTL voor de vertolking van „Wheels."

Zondag wordt het feest voortgezet met het frühschoppen waarbij de muziek wordt verzorgd door de Belvauer Muzikanten, winnaars van de NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest 1978. De feesten worden zondagavond afgesloten met een dans- en feestavond met het showorkest Shape. Kaarten in voorverkoop zijn verkrijgbaar bij: J. Steijnen, Margrietstraat 75. J. Schillings, Gagarinstraat 16 en bij slagerij Reumkens, Kerkstraat 18 in Nieuwenhagen.

Regio kort

SIMPELVELD
● Het comité pater Havenith, dat geschonken speelgoed opknapt voor de verkoop ten bate voor de missie in Brazilië, zal zondag aanwezig zijn op de markt te Wittem.

HOENSBROEK
● De prijzen van de loterij gehouden door het missiecomité Ten Esschen zijn gevallen op de lotnummers 2709, 4187, 132, 3928, 504, 2684, 4312, en 4307. De prijzen zijn verkrijgbaar bij F. Weerts, Tervierenweg 16, tel. 04446-2475.
● De fanfare St.-Gabriel houdt zondag in en rond het Trefcentrum aan het Pius XII-plein in Hoensbroek-Zuid van 10 tot 17 uur een rommelmarkt. Er zal van alles te koop en te doen zijn. Vanaf 13 uur is er een optreden van de boerenblaaskapel. De opbrengst is bestemd voor de aanschaf van nieuwe instrumenten en uniformen.

MERKELBEEK
● De voetbalvereniging RKDFC houdt maandag om 20 uur in de kantine de jaarvergadering.

TERWINSELEN
● In het kader van het jaarlijkse muziektreffen gehouden door het fluit- en tamboerkorps Odeon wordt zondag van 12 tot 18 uur een grote rommelmarkt gehouden. Deze vindt plaats rondom de kerk en in de voortuin van de pastorie. Behalve leuke spullen zijn er ook handwerken en pentekeningen te koop.

SCHAESBERG
● De afdeling Schaesberg-Nieuwenhagen van het IVN houdt zondag een stadswandeling door Maastricht. Het vertrek is om 9.30 uur vanaf het station.

VOERENDAAL
● Op het terrein van de heer H. Moonen wordt zondag een groot ponyconcours gehouden. Gezien het grote aantal inschrijvingen beginnen de wedstrijden reeds om 10 uur. Op het terrein aan de Marehoek staan standjes opgesteld waar men de inwendige mens kan versterken.

KERKRADE
● Het fluit- en tamboerkorps St.-Martinus heeft een nieuw bestuur gekregen dat als volgt werd samengesteld: Voorzitter werd N. van Opijnen, 2e voorzitter, mevrouw Nijkamp, secretaris J. Crutzer, Vredeshofje in Kerkrade-West, penningmeester J. van Oprijnen. Het repetitielokaal is gevestigd in de Apollozaal.

OIRSBEEK
● Om 10 uur wordt maandag achter de Schepenbank begonnen met het kindervakantiewerk. Op het programma staat het hijsen van de vlag en een ballonwedstrijd. Het vakantiewerk zal een week duren en begint elke morgen om 10 uur.
● De stichting jeugd- en jongeren houdt zondag voor de jeugd van 13 tot en met 15 jaar in de Schepenbank om 19 uur een disco-avond. De discotheek is aangevuld met de nieuwste platen.
● De voetbalclub Adveo zal dit seizoen met een A-jeugdelftal deelnemen aan de competitie. De eerste training vindt plaats maandag om 19 uur.

BOCHOLTZ
● De kegelbond houdt zondag om 14 uur in zaal Coerver een vergadering. Aan de orde komt onder meer de komende competitie en een bestuursverkiezing. Verder zal Tinny Dritty, penningmeester, worden gehuldigd met haar 10-jarig lidmaatschap.

Kienagenda

Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen. 19.45 uur in club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
Ubach over Worms: 19.45 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie. 20 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.

Zondag
Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans

SCHIPPERS BEREIDEN NIEUWE ACTIES VOOR

Verwarring rond ontknoping

Van onze verslaggever

MAASBRACHT – Vrijdagmorgen tekende de politiële activiteit om de blokkades op de Limburgse waterwegen te breken zich voor het eerst af. In Maasbracht werd een verbindingscentrum ingericht en een beleidscentrum in het gemeentehuis van het havendorp. Langs Limburgse dreven snorde een stertocht van politie-auto's naar de Ernst Casimirkazerne in Roermond om de M.E.-ers daar bij elkaar te brengen. Over de Maas stoomden politievaartuigen en schepen van rijkswaterstaat op naar hun posities op enige afstand van de blokkades bij Buggenum, Nederweert, Panheel, Wessem en Maasbracht. De genie van de koninklijke landmacht legde bij de spoorbrug van Buggenum een sleper gereed. Om tien uur deelden de burgemeesters van de blokkadegemeenten de laatste schriftelijke last aan de 29 schippers uit om te vertrekken. Het leek alsof ze die tot het uiterste zouden negeren.



De schippers lieten het beleidscentrum het draaiboek voor het met geweld wegslepen van de blokkades punt voor punt en minuut voor minuut uitvoeren. Toen het menens begon te worden en de mannen van de rijkspolitie te water hen voor het allerlaatst sommeerden te vertrekken kwam het laconieke antwoord: „Nou dan gaan we maar". Geen enkel incident heeft zich daarbij voorgedaan. Vijf voor een loste de versperring in de Maasbrachtse haven zich al op en een kwartier later ook die bij Wessem en Panheel. In Buggenum hielden negen schippers nog langer stand. Om kwart voor één gooiden zij de trossen los. Inmiddels was in Kessel een nieuwe kleine blokkade gelegd, die niet de rivier de Maas maar wel de toegang naar de loswal van Kessel versperde.

Vaarverbod

Er werd meteen massaal aanstalten gemaakt om te gaan varen. Volgeladen grindschepen stoomden een voor een de grindgaten uit naar het kanaal van Wessem naar Nederweert. Daar werden ze getroffen door het vaarverbod. De sluizen van Maasbracht gingen meteen aan het werk. De sluismeesters wisten van het vaarverbod niets af, hoewel zij in het beleidscentrum waren aangewezen om ontheffingen daarvan te verlenen. De verwarring werd nog groter toen ook de voor verlening van ontheffingen aangewezen riviermeester van niets op de hoogte waren gebracht. In die verwarring hebben de Joker-3, de Oric-3, de Brabantia, de Vehicle en de Brabantia kans gezien de nieuwe blokkade te leggen bij Berkelaar-Echt.

In het beleidscentrum werden de acties begeleid door onder andere de burgemeester van Maasbracht, Haelen, Linne/Wessem en Heel en de locoburgemeester van Roermond, door de districtscommandanten van het RP-district Roermond, overste Hulsmans, en van district Nijmegen van de rijkspolitie te water, overste Bär. Aan de acties namen behalve de RP-manschappen ook teams van de gemeentelijke politiekorpsen van Roermond en Maastricht deel. Om zes uur werd er de taptoe geblazen met de mededeling dat de normale politiedienst weer aan de orde van de dag is.

Pijlen

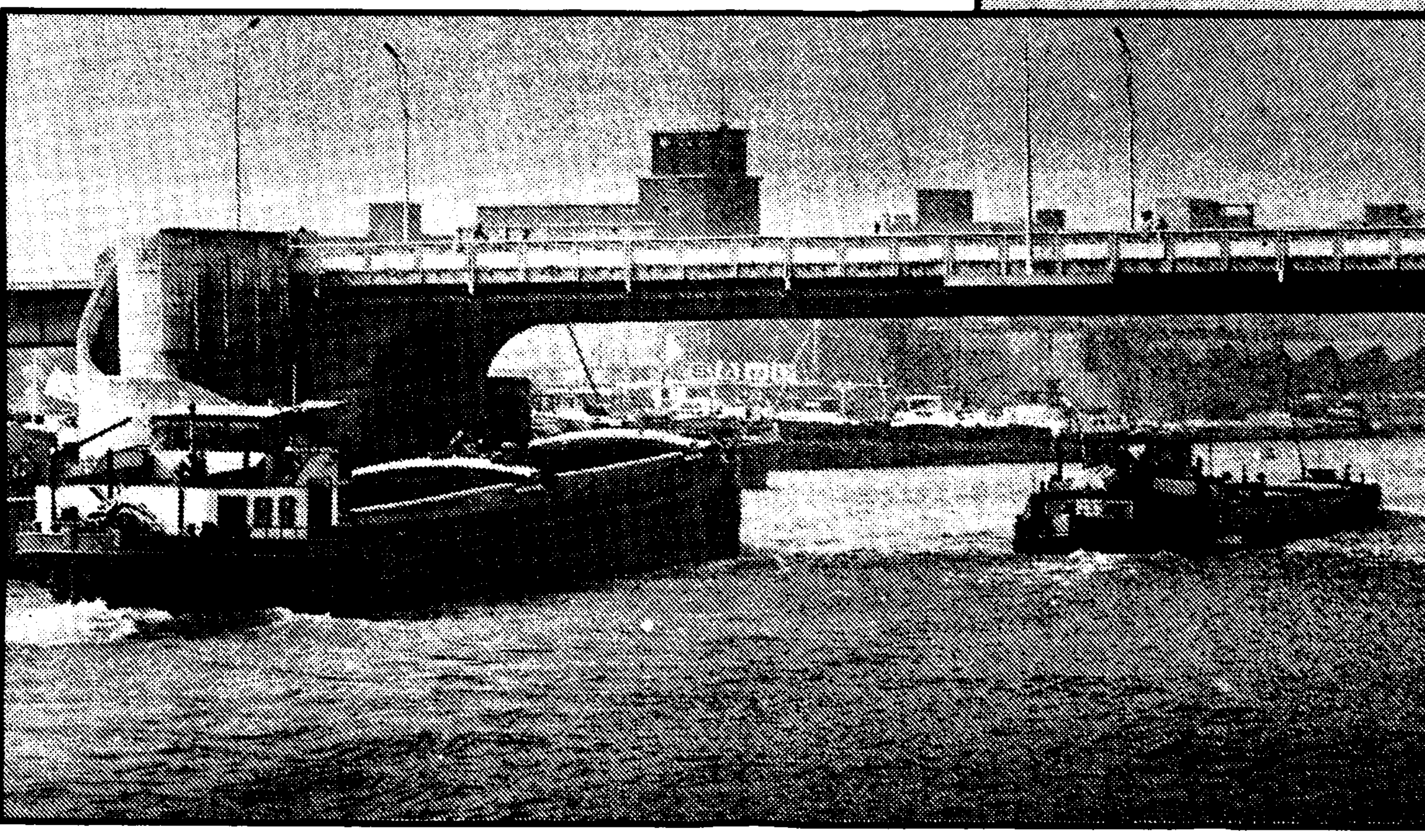
De schippers hielden vrijdagavond een vergadering in Maasbracht. „Om nieuwe actiepunten te breien. Ons draaiboek is pas aan de eerste bladzijde toe", legde Dirk Sneyer uit. Over volgende acties om de eisen, waaronder die voor een totale evenredige vrachtverdeling de zwaarste is, ingewilligd te krijgen zwijgt Dirk Sneyer nog. „Het zal geen blokkade meer zijn. We hebben nog andere pijlen op onze boog. En heel het land heeft kunnen zien dat we ons daarbij als heer gedragen".

Maastricht

Rond vier uur gistermiddag werden ook de drie scheepsblokkades in Maastricht geheel vrijwillig en op eigen initiatief opgeheven. Aanvankelijk had het de schijn dat de actievoerende schippers het ultimatum, dat Maastrichts burgemeester mr. A. Baeten had gesteld om de blokkades vóór twaalf uur vrijdagmiddag op te heffen, zouden negeren. Even voor vier uur echter werden de schepen, die bij de Wilhelminabrug doorgang op de Maas onmogelijk hadden gemaakt, naar de kade gemanoeuvreerd, zodat de vaargeul geheel vrij kwam. Ook ter hoogte van de Enci en Smeermaes werden de blokkades opgeheven en de rode scheepsvlaggen gestreken. Om kwart over vier kon het eerste schip, geladen met zand, ongehinderd in noordelijke richting opvaren. Omstreeks vijf uur gaf de Maas bij Maastricht het beeld van scheepvaartverkeer met een ongekend hoge frequentie, vooral van schepen afkomstig uit België.



● De schippersblokkade in Maastricht op vrijdag 14 augustus in beeld. Om half een meert een Belg langs de „pier" tussen de St.-Servaasbrug en Wilhelminabrug. Uit protest tegen zijn Nederlandse collega's die hem de doortocht belemmeren (foto boven). Na het middaguur is er druk overleg bij de schippers: de blokkade opheffen of het ultimatum van Maastrichts burgemeester negeren? Na uitvoerig beraad wordt tot het eerste besloten (foto hiernaast). De blokkade-schepen worden even na vieren naar de kade gedirigeerd en de doorgang voor alle schepen op de Maas is weer vrij. In de late middag blijkt dat het nieuws van het opheffen van alle versperringen in de Maas als een lopend vuurtje langs het water is gegaan: het wordt zeer druk op de Maas, vooral ook door Belgische schippers (foto beneden).



Veel belangstelling voor rechtenstudie bij ZNB in Heerlen

HEERLEN – Tientallen mensen hebben zich definitief ingeschreven voor de opleiding tot jurist aan de Stichting Zuidnederlandse Beroepsopleidingen (ZNB) in Heerlen. Het is zelfs niet uitgesloten dat op zekere dag een studentenstop zal moeten worden ingesteld. De opleiding gaat 15 september van start en moet in principe door de studenten zelf bekostigd worden.

De rechtenopleiding wordt gedaan in samenwerking met de Katholieke Universiteit in Nijmegen. Veel van de inschrijvers zijn mensen, die zijn uitgeloot aan de „gewone" universiteiten, waar dit jaar voor het eerst een studentenstop geldt. De kosten van de avondopleiding (die veel langer duurt dan de dagopleiding) komen op 3200 gulden per jaar, de dagopleiding kost 6100 gulden per jaar.

Ook de andere opleidingen van het nieuwe instituut verheugen zich volgens de directie in een geweldige belangstelling, zoals het Colloquium Doctum, het staatspraktijkdiploma boekhouden, MO Engels en staatsinrichting, belastinconsulent en gespecialiseerde opleiding tot directiesecretaresse.

In het instituut, dat gevestigd in een nieuw gebouw aan de Kruisstraat in Heerlen is ook de al langer bestaande Limburgse School voor het Bedrijfsleven gevestigd, waar o.a. cursussen middenstandsdiploma worden gegeven.

Met aap op stap

VAALS – Een patrouille van de rijkspolitie Vaals heeft Vaalsenaar S. aangehouden toen dee op z'n dooie akkertje met een aap op zijn schouder door de Maasterichterlaan in die plaats wandelde. S had het diertje, een uit Afrika afkomstige witlipmeerkat, al twee weken in zijn bezit. Omdat hij hiermee de wet op de uitheemse diersoorten overtrad kreeg S. een proces-verbaal. In overleg met de officier van justitie is de aap in beslag genomen en in een dierenasiel geplaatst.

Roda Confectie heeft dringend steun nodig

KERKRADE – Roda Confectie in Kerkrade verkeert in ernstige financiële moeilijkheden. Dit is de vertegenwoordigers van de vakbonden vrijdagmiddag duidelijk geworden toen zij op uitnodiging van de directie zijn ingelicht over de benarde situatie.

Volgens de vakbonden ziet het er bij uitblijven van steun niet goed uit voor het bedrijf en dreigt er ontslag voor alle, circa 150 personeelsleden.

Geprobeerd wordt op zeer korte termijn door bemiddeling van het LIOF de vereiste financiële middelen te verkrijgen. Het gaat om enorme kapitalen, aldus een woordvoerder van de Industriebond FNV.

Berichten over surseance van betaling worden door de directie van Roda Confectie ten stelligste tegengesproken. Ook de vakbonden zeggen, dat dit niet het geval is. Volgens de directie heeft het bedrijf nog altijd toekomstmogelijkheden.

Verdachte van taxi-overval voorgeleid

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft gistermorgen de Heerlenaar F. ter L. voorgeleid aan officier van justitie mevrouw Delescen te Maastricht. Ter L. wordt verdacht van de mislukte overval op een taxichauffeur in de nacht van zaterdag 8 op zondag 9 augustus. Nadat de man is voorgeleid, werd hij op vrije voeten gesteld.

Ter L. ontkent dat hij de chauffeur heeft willen overvallen. Volgens zijn zeggen weigerde hij alleen om de rekening van 28 gulden te voldoen omdat de betrokken chauffeur hem via Heerlerheide naar In de Cramer vervoerd had. Hij wilde daarom maar 8 gulden betalen, het bedrag dat hij anders ook voor taxiritjes betaalde, aldus Ter L. Toen daarover onenigheid ontstond, heeft hij 8 gulden voor de taxi neergegooid en is weggegaan.

De lezing van de taxichauffeur is echter geheel anders. Ter L. zou hem met een pistool bedreigd hebben en slechts met enkele noodsprongen wist de taxichauffeur Aziz D., zijn leven te redden, verklaarde hij.

Autoclub als tegenwicht

GULPEN – Zondag, 16 augustus zal in de zaal van restaurant Gulperberg-Panorama te Gulpen de oprichtingsvergadering plaatsvinden van de eerste Nederlandse Volkswagen Golf Club. Na een geslaagde bijeenkomst op 19 juni jl. hebben de initiatiefnemers besloten tot oprichting van een vereniging van VW Golfriders.

De club die momenteel 32 aangemelde leden telt, maakte een kennismakingsuitstapje naar Bochum in West-Duitsland, waar de leden Duitse autocoureurs ontmoetten. Vele andere Duitse merkenautoclubs waren aanwezig om ervaringen uit te wisselen.

Autoclubs op deze manier geformeerd zijn een nieuwe groepering, die een tegendruk vormen tegen de hoge kosten die het autorijden tegenwoordig met zich meebrengt.

Stankoverlast DSM door foutieve afvoer

GELEEN – Door een fout bij het verbranden van afvoergassen via een te lage schoorsteen, stond de klachtentelefoon bij DSM in Geleen donderdagmorgen roodgloeiend. Tientallen omwonenden van het DSM-terrein spuwden hun gal over enorme stankoverlast. Een vergissing binnen het bedrijf leidde ertoe dat de stinkende gassen niet door de normaal te hanteren hoge schoorsteen werden afgevoerd, maar door een lagere pijp. Voorlichter Theo de Jong van DSM zegt de reclamanten dankbaar te zijn voor hun telefoontjes, omdat daardoor de fout onmiddellijk kon worden verholpen. „In het bedrijf zelf merkt men dat niet, maar na het eerste telefoontje is na enig zoekwerk de emissie gevonden en opgeheven. Ondertussen hadden reeds tientallen mensen bij de klachtendienst gereageerd. „Daaruit blijkt dat de klachtentelefoon zelfs dienst doet bij het achterhalen van fouten", aldus de voorlichter.

Officiële mededelingen

GEMEENTE UBACH OVER WORMS

Openbare bekendmaking
SCHOUW DER WATERLOSSING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Ubach over Worms brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gevoerd over de volgende waterlossing op de daarachter vermelde datum:
LEGGER B
No. 1 op de Worm op 3 september 1981.
De onderhoudsplichtigen van de waterlossing en de daartoe behorende of daarmee in verband staande voorwerpen en werken, benevens de bedieningsplichtigen van de op de waterlossing gevestigde molens en andere waterkerende of waterstuwende werken, worden gewezen op hun verplichtingen opgenomen in de artikelen 18 en 20, 2e lid onder a, van het Reglement op de Waterlossingen in Limburg.

Ubach over Worms,
15 augustus 1981

Burgemeester en wethouders voornoemd.
De burgemeester,
P. Spiertz.
De secretaris,
J. Vijgen.

GEMEENTEN NIEUWENHAGEN EN SCHAESBERG

Schouw der waterlossingen

Burgemeester en wethouders van de gemeenten Nieuwenhagen en Schaesberg brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden dat in de gemeente Schaesberg op 31 augustus 1981 en in de gemeente Nieuwenhagen op 1 september 1981 schouw zal worden gevoerd over de volgende waterlossingen:
Legger B
Nr. 1 Strijthagerbeek
Nr. 2 Zijtak Strijthagerbeek
De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in „Reglement op de Waterlossingen in Limburg".

Nieuwenhagen/Schaesberg,
15 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders,
van Nieuwenhagen:
H.J. Jongen,
burgemeester.
G.J. Konsten,
sekretaris.

Burgemeester en wethouders
van Schaesberg:
Mr. H.Th. Vrouenraets,
burgemeester.
H.H. Drossaert,
sekretaris.

GEMEENTE GULPEN

BEKENDMAKING
Ontwerp gedeeltelijke herziening bestemmingsplan Reijmerstok.

De burgemeester van Gulpen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 20 augustus 1981 gedurende een maand voor iedereen ter gemeentesecretarie (afdeling Technische Dienst) ter inzage ligt het ontwerp van een gedeeltelijke herziening van het bestemmingsplan Reijmerstok en de daarbij behorende toelichting en voorschriften. Genoemd ontwerp heeft betrekking op de percelen, kadastraal bekend gemeente Gulpen sectie B nos. 5764 en 5765 en op een gedeelte van het perceel kadastraal bekend gemeente Gulpen sectie B no. 5763. De herziening heeft hoofdzakelijk betrekking op de wijziging van de bestemming „bijzondere doeleinden" op genoemde percelen, teneinde de aanleg van een plein en de bouw van een tweetal woningen met garages mogelijk te maken. Gedurende bovengenoemde termijn van een maand kan iedereen schriftelijk bij de gemeenteraad bezwaren tegen het ontwerp-bestemmingsplan indienen.

Gulpen, 11 augustus 1981.

De burgemeester voornoemd,
J.W. de Liège, wnd.

GEMEENTE EYGELSHOVEN

BEKENDMAKING
SCHOUW DER WATERLOSSINGEN

Burgemeester en wethouders van Eygelshoven brengen hierbij ter kennis van belangstellenden, dat schouw zal worden uitgevoerd over de waterlossingen, voorkomende in legger B van deze gemeente en wel:
no. 1 de Worm op 4 september 1981;
no. 2 de Anselderbeek op 4 september 1981;
no. 3 afslagtak Anselderbeek op 4 september 1981;
no. 4 Truyterbeek op 7 september 1981;
no. 5 zijtak Truyterbeek op 7 september 1981;
no. 6 Strijthagerbeek op 7 september 1981;
De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het Reglement op de Waterlossingen in Limburg.
Coll.:

Eygelshoven, 15 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders
van Eygelshoven.
De burgemeester,
J.H.Ch. Persoon.
De secretaris,
M.H. Janssen.

HEERLEN – Aan de Vrije Universiteit te Amsterdam slaagde voor het candidaatsexamen biologie mejuffrouw M. Ramaekers uit Welten.

Maastricht koploper bij gedwongen verkoop huizen

● Vervolg van pag. 1

Naast het feit dat het met de inkomensgroei voor de meesten wel gedaan is en de rente voorlopig waarschijnlijk hoog zal blijven, wordt het dagelijks leven flink duurder. De prijzen van benzine, aardgas, levensmiddelen enzovoort gaan met de dag omhoog. Hier en daar zijn bezuinigingen mogelijk, wat meer de fiets nemen, goedkoper beleg op het brood en ga zo maar door. Maar die verhoging van de hypotheekrente moet toch opgebracht worden. Daar komt men nauwelijks onderuit. Rekent men daar nog bij dat veel mensen nog een persoonlijke lening hebben of beschikken over een doorlopend krediet, dan ligt het voor de hand dat er velen het hoofd niet meer boven water kunnen houden en nauwelijks in staat zijn die verhoogde hypotheekrente op te brengen.

Deze situatie treft practisch alle inkomensgroepen, hoewel waarschijnlijk de zwaarste klappen vallen in die groepen huisbezitters met een modaal inkomen die een paar jaar geleden een hypotheek afsloten tegen de toen geldende rentevoet van 8,5 à 9 procent en nu zo'n dikke 12 procent moeten gaan betalen.

Een triest beeld schetst de directeur van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten de heer H.J. Timmermans. „In juli 1979 zijn wij begonnen met het verstrekken van tweejarige hypotheken tegen de toen geldende rentevoet van 9,4 procent. We gingen er toen van uit dat we de mensen niet konden opzadelen met zo'n hoog percentage voor een lange periode. Dit omdat wij dachten dat de rente in de loop van de tijd wel weer zou zakken. Die verwachting is helaas niet uitgekomen. De situatie is alleen nog erger geworden.

Deze maand moeten zeventien personen hun hypotheek aanpassen. Van de acht die tot op dit moment gereageerd hebben is er een die de rente voor 5 jaar heeft laten vastzetten op 12,1 procent. 7 personen geven de voorkeur aan een tweejarige termijn van 12,4. Van die andere negen weten we nog niets. Wellicht willen ze de kat uit de boom kijken, maar voor het einde van de maand zullen ze toch moeten beslissen. Of er probleemgevallen tussen zitten is dus nu nog niet duidelijk."

Voor die gevallen die de rente niet meer kunnen opbrengen heeft het Bouwfonds evenals andere financiële instellingen een aantal aangepaste betalingsregelingen, die de nood voorlopig kunnen verzachten. Timmermans: „We kijken individueel wat we kunnen doen, er van uitgaande dat in de toekomst de rente zal dalen. Zo zijn er verschillende mogelijkheden, variërend van verlenging van de looptijd van de hypotheek, tot omzetting in bijvoorbeeld een ingroeihypotheek. Maar het blijft natuurlijk een gok. Kijk, wij moeten wel iets ondernemen want naast de persoonlijke tragedie hebben wij zelf als fonds er het grootste belang bij dat er zo weinig mogelijk executoriale verkopen plaatsvinden. Bij die verkopen blijkt namelijk dat wij meestal een flinke strop hebben. In die gevallen dat men ondanks alle mogelijke regelingen toch niet aan de financiële verplichtingen kan voldoen sporen wij die mensen aan te proberen het huis zelf onderhands te verkopen, want dan brengt het meestal meer op dan bij gedwongen publieke verkoop.

Desondanks blijkt het aantal executoriale verkopen fors toe te nemen. Daarbij moet er wel rekening mee worden gehouden dat ongeveer de helft veroorzaakt wordt door sociale omstandigheden, zoals bijvoorbeeld echtscheiding.

In 1980 werden er 53 onderpanden geëxecuteerd op last van het Bouwfonds, waarvan slechts 14 zonder verlies. Bij 7 daarvan ging de verkoop niet door omdat er naar mening van het Bouwfonds veel te weinig geboden werd.

Dit jaar hebben al reeds 41 executies plaatsgevonden. In zes gevallen was het bod zo laag dat het onverantwoord was te verkopen. In een later stadium zullen die opnieuw geveild worden.

Zeer opvallend is de geografische verdeling van die verkopen. De regio Maastricht is koploper met een gedwongen verkoop van 1 op 478 hypotheken. Verder liggen de verhoudingen als volgt: Oostelijke Mijnstreek 1 op 843, Westelijke Mijnstreek 1 op 617, zuidelijk Limburg 1 op 789 en ten slotte Midden- en Noord-Limburg 1 op 1678.

De verwachting is dat deze cijfers in de nabije toekomst een veel somberder beeld laten zien. Gisteren nog waarschuwde de Vereniging Eigen Huis dat bij een aanhoudende hoge rentevoet, de tweede helft van het volgende jaar zal worden gekenmerkt door een explosie van executoriale verkopen en failissementen en grote sociale problemen voor tienduizenden mensen. De heer Timmermans van het Bouwfonds Limburgse Gemeenten acht dit toch wel een té somber beeld.

Voorbij...

● Voor deze sportvisser is het voorbij: geen vette vangsten meer in een rustige Maas. Deze rivier, van oudsher al druk bevaren, herkreeg gistermiddag zijn „normale" aanzien. De blokkades waren verdwenen, de schepen voeren driftig hun lading naar hun bestemmingen en het viswater werd weer zo woelig



als een week geleden. Vandaag zal de man, hier op zijn stekkie aan de Maas in Maastricht, ook niet meer in deze luchtige kleding kunnen vissen, omdat de weervoorspellers wolkenvelden en lagere temperaturen in het vooruitzicht hebben gesteld. Voorbij allemaal dus.

Bij gelegenheid van tweede lustrum

„Selfkantbahn" stoomt zondag met 2 treinen

SCHIERWALDENRATH – Morgen, zondag, is het precies tien jaar geleden dat de historische „Selfkantbahn" - het antieke treintje dat tussen Gillrath en Schierwaldenrath pendelt - weer met 'n echte stoomloc op de rails kwam. De IHS (Interessengemeinschaft Historischer Schienenverkehr) die het mogelijk heeft gemaakt dat het stoomtreintje voor het nageslacht bewaard is gebleven, zal dat tweede lustrum vieren door morgen met twee complete treinen over het smalspoor te dampen.

Is een reisje met de „Selfkantbahn" sowieso al voor jong en oud de moeite waard, zondag zal zo'n smalspoortrip (heen en terug ongeveer 11 km) extra vermakelijk zijn. Gillrath ligt slechts enkele kilometers van Schinveld en Sittard in richting Geilenkirchen en in Gillrath kan men opstappen met bestemming Schierwaldenrath. Daar wordt bij café-restaurant „Zur Selfkantbahn" een half uurtje gepauzeerd voor een natje en een droogje of het maken van foto's, waarna het weer naar Gillrath gaat. Hoewel men ook een enkele reis kan nemen - in Schierwaldenrath instappen kan ook - is een retourtje het leukst. Fietsers, die hun zondagse tochtje willen combineren met zo'n boemeltochtje, kunnen het karretje gratis met de trein laten meereizen.

Zondag geldt een speciaal aangepaste dienstregeling: de vertrektijden van de stoomtrein vanuit Schierwaldenrath zijn: 11.15, 13.00, 13.53, 14.40, 15.23, 16.10 en 16.53. Om 10.30 en 17.40 rijdt ook een treintje, maar dat wordt getrokken door een dieselloc. De vertrektijden vanuit Gillrath: 12.00, 13.45, 14.32, 15.15, 16.02, 16.45 en 17.32 uur. Ook vanuit Gillrath rijdt tweemaal een diesel en wel om 11.07 en 18.05.

Nog even de ritprijzen (retour): volwassenen betalen zes mark, kinderen 3,50 mark en peuters tot vier jaar mogen voor niks mee.



● *Zichzelf en zijn omgeving in stoomwolken hullend, verlaat de Selfkantbahn het stationnetje van Schierwaldenrath voor de bijna zes kilomter lange reis naar Gillrath.*

Heideroosje vijfde keer op de bon

VENLO – De illegale radiozender „Heideroosje", die dinsdag voor de tweede maal binnen een week uit de lucht werd gehaald, is woensdagmiddag door de politie weer het zwijgen opgelegd.

Tegen drie uur werd de 45-jarige etherpiraat H.V. betrapt bij een illegale uitzending. Tegen hem werd proces-verbaal opgemaakt (het vijfde voor illegaal zenden) terwijl de zender, een draaitafel, een mengpaneel en een microfoon in beslag werden genomen. In een week tijd werden bij V. voor 5500 gulden zendapparatuur en toebehoren in beslag genomen.

Studiedag over vogels in Born

BORN – De afdeling Nederland van Aviornis houdt in samenwerking met de directie van het kasteelpark Born op 5 en 6 september in de Tiendschuur te Born voor liefhebbers van en belangstellenden in fazanten, watervogels en wilde exotische duiven informatie- en studiedagen.

De bedoeling van deze dagen is de liefhebbers, kwekers en geïnteresseerden voorlichting te geven over de verzorging en kweek van deze vogels waardoor het steeds meer liefhebbers mogelijk wordt de meest zeldzame en bedreigde soorten tot nafok te bewegen. Op deze manier kan er een reservecollectie in volieremilieu ontstaan van vogelsoorten, die met uitsterven zijn bedreigd of die in de vrije natuur in hun land van herkomst al niet meer voorkomen, maar die nu nog in de collecties van verschillende liefhebbers aanwezig zijn, zoals bijvoorbeeld de keizerfazant en de Hawaigans Op het programma van de dagen die telkens om 10 uur beginnen staan onder andere films en dia's over fazanten, watervogels en wilde duiven in volières en in de vrije natuur. Gastsprekers, deskundig op deelgebieden van de vogelhobby geven voorlichting over ziekten, voeding, kweekproblemen en broedtechnieken. Aan de dagen zijn een beurs en een tentoonstelling „Van broedei tot kuiken" verbonden.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn worden ingekort of geretourneerd.

● Houston

Gaarne wil ik inhaken op de in zonden stukken in het Limbu Dagblad van 8-8 jl. „Houston" 2 e van mevrouw Schulze-Engelen Amsterdam en dhr. Verstraeten Echt. Mijn man werd in juli 19 ook met succes geopereerd in Ho ton. Hij was al sinds oktober hartpatiënt. Na drie hartinfarct vond de cardioloog na een uit breid onderzoek dat hij op korte t mijn geopereerd moest word Daar echter in Nederland een te la ge wachttijd was adviseerde hij o Houston. Alles werd toen voor geregeld door dr. V.d. Schaar echtgenote en toen ook nog door Hartpatiëntenvereniging, dus o door dhr. Van Overveld. Tien dag voor ons vertrek kregen we een g de voorlichting door dr. V.d. Sch en echtgenote die samen dag nacht klaar stonden voor de pati ten. Dr. V.d. Schaar begeleidde o naar Houston en de ontvangst d was prima.

Hier werden de 10 patiënten m hun begeleiders nog eens goed de operatie en de daaropvolgen dagen voorbereid. We wisten o precies hoe we onze mannen na operatie zouden aantreffen.

Tijdens de operatie werden we ied uur op de hoogte gehouden hoe operatie verliep. 's Avonds sprak Cooley nog eens met ieder perso lijk. Tien dagen na de operatie k den alle patiënten naar het ho waar wij verbleven en na 18 dag kwamen we doodmoe, maar gel kig en dankbaar thuis. Vanda mag ik gerust namens de hele gro nog dank zeggen aan dr. Den Cooley en zijn medewerkers dóór en dóór menselijk waren zonder veel ophef zo veel moge levens redden. Helaas moest m man in april 1980 weer terug n Houston voor een tweede opera Weer namen wij contact op met Hartpatiëntenvereniging. Hier k gen wij te horen dat deze verenig niet meer met Houston samen we te, wel met de luchtbrug Lond Weer was het dr. V.d. Schaar en z vrouw die toen voor een snelle prima reis zorgden. Na diverse z uitgebreide onderzoeken beslo dr. Cooley en zijn team dat het be was mijn man niet meer te operer Ze namen in dit geval dus geen r co.

Voor ons een teken dat ze niet m mensenlevens sollen zoals er weerd wordt. Nogmaals onze da aan dr. Cooley en zijn team in Ho ton en aan dr. V.d. Schaar en z echtgenote.

KERKRADE M. Hermes-Schei

● N-bom

In 1978 heeft de Tweede Kamer b sloten om de produktie van neut nenbommen en de plaatsing da van in Nederland af te wijzen. H aan was de geslaagde aktie „Stop N-bom" voorafgegaan.

Nu heeft Reagan toch besloten d de N-bom in produktie te nem (zie LD van 10 augustus), nl. op d zelfde dag dat 36 jaar geleden de e ste bom op Hirosjima viel. Wij v het IKV vinden dit een slechte slissing. Enige redenen hierv willen we nog eens opnoemen: N-bom kan direkt op het slagv gebruikt worden. Hij is met na bedoeld als wapen tegen tanka vallen. De neiging om in oorlogs tuatie atoomwapens te gebruik kan er alleen maar door vergr worden; het wapen is bedoeld o op het Europese slagveld te gebr ken en is daardoor meer dan een terne Amerikaanse aangelegenhe zoals de Nederlandse regering haar reaktie suggereert; de inv ring van de N-bom brengt de Sal besprekingen, die moeten leiden vermindering van de atoomwape natuurlijk ernstig in gevaar. Gez het feit o.a. dat in '78 meer dan tw derde van de Nederlandse be king tegen de invoering van de bom was, is een krachtige afwijz de reaktie van de regering gewe Is het nu echt nodig dat we een tie: Stop-voor-altijd-de-neutron bom gaan voeren? Als het m doen we het!

ROERMOND namens het I
Annie Huijbre
Jan Ja
Koos van Vu

● Hond 3

Degene, die verantwoordelijk voor de beestachtige behandeli van zijn hond in Brunssum, is in e woord onmenselijk. Straffen? Ma hoe! Als ik rechter was liet ik he vijf jaar lang in zijn vakantie opd ven om veertien dagen te bromme

BRUNSSUM W. M

Optimistisch boek van paus

Man en vrouw zijn gave voor elkaar

Paus Joannes Paulus II strijdt voor de waardigheid van de mens op alle terreinen waar deze waardigheid miskend wordt. En de eerste waardigheid van de mens is, dat hij geschapen is naar het beeld van God. Daarom gaat hij in zijn nieuwe boek „Naar Gods beeld, man en vrouw" terug naar het scheppingsverhaal. In een gesprek met de farizieeën over de wet van Mozes zei Jezus tegen hen: „Om de hardheid van uw hart heeft Mozes u toegestaan uw vrouwen weg te zenden; in het begin was dat echter niet zo". In zijn antwoord wijst Christus naar het „begin". Daarom tracht de paus in de loop van zijn analyses zo duidelijk mogelijk de betekenis van dat „begin" toe te lichten, „dat de eerste erfenis ter wereld is van elk menselijk wezen, man en vrouw, het eerste getuigenis van de menselijke identiteit volgens het geopenbaarde woord, de eerste bron van de zekerheid van zijn roeping als menselijke persoon, die geschapen is als beeld van God zelf", zoals hij letterlijk schrijft. De schepping is in diepste wezen een gave. Ook het man- en vrouw-zijn heeft daar onlosmakelijk verband mee: een man en een vrouw zijn een gave voor elkaar. Dit is de optimistische boodschap van dit boek, waarin men geen expliciete moraal moet zoeken. Aan de hand van de tekst kan men zelf zijn weg vinden. Het is wel een oproep om vrij te komen van de dwang van het eigen lichaam, een oproep tot zelfbeheersing in zover nodig om voor de ander „een gave" te kunnen zijn. Seksualiteit is in deze visie een gebeuren waarin mensen ten volle persoon kunnen worden en de andere als persoon kunnen laten bloeien. De vruchtbaarheid hierin automatisch besloten. M bevrijdt zich niet van het licha door het geslachtelijke op te gev of te negeren, maar er het diep wezen van te beleven. En het di ste van de werkelijkheid is sch pende liefde.

Dit nieuwe boek van de paus, dat lezing wel enig doorzettingsverm gen vraagt is ui het Pools vertaald keurig Nederlands van Ed Herk uitgegeven door De Nieuwe Stad Antwerpen. Het kost in Nederla se valuta ƒ 22,90. Het manuscr van dit boek, dat een theologis antropologie bevat, was voor paus zelf belangrijk genoeg om er woensdagen lang de duizenden R me-pelgrims een meditatie uit m te geven.

Limburgs Dagblad Vrijuit

Zaterdag 15 augustus 1981 ● Pagina 13

HET GEBEURDE 25 JAAR GELEDEN

Marcinelle: mijnramp der misverstanden

Op de plek waar 25 jaar geleden 262 mijnwerkers het leven verloren, groeit nu onkruid. De kolenmijn Bois du Cazier, die nu al meer dan tien jaar dicht is, stond op 8 augustus 1956 als een hellevuur in brand. Bovengronds zochten gas- en stofwolken een uitweg als voorlopers van een berg, die vuur dreigt te gaan spuwen. De ochtend van toen was helder blauw met een zachte wind. In de straten van Marcinelle, dichtbij Charleroi gelegen, overheersten de zenuwen. Heel de wereld wist nu waar Marcinelle lag, een grauwe plaats in de Borinage, waar draaiende schachtwielen van de mijn brood op de plank betekenden. Een week later, maandag 13 augustus volgde een nationale uitvaart. Er stonden nog maar zes kisten. De rest van de slachtoffers is dan nog niet geborgen. In de laatste dagen van augustus is dat pas het geval. Op 17 december 1956 werden nog twee lichamen naar boven gehaald. Een jaar na de ramp stuitten mijnwerkers op 975 meter diepte op de verkoolde resten van vijf omgekomen kameraden.

door
Ben
Romijn

Nachtmerrie

Marcinelle was een nachtmerrie, die begon met een ogenschijnlijk klein voorval op die zonnige ochtend nu een kwart eeuw geleden. De Italiaanse mijnwerker Yanetta is op een diepte van 975 meter onder de grond bezig in de laadplaats, de plek waar de mijnwagentjes, die kolen vervoeren, in de lift geduwd worden. Hij doet dat zoals hij dat altijd deed. Maar het wagentje schiet in de lift iets te ver door omdat het vergrendelingssysteem, te vergelijken met een remschoen, niet werkt. De ijverige Italiaan probeert wat hij kan om in de wagen enige beweging te krijgen. Het ding zit onwrikbaar klem. Op dat moment komt van bovengronds een druk op de knop. De lift wordt omhooggecommandeerd. Achteraf na duizenden bladzijden tranendal in een ingewikkeld rapport blijkt dit een fatale druk op de knop te zijn geweest. Want terwijl de liftkooi met een snelheid van 11 meter per seconde naar het daglicht gaat, veroorzaakt de gekantelde wagen de breuk van een schachtbalk. Onmiddellijk sloeg de balk op de hoogspanningsleidingen en de olie- en persluchtleidingen. Vanwege kortsluiting in een leiding van 3000 volt ontstond een steekvlam, het begin van het inferno. Maar behalve die fatale druk op de knop waardoor de lift naar boven raasde, ontstond er nog een misverstand in luttele seconden. De niets vermoedende technici bovengronds constateerden dat de druk op de persleidingen was weggevallen. Zij konden op dat moment niet weten dat de druk wegviel, omdat de persluchtleiding kapot was gesneden door de vallende schachtbalk. Zij besloten onmiddellijk tegendruk te geven, die als een blaasbalg het ontstane vuur nog sterker aanwakkerde. Kort na die bijna verdoemende tweede druk op de knop kwam bovengronds pas het besef dat er een ramp woedde. Het duurde anderhalf uur alvorens na heftige discussies over en tegen de ventilatoren werden stilgezet. Op meer dan 1000 meter diepte, waar het merendeel van de bezetting van de mijn zich bevond, was de teperatuur opgelopen tot 1200 graden, weinig kans biedend voor overleven.

Lichtpunt

Toch was er voor een kleine groep mensen een lichtpunt. Zij zaten 1035 meter diep met hun zevenen bij elkaar tezamen met een twintigtal paarden, die zoals gebruikelijk in de ouderwetse mijnbouw de taak van locomotief op zich namen in de taak van kolenwagens vervulden. Zij zagen plotseling vuur, stof, rook. Zij hoorden schreeuwen. De kapotte telefoon gaf geen kik. Hand in hand gingen zij door vuur en stof naar de lift. Marcel Caillard, een Fransman ging niet mee naar boven. „Ik ga de grote klok luiden", zei hij, daarmee bedoelend dat hij telkens opnieuw met een ruk aan de seinbel zou laten weten wanneer de lift, vol, naar boven zou kunnen. „Ik blijf beneden tot de laatste man boven is", riep hij zijn omhoogstijgende kameraden toe. Ze hebben Caillard niet meer levend teruggezien.

Hels

Helpen in een verschroeiende hitte en bedreigd door rook en vuur is een helse bezigheid, want moed en angst gaan op zulke momenten als tweelingbroers werkelijk hand in hand. De kranten in die dagen hebben er vol van gestaan, van de getekende helden. De hoop leefde af en toe op. „Alles is nog niet verloren", zo luidde het zelfs drie dagen na de ramp nog. Maar achteraf was dat een illusie.

Van de overlevenden zijn er inmiddels ook al weer heel wat gestorven. Frans Lowie (57) uit het Belgische Landegem is een van de overlevenden. Hij zag destijds na zijn redding zijn naam op de dodenlijst in de krant staan. „Wij zaten op 765 meter verdieping", zegt Lowie. „Ik hoorde mijn makkers huilen van de pijn. Ik kroop onder een wagentje dat ik zelf had omgekiept. We zijn gevonden en via een noodlift naar boven gebracht". Lowie is voor driekwart invalide. Hij heeft stoflongen en andere kwalen. Af en toe gaat hij nog eens hengelen, maar dat is ook alles.

Karel Wuyts, die in het Belgische Begijnendijk woont was de laatste die destijds levend naar boven werd gehaald. Hij lag aan de kop van een kolenader, bewusteloos met zijn gasmasker op. Het was een geluk bij een ongeluk dat hij buiten kennis geraakte. Want anders was hij met zijn makkers gaan meerennen, regelrecht de vuurzee in. Voor Wuyts is Marcinelle een trauma dat hij niet vergeet. Hij ontkwam aan de dood, samen met zijn kameraad Louis Saluyts, die in 1979 gestorven is.

Proces

Warempel, een groot deel van de overlevenden ging weer terug naar de mijn Bois du Cazier Amercoeur, nadat in een maandelang proces de enorme ramp voor de correctionele rechtbank van Charleroi de revue was gepasseerd. In 1959, drie jaar later, verklaarde de rechtbank zich onbevoegd en de vijf in staat van beschuldiging gestelde ingenieurs en technici konden naar huis. In hoger beroep werden drie beschuldigden vrijgesproken. Een vierde overleed tijdens het proces. Een directeur kreeg vijf maanden voorwaardelijk, omdat hij verantwoordelijk zou zijn voor een slecht functionerend seinstelsel.

Bij de ramp te Marcinelle kwam destijds ook de Heerlense ingenieur Stroom om die op het moment dat de ramp begon nog bovengronds was, maar zich onverwijld per lift naar beneden spoedde om te helpen. Ook hij kwam in de vlammen om.

Requiem

De schachtwielen draaien in Marcinelle bij de mijn Bois de Cazier al lang niet meer. De werkelijkheid van de omgeving is nu nog grauwer dan de schildering die van Gogh er aan gaf. De Borinage is een industriële ruïne van het eerste kolentijdperk. Wat de ramp met de Titanic voor de zeevaart is geweest, werd Marcinelle voor de kolenmijnbouw met alleen dit verschil, dat de Titanic als hypermodern vaartuig uit die tijd tegen een ijsberg botste en dat de mijn Bois du Cazier als ouderwets geheel het noodlot tartte op een andere wijze. Marcinelle was het requiem van de zo bekende en vaak misverstane mijnwerkersgroet „Gluck Auf".

Limburgsch Dagblad

39e JAARGANG No. 188 — DONDERDAG 9 AUG. 1956

Catastrofale ramp bij Charleroi

262 mijnwerkers nog ingesloten op 1000 m.

Slechts 6 gewonden en 9 doden geborgen

Weinig hoop voor anderen

Tegen het vuur was niet te vechten

Heldhaftige REDDERS stonden voor een hopeloze taak

Moedige Franse kompel weigerde om zijn kameraden te verlaten

Ook onze mijnen boden hulp aan

●*Het Limburgs Dagblad bracht 25 jaar geleden het nieuws van de ramp in het Belgische Marcinelle op de voorpagina, waarvan deze afdruk, daterend van 9 augustus 1956, getuigt.*



Kamelenboer in de Ardennen

Toen de naoorlogse Nederlander voor 't eerst over een buitenlandse vakantie dacht, dacht-ie aan België, aan de Ardennen. Maar al rond 1960 was die Nederlandse belangstelling voor ons meest nabije bergland verdwenen: men snelde naar de zuidelijke stranden waar de zon scheen en de regen niet viel. Zo is het – tot vertwijfeling van vele Ardense Belgen – lang gebleven. Wie er ook kwamen, géén Nederlanders.

Grinnikende Limburger „start" safaripark

't Is, de laatste jaren, toch weer anders geworden: Nederland heeft de Ardennen herontdekt Komt dat door de tweetaligheid die hotels en pretparken zichzelf hebben opgelegd? Of door het feit dat momenteel prachtige open wegen het toch altijd wat donkere met bossen bedekte gebied zijn gaan doorsnijden, zodat nagenoeg elke Ardense vakantieverblijfplaats vanuit Nederland en hoogstens een half dagje is te bereiken? Misschien worden de costa's te duur – zeker als je gewend bent geweest er altijd met de benzinekar heen te rijden.

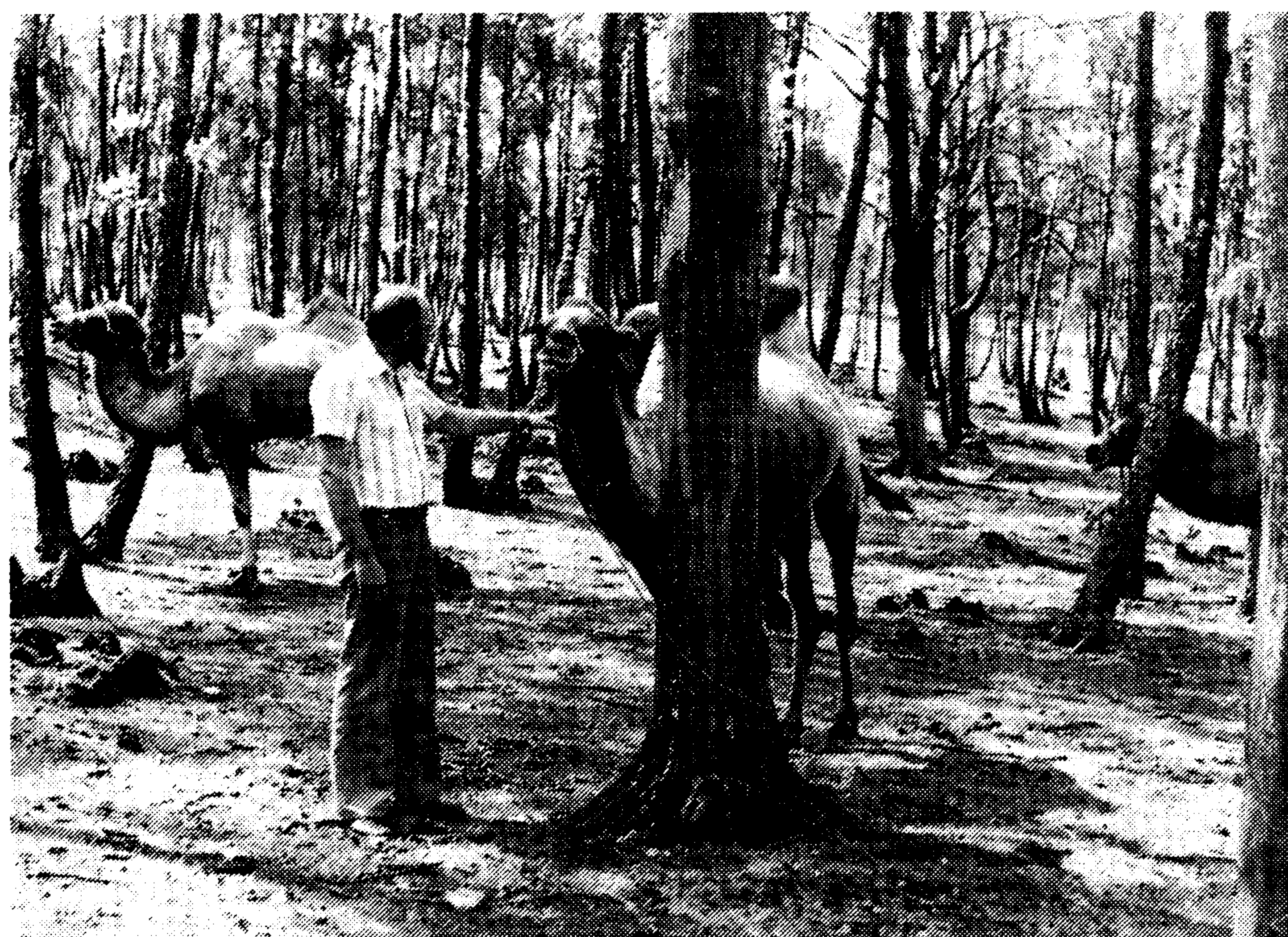
Het is waar: dank zij die nieuwe goede wegen is zeker voor de Limburger elke stek tot zelfs in het stroomgebied van de Semois eenvoudig en vlug bereikbaar. En onderweg vindt men de route bespikkeld met restaurants die al veel van de Franse cuisine te bieden hebben. Zo is er méér en dat is niet uitsluitend van Belgische afkomst.

Zo zit er ergens tussen Barraque Fraiture en La Roche op een 600 meter hoge Arden de Nederlander, c.q. Kerkradenaar, c.q. oud-Geleendenaar Ron Groenteman – niet geheel alléén overigens, want: in het gezelschap van diverse families kippen, schapen, konijnen, dat is allemaal nog tot dáár, maar dan komen de varanen (reuze-hagedissen), de apen, de cobra's – en Fred die hij liefderijk in de armen neemt, Fred zou een fret zijn, maar voor de schrijver van dit stukje is Fred een nerts-of-zo, met vlijmscherpe tandjes en een uit de boeken befaamde bloeddorst, maar Ron likt-ie lief de hand en niets schijnt hem op de gedachte te brengen tot het verorberen van een stukje Groenteman.

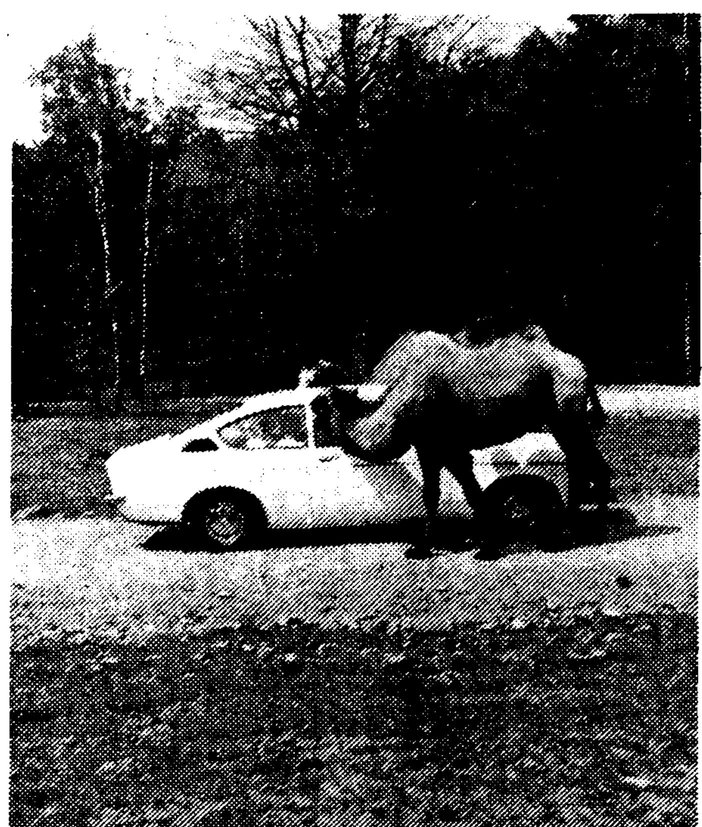
Max

Nu hebben we 't nog niet gehad over de kamelen, de leeuwen, de uiterst leip uit hun onrustige ogen kijkende wolven, de lama's, de evers, enfin noem maar op, en over het nijlpaard Max dat zojuist is gearriveerd en zijn speklappen uitvoerig laat aaien door Ron, de oppasser is intussen gevlucht, maar Ron zegt dat Max een schat is. Een schat in de modder, dan.

Wat beweegt zoiemand als Ron Groenteman die nog niet zo lang geleden in Limburg van zich deed horen als



● *Ron Groenteman begroet in de vroege morgen de kamelen in hun "nachthokje"; overdag zwerven zij vrij rond over de 100 hectaren.*



● *In het restaurant bij het safaripark zijn brokjes universeel dierenvoer te krijgen, dat voor alle parkbewoners geschikt is. De kamelen weten er al alles van: zij komen aan de wagen om een brokje vragen.*

promotor van DS'70 – wat beweegt zoiemand om midden in de Ardennen een safaripark met annexen (bossen, een hotel) te kopen en te exploiteren?

Hij zegt: „'t Kwam ineens op de proppen, ik kon 't goedkoop krijgen" – en hij grinnikt er uitvoerig bij. Ron Groenteman is een Groot Grinniker.

Nou, wilt u dàt dan wel eens zien?

De autosnelweg Maastricht-Luik, gewoon de E9 dus. En die in Luik maar dwars door de stad volgen, dat is nu heel gemakkelijk geworden – richting „Ardennes", later richting Bastogne, bijtijds de N-15 pakken daarvoor, door Sprimont, Aywaille, Harzé, Manhay tot Barraque Fraiture, daar de afslag naar rechts nemen, richting La Roche en dan hebt u al een stuk of wat keren de borden „Safari-parc" gezien, hetgeen bijna even Nederlands klinkt als: Safaripark.

Het park zelf is 100 hectaren groot, het hele gebied 500 hectaren, Ron wijst in de vage verte, zegt: zie je die heuvel, als je aan de achterkant eraf gaat kom je aan de grens van mijn terrein, daar loopt het dan helemaal naar rechts tot aan de hoofdweg en daarop moeten straks nog 300 vakantiebungalows komen. Als de Belgische overheden het tenminste goedvinden, maar daaraan twijfelt Ron niet: de regels zijn streng in België en bij overtreding ervan zijn de straffen véél forser dan in Nederland, maar daar staat tegenover dat in België de ondernemer niet, zoals in Nederland, de gedoodverfde schurk is waar alle overheden en vakbonden overheen vallen, maar een erkend en geacht burger.

Ron Groenteman vindt een beetje, dat-ie dat er zelf al aardig aan het worden is, hij zegt veel wantrouwen ontmoet te hebben toen-ie kwam, vorige safarihouders waren wellicht de besten niet: „Maar ik ben begonnen alle leveranciers contant te betalen, nou, daar keken ze van op" en hij wil iets met kippen gaan doen, alle rassen van Europa bijeen brengen en dat dan doen in samenwerking met de pluimveescholen van Barneveld, hij zegt: „Het is een arme streek, hier, maar kippenfarms zouden er best kunnen gedijen," dat zou dus voor de mensen een stukje welvaart kunnen brengen.

Schrobben

Maar de toekomst moet wachten voor het heden: er moet duchtig de ronde worden gedaan in het safaripark en in de minizoo annex kinderspeeltuin ernaast, vanavond zal-ie eigenhandig wel weer het vogelhuis staan te schrobben en, als de kamelenjongen 't laat afweten, zèlf het hele park afstropen om zijn bultige vrienden naar hun nachthoekje terug te brengen.

Kamelenboer in de Ardennen, dat is een roerige werkkring, maar met geheel eigen aardigheden. Elke morgen komen z'n mensen Monsieur le Propriétaire vóór het werk de hand drukken en begroet Paulette die het restaurant bij het park èn het hotel verderop beheert hem met een kus. Waar, op kantoor of in de fabriek in Kerkrade of Geleen, maakt men dát mee, nietwaar!

JAN ROS

Bob (Leo) Verboeket (73), zanger in hart en nieren:

Mensen beginnen Gregoriaans weer te waarderen

HEERLEN – „De muziek is een kijker op oneindige verten. Ze geeft ruimte aan het denken. Ze verdiept het denken en verbreedt daardoor de horizon", zei de toonkunstenaar Jan Schouten jr. ons eens tijdens een gesprek over die muziek. Over een onderdeel van de muziek, het Gregoriaans, schreef Casper Höweler in een van zijn boeken: „Geen andere muziek heeft met zo sobere middelen zulk een rijk gevoelsspectrum geopenbaard". Een man, die beide heren en speciaal Casper Höweler onmiddellijk bijvalt is kerkzanger Bob Verboeket (73). Hij heet met zijn voornaam eigenlijk Leo. Maar iemand heeft eens uitgevonden, dat Bob feitelijk veel geschikter is. En daar is het bij gebleven.

Hij zegt: „In het Gregoriaans kun je alles uitdrukken: vreugde en verdriet. Vergelijk maar eens de sequentie uit de mis voor de overledenen en uit de paasmis. Het Dies illa, dies ira is een lied vol rouw over de verschrikkingen van de laatste dag, dat aan het einde verkeert in hoop op een goede afloop en een smeekbede om Gods erbarmen. Het zit helemaal in de melodie. In de sequentia van Pasen klinkt de blijdschap door om de verrezen Heer in het vertelsel van Maria over wat zij onderweg heeft gezien. „Ik zag het graf van de levende Christus en de heerlijkheid van de Verrezene. Als getuigen zag ik de engelen en ook de zweetdoek en windsels. Christus, mijn hoop is verrezen, Hij zal u voorgaan naar Galilea".

Praatstoel

Als Bob Verboeket op zijn Gregoriaanse praatstoel zit is er geen houden meer aan. Hij kan het weten. Sedert 1924 is hij koorzanger en dan het liefst van kerkkoren vanwege het Gregoriaans. Op 24 oktober 1924 werd hij lid van het kerkelijk zangkoor Sint Jan in Hoensbroek, wat hij bleef tot 1937. Toen verhuisde hij naar Heerlen en leerde hij pastoor Kellenaers kennen, zijn grote leermeester op dit gebied. Niet dat Bob Verboeket de niet-Gregoriaanse muziek schuwde. In Hoensbroek was hij ook lid van het door zijn vader mede opgerichte koor Paluda. In Heerlen zong hij 17 jaar bij het thans verdwenen Mignon. Maar het Gregoriaans bleef zijn grote liefde. Toen pastoor Kellenaers in 1941 de Sint-Annaparochie oprichtte, was hij er als de kippen bij om lid te worden van het nieuwe kerkkoor. „De parochie vond voorlopig onderdak in de kerk van de Franciscanen aan de Akerstraat. De tweede zondag dat er de mis voor de parochie werd opgedragen, zongen wij al de Gregoriaanse hoogmis. Onder leiding van pastoor Kellenaers, toen voorzitter van de Limburgse Gregoriusvereniging". Hij herinnert zich pastoor Kellenaers niet alleen als een leuke, maar „in menig opzicht ook heilige man", en als „een van de fijnste mensen op het gebied van Gregoriaanse muziek, die ik ooit heb gekend". Bob Verboeket bleef tot 1980 lid van het kerkkoor van de Annaparochie. Maar omdat hij het niet laten kan, zingt hij nog steeds in het gelegenheidskoor, dat onder leiding van Wiel Paes huwelijken en begrafenissen muzikaal opluistert. En om de cirkel met Jan Schouten, die in Welten dirigent van het kerkelijk zangkoor is, rond te maken zegt Bob Verboeket, dat hij 's zondag graag naar de kerk in Welten gaat. Om de goede zang, die er te horen valt, zowel Gregoriaans als meerstemmig".



● *Bob Verboeket op zijn Gregoriaanse praatstoel, die tijdens het gesprek in restaurant 't Landsfort in Heerlen stond.*

Terug

Bob Verboeket heeft de indruk, dat de waardering voor het Gregoriaans, dat we met de invoering van de Nederlandse taal in de liturgie overboord hebben willen zetten, terugkeert. „In veel kerken is het bovendien nooit helemaal verdwenen en wordt er nog elke zondag of ten minste op geregelde tijden Gregoriaans gezongen", weet hij. „Je hoort af en toe op de radio programma's over de schoonheid van het Gregoriaans - op dit terrein doet het Ward-instituut van Jos Lennards meer dan voortreffelijk werk - en zelfs een wereldlijk koor als het Koninklijk Heerlens Mannenkoor Sint Pancratius heeft een Gregoriaanse plaat gemaakt met de liturgische gezangen van Kerstmis en Pasen erop".

Pratend over de liturgie van Kersmis en Pasen wordt Bob Verboeket lyrisch. „Neem de introïtus, de intredezang, van de nachtmis met Kerstmis", zegt hij. „De melodie van het „Dominus dixit ad me" klinkt nog ingehouden. Het wonder van de geboorte is pas geschied en nog niet buiten de kleine kring van Jezus, Maria en Jozef doorgedrongen. Het is nog een geheim van dit drietal. Maar geleidelijk aan komen eerst de herders en daarna de andere mensen ervan op de hoogte. Als het dag is geworden is het grote gebeuren bekend geworden en klinkt het „Puer natus est nobis" van de hoogmis als een grote jubelzang. In de prachtige introitus van Pasen „Resurrexi" worden deze gevoelens in 'n lied vertolkt. De melodie van het woord resurrexi (Ik ben verrezen) klinkt nog schuchter, afstandelijk zogezegd. Er is in de verte iets gebeurd. Maar al spoedig ontwikkelt de afstandelijkheid zich naar grote vreugde als achter de woorden „en Ik ben nog bij u" een juichende alleluja opklatert. En dan kan de vreugde om de opgestane Heer niet meer op. Prachtig", zeg Bob Verboeket, terwijl hij de melodie van „Resurrexi" voor zich heen neuriet.

Bob Verboeket heeft grote bewondering voor kerkzangers, die het Gregoriaans zo perfect, sober en strak gezongen, uitvoeren. „Het is bepaald niet gemakkelijk" zegt hij. „Vergeet niet dat er 52 zondagen in het jaar zijn met elk hun eigen wisselende gezangen. Voor de vaste gezangen kan men kiezen uit 18 melodieën, zelfs meer als ik de missen van Henri du Mont erbij tel. Dat vraagt voorbereiding en volle inzet om het goed te doen".

Goed humeur

Bob Verboeket liet het niet bij zingen alleen. Hij heeft er vijftig beambtejaren en één maand opzitten bij de Oranje Nassau-mijnen, hij was lid van vele verenigingen. Een van zijn fijnste functies was het secretariaat van de dekenale koorenvereniging te Heerlen, welke secretariaat hij 20 jaar heeft waargenomen. Hij heeft er altijd zijn goed humeur bij bewaard. Ten getuige waarvan dit grapje: „Je weet, dat men in de muziek werkt met kruisen en mollen, een kruis als de noot een halve toon hoger, een mol als de noot een halve toon lager moet. In de landbouw ligt het anders. Daar zijn de mollen de kruisen van de boer".

COR LOMMERS

Recht

VERBROKEN CONCUBINAAT EN HUURRECHT

Artikel 1623h van het Burgerlijk Wetboek opent de mogelijkheid de partner van een concubinaat, die de gemeenschappelijke woning niet heeft gehuurd, huurder te laten worden, als de samenleving verbroken wordt en de partner, op wiens naam de huurovereenkomst staat, deze beëindigt en de woning verlaat. Om dit te bereiken dienen de huurder en zijn partner gezamenlijk de verhuurder te verzoeken er mede in te stemmen, dat de partner medehuurder wordt.

Indien de verhuurder niet binnen drie maanden schriftelijk heeft verklaard hiermede in te stemmen, kunnen de huurder en zijn partner gezamenlijk de kantonrechter verzoeken te bepalen, dat de partner met ingang van een vast te stellen datum medehuurder zal zijn.

In het derde lid van art. 1623h worden onder a, b en c drie gevallen genoemd, waarin de kantonrechter het verzoek afwijst, te weten:

a. de partner heeft niet gedurende tenminste twee jaren een duurzame gemeenschappelijke huishouding met de huurder;
b. het verzoek heeft kennelijk slechts de strekking de partner op korte termijn de positie van huurder te verschaffen;
c. de partner biedt uit een financieel oogpunt onvoldoende waarborg voor een behoorlijke nakoming van de huurovereenkomst.

Als de partner de hoedanigheid van medehuurder heeft gekregen, wordt hij automatisch huurder, wanneer de huurovereenkomst met de oorspronkelijke huurder eindigt.

In voorkomende gevallen zullen de partners van een verbroken concubinaat zo spoedig mogelijk de huur willen laten overgaan.

De vraag of de afwijzingsgrond onder b de beoogde huurovergang belet, heeft de minister van justitie in zijn toelichting ontkennend beantwoord.

Hoe wordt art. 1623h nu in de praktijk toegepast? Jan en Marie woonden ongehuwd samen in een door Jan gehuurde tweekamerwoning te Rotterdam. Toen die samenwoning vier jaren had geduurd, besloten zij uit elkaar te gaan. Jan zou de woning verlaten en Marie daarin blijven wonen. Beiden verzochten de kantonrechter te bepalen, dat Marie medehuurster van de woning zou worden. De kantonrechter stelde vast, dat het verzoek kennelijk slechts de strekking had om Marie op korte termijn de positie van huurster te verschaffen. Bovendien is de intieme relatie tussen Jan en Marie definitief en onherroepelijk geëindigd, zodat niet meer kan worden gezegd, dat zij (nog steeds) een duurzame gemeenschappelijke huishouding hebben. Die huishouding is wel duurzaam geweest, maar is thans slechts pour le besoin de la cause (terwille van deze rechtszaak) nog even aangehouden. Aldus wees de kantonrechter het verzoek af.

In hoger beroep wezen Jan en Marie voor de rechtbank op de toelichting van de minister van justitie. De rechtbank overwoog, dat de rechter – volgens die toelichting – inderdaad de vrijheid zou hebben het verzoek toe te wijzen. Maar die vrijheid vond de rechtbank niet terug in de wet. In dit geval is niet voldaan aan de eis der wet, dat de gemeenschappelijke huishouding (nog) een duurzaam karakter heeft. Volgens de wet is het niet voldoende, dat die huishouding een duurzaam karakter gehad heeft. Ook op grond van de bepaling onder b moet het verzoek worden afgewezen wegens de kennelijke strekking daarvan. Aldus bekrachtigde de rechtbank de beschikking van de kantonrechter.

Maar in cassatie stelde de Hoge Raad Jan en Marie in het gelijk. Art. 1623h beoogt degene, die een duurzame gemeenschappelijke huishouding met de huurder heeft, te beschermen, als deze de huurovereenkomst beëindigt. In de praktijk zullen de huurder en zijn medebewoner zich de behoefte aan deze bescherming veelal pas realiseren op het moment, dat dit geval zich dreigt voor te doen.

Zou men aannemen, dat op dàt moment niet meer voldaan is aan de eis van een duurzame gemeenschappelijke huishouding dan zou de bescherming in de meeste gevallen te kort schieten. En de bepaling onder b heeft slechts ten doel te voorkomen, dat art. 1623h wordt misbruikt om tot overdracht van huur tegen de wil van de verhuurder te geraken in gevallen, waarvoor dit artikel niet in het leven is geroepen, aldus de Hoge Raad.

Mr. C.A. Baron Bentinck

De Aeroclub Zuid-Limburg telt 110 actieve leden en 50 aspirantleden en sympathisanten. De club heeft een eigen onderkomen op vliegveld Beek. De laatste jaren is men overgegaan tot de aanschaf van enkele eigen toestellen. Zo heeft de club nu een Warrier II en een Archer II in bezit. Zij draaien momenteel in topvorm en zijn continu in bedrijf. De ACZL werd opgericht in 1958. Over twee jaar hoopt de vliegersclub het zilveren bestaan te vieren.

Limburgse vliegers na een dag Den Helder:

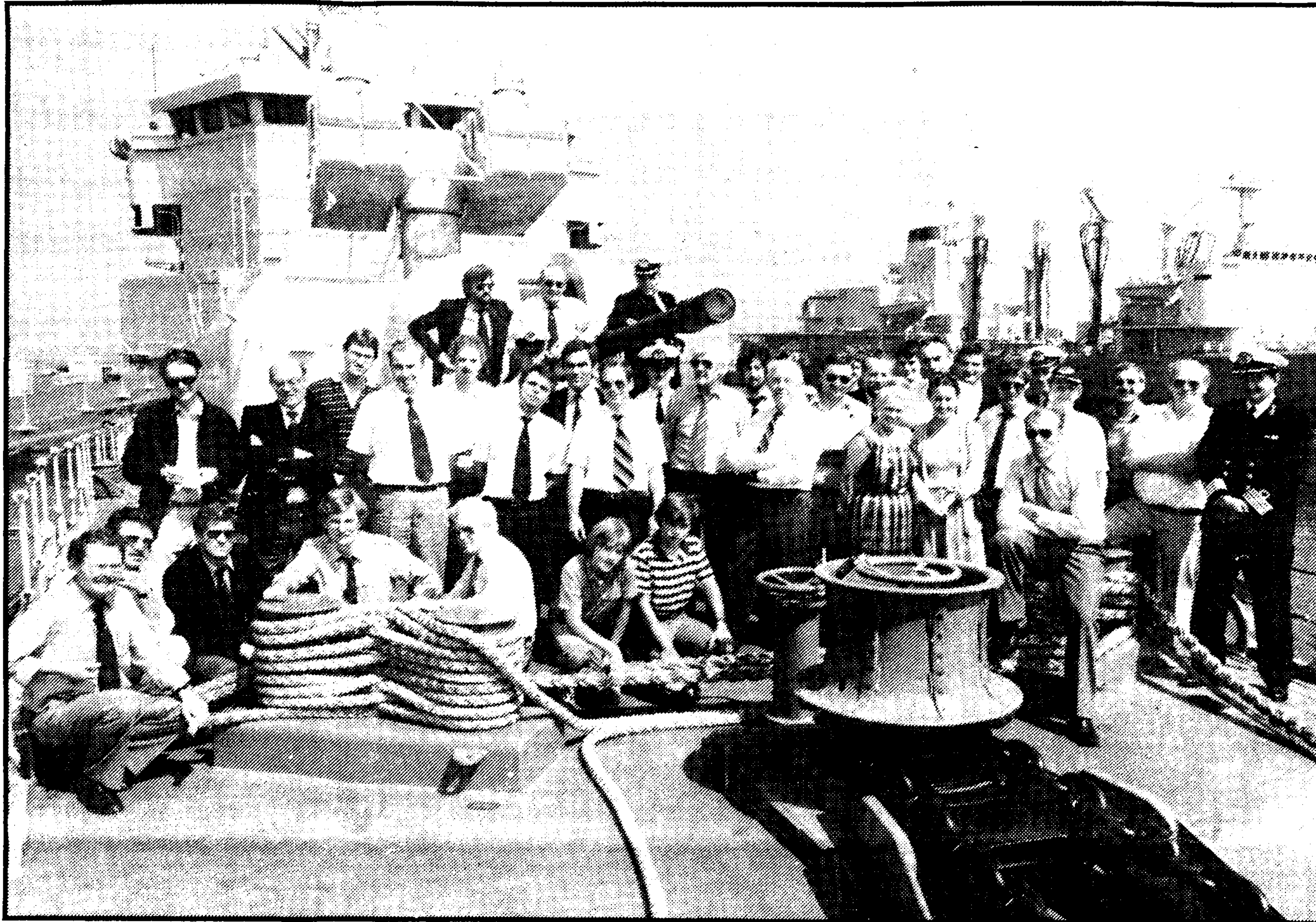
Vliegen en varen hebben veel gemeen

DEN HELDER – Tien uur lang, van 's morgens 10 tot 's avonds 8, was een gezelschap van 40 vliegers uit Limburg, leden van de Aeroclub, gast van de Koninklijke Marine in Den Helder. Via clublid Jacques Aerts was de uitnodiging tot stand gekomen. Zijn neef, kolonel R. Seydel, haakte daar dan ook onmiddellijk op in. „Wij hebben u niet helemáál uit liefde uitgenodigd", zei hij met een brede glimlach in de kantine van de Marine Luchtvaartdienst, de vliegbasis van de zeemacht De Kooy, in het uiterste topje van Noord-Holland. En hij vervolgde zijn welkomstwoord met: „We hopen dat dit bezoek aanleiding mag zijn dat enkele van uw zonen of dochters zich aanmelden bij de Koninklijke Marine. Stuurt u hen maar gerust, uiteindelijk zijn hier veel Limburgers. Ikzelf heb in feite ook Limburgs bloed want mijn moeder was Aert-se, uit Heer afkomstig. Dus kan ik volmondig verklaren dat half Limburg zowat familie van me is..." En het stuk „Limburgse familie", dat hij die dag doorsprak, verklaarde 's avonds gedecideerd dat vliegen en varen veel gemeen hebben...

Met negen toestellen waren de vliegers bij een vrijwel wolkenloze hemel - een zeldzame weersomstandigheid in de huidige kwakkelzomer - van vliegveld Beek naar De Kooy gevlogen, waar hun een unieke excursie te wachten stond. De nationale Vlootdagen, die eind juni waren gehouden, hadden al zo'n 85.000 bezoekers getrokken. Een groot team had de Nederlandse bevolking rondgeleid om haar van de slagvaardigheid en de kracht van de Koninklijke Marine te overtuigen voorzover leek en buitenstaander zoiets kan begrijpen. Nu traden vliegers aan met een speciale belangstelling voor besturing en navigatie. Bovendien was dat een groepje Limburgers en dat was voor de Marinetop alle aanleiding de meeste marinepoorten open te gooien. Tot hun eigen verbazing werden de vliegers rondgeleid door hoofdofficieren, commandanten, kapiteins-ter zee en hoe de functionarissen ook mogen heten. „Voor u allen ben ik Ruud", zei kolonel Seydel, „en dat is Jan". Het betrof een andere Limburger: Jan Paes, kapitein-luitenant ter zee. Hij had al van zich doen spreken in de marinebus van de vliegbasis naar de haven. Bij de beschrijving van wat er links en rechts zoal te zien was, bezigde hij het sappigste Maastrichts en waren de mopjes niet van de lucht. Ook van hem kreeg het gezelschap te horen dat het weer in alle opzichten meewerkte. „Zoe e weer, dat is neet te geluive, noe woen iech al veertien jaor heij in Den Helder, mer zoe windstèl, dat höb iech mer zelde mètgemaak..."

Hartelijkheid

Het was een en al hartelijkheid, die de gehele excursie zou omlijsten. En die rondleidingen op zich zouden alles bij elkaar tal van krantepagina's opeisen, indien wij enigszins volledig zouden willen zijn. Het geëtaleerde technisch vernuft, de gigantische organisatie, de structuur van de oorlogsschepen met hun inwendige doolhoven en machinerieën, apparatuur, toestellen en wat al niet meer, en dan als het pièce de résistance voor de vliegers: de navigatie en wat daarbij komt kijken. Commandant van de onderzeedienst J. Kleyn zette de zaken in de namiddag nog eens keurig op een rij, zodat er weer enig „zicht" ontstond; zo somde hij terloops de vijf poten op waar de zeemacht op steunt: de marineluchthaven Valkenburg, de helikopterdienst, de mijnendienst, het eskader (in feite de oorlogsschepen zoals fregatten en bevoorradingsschepen) en de onderzeedienst. De commandant schetste voorts de inzet die nodig is van de zijde der manschappen, maar ook van die van de leiders van



● *Het gezelschap Limburgse vliegers gefotografeerd tijdens de rondleiding op het oorlogsfregat De Banckert in de Marinehaven.*

dit enerverend bedrijf. „Je moet er een beetje mesjokke voor zijn", grapte Ruud Seydel als interruptie in Kleyn's uiteenzetting.
Aan eten en drinken voor de gasten geen gebrek. Nadat commandant van het bevoorradingsschip De Poolster, jhr. Alting van Geusau, in een van de restaurants aan boord een indruk had gegeven – aan de hand van dia's en met veel ingebouwde grapjes – van wat een bevoorradingsschip kan, mag en moet, stond een keuken vol Indische gerechten klaar en droegen hoofdofficieren schalen nasi aan. Als ware Limburg-ambassadeur was ook Jan Paes met 't dienblad rondgegaan. Voor lang napraten echter geen tijd: De Poolster moest nog bekeken worden. Het werd een tocht van commandocentrale tot vriesruimten en van magazijnen tot de hangar voor twee helikopters.

Fregat

Wat eerder had commandant Van Est van het fregat De Banckert getoond wat een fregat van de Kortenaerklasse behelst. Het is een van de 12 schepen in deze categorie, dat over enige tijd voor onze vloot – onder meer op de Atlantische Oceaan – operationeel zal zijn. Vijf fregatten van deze serie zijn al in gebruik en de zeven andere zullen nog volgen. Ook hier weer luisterde het vliegend gezelschap met argusogen en -oren naar de technische bijzonderheden. Vooral op de brug was de belangstelling groot. Uitvoerig werd uitleg gegeven over zaken als gasturbines, radar, torpedo's, gyrokompassen, zeekaarten, geschut, en dat alles met de blik op het water in de verte. Want dit alles is, zo werd gezegd, in 't belang van de NAVO. Zo te zien had ieder er vrede mee. In elk geval kon men zien hoe solide de belastinggelden worden besteed. Het was telkens voor het gezelschap een ervaring hoe bij het op- en afgaan van de valreep het hele commandoteam in gelid salueerde. „Wat een dag", zuchtte Jacques Aerts, „en dan te weten dat er vandaag ook nog een groep parlementariërs op bezoek is. Dat heeft nog aparte eisen gesteld, maar mijn neef Ruud heeft dat allemaal met Den Haag geregeld".

Het is een belevenis om in precies 59 minuten met een Beechcraft, een veredelde Cesna, die helemaal op z'n eigen instrumenten z'n weg kan vinden, van vliegveld Beek naar Den Helder te vliegen. Op die bewuste woensdag dat de Aeroclub Zuid-Limburg te gast was bij de marine, was ik op mijn beurt de gast van de vliegclub. En zo vloog ik mee met de 4-persoons Beechcraft Turbo Bonanza D-EDCA, met als piloot de stuurknuppel Robert Rother.
De vlucht was prachtig en ging langs verscheidene radiobakens, die onder meer de vlieghoogte voorschrijven.
Nabij Schiphol werd de vlieghoogte van 6000 voet (ongeveer 2 kilometer) naar 10.000 voet gebracht (3 km), nodig om het vliegverkeer van de Amsterdamse luchthaven niet te storen. Met de wind op de staart kwam de snelheid op ruim 400 kilometer per uur. Zo hoog en zo snel vliegen in een éénmotorig sportvliegtuig is een sensatie op zich.
Een klein vliegtuig als dit heeft in principe hetzelfde instrumentarium als een groot, van automatische horizon tot radarapparatuur.
Behalve dat men de handelingen van de piloot dan nauwkeurig kan volgen, wordt ook het riante uitzicht nooit geëvenaard in een groot toestel.

Buitenkansje

Het was een buitenkansje. Zo ver doordringen in vrijwel alle ruimten en hutten, machinekamers, trap-op en af, langs mangaten via laddertjes, langs overloopjes en portalen, schuifelend langs dampende stoomturbines in enorme gipsverbanden, terwijl dienstdoende personeel de doorgang vrijmaken en de smeerpotten even opzij zetten, zoiets beleven is kennismaken met het neusje-van-de-zalm. Beklemmend was de ervaring eveneens, vooral in het uiterste hoekje van de onderzeeër, waar de schroefas de duikboot binnenkomt. Te weten dat een 70-koppige bemanning hier wekenlang als sardines in een blik zijn werk moet doen, is zonder meer een benauwende gedachte. „Alleen de allerbeste, de allerstabielste jongens zijn er geschikt voor", had commandant Kleyn betoogd. „De crème de la crème". Dat er bij de buitenwacht wel eens misverstanden over bestaan, bleek uit een opschrift in een van de cilinders van de Dolfijn (de oudste onderzeeër, uit 1960): daar stond op een bordje: „God, jongen, werk jij hier? En ik dacht dat jij zo goed kon leren..."
Maar buitenstaanders hebben er ook nooit bij stilgestaan dat er met een onderzeeër tijdens de vaart onder water gemanipuleerd moet worden, wil de „sigaar" in evenwicht blijven. Er moet dan „gespeeld" worden met de inhoud van waterreservoirs, voor en achter. Begrijpelijk is ook dat de aanwezige dieselmotoren bij het duiken al spoedig onbruikbaar zijn. De verbrandingsresten zijn daarvan de oorzaak. Uiterste zuinigheid aan boord, vooral met drinkwater.
„We mogen niet langer dan 10 seconden onder de douche", aldus de rondleider. En opnieuw van de zijde der Limburgse gasten uiterste belangstelling voor de navigatie, de radar, de sonar, de satellite navigator. Iemand zegt: „Een heerlijk instrument in vredestijd. De satellite navigator heeft echter een antenne nodig en is bij bepaalde diepte al niet meer bruikbaar". Alle aandacht voor de torpedo's, hun reikwijdte, uitleg over het geruisspectrum waaraan de vijand wordt herkend...
Na een rondvaart per marinesleepboot door de haven langs het eskader, mijnenvegers, het marinedok, de Marva-opleidingsboot enz., zit het gezelschap, nog steeds kapiteinter zee in hun midden, aan de bar in het clubgebouw van de officieren. De verzadiging aan technische kennis wordt stilaan merkbaar. Een andere verzadiging staat spoedig te gebeuren. En met het zicht op het water in de baai van Den Helder, wordt er nog naverteld over de ervaringen terwijl enkele gedienstigen de laatste schalen ordenen van een immens koud buffet. Een traktatie van de vliegclub ACZL...



● *Een voor een landden de toestellen van de vliegclub op de militaire luchthaven*

Op de militaire vlieghaven De Kooy wordt tegen achten afscheid genomen. De afdeling voorlichting van de marine komt met nog een verrassing: een „familiefoto" van de hele groep, voor iedereen een exemplaar, genomen op het fregat De Banckert. Een herinnering aan een avontuurlijke dag waarop – zoals reeds geconcludeerd – bleek dat vliegen en varen veel gemeen hebben.

Een voor een verlaten de Cessna's, de Beechcraft, de Warrier, de Archer en de andere typen sportvliegtuigen de terreinen van de marine. „God wat een dag", herhaalt Jacques Aerts. „Het was koninklijk zo als we door de marine werden ontvangen. Onvergetelijk.



door Pierre Rousseau



● *Hr. Ms. Poolster, een van de bevoorradingsschepen van de Nederlandse zeemacht, in actie op de Atlantische Oceaan. Het schip (in het midden) bevoorraadt drie oorlogsschepen tegelijk. Dit kan gebeuren onder alle omstandigheden op volle zee. Olie, voedsel en munitie worden in de kortste keren van een bevoorradingsschip naar eigen of bondgenootschappelijke oorlogsbodems overgeheveld.*



● *Een genoeglijk onderonsje na de ontvangst in het restaurant van de Marine Luchtvaartdienst.*

Wetboek

Werken in het buitenland en het minimumloon

Wie als reisleider of hostess enige tijd in het buitenland werkt, krijgt wat van de wereld te zien. Zo'n job heeft vele aantrekkelijke kanten. Maar rijk zal men er niet van worden. De beloning is betrekkelijk laag. Kan zo iemand ook aanspraak maken op het minimumloon en de minimumvakantiebijslag? Wie zijn dienstbetrekking niet binnen het Rijk vervult, wordt alleen dan als werknemer in de zin van de „Wet minimumloon en minimumvakantiebijslag" (WMM) beschouwd, indien hij binnen het Rijk woont. Kan dit laatste gezegd worden van een hostess of reisleider, die maanden achtereen in het buitenland verblijft?

In dienst van een reisbureau, hierna te noemen Y, was X gedurende enige jaren, telkens voor een periode van 5 tot 8 maanden, als hostess werkzaam geweest in diverse zuidelijk gelegen landen. X verdiende minder dan het minimumloon. Na afloop van haar dienstverband maakte X bij de kantonrechter te Amsterdam een aanvullende loonvordering tegen Y aanhangig. Zij wenste alsnog het volle minimumloon en de minimumvakantiebijslag te ontvangen.

Wonen

De kantonrechter wees de vordering van X af, omdat zij tijdens haar dienstverband niet binnen het Rijk woonde. Onder „wonen" in de zin van de WMM dient immers te worden verstaan: het met zekere bestendigheid verblijven op een plaats, alwaar men met de opbrengst van zijn verrichte arbeid in zijn levensonderhoud moet voorzien.
Blijkens de Memorie van Toelichting is het doel van de WMM er op gericht, dat het loon van de laagstbetaalden niet zal dalen beneden een niveau, dat - gezien de algemene sociaal-economische situatie - voor deze groep een noodzakelijk minimum wordt geacht. Uit de aard der zaak wordt met de „algemene sociaal-economische situatie" bedoeld de situatie, zoals deze hier te lande is.
De werknemer, die buiten het Rijk woont, kan met een geheel andere sociaal-economische situatie worden geconfronteerd. Dit laatste zal stellig het geval zijn geweest met X, die tijdens haar dienstverband met Y werkzaam was in diverse landen rond de Middellandse Zee en aldaar in haar dagelijks levensonderhoud moest voorzien, aldus de kantonrechter.

Dit vonnis werd evenwel in hoger beroep door de rechtbank vernietigd. In de arbeidsovereenkomst was bepaald, dat het dienstverband van X aanving en eindigde op het kantoor van Y te Amsterdam. Op de laatste dag van het dienstverband was X verplicht zich in persoon aan dat kantoor te vervoegen. Op het salaris van X werden inhoudingen verricht volgens de Nederlandse wetgeving. Het vaste loon viel binnen de Nederlandse rechtssfeer en werd in Nederland uitbetaald. Gedurende haar werkzaamheden in het buitenland had X haar woongelegenheid in Nederland aangehouden en was zij ingeschreven gebleven in een bevolkingsregister in Nederland. X was derhalve zodanig verbonden met de Nederlandse rechtssfeer, dat zij geacht moest worden tijdens haar dienstverband in Nederland te wonen.
X was dus werkneemster in de zin van de WMM en had derhalve recht op het minimumloon en de minimumvakantiebijslag, zo besliste de rechtbank.

Welvaartspeil

Maar in cassatie volgde de Hoge Raad de zienswijze van de kantonrechter. De bedragen van het minimumloon en de minimumvakantiebijslag worden aangepast aan de ontwikkeling van de algemene welvaartssituatie. Aanvankelijk geschiedde dit aan de hand van het algemene loonniveau der gezinsconsumptie; thans wordt het indexcijfer der lonen als maatstaf genomen. Daarbij is steeds gedacht aan de welvaartssituatie en aan het loonen prijsniveau in Nederland.
De strekking van de WMM brengt mede, dat een werknemer, die in het buitenland en dus buiten de Nederlandse welvaartssituatie met het daarbij behorende prijsniveau verblijft, niet binnen het Rijk woont en niet onder de werking van de WMM valt. Dit verandert niet, wanneer een werknemer zijn inschrijving is het bevolkingsregister in Nederland handhaaft of woonruimte in Nederland aanhoudt.
Aldus vernietigde de Hoge Raad het vonnis van de rechtbank en bekrachtigde het vonnis van de kantonrechter.

Mr. C. A. Baron Bentinck

Vakantie en Rekreatie

ZEELAND

N.-HOLLAND

Noordwijk fam. pension

Marijt

50 m v.h. strand, heeft voor hen die nog op vakantie willen plaats v.a. 22 aug. Prijs ƒ 200,– p.p.p.w. Geheel verz. Bel nu 01719-13039

OUDDORP, te huur mooi vrij en rustig gelegen bungalows. Ná 29-8 en herfstvakantie, tel. 01878-2721.

CARAVANS

Caravanshow

Van de grootste collectie vouw-, toer- en stacaravans in het Zuiden. Vouwcar. Alpenkreutzer, Esterel (Vaste wanden), Tourcar, Bürstner, Eifelland, Eriba, Hobby, Knaus, Münsterland en Wolf. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11½ m. div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte.

Caravan Import Feyts

Hoofdstraat 76, Amstenrade, tel. 04492-1860.

DIVERSEN

De vakantie met goede banden van Auto Banden Centrale

Sampermans

Willemstraat 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

IWS windsurfschool „Limburg"

Schrijf nu vast in voor de cursus windsurfen. Dealer van verschillende boards. Surfkleding en alle assessoires. Nog enkele gebr. boards in voorraad v.a. ƒ 790,–, Pr. Marijkestraat 5, Stramproy, tel. 04956-1373.

LOOSDRECHT: in botel De Waterwolf, prachtig gelegen, temidden van de Loosdrechtse plassen, vanaf 22 augustus nog luxe appartementen vrij. Eigen parkeerterrein, restaurant met bar, talloze watersportmogelijkheden. Jarino Rekreatie, tel. 05908-16866, 's avonds 05908-19598. Antw. no. 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig). (U).

YERSEKE Nog bungalows vrij vanaf 22 augustus in bungalowpark aan de Oosterschelde. Jarino Rekreatie tel. 05908-16866, 's avonds 05908-19598. Antw.no. 3, 9300 AX Roden (geen postzegel nodig) (Zl.).

Beckers **CARAVANS,** Kip-dealer, steeds ruime keuze uit nieuwe en gebruikte caravans, onderdelen, verhuur, rep. voort. etc. etc. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

VOORTHUIZEN, nog bungalows vrij vanaf 22 augustus in park Pondorosa aan de Veluwezoom. Jarino Rekreatie, tel. 05908-16866, 's avonds 05908-19598. Antw.no. 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig) (Gld.)

Windsurfschool „Aqua-Viva"

Verhuur van planken en kano's te Oost-Eysden. Windsurfschool Aqua-Viva" Eysden, tel. 04407-1945.

BUITENLAND

HOTEL - WEINGUT - NEUMUHLE. 5580 Enkirch-Mosel. Tel. 09-49-6541-1550. Mod. huis temidden van bos en wijnbergen, mooie dagtochten mogelijk (Eifel, Hunsrück, Rhein) Thermal-bad, openlucht- en overdekt zwembad 6 km. Halfpens. va. DM 33,–. Volpens. va. DM 37,–. In augustus nog kamers vrij. Vanaf 10 dagen verblijf 10% korting tot eind augustus. Tel. inl. in Nederl.: 04494-43509.

Österreich-Vorarlberg

hotel „Schöne Aussicht"

A-6832 Viktorsberg 3. Tel. 09-435523248115. Wij zijn een rustig familiehotel met een zeer mooie ligging in de bergen en een fantastisch panoramisch uitzicht. Openluchtzwembad, ligweide, ideaal uitgangspunt voor bergwandelingen of dagtochten naar Zwitserland, Lichtenstein enz. Halfpens. kamer k. en w. str. water ƒ 33,–, halfpens. kamer, bad of douche, wc ƒ 37,–. Toeslag volpension ƒ 7,– (Bu).

Steinach (Oostenrijk)

11-20 sept. luxe hotel. Dagt. Dolomieten, Meran, gletscher. Mooi wandel- en fotogebied ƒ 730,– halfpens. kam. b./wc, incl. alle dagt. Margrietstr. 11, Beek, tel. 04402-5537.

Spanje (10, 14, 17, 21 dagen)

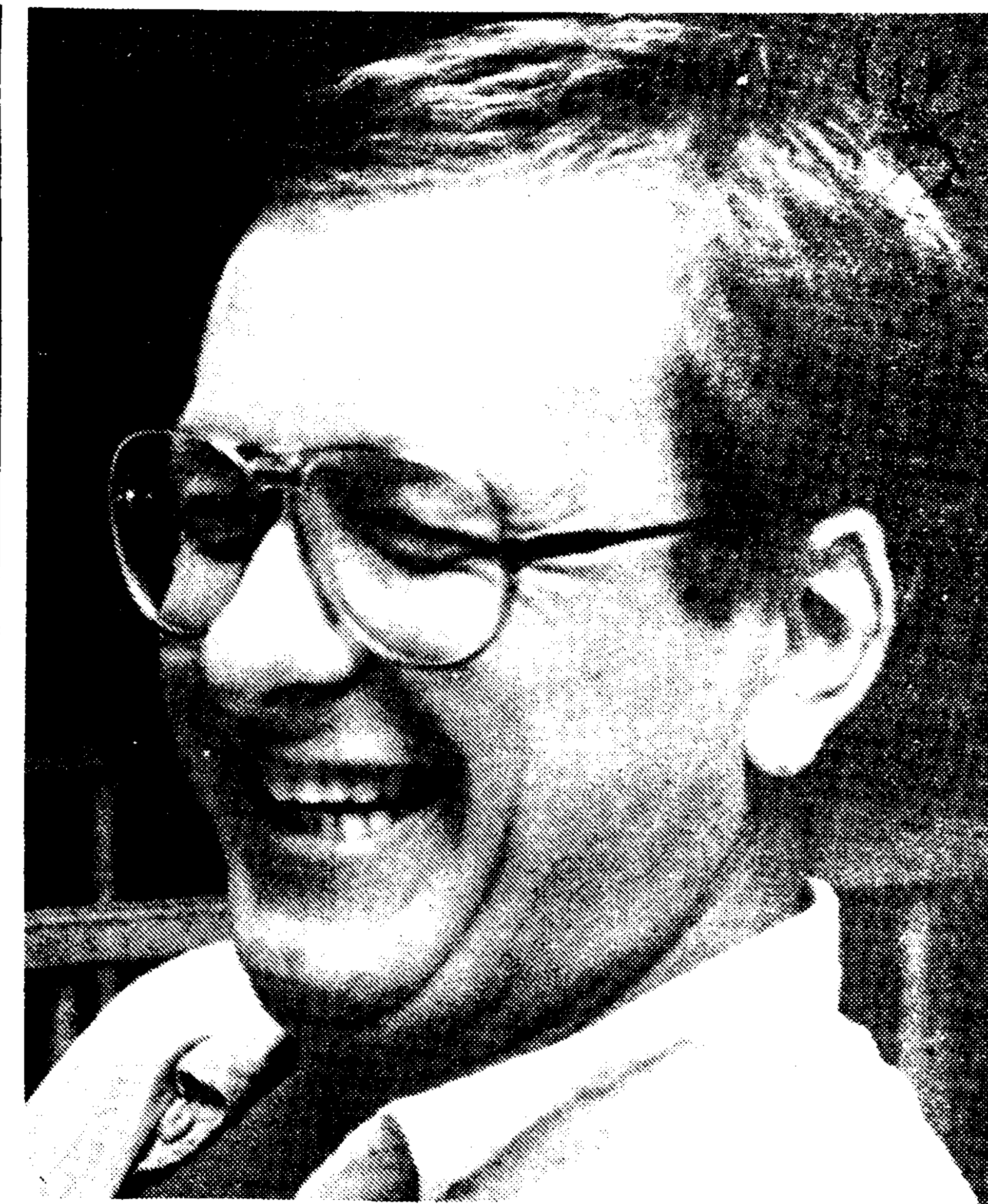
Hotel Balmes-Calella, bad/w.c. volp. ƒ 439,–
Hotel Victoria-Calella, bad/w.c. volp. ƒ 459,–
Hotel Maria de Mar-Lloret, bad/w.c. volp. ƒ 510,–
Luxe bussen, hotels met zwembad en int. keuken.
Inl. R. Spoelder-Doinet, Heerlen, tel. 045-421524.
Prospectus op aanvraag.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

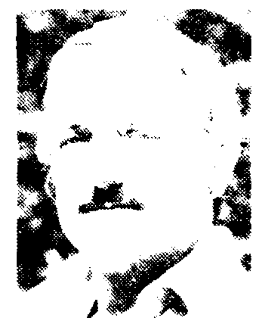
Stemmen uit het Limburgse voetbalpubliek

Hoe zal het zijn in het vanavond beginnende seizoen der Nederlandse voetbal(semi)profs? Zal het publiek aan de „jonkers" van de vaderlandse sportwereld, in ruimere mate dan in de pas voorbije competitie gunsten en klandizie betonen? Niemand die het weet. De meningen zijn verdeeld. De vooruitzichten schommelen tussen matig optimisme en uitgesproken pessimisme. De prognoses zijn lauw. Zuiver passend in het verziekte klimaat van deze sport(bedrijfs)tak anno 1981.
Laten we er geen doekjes om winden. De sfeer in de Nederlandse wereld van het betaald voetbal is gedeeltelijk verpest. Het amusement in de stadions is vaak ver te zoeken. Er voor in de plaats is risicoloos ambtenarenvoetbal gekomen. Spel zonder hart en temperament. Omgeven door agressie en vandalisme.
Profvoetbal '81 in Nederland lijkt op een dwalend fenomeen. Het spoor bijster, zonder veel uitzicht op een „nieuwe route". De clubs hebben het financieel moeilijk in deze tijd van algemene crisis. Uiteraard. Bovendien mergelt de overheid de sportwereld uit. Fiscale achtervolging, belachelijke reclamebeperkingen in het kader van televisie-uitzendingen (om de absentie van shirtreclame nog maar niet te noemen). Ten slotte betutteling en negativisme door een gedeelte van de media en ga zo maar door...
Voeg hierbij de falikante promotion en public-relations van de clubs en het misplaatst superioriteitsgevoel van een bepaald aantal meestal overbetaalde en verwaande spelers...mijn hemel... als men niet oppast, niet nuchter blijft, geen realisme gepaard aan enig positivisme (zonder overigens aan stellige wijsbegeerte te doen) ten toon spreidt, dan blijft er van het hedendaagse profvoetbal in Nederland niet veel meer over. En dit mag toch niet het geval zijn. De situatie is zorgelijk, maar beslist niet hopeloos.



● WIM VENCKEN: „...verwend geweest"

Tekst: NINO TOMADESSO



Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN, THIJS HABETS, DRIES LINSSEN

Anja: 'Als ik me maar amuseren kan...'

Sport, dus ook het voetballen, is synoniem aan optimisme. Aan vertrouwen, aan hoop. Geloof in verbetering, geloof in (weer) andere tijden. Te lang hebben Nederlandse spelers, trainers en journalisten van het geschreven en gesproken woord zich blind gestaard op de inderdaad fantastische successen die club- en nationale elftallen behaalden in EC- en WK-voetbal. Die periode, mét haar eigentijdse vedetten, is voorbij. Definitief. Afgesloten hoofdstuk. Nederlandse voetballers spelen niet meer bijna het beste voetbal in Europa. Dat is passé. Omdat de artiesten die het „totaal-voetbal" demonstreerden, er niet meer zijn...

Verkoeling

Vanavond begin van een nieuwe competitie. Waarin het aantal toeschouwers, méér dan ooit, een onzekere factor zal vormen. Het publiek betaalt en heeft dus recht op het best mogelijke amusement. Kan een elftal dat niet opbrengen, dan is dat jammer en zal het publiek de consequenties trekken. Zo is dat nu eenmaal in een tijd waarin de echte clubliefde aan sterke verkoeling onderhevig is. Ook het Limburgse voetbalpubliek is niet meer zo gek als vroeger. Eérst prestaties en entertainment en dán pas wil het wel weer en masse op de tribunes plaatsnemen. Het publiek claimt het recht van de consument. Punt uit. De ene toeschouwer echter is de andere niet. De een gaat zitten en laat het allemaal rustig op zich afkomen. De ander staat, nog vóór in een wedstrijd de bal aan het rollen is gebracht, zingend en schreeuwend zijn fanatisme te etaleren. En de derde gaat niet meer „naar het voetballen". Hij heeft er gewoon tabak van.

Elixer

Hoe dan ook. Het rijk geschakeerde Limburgse voetbalpubliek bestaat nog steeds. Wat dacht u anders? Bezadigde en fanatieke mensen. Wel of niet clubgebonden. Maar ze zijn er, de toeschouwers. Het onontbeerlijke levenselixer van het Limburgs betaald voetbal. Verpersoonlijkt in bijvoorbeeld

Middelmatig

JOHN PANEN (Heerlen), croupier in het Valkenburgse Casino. Hij is niet van het slag van die Kerkraadse boekhandelaar (Roda JC-seizoenskaarthouder) die over „zijn?" club in het openbaar niet wenste te praten. „Ik wil als zodanig liever niet in de krant".
De spelleider, die morgenmiddag bij Roda JC-PSV ergens op de tribune zal zitten, is van mening dat het „grote publiek" voorlopig de weg naar het gemeentelijk sportpark Kaalheide niet zal inslaan. „Omdat Roda JC gewoon geen voetbal speelt dat aanspreekt. Vroeger liepen er nog spelers rond die boeiden. Kolding, Van der Lem, Vermeulen, Koster... Ze zijn allemaal verkocht. Ik heb in de krant gelezen dat de as in het Roda JC-elftal gevormd zal worden door Leo Degens, Leo Ehlen en Dick Nanninga. In mijn ogen zijn dat middelmatige spelers. Martin van Geel en John Eriksen, die kunnen nog wat met de bal..."

Zeuren

John Panen gaat vaak naar Roda JC, af en toe naar MVV en vrij weinig naar Fortuna Sittard. „Over het algemeen zie je van de Limburgse clubs onaantrekkelijk voetbal. Ik hoop dan maar altijd dat de tegenpartij iets te bieden heeft..." Panen is het voorbeeld van de gemiddelde voetballiefhebber. Hij wil amusement. „Ik beleef liever een wedstrijd met een 4–4-uitslag dan eentje met 0–0". Van het bla-bla-bla dat de wedstrijden omgeeft, begrijpt hij (terecht) niet veel. „Betaalde voetballers werken per week, alles bij elkaar genomen, nog geen twintig uren. Iemand met een veertigurige werkweek verdient nauwelijks de helft van het bedrag dat een gemiddelde voetballer toucheert. Spelers en trainers moeten niet zo zeuren. Als je van je hobby je beroep kunt maken, moet je niet kletsen over motivatie en dergelijke dingen meer. Dan moet je blij zijn dat je er tegenaan kunt gaan. Opvallend is ook dat de gemiddelde speler zich zo weinig aan het publiek gelegen laat liggen. Ik weet niet goed of dat aan hem zélf of aan de trainer ligt..."

● ANJA BOVENDEAARD: „...'n stukje cabaret"

Toonde John Panen enige afstandelijkheid, gehéél anders was dat in Maastricht. In de schaduw bijna van het Geusseltstadion. Dáár in de Burgemeester Raatstraat 8 laaide de liefde voor MVV in het algemeen en voor Cees Schapendonk in het bijzonder.

Clubliefde

Moeder MIA BOGAERT en haar dochters ANNIE en WIES zien dagelijks „alles" in het roodwit. Stel u voor: ik dronk bij ze koffie uit een kopje met het MVV-embleem. Op tafel stonden glazen met hetzelfde zinnebeeld. Aan de muur hingen foto's van het MVV-elftal en van Cees Schapendonk. In een glazen vitrine zag ik er tegels, sjaals en tal van andere op MVV betrekking hebbende snuisterijen. En als klap op de vuurpijl nodigde Annie me uit een blik te werpen in haar slaapkamer. Jawél, geheel gestoffeerd in de kleuren van MVV. Rood en wit, als u het nog niet weten mocht.

Het drietal is lid van de supportersclub van MVV (à ƒ 25,– per seizoen), van de fanclub Cees Schapendonk (ƒ 7,50 per seizoen) en het staat tijdens elke thuiswedstrijd (met seizoenskaarten à raison van ƒ 72,– tot ƒ 100,–) onder het motto „Veer goon altied loere" achter een van de doelen in het Geusseltstadion. Samen op een kluitje. Moeder Mia: „Al regent het nog zó hard, hè Annie?". Annie: „Jeh zeker..."



● ANNIE BOGAERT, met de MVV-pop in haar armen in haar geheel roodwit gestoffeerde slaapkamer. In de deuropening WIES, ook al maf van MVV

Clan

Wies wil nog wel eens passen de laatste tijd, maar ze vertelde enthousiast dat tijdens een feestavond van Schapendonks fanclub door vier mensen méér dan 1300 tegels (voorzien van een afbeelding van ster Cees) verkocht werden en dat het jongste lid van die fanclub de zes maanden oude baby Viktor is. Zoon van Lambeer Bogaert en zijn eega Julie. De familie Bogaert. Een clan MVV'ers. En dus een héérlijk stukje Maastricht.

Moeder Mia: „We gaan lachend naar het stadion en komen lachend terug. Overwinning of géén overwinning. Als we naar uitwedstrijden gaan en ons elftal heeft verloren, hebben wij gegarandeerd meer lol dan de spelers. Wij laten ons toch niet kennen. Andere supporters schelden en kankeren. Wij niet, hoor. Volgende keer beter, zeg ik maar altijd. Tuurlijk, ga je naar de wedstrijd in de hoop dat de ploeg wint. Maar als dat er nu eens niet in zit? Als de ploeg een klap krijgt, moet je haar toch niet beginnen af te breken? Wat heb je aan al dat gekanker, zeggen we wel eens tegen andere supporters. Was dan thuis gebleven. Als je als supporter naar het voetballen gaat, moet je voor je jongens, voor je club opkomen. Niet bang zijn voor de tegenpartij met haar supporters. We hebben wel eens ruzie gehad met fans van andere clubs. In Groningen en in Utrecht. En in Amsterdam... toen zijn we toch eens moeten vluchten. Wij hadden met 6–3 gewonnen. We waren blij. God, god... ik ben toen nog in het ziekenhuis terechtgekomen..."
„Ziekenhuis?"
Annie nam de draad van het gesprek over. „Het kwam zó. We gingen van het Ajaxstadion naar de trein. Toen de trein vertrok, zaten we in de verkeerde..." Viel Wies in de rede: „De verkeerde coupé".
Annie wéér: „Jeh, dat is ongeveer hetzelfde. Goed, we zaten in de verkeerde trein. Zonder kaartjes. Wij geven altijd aan iemand alle kaartjes. Toevallig had toen een tante die kaartjes. Wat doet die met enkele anderen? Springen ineens de trein uit. Daar zaten we. Jeh, de trein reed al behoorlijk en toen trok iemand aan de noodrem..."

Ziekenhuis

Moeder Mia op haar beurt wéér: „Iemand zei dat ons dat twaalfhonderd gulden zou gaan kosten. Toen ik het hoorde en me bedacht dat het toch wel veel geld was, ging ik van de kaart. Ik was helemaal weg. Ze dachten dat ik dood ging. Toevallig zat er een verpleegster in de trein. Ze heeft van alles met me geprobeerd. Enfin, in Utrecht moest ik naar het ziekenhuis. Van de opwinding..."
„Gaan jullie naar elke uitwedstrijd?"
„Ja, als er supportersbussen rijden. Want, ik mag niet meer met de trein. Dat windt me te veel op, zeggen ze..."
„Ik hoop het natuurlijk niet, maar als MVV in het nieuwe seizoen tegenvalt, als de prestaties uitblijven. Wat dan?"
Antwoordde Annie: „Gewoen blieve loere..."
Vervolgde moeder Mia: „Ik vind maar zo, als er tegenslag is moet je er tegen kunnen. MVV is en blijft MVV".
Ging Annie verder: „Het zijn toch allemaal ónze jongens. Als er iemand van jarig is, koop ik altijd een cadeau..."

Fanclub

Het kon niet uitblijven. MVV's belastingschuld kwam aan de orde. Reageerde moeder Mia vinnig: „Ik vind het maar kolder. Hoeveel clubs zijn er niet die schuld hebben dat niet bekend wordt gemaakt? Waarom moet het van MVV wel openbaar worden gemaakt? Ze willen MVV afbreken, dan hebben ze hun zin. Jeh, et is toch zoe?"

Bij de Bogaerts zijn ze kapot van Cees Schapendonk. Wies: „Dat betekent niet dat wij de andere jongens in de hoek drukken. Helemáál niet. Eigenlijk moesten alle spelers hun eigen fanclub hebben. Merkten ze tenminste dat ze gewaardeerd worden. De meeste spelers worden toch niet gewaardeerd..."

Hekel

ANJA BOVENDEAARD (Vijlen), wijkverpleegster in Bocholtz en regionale bekendheid winnend als vrouwelijke troubadour, vindt haar ontspanning gedeeltelijk in de Baandert. Tijdens thuiswedstrijden van Fortuna Sittard. „Natuurlijk vind ik het fijn als het elftal wint, maar ik amuseer me het meest met de mensen rondom mij heen. Al die uitroepen, al dat commentaar. Héérlijk. En die gezichten er bij. Ik krijg er niet genoeg van. Soms ga ik ook naar uitwedstrijden. Zoals toen in Volendam. Werd me dat een afknapper... Vroeger had ik een gruwelijke hekel aan het voetballen".



● Moeder MIA BOGAERT: „...niet meer met de trein"

„Waarom?"
„Omdat ik het alleen maar op het televisiescherm zag en vond dat die uitzendingen in de huiskamer geen andere keus boden. Er moest naar het voetballen gekeken worden. Op een dag ben ik met mijn vader mee naar het stadion gegaan. Ik wist dat ik hem er een plezier mee deed. Een paar jaar geleden was dat. Ik kreeg de smaak te pakken, ik kreeg zin in Fortuna Sittard. Ik weet niks van spelregels af, maar als ik zie hoe een speler over een afstand van meer dan twintig meter de bal precies op de voeten van een ploegmakker deponeert, dan vind ik dat geweldig. Dan zit ik stilletjes te genieten. Geweldig om dat te kunnen. Ik zou het niet klaarspelen. Maar ik ben in het stadion niet altijd zo'n stille, hoor. Ik roep en schreeuw mee als de mensen om me heen het elftal aanmoedigen. Weet je wat ik ook fantastisch vind? Dat is als mijnheer Körver de dug-out uitkomt en zijn stoten begint uit te halen. Dan kan ik het wel uitschreeuwen van pret. Dat is toch 'n stukje cabaret. Vind je het dan gek dat ik me dan helemaal ontspan? Het is overigens niet zo dat voor mij alleen maar Fortuna Sittard telt. Ik ga met mijn vader ook vaak naar de amateurs kijken... Als ik me maar kan amuseren."
„Wanneer horen we uit jouw mond een lied over de voetbalsport?"
„Goh, dat weet ik niet. Hoe kom ik aan een goeie tekst?"

Zware tijd

WIM VENCKEN (Heerlen), die in zijn automobielbedrijf in Leo Ehlen een opvolger heeft gevonden voor Theo de Jong als part-time autoverkoper, meent dat „zijn" club Roda JC „een zware tijd" tegemoet gaat. Wim is, samen met zijn schoonvader CHRIT WINANTS en schoonbroer WIM WINANTS een trouwe bezoeker van het gemeentelijk sportpark in Kerkrade.

„We zijn met Roda JC tot voor een jaar of twee verwend geweest. Er zijn spelers weggegaan. Alles, sportief en zakelijk, is stukken moeilijker geworden. Tja, kijk als Roda de opgaande lijn van enkele jaren geleden weer kan oppakken, dan ben ik er heilig van overtuigd dat het stadion weer vol zal zitten. Er moet hard gewerkt worden, er moeten prestaties worden neergelegd. Dan komt het publiek heus wel. In het andere geval, weet ik het zo niet. Jawel, wij zijn verwend geweest. Als je nu naar PSV en AZ'67 kijkt, als je weet met welke mogelijkheden die clubs kunnen werken, dan moet je gewoon concluderen dat Roda JC het ook de laatste jaren niet zo slecht heeft gedaan. Maar ja, begin dat maar eens te verkopen. Uiteraard zit ik zondag in het stadion. We beginnen tegen PSV. Zwaarder en moeilijker kan het niet."

Publiek

Enkele stemmen van bezoekers van voetbalwedstrijden in het Limburgse. Geluiden van bezeten aanhangers, echo's ook van tribunegangers die het wat rustiger, wat makkelijker ook opnemen. Stemmen uit het rijk geschakeerde voetbalpubliek. Van alle stand, rang en leeftijd. Meisjes en jongens. Vrouwen en mannen. Zij allemaal willen wel. Zij willen wel naar het voetbalstadion gaan als er maar „iets" te genieten valt. Sfeer, spektakel, overwinningen, attractief voetbal. Maakt niet uit. Als er maar amusement is. Zo niet, dan blijven alleen de blinde fanatici over. Hoe zal het worden in het vanavond beginnende seizoen der Nederlandse voetbal(semi)profs? Niemand die het weet. Als het maar wéér niet tegenvalt...

Aangeboden betrekkingen

Zoeken hulp b.d. paardenrijschool in Duitsland, tel. 00-4922577141 Bad Münstereifel

Fitness- en krachtsporttrainer

Wij vragen op korte termijn een krachtsportspecialist, voor het begeleiden van onze leerlingen. Brieven met vermelding van opleiding, ervaring, leeftijd, vorige werkkring en recente foto. Br. o. nr. Ma 210 LD 6221 BN M'str.

LOODGIETER met erv. buitenl. i.b.v. Gowalo en midd.st.diploma zoekt participatie of inbreng in installatiebedrijf, tel. 04406-14168.

Bar het Poortje zoekt enkele nette BARDAMES inl. tel. 04494-52227, na 19.00 uur 045-217245.

Gevraagd ervaren VOEGERS. Voegersbedrijf v. Geenen v. Maarseveen. 045-213092, 04459-1684 na 17.00 uur.

KINDEROPPAS gevr. in gezin m. peuter (3½) en baby voor 5 morgens/week, tel. 04493-2378 (tussen 18 en 20 uur).

Gevr. vr. HULP voor friture (met ervaring). Friture 't Trefpunt, Schaesbergerveld, Venlostr. 10, Hrl. Tel. 045-724538.

Met spoed gevr. DISCJOCKEY voor de oudere jeugd. Inl. 04447-1461 tussen 18-20 u.

2 leuke BARMEISJES gevr. 045-315038.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor goedlopend nieuw exclusief privé-adres. Tel. 04446-2780.

E.C.I. Quai St.-Leonard, Luik, tel. 041-658577 vraagt met spoed voor België en Duitsland, FOTOLASSERS G 6-Tüv en IAB-certificaat. Pijpfitters ISO; electricien VEV; co2-lassers. Corresp.adres tel. 045-212669.

Met spoed ASS. gevr. voor privéclub, Kapoenstr. 29, M'tricht. Inl. tot 18 uur 043-18884, b.g.g. 11772.

Modezaak zoekt ETALEUR op freelance basis, tel. 045-418277.

R+M, research en marketing b.v. zkt. voor haar afdeling telefonische enquêtes part-time TELEFONISTEN (M/V). Uw taak bestaat uit het telefonisch ondervragen van mensen op door ons verstrekte adressen, aan de hand van een vragenlijst. Na een korte, doch gedegen opleiding werkt u verscheidene malen per jaar, samen met andere telefonisten, gedurende vooraf bepaalde perioden. De werkzaamheden kunnen meestal thuis plaatsvinden. Wij verwachten van u dat u tussen de 23 en 45 jaar bent, minimaal een middelbare opleiding heeft, over een heldere aangename stem beschikt, goed A.B.N. spreekt en woonachtig bent in Heerlen of direkte omgeving. Geinteresseerd? Bel dan as. maandag tussen 9.00 en 17.00 uur, tel. 045-719071. Vraag naar J.H. Wijnen, manager fieldwork.

Gevr. WERKSTER, 1 morgen p. wk. Overhoven-Sittard, tel. 10544.

Gevr. vakbekwame TEGELZETTERS, hoog loon en goede soc. voorzieningen. 04490-14878.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen, 1e klas vakwerk. 04402-2681 of 04402-8504.

Faire actieve jonge VROUW gezocht. Werktijd ma. t/m vrijd. v. 15.00 tot 1.00 uur, tel. 04492-1527. Gedurende openingstijden.

CHAUFFEUR gevr. in bezit van chauffeursdiploma en grootrijbewijs. Leeftijd 20 tot 25 jr. Schriftelijke sollicitaties te richten aan BV Kepu ZB GROOTHANDEL, Ganzeweide 175 te Heerlen.

Leuke vrl. BUFFETHULP gevr. besl. geen animeerwerk. V. enkele dagen p.w. Na 18.00 u. Tel. 045-250581. Brunssum.

Zelfst. huish. HULP gevr. Tijden n.o.t.k. Inl. tel. 045-311090.

Welke DAME zou voor oudere heer huish. willen regelen (event. inw.). Br.ond.nr. SB 232 LD 6371 GV Schaesberg.

Gevraagd ervaren TEGELZETTERS en bank-werk-lassers. 100% verz. Telefoon 045-442300.

Ned.-talig gezin met 2 kl. kinderen in Karlsrühe zoekt voor plm. 1 jr. AU-PAIR-MEISJE. Inl. Mw. v.d. Werf, Observantenweg 57, Maastricht, tel. 043-19730.

Wij zoeken voor direct AKKOORDMETSELAARS. Hele week van huis. Tel. 080-227808.

WINKELJUFFROUW gevr. voor 30 uur per week in bakkerszaak (dinsdags vrij), liefst met erv. (geh. geen bezw.). Br.ond.nr. 535 LD 6431 HB Hoensbroek.

5 TIMMERLIEDEN gevr. voor 1 sept., hoog loon, goed verzekerd. Tel. 045-411366.

Gevr. parttime HULP. Quickynette Stomerij Nieuwe Stijl. Saroleastr. 57, Heerlen, tel. 045-712022.

THUISWERK: voor enquête met commercieel doel vragen wij enkele dames/heren (in bezit van telefoon), zeer hoge verdienste mogelijk. Afz. i.a.b.o. Tel. 02522-10049.

UITZENDORGANISATIE Tempo Team vr. gerout. TYPISTES. Inl. Rosmolenstr. 8, Sittard, tel. 04490-14222.

DAKDEKKER speciaal voor platdaken gevraagd. Fa. Ockenfels GmbH, D-5040 Brühl Köln, Sürther Str. 169, Tel. 09-49223248623.

Film- und WERBESTUDIO '76 sucht für Film, Werbung, Schallplatte, Disco-Show junge Talente, Go-Go's und Komparsen. Bewerbungen mit Bild an F+W Studio '76, D-5190, Stolberg, Postfach 1710.

GASTVROUWEN voor goedlopend privéhuis gevr. Intern. mogelijk. Werktijden n.o.t.k. omg. Heerlen, tel. 045-222537.

Voor Duitsland gevr. LUCHT-VERW.MONTEURS, c.v.-monteurs en loodgieters, tel. 04494-52787.

Voor Duitsland gevr. E-FOTO-LASSERS B2, tel. 04494-52787.

BIJVERDIENSTEN, aangeb. evt. vervr. gepens. voor aannemen tel. ontvangen klanten. Kennis schilder-/bouwmaterialen geniet de voorkeur. Br.o.nr. GE 122 LD 6161 GE - Geleen.

Een of twee goeduitziende BARDAMES gevraagd. Woensdag en zondag vrij, tel. 045-222451 of 04446-1960.

MEISJES gezocht voor privéclub. Zeer hoge verdiensten, tel. 04750-13416.

BICKY'S-CLUB vraagt nog meisjes, halve dagen mogelijk. Tel. 045-421879.

Excl. bar vraagt MEISJES, tel. 045-226127 na 17 uur.

WAO'er zkt. WERK voor 's ochtends. Te bevr. tel. 045-715876.

Bouwbedrijf Lupro Heerlen BV kan nog enkele allr. TIMMERLIEDEN en metselaars plaatsen. Zonder erv. onnodig te soll. Melden tussen 12 en 14 uur tel. 045-218767.

Gevr. gedipl. **METAALDRAAIER,** gedipl. m.-bankwerker, gedipl. C-bankwerker. Apparatenbouw Nuth CV, Industriestr. 5, Nuth, tel. 04447-1814.

Met spoed gevraagd, nette

friturehulp

voor 3 avonden in de week, omgeving Heerlen. Br.o.nr. HO 529 LD, 6431 HB Hoensbroek.

Welk ondernemend echtpaar voelt zich in staat om geheel op zelfstandige basis te gaan runnen een speciaalzaak in:

Groenten & Fruit

De Green-shopformule garandeert succes door opzet en begeleiding. Ervaring, diploma en enig inbreng aan kapitaal zijn een vereiste. Bel of schrijf vrijblijvend naar Green-shop b.v. Venloseweg 67, 6041 BT Roermond, tel. 04750-19533 of 19534.

Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Voor alle dakwerkzaamheden: dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF, ook tijdens de vakantie. Tel. 045-222621.

Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, vernieuwingen, dakgoten, shingle's, platte en pannendaken Tel. 045-216151. Schriftelijke garantie. Geheel vrijblijvend offerte.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud, Hans Lips BV, Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,-, tel. 04405-2404.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas- water- en sanitair- centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave, 04405-2404, ook na 18.00 uur.

ANTENNEPROBLEMEN? Ook voor dakreparaties. Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Uw vakman voor u dak, tevens reparaties, 10 jaar garantie. BORDAK, tel. 045-422526 of 443328.

Voor uw oprit, terras, tuinpaden, sierbestrating en alle soorten TEGELVLOEREN met garantie snel en goedkoop. Bel 045-415222.

Voor TERRASOPRIT steenstrips, tegelvloeren, metselwerk, afrastering. Ook (herstel-)werk. Goed werk, niet duur. Tel. 045-216722. Na 18 uur.

Voor al uw grond- en straatwerk. Tevens uw adres voor: tegels, zand, klinkers enz.

Vraag ons advies

Wagter jr.

Bernhardlaan 2. Telefoon 04499-3904, Susteren.

THUISWERK gevr. voor de avonduren, tel. 317101.

Erk. TIMMERMAN kan nog aann. compl. verbouwingen en timmerwerk. Tel. 045-413861.

FRUITPLUKKER kan nog werk aannemen, tel. 045-460646.

TEGELZETTER zoekt bijverdiensten, br.o.nr. SP 155 L.D. 6466 HN Spekholzerheide.

Peters & Zn.

Dakdekkersbedrijf. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk, Maastrichterlaan 42 U.o.W. tel. 045-312817.

Te koop aangeboden

Org. TAFELVOETBAL, wedstr.form., i.g.st., ƒ 450,-, Ketler skelter, ƒ 50,-. Te bevr. Custerslaan 51, Nieuwenhagen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,-, 250,-, 350,- bis 1098,- mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

FEEST(JE) bouwen? Het hele jaar feestversiering, slingers, balonnen, hoedjes, alles! Carnaval-shop, Markt 74, Maastricht, tel. 043-13686.

ZOUT voor waterontharder, goede kwaliteit en gunstige prijzen. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

WEEGSCHALEN – Kasregisters, Roltex b.v. Winkelmachines, Industrieterrein De Horsel Nuth, tel. 04447-2880 b.g.g. 04492-2161.

Te k. hele of halve VARKENS. Slagerij-varkensmesterij W. Nelissen, Kerkstraat 158, Koningsbosch, tel. 04743-1216.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13328/14862, donderdag koopavond.

Voor de doe-het-zelvers: INBOUWAPPARATUUR aan groothandelsprijzen. Zoals: gaskookplaten va. 285,-, electr. kookplaat va. 395,-, electr. ovens va. 485,-, wasemkappen va. 160,-, inb. koelkasten va. 549,-, merken: Atag, Bauknecht, Etna, Junker & Ruh, Electrolux ect. Spoelbakken in 25 soorten va. 75,-, hangkranen 36 modellen va. 69,-, werkbladen in duropal en multiplex va. 75,- per m². Tegels, tegellijm, alle asseccoires als snijplanken, korven, afvalemmers, ect. Prijzen incl. BTW. Levering uit voorraad. Vossen-keukens, Kerkplein 45, Heerlen. Tel. 717555. Geopend van di. t/m za. van 10 u. tot 18 uur, do. tot 21 uur.

ZWEMBADEN en energiebesparende zonnepanelen, afdekisolatiedekens. Chemicaliën voor uw zwembadonderhoud, automatische stofzuigers, onderdelen, reparaties. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500.

Weg. omstandigh. ANTIEK en grootmoederssp. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 045-422171.

Weg. verhuizing nieuwe SECRETAIRE, 2 voltairés etc., tel. 045-422171.

Te k. DIEPVRIEZER, ± 300 ltr., 2 mooie huisk.-lampen, t.e.a.b. Voorstr. 4, Brunssum.

Te k. Philips Philicorda automagie ORGEL, 5-voetmaat, 4 oktaven met ritmic-box, nw.pr. ƒ 13.000,- nu ƒ 3500,-. Op de Kroankel 109, Geleen.

Licht gr. KEUKEN en ± 22 m² mtr. isolatiemat. (steenwol). Rdr. Hoenstr. 26, Brunssum, na 19.00 uur.

Garages, berg- en fietshokjes

bezoek ons showterrein met 25 modellen. Schoeders, Heerlerbaan 210, Heerlen, tel. 045-412236.

Te koop complete

discotheekinventaris

zeer geschikt voor jeugdcentrum of voetbalkantine. Te bevr. 04402-6640, tussen 18.00 en 19.00 uur.

Van particulier te k. 20-delige WINKLER PRINS encyclopedie de laatste nieuwe gunstige pr., tel. 043-17277.

KLEURENTELEVISIES, 's nieuws 67 cm v.a. ƒ 1298,-. Alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,- per maand, zonder aanbetaling ook gebr. kl.-tv.'s vanaf ƒ 250,-, zw./wit t.v. 30 vanaf ƒ 50,-. Radio-T.V. v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

FIETSEN! Fietsen! Een nieuwe fiets dan met vakhandelservice. Grote sortering van Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. In tour-, sport-, trim- en race, kinder- en crossfietsen, Peugeot racefietsen vanaf ƒ 459,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

U moet ze gewoon even proberen onze nieuwe AARDAPPELEN, dan neemt u tegelijk onze heerlijke verse scharreleieren mee. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

TREINEN - Speciaalzaak Märklin - Fleischmann - Minitrix - enz. Onderdelen - reparatie - inruil. Kerkpl. 15, Schin op Geul, een minuut vanaf station, tel. 04459-1261.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Cové, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig. Vanaf ƒ 369,- compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. 's Donderdags koopavond. J.H. Renkens, Dorpstr. 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 73 jaar tweewielers.

Dames grijp de winst!! Ook in augustus nog BONTMANTELS tot 25% korting, m. garantie. Eerste keuze collectie 1981/82. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, tel. 04409-2804.

Dassen AANHANGWAGENS ook op maat gemaakt en te huur. Westfalia-importeur voor geheel Limburg, reeds 63 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, alle losse onderdelen en reparatie. Erkend Focwabedrijf, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

Te koop gebruikte WARMWATERREINIGERS. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. zolang de voorraad strekt zeer goedkoop uit Noorwegen geïmporteerd KRAALDELEN iets aparts, voor wanden en plafonds, werkend 9,3 cm voor de weggeefprijs van ƒ 1,50 p.m.; nieuwe bakstenen voor binnen en buiten, per stuk 35 ct. incl. BTW. Houthandel J. Rinkens BV, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892; Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846.

Laat nu uw STICKERS maken bijv. van uw vereniging, reeds vanaf ƒ 125,– per 1000. Tel. 045-221197.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL. Heemels, Muytertweg 27 Herkenbosch 04752-1803.

Te k. SNIJBONEN (platte en spekbonen) tevens wortelen, selderij, prei e.d. Heemels, Muijterweg 27 Herkenbosch tel. 04752-1803.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–; lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–; ook extra grote maten, nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis Jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923-34374.

Te k. SPERCIEBOONTJES, bloemkool, spitskool, rode bieten, koolrabie, prei, aardappelen en gladiolen. Alles van eigen bedrijf, Heerlerweg 23, Voerendaal.

PIANO'S Prachtige Duitse merkpiano's in wortel noten, bloem-mahonie, eiken, zwart, wit, etc. Pianorevisiebedrijf Klavier, Scharnerweg 82, Maastricht.

Union FIETS met gratis verzekering en bastaslot, garantie en service en de hoogste prijs voor uw oude inruilfiets. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

Keuze uit 300 FIETSEN, race- en trimfietsen, kinderfietsen, crossfietsen met garantie en service. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

UNION, Sakai race/trimfietsen van ƒ 669,– voor ƒ 535,– met garantie en service, inruil oude fiets mogelijk. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

Te k. STOLLENWAND met ingeb. bar en verl. kl. zw.wit + uittrekt. en 4 stoelen, Pijler 82, Schaesberg, tel. 312843.

Te k. EIKEN BANKSTEL (bloemmotief) + wandmeubel 1 jr. oud, pr.n.o.t.k. Tel. 043-18016.

Aanbouwkeukens

lengte 270;
kunststof v.a. ƒ 1890,–, eiken v.a. ƒ 3700,–, incl. apparatuur.

Vossen-Keukens

Kerkplein 45
Passage 2
Heerlen, tel. 717555

6-delig DRUMSTEL te koop. Grutostraat 17, Heksenberg-Heerlen.

Te k. AANHANGWAGEN 1.20x2,50 mtr. ƒ 500,–, VW bedrijfsbus bwj. '70 m. trekhaak ƒ 1000,–, Mastiekketel m. 3-pits brander ƒ 400,–, Steigerbokken, Freesmachine (Dankart) 380 V met toebeh. ƒ 400,–, 1 mahonie opdekdeur gesl. 83-x201,5 mtr. linsdr. ƒ 120,–, 2 mahonie opdekdeuren met kl. glasuitsnit 83x201,5 mtr. rechtsdr. p.st. ƒ 150,–, Bah. beige wastafel Gracia afm. 60x70 cm ƒ 150,–, dubbel deurkozijn met tuindeuren en bovenlichten ƒ 400,–, electr. typemachine Triumph ƒ 350,–. Te bevr. 045-352629.

KERSTDENNEN te k. Springweg 22, Maria-Hoop.

Te k. FILMCAMERA (Eumig) projektor + tafeltje vieuwer, filmplakker, prijs ƒ 650,– na 17.30 uur, Julianastr. 67, Merkelbeek.

Te k. dichte AANHANGER Ho 1.70 L. 2.00 mtr. Br. 1.10, prijs ƒ 1300,–, tel. 216679.

Te k. TEAC A 3340 S studio rec. 4 spoor, Revoc G 36, Gretsch Country Gentleman. Kakertsweg 25 Schaesberg tel. 045-315917.

Te k. aangeb. zwart/wit WANDMEUBEL, essen salontafel en modern bankstel (elementen). Tel. 045-225750.

2 DYNACORD D 410 boxen met standaards en string cieel-orchestre te k. Tel. 04447-2712.

GRASZODEN, 1e kwal., ƒ 3,75 per m², thuisbezorgd. Tuincentrum Bok, Heerlen, tel. 045-215366, tevens tuinaanleg.

POSTZEGELHANDEL Gebrook gest. 50%, plak. 60% postfr. v.a. 75% Zilv. Guld. v.a. ƒ 5.- Zilv. Rijksd. v.a. ƒ 15.- Akerstr. 208, Hoensbroek, t.o. Emma.

Dames-, heren- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. STEREO-INSTALLATIE Schneider 40 W., comb. bandrec. Akai 4000, tel. 04494-47294.

Te k. RACEFIETS, 10 versn. ƒ 200,-, i.z.g.st. Boslaan 1, Schaesberg.

Te k. LIGBAD, lang 1,40 mtr. wit. Lichtenbergstr. 13, Kerkrade.

Te k. gaaf KARREWIEL ca 1 mtr. hoog ƒ 100,- Tel. 313747 of 455601.

Inkoop van
ANTIEKE JUWELEN EN ZILVEREN GEBRUIKS-VOORWERPEN
t.b.v. onze jaarlijkse expositie

Vaessen

JUWELIERS-DIAMANTAIRS SINDS 1900

HOEK BONGERD
ORANJE NASSAUSTRAAT
6400 AG HEERLEN
TEL. 045-712440

Te k. originele GIPSROSETTEN à ƒ 45,– Huisbar eiken ƒ 200,– Tel. 045-316576.

Te k. AANHANGWAGEN afm. 120 x 220 met oplooprem. Windraak 6 Munstergeleen.

Electr. ORGEL Fair Lady de Luxe 1 jr. oud ƒ 1850,– Tel. 045-215027 b.g.g. 213204.

PIANO Günther, zw. prachtklank in perf. st. Vr.pr. ƒ 2500,–, 04490-11742.

Te k. grote partij prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, balken 5x15, 6x16 en 8x20 en kepers enz. Tel. 045-715477 of 724728.

Te k. aangeb. TOURRACEFIETS, 10 versn., z.g.a.n., autoradio-cass.rec. Buttingstr. 60, Hoensbroek.

Te k. AQUARIUM, compl. modern wandmeubel en klein. meubel. Pr.n.o.t.k. Te bevr. na 13.00 u. Kaardebol 17, Terwinselen.

Te k. TAPERECORDER, Zündapp, Rhia-orgel, fototoestel, minifiets. Achterstr. 51, Schaesberg.

Te k. HUIS en inboedel w.o. Perz. tapijten, Oosterse tapijten, hanglampen, radio-pickup, t.v., enz. Beekstr. 2, Wessem. Alleen do. vrij. zo. en ma. van 2-7 uur.

Van afbraak tot koop, 800 m² TROTTOIRTEGELS, oude metselstenen, afbraakhout en veldbrandstenen. Tel. 043-629433.

ORGEL merk Thomas, ½ jr. gebruikt, nieuwpr. ƒ 7000,–, nu ƒ 2500,–. Tel. 413901.

Te k. PRUIMEN, aardbeien, rode bessen en oogstappels, bloemkool 10 st. ƒ 8,50, bonen en snijbonen v.a. ƒ 1,50 p. kg. p. kist, tomaten, 95 ct. p. kg. p. kist, rode, witte, savooie- en spitskool 50 ct. p. kg. p. kist, andijvie, rabarber en spinazie, ƒ 4,50 p. kg., nw. aardapp. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. SPEEDBOOT en trailer en bb-motor. Wegens plaatsgebrek, t.e.a.b. evtl. ruilen tegen rubberboot. St.-Pieterstr. 98 Kerkrade.

Te k. KINDERFIETSJE tot 8 jaar, strijkmachine AEG en roestvrij stalen aanrechtblad, t.e.a.b. Tel. 045-312929.

Te koop goed onderhouden heren SPORTFIETS, merk Batavus, 10 versn. 61 cm hoog, kleur rood. Prijs ƒ 325,–, tel. 045-218747.

Wegens overlijden te koop aangeboden: complete EETHOEK zit-slaapbank, tafels, stoelen, kasten, gasfornuis, oliehaard, 2-pers. ledikanten, complete slaapkamer etc. te bevr. tel. 045-222370.

Te koop GEBAKSKAST met koeling en aut. ontdooier, merk Kovu, afm. 56x80x135 cm, 1 jr. oud, Haemers, O.N.-straat 31 Heerlen, tel. 045-713725.

Te k. HAVO-SCHOOLBOEKEN van avondcoll. 1e en 2e klas, Akerstr. 171d, Kerkrade-West.

Centrale verwarming. Hout-, kolen-, gashaarden. Keuze uit 80 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels. Hoogrendementketels. Dit alles bij:

Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228/14862, Sittard. Donderdag koopavond.

ZONNEHEMELS grooth. Fittnes app. H. Brouwers, 04407-1554.

Grijp uw kans Union Sakai van ƒ 669,– voor ƒ 469,–

A. den Hartog BV Rosmolenstr. 16 Sittard 04490-15664; Kerkrade, Grupellostr. 39, 045-453146.

Uw meubels nieuw bekleed. Stoffeerderij Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te koop nieuwe MERBAU kozijnen o.a. tuindeur en klapraam, compl. doka inr. voor zwart-wit. Tafelbillard nw, super racefiets 60 cm 12 versn. merk Gazelle, tel. 045-410884.

Te k. wegens verhuizing barokstijl EETKAMER enkele pers. tapijten, salont., en goblin alles als nieuw, tel. 04490-10582.

Te k. echt leren BANKSTEL, te bevr. tel. 045-725206, tussen 9.00 en 10.30 uur.

KINDERKOPPEN, div. soorten grindtegels, keistenen, betonklinkers, ook diverse zeskantmodellen, splitsoorten, zand, biels, veldbrandstenen, brievenbussen, vijvers, pompen, eiken biervaten, tuinspecialiteiten. G. Opreij, Kruisberg 50, a.d. E9 Meerssen, tel. 043-643500. Steeds speciale aanbiedingen.

Te k. MAVO-SCHOOLBOEKEN van avondcollege, 1e, 2e en 3e klas, Akerstr. 171d, Kerkrade-W.

Te k. MARANTZ Tuner-versterker, Philips tuner-versterker, Sony tuner, AEG boormachine, Teac cass.deck alles z.g.a.n. Bongaertsl. 36, Heerlen. Tel. 045-712134.

Te k. 250 ltr. nieuwe DIEPVRIESKIST + grote Moulinex braadoven, t.e.a.b. tel. 04450-2307.

Te k. a. RACEFIETS mt. 58, z.g.a.n. Dr.Kuijperstr. 15, Urmond, tel. 2808.

Te k. prachtig leren BANKSTEL en 2-zits mohar bankstel, staande klok bijzet fauteul en enkele perz. tapijten, tel. 04750-18902.

Te k. wegens verbouwing 3-ZITS BANK, oma's stijl ƒ 40,–, bijbehorende stoel ƒ 25,– 4 nachtkastjes ƒ 10,– p.stuk. 6 deuren 210x81 cm ƒ 25,– p.st. 2 glasplaten 155x149x7 mm, tel. 045-353335.

Te k. AQUARIUM 100x50x50 compl. + ombouw, t.e.a.b. Schudgootstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-215180.

Te k. mod. BANKSTEL 3-2-1, TV stereokast, salontafel + bijzett. t.e.a.b. Schudgootstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-215180.

Te k. KINDERWAGEN Op de Winkel 15, Nieuwenhagen, tel. 045-315992.

Te k. BAS inst. 150 W., i.z.g.st. E. Bertrand, Graverstr. 39, Kerkrade-W. 045-414629 (na 18.00 uur).

Te k. ZEILBOOT Zef junior met trailer + Yamaha b.b.motor 2 pk, pr. ƒ 1500.–, 045-254848.

Te k. Zündapp Bella SCOOTER, 150 cc, bj. 1958, i.pr.st., t.e.a.b. Kleijnen, Beaufortstr. 46, Meerssen. Tel. 642091.

Te k. ± 175 TROTTOIRTEGELS, afzuigkap en electr. fornuis. EEG-str. 3, Hulsberg. Tel. 1840.

Te k. OPENHAARDHOUT, kan bezorgd worden. Tel. 04459-2204.

Te k. AANHANGWAGEN met deksel, 2.30 x 1.25 mtr. Tel. 04405-2369.

KLEERKAST + secretaire voor tienerkamer te k. + 1-pers. ledikant. Tel. 04406-12625.

Te k. moderne KAST ƒ 200,–. Bostrop 33, Bleijerheide.

Eiken BANKSTEL, 3-1-1 en tafel. Maarstr. 32, Kerkrade-W.

Te k. aangeb. ijzeren KANTELPOORT, br. 3.50 mtr., hoog 2.60 mtr Barbarastr. 100. Palemig-Heerlen.

In- en verkoop alle maten HEFTRUCKPALLETS, tel. 043-30534.

Te k. zw. eiken SPOORBIELZEN ƒ 25,- (2.60 l), lange wisselbielzen v. 3 tot 4,5 m. tel. 043-30534.

Te koop VOUWWAGEN Concorde de Luxe met: voor-, binnen- en ondertent, reservewiel, kantelbeugel op wielen, keuken met 3-pits gascomfoor en r.v.s. aanrecht, 2 grote gasflessen, matrassen. 2 jaar oud. Prijs ƒ 3.000. Renatusstraat 1, Brunssum, tel. 045-254995.

Te k. a. DIEPVRIEZER, 198 ltr ƒ 250,–, massagetafel ƒ 250,–. Amstenraderweg 16, Hoensbroek.

NIEUW, nieuw, nieuw. Nu ook in Hoensbroek Second Shop. Leuke boetiekkleding, Nieuwstr. 78, to. gemeentehuis.

Te k. mooie kinder- en HERENFIETS, 3 mnd. oud. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

Te k. AANHANGWAGEN 1x1.60 m, nw. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

Te k. ALLESBRANDERS en openhaardkachels. Marlu b.v., Daelderweg 18, industrieterrein Nuth. Tel. 04447-3030.

Weg. omst. 6-pers. CARAVAN te k. Standpl. Lanaken. Tel. 045-257065.

Te k. 5 PLAATSRADIATOREN, 4 plaat-electr. fornuis, 4-pits gastoestel, langzaamwasser met en zonder verwarm., opklapbed en damesfiets, Brunssummerweg 93, Ubach over Worms.

Te k. PAARDETRAILER 2 p. klima en stalen kapspanten 12 m. oversp. Oud Roosteren 25, Roosteren.

Te k. volautomaat WASMACHINE en Carera autobaan. Tiendstr. 16, Nuth.

Uitgesneden BANKSTEL, noten, 3-zitsbank en 4 faut. en tafel en vloerkl. Aparte 3-zits bank m. 6 stoelen. Tel. 045-317383.

Te k. gegalvaniseerde BUIZEN, 5 meter lang, 10 cm doorsnee. Raar 8, Meerssen.

Te k. FORNUIS, ƒ 75,-; TV-poot, ƒ 35,-. J. Klijnenlaan 24, Geleen.

Te k. TROTTOIRTEGELS 50 ct. per stuk en eiken tv.-kast, ƒ 350,-. Tel. 045-418485.

Te k. excl. SIERHEKWERK voor tuinafrastering, balkons, trappen, deuren e.d. Tel. 04498-52254 of 04494-49855.

Te k. dames- en HERENFIETSEN, m. z. versn., meisjesfiets z.g.a.n. Maanstr. 1, Treebeek-Heerlen.

Te k. VOLIÈRE verl. Wilhelminastr. 11, Hoensbroek.

RACEFIETS Eddy Merckx, te k., 2 jr. oud, mt. 56, z.g.a.n. Romenkamp 69, Oirsbeek.

Oudhollandse PANNEN. Tel. 043-628453.

Te k. aangeb. ruim BELEGGINGSPAND als kamerverh., 7 kamers, ruime keuken, 2 toiletten, 2 douches, opbr. ƒ 2200,- per maand. Grote tuin, gel. in winkelcentrum Bloemenmarkt Geleen, vr.pr. ƒ 187.000,- k.k. Te bevr. 04490-11494.

Te k. HERENSPORTFIETS, 3 versn., 2 dames- en 2 jongensfietsen, 12 en 14 jr. Kasteelweg 44, Born.

Te k. 3-4-pers. Eifelland CARAVAN, bj. '79, ijsk., verwarm. en dubb. glas. Tel. 045-254575.

KLEURENTELEVISIES meer dan 100 st. voorr., Philips grootbeeld va. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 317662.

Te k. Sony Dig. TUNER en versterker 2x40 W. Phil. pickup GA 212, Voorterstr. 231, Bleijerheide.

Te k. GELUIDSPROJECTOR merk Bauer, tweelingkinderwagen, tel. 045-351883.

Te k. ROOKGLAZENTAFEL 80 × 120 en leren fauteuille m. stalen frame. Prickenleenstr. 5, Schaesberg.

Te k. 27-MC-BAK, geheel, compleet te bevr. Tel. 04459-1735.

Te koop IJSKAST 150 ltr., ƒ 60,–, inl. Tel. 04459-1598.

Te k. KINDERWAGEN + box ƒ 150,–. Op de Heugden 70, Schaesberg, na 18.00 uur.

Te k. AANRECHT met 2 bovenkastjes, lengte 1.80, 4-pits comfoor, z.g.a.n. 04494-43684.

AANHANGER te koop, 200-x150x150, gesloten met reservewiel en imperial, ook geschikt voor vervoer van 4 grote honden, t.e.a.b. Schaesbergerweg 198, Heerlen.

Te k. gebr. dames- en HERENRIJWIELEN, z.g.a.n. Inr. mog. Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. witte BRUIDSJAPON mt. 38, m. toebeh. Pr. n.o.t.k. Alb. Kuypstr. 49, Heerlen.

Te k. C.V.-RADIATOREN Kalom, 8 stuks, 1850x600x100, 2 stuks 600x600x200, 1 st. 2500-x300x250 en div. Tel. 04492-1677.

Te k. antieke COMMODE, ƒ 495,-. Tel. 045-353569.

Te k. KUNSTSTOFRAAM 4.10x1.35 meter en r. dr. kiep z. glas. Brunssummerstr. 14, Schinveld, tel. 045-257559.

Te k. partij PORISO-STENEN á ƒ 0,25, gratis bezorgd, tel. 045-256308.

Te k. tafel m. IJSTKAST ƒ 125,– en Philips monobandr. MOD 4302 ƒ 100,–, tel. 045-216820.

Te k. nieuwe HERENFIETS Junker, nw.pr. ƒ 450,– weg omst. de helft. Mgr. Leboullestr. 48, Hoensbroek.

Te k. nieuwe AANH.WAGEN 180x100 cm m. torsie as. Caumerweg 84, Heerlerbaan-Heerlen, tel. 045-414253.

Te k. leren MOTORPAK 1.80 l en stuurkuip v. motor va. 500 cc, Kampstr. 8, Nuth, tel. 04447-1935.

HERENRENFIETS te koop, 10 versnellingen, 1 mnd. oud, ƒ 200,-. Wijlre, Leijenhoesweg 11.

Wegens vertrek buitenland diverse antieke spullen, essen KEUKENKAST ƒ 600,–, slaapkamer fineer eiken ƒ 300,–, tafel pl. 4 stoelen ƒ 150,–, enz. Dorpstr. 4, Teuven (België).

Te k. 6 eiken KEUKENSTOELEN m. tafel, salontafel, kroonluchter, diepvrieskast 300 ltr. houtblokken, eiken dressoir. Grensstr. 36, Ubach over Worms.

Te k. enkele rollen geplastif. HARMONICAGAAS Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Muurfill zeer elastisch, toch ademend, gevelcoating vangt haarscheuren volledig op, kan niet bladeren of verkleuren, vakkundig advies. Importgroothandel Universal Coating B.V., Rijksweg Zuid 132a, GELEEN, tel. 04494-40002.

DAKFILL platte en schuine daken, geen kiezel meer nodig. Volledig u.v. (zonbestendig) 400 proc. waterdicht, voor vakkundig advies: Imp.groothandel Universal Coating B.V., Rijksweg Zuid 132a, Geleen, tel. 04494-40002.

Te k. de hele INVENTARIS. Onderste straat 9, Palemig, Heerlen.

Te k. eiken PLAVUIZENTAFEL ½ jr. oud, als nw. weg. plaatsgebr. nw.pr. ƒ 550,– voor ƒ 300,–. Samariastr. 23, Heerlerbaan.

Te k. UITTREKTAFEL 6, gestoff, stoelen, bed. uit oma's tijd. Stationstr. 6, Klimmen.

Te k. AQUARIUM weg. verh. 180x50x55 cm, geh. compl. m vissen, tel. 045-222687.

Te k. aangeb. Wolff electr. GRASMAAIER, keukengeyser, Valliant, grenen wandmeubel 165 cm lang, smeedijzeren buitenlamp, 2 zonneschermen ± 120 cm. Br. aquarium met eiken omb. 220 cm, L. m. pomp en verl. Julianastr. 53, H'broek, tel. 222235.

Te k. van part. antieke eiken COMMODE ƒ 375,–, antieke eiken 2-drs. kast ƒ 775,–, eiken tafel ƒ 475,–, antieke hanglamp ƒ 175,–, tel. 04498-55083.

Te k. 220 VELDBRANDSTENEN à ƒ 0,50, Wolfhagen 6, Schinnen.

D.FIETS ƒ 100,–, diepvrieskast ƒ 200,–. Drievogelstr. 95, Spekholzerheide.

Te k. 2-drs. BOERENKAST ƒ 750,–, Mechelse kast ƒ 1450,–, 2 regelateurs ƒ 400,– p.st. Anselderlaan 11, Eygelshoven.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

MARKLIN-TREIN gevraagd met veel toebehoren of huisjes, tel. 043-629096.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN, Spectrum, La-Rousse, menu enz. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. electr. TREINEN, materiaal Fleischmann HO, defect geen bezwaar. Tel. 045-419795.

GOUD te k. gevr., in iedere vorm en toest. Teg. de hoogste pr., wij komen bij u thuis (vrijbl.) als u niet kunt komen. Sieraden i.g.st., boven de goudpr. Bel 04490-21472.

Met spoed te koop gevr. SPATBORDEN m. grote achterlichten van VW Kever. Tel. 045-460087.

Bent u van olie op gasverwarming overgeschakeld en hebt u nog huisbrandolie in de tank. Ik pomp de HUISBRANDOLIE uit de tank en betaal een kwartje per liter. Tel. 04406-14108.

Te k. gevr. TRIX EXPRESS, loks, wagons, rails enz. Defect geen bezwaar, tel. 045-458448.

WASEMKAP te k. gevr. Tel. 045-310707.

Te k. gevr. LP's, singles en gebruikt gereedschap. Tel. 043-644578.

Te k. gevr. VIJVERS voor tuin in kunststof o.a. mat. P. Meerveld, Parallelweg 4, Wijlre. tel. 04450-1554.

NIEUW in Heerlen goud te koop gevr. ringen, armband., munten enz., tegen eerlijke hoge dagprijs. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Te k. gevr. DUPLO en LEGO bouwstenen, tel. 04492-2824.

Goud. Goud!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard. Firma SIMUNT (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965. Na 18.00 uur volgens afspraak.

Te k. gevr. TEKENTAFEL, tel. 045-258673.

Te k. gevr. AUTOKINDERSTOELTJE, tel. 045-723528.

Te k. gevr. KOELKAST 150 ltr. pl. gasfornuis i.z.g.st. tel. 045-421524.

Te k. gevr. een HERENFIETS, tel. 04490-18657.

Te huur aangeboden

Te h. aangeb. Hoensbroek, Kouvenderstr., OPSLAGRUIMTE 80 m², event. om te bouwen tot winkelruimte. Inl. 045-225050.

Ter overname RESTAURANT in Belg.-Limb. Zeer voordelige prijs. Br. o. no. MA 198 LD 6221 BN Mstr.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Gemeub. KAMERS te huur. Tel. 310088, bellen voor 18.00 uur.

KAMERS te huur Lotbroekerweg 19, Hoensbroek.

Te Eygelshoven eenpers. KAMER te h. tel. 045-310706.

Mooie gemeub. 1-pers. KAMER m. eigen compl. keuken en ingang, gebr. badk. Nabij centr. Heerlen, alleen v. werkende nette jongere. Tel. 045-441208.

Moderne KAMER te huur in Vaals. Tentstraat 47. ƒ 80,– per week. Inl. tel. 045-315960.

Keurig gem. KAMER met gebr. van keuken, douche, c.v., centr. ant. koelkast. Sittarderweg 36 Hrl. tel. 045-724072/725828.

Blijvend gemeubileerd APPARTEMENT te huur ƒ 700,– All-in, 5 km van Maastricht. Tel. 04406-40402.

Spuit- en MOFFELCABINE te h. m. of zond. spuiter en alle schade + rep.werk. Tel. 045-312271.

Te h. KAMER centrum Maastricht, enz. ƒ 310,– incl. inl. tus. 18.00–20.00 u. 045-452081.

Te huur aangeb. voor 2 STUDERENDE meisjes, 2 kamers met c.v. met eigen badk. en gebruik van keuken op goede stand te Heerlen (centr.) Inl. 045-416489.

Te huur moderne winkel/kantoorruimte 160 m2, compl. met keuken en 2 toiletten en 9 m etalage. Geheel gestoffeerd in staat van nieuw.

Kerkrade-centrum

Hoofdstraat

Huurprijs ƒ 1500,– p. mnd. Overname compl. inr. ƒ 15.000,–. Serieuze kand. schrijven aan: brieven onder nr. KE 216 LD, 6461 ED Kerkrade.

Te huur goed gelegen

bedrijfsruimte

Ind.: winkel, kantoorruimte compleet m. keuken, 2 toiletten + 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt.

Nuth-Centrum

Aanvaardbaar per 1 sept. Huurprijs ƒ 1500,- per maand. Inl. tel. 04405-2000.

Te h. omg. Susteren vrijst. WONING, 4 slaapk., gr. tuin, 5 min. van autoweg E9, aanv. 1 sept. '81, huur ƒ 750,- p.mnd. Br.ond.nr. SI 226 LD 6131 EG Sittard.

Te h. FRITURE. Nieuwstr. 134, Hoensbroek, na 17 uur.

Te huur aangeboden gemeubileerde KAMER met gebruik v. keuken, douche en wc. Tel. 045-723164

Te h. SLAAP-/ZITKAMER, keuken en badk. Kleingraverstr. 152, Kerkrade-West.

KAMERS te huur in Simpelveld. Prijs ƒ 300,- en ƒ 400,- incl. gas, water, licht. Te bevr. 045-443716.

WESSEM, te koop of te huur op uniek punt aan Maasboulevard te Wessem L. alleenst. woonh. m. inp. gar. Uitzicht op jachthaven. Pr. aan de helft van getaxeerde waarde. Geen mak.kosten. Te bez. do., vrij., zo. en ma. van 2-7 uur. Beekstr. 2, Wessem.

Te h. aang. luxe APP. omg. Sittard. Tel. 04492-4539.

Te h. aangeb. CAFÉ-RESTAURANTPAPIEREN Br. o. no. 532 LD Hoensbroek 6431 HB.

Te h. CARAVANSTALLING, inl. 04497-2508.

CAFÉ met zaal en kegelbaan ter overname aangeboden. Tel. 045-423058, Kerkrade.

BOVENWONING te h. in Bleijerheide. 1e verd. woonkamer, keuken, slaapkamer, badkamer en w.c. 2e verd. 2 slpk. Huur ƒ 650,– p. mnd. Tel. inl. 045-455792.

Te h. in onmid. nabijh. van station/ziekenhuis te Sittard RUIME KAMERS, zeer gesch. voor verpleegsters. Huurprijs n.o.t.k. Inl. 04498-51872.

KOSTHEER gevr. bij net volledig gezin met volpension en huiselijk verkeer en bewassing. Tel. 04446-3136.

WONING m. 4 slaapk., badk. m. ligb. en toilet, grote living plm. 45 m², carport, voor- en achtertuin, dakterraskamer en terras, te h. te Kerkrade-W. Br. o. nr. SP 153 LD 6466 HN Spekholzerheide.

Te h. FRITURE, br.o.nr. 536, L.D. 6431 HD Hoensbroek.

Te huur MAGAZIJN of bedrijfsruimte 9x12 m². Reeweg Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-311970.

Te huur gemeub. KAMER te Nieuwenhagen, 045-723351, b.g.g. 313180.

Te huur aangeb. in MAASTRICHT grote comfortabele kamers, zeer centraal gelegen. Br.ond.nr. Ro 697 LD Roermond, postbus 46 6040 AA.

Te h. aangeboden APPARTEMENT voor alleenstaande in gem. Eygelshoven, ing. 1 sept., huurpr. ƒ 425,- per mnd. Tel. 045-725667.

Overdekte CARAVANSTALLING te h. aangeboden in gem. Eygelshoven. Doe-het-zelfgarage De Kissel, Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE en kantoor, ± 200 m² in centr. Meerssen voor alle doeleinden gesch. Te bevr. 043-642866.

Te h. KAMERS, va. ƒ 305,- all-in. Gem. keuken en douche. Geh. gemeub. Plakstr. 2, Sittard.

Dubbele KAMERS te Nieuwenhagen te h. Tel. 045-310706.

Te h. KAMER m. eigen kookgel. Op de Heugden 70, Schaesberg, na 18.00 uur.

Te h. aangeb. opslag- of BEDRIJFSRUIMTE, ± 200 m², in gem. Eygelshoven, tel. 045-725667.

Gemeub. KAMER te verh. te Kerkrade-West. Tel. 045-722548 na 15 uur.

Te h. kompleet inger. DISCOTHEEK voor film- en foto-opn. Inl. tel. 04406-41763.

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAMER m.g.v. keuken, douche, w.c., huur ƒ 90,– p.w. incl. g.w.k. Inl. 045-451810.

Spanje Costa BRAVA aan de zee, gemeub. appartement te huur, va. 22 aug. Tel. 04490-17388.

Te huur kompleet ingerichte

TIMMER-WERKPLAATSEN

met vergunning, tel. 043-79505.

Gem **KAMERS** te huur. Te bevr. na 19.00 uur, tel. 045-220064. Schildstr. 2, Treebeek.

Te huur gevraagd

Jong stel zoekt WONING of flat, bellen na 18.00 uur, tel. 045-725983, zaterdag na 13.00 uur.

2 ONDERNEMERS zoeken winkelruimte en/of overname supermarkt ± 300 m² V.V.O. Kennedystr. 27, Hoensbroek.

Vrijst. huis te h. gevr. voor PRIVÉDOELEINDEN, hoge huur geen bezw. Aanb. postbus 5114, 6401 GC Heerlen.

Gepensioneerde heer zoekt KOSTHUIS. Br.ond.nr. VA 652 LD 6301 GG Valkenburg.

Ik ben Jan Joost en ben 3e-jaars student medicijnen, ik zoek een leuke niet te dure KAMER in Maastricht. Tel. 045-712644.

2 Zi. für BÜROZWECKE in Vaals/Kerkrade per sofort zu mieten gesucht. Tel.: 09-4924055981.

Te h. gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan Tel. 04494-45976.

Spoed! Verpleegk. en student soc. gezhk. zoeken WOONRUIMTE in Maastricht, tel. 020-681024.

Dame met dochter zoekt woongelegenheid in SITTARD gelegen of direkte omg. op goede stand. Br. o. nr. HB 288 LD 6411 RS Heerlen.

Student fysiotherapie zkt. KAMER in Heerlen of omg. Tel. 04494-52519.

1e-jrs. STUDENTE zoekt per 1 sept. kamer in Maastricht m. kookgelegenh. Tel. 0830-23517.

Gevr. v. studente HHS KAMER met kook- en douchegelegenheid in centrum Maastricht, periode jan. t/m mei '82 tel. 02154-14125.

Te h. gevr. EENGEZINSWONING of appartement, 2 of 3 slpks., Brunssum of dir. omg. huur circa ƒ 650,– per maand 5-jarige huurovereenkomst geen bezw. aanb. 045-316702.

Te huur gevr. KAMER in Sittard, tel. 045-414707.

Gevraagd voor enige tijd PENSION voor ambtenaar van middelbare leeftijd, liefst buurt centrum. Weekends niet aanwezig. Brieven onder opgave van voorwaarden zo spoedig mogelijk, onder nr. SH 70 LD 6411 EM Heerlen.

Verpleegkundige, 27 jr. die in Maastricht gaat studeren zoekt WOONRUIMTE. ƒ 275,- tel. 043-14518.

LERAAR zoekt pension (met ontbijt). Maastricht e.o. Tel. 074-427150, na 18 uur.

Jonge dame zkt. groot vrijst. PAND, hoge huur geen bezw. geschikt als privéhuis Br.ond.nr. Si 228 LD 6131 EG Sittard.

Student fysiotherapie zkt. KAMER in Heerlen of omg. Tel. 04494-52519.

Studente vraagt KAMER te h. liefst Geleen of omg. Tel. 01[illegible] 350380.

Net stel zoekt WOONRUIMTE in Heerlen of omg. Tel. 04[illegible] 443036.

HTS- en fysio-stud. zoeken WOONRUIMTE in Hrl. Min. kam. m.g.v. keuken, toilet en wasgel. Tel. 043-18437, na 16 uur.

Fysio-stud. zoekt in Hrl. KAMER m.g.v. keuken, toilet en douche, tel. 043-624472.

Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING te Born tegen eengezinswoning in Heerlerheide. Te bevr. tel. 04498-53316.

Te ruil 2-SLAAPKAMER FLAT tegen flat omg. v. Heerlen. Wijenweg 226, Heerlen.

Te ruil TERRASFLAT met slpk. bij ziekenhuis Heerlen teg. woning met 2 of meer slpks. te Hoensbroek of o[illegible] Tel. 045-418665.

Heel rustig geleg. FLAT driehoek Hrl. Bruns. Kerkr. [illegible] gen flat of woning in Sittard omstreken, Struverstr. [illegible] Kerkr. Tel. 045-413520 na 18 uur.

Te ruil grote FLAT, Feronl[illegible] 1e verd., Hoensbroek, te [illegible] tegen kl. flat, 1e of 2e verd. Hoensbroek. Tel. 045-22575[illegible]

Vrijgezellen nw. bouw wo[illegible] slaapk. en tuin, ruilen te[illegible] FLAT in Kerkrade. Tel. 0[illegible] 423125.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen v[illegible] de bouw, verbouw, bestra[illegible] gen, grondverdichting [illegible] Bouwmachines Damoise[illegible] BV. Ind.terrein De Beitel [illegible] Heerlen, tel. 045-411930.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverb[illegible] div. soorten natuursteen [illegible] Kunradersteen, voor te[illegible] sen, open haarden, tuin-keermuurtjes, kinderkop[illegible] flagstones, veldbrandste[illegible] oudholl. pannen, leien, ei[illegible] balken. Q&Q expl. mij. B[illegible] seweg, Voerendaal, tel. 04[illegible] 3684.

Voor al uw zand en GRIND ook voor kleine hoeveelheden Transportbedrijf Nic. Br[illegible] BV, Pingerweg 14, Nuth. [illegible] 04447-1574.

BAKSTEENSTRIPPEN. [illegible] grootste sortering van Zu[illegible] Nederland. Uit eigen za[illegible] vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa B[illegible] Hogeweg 10 Voerendaal [illegible] 04446-2294.

Steiger- en bouwmachine[illegible] huur NEW LOOK. Gevelre[illegible] ging B.V. Edisonstr. 8, Sch[illegible] berg. Industrieterrein Strij[illegible] gen, tel. 045-312154, b[illegible] 312709.

Wij leveren franco thuis: h[illegible] en BOUWMATERIALEN [illegible] deskundig verwerkingsadv[illegible] zoals piketpaaltjes, uitzetp[illegible] ken, bouwfolie, bouwstaal[illegible] ten, betonblokken, metse[illegible] nen, systeemvloeren, late[illegible] bladlood, spouw- en kozij[illegible] kers, kalk, cement, gips, d[illegible] kozijnen, balkhout, geïsol[illegible] de dakelementen, dakpan[illegible] dakramen, asfalt, rubbero[illegible] bitumen leislag, open haar[illegible] schrootjes en aanbouw[illegible] kens. Muyres en Wij[illegible] Kloosterstraat 12-14, Simp[illegible] veld, tel. 045-441800.

Te k. aangeb. ijzeren KA[illegible] TELPOORT br. 3.50 mtr., h[illegible] 2.60 mtr. Barbarastr. 100, P[illegible] mig-Heerlen.

Te k. houten STEIGER, el[illegible] lier, bouwkeet. Zat. of na 6 [illegible] Honigmannstr. 50, Sch[illegible] berg.

Buitenmuren, scheu[illegible] vocht, enz. De oplossing [illegible] MUURFILL (400 0/0 el[illegible] toch ademend, zijn vakkun[illegible] advies, Importgrootha[illegible] Universal Coating B.V., Ri[illegible] weg Zuid 132a, Geleen, [illegible] 04494-40002.

DAK, goot, balkon, lek? D[illegible] fill repareert alle daken en[illegible] ten. Gemakkelijk zelf aan[illegible] brengen. Universalcoa[illegible] B.V., imp. Groothandel en [illegible] viesburo, Rijksweg Zuid 1[illegible] Geleen, tel. 04494-40002.

Kanteldeuren

div. soorten opm. gratis [illegible] ficieel dealer Hörman [illegible] ind. en particulier. Fa. S[illegible] ten, Tenelenweg 8[illegible] Voerendaal, tel. 0[illegible] 750187.

Jury in de fout na wegvergissing van peloton

Chaos in profronde

door wiel verheessen

LOBITH – Een wegvergissing van het peloton in de straten van het Duitse Kleef, gevolgd door een niet reglementaire neutralisatie van de hoofdmacht tot aan de grens. Daarna een nieuwe start in eigen land. Dat waren de sensationele gebeurtenissen tijdens de etappe Geldrop-Lobith in de Ronde van Nederland. De sprintoverwinning die Johan van der Velde enkele uren later behaalde op twee Belgische medevluchters, Herman van Springel en René Martens, stond bij dit alles volledig in de schaduw.



● *Onbegrip bij Peter Post en Vermeer-Thijsploegleider Roger Swerts als bij terugkomst van het peloton in Nederland de wedstrijd wordt geneutraliseerd nadat het peloton verkeerd was gereden. In het midden Heddy Nieuwdorp.*

Iedereen gunde Van der Velde het succes plus de prolongatie van de eerste plaats in het klassement voor de strijdlustige renners, maar de gebeurtenissen onderweg hadden een veel grotere weerklank. Niet zozeer het verkeerd rijden van het peloton, dat toen een minuut en 45 seconden achterstand telde op elf koplopers, maar wél de beslissing van de jury om naderhand aan de grensovergang tussen Hüthem en Spijk de hele karavaan tot een nieuwe start te dwingen, was fout. Het was vooral fout omdat de kopgroep, met o.m. Hanegraaf, Wijnands en Zoetemelk, geen enkele overtreding had begaan.

De vluchters mochten na het oponthoud (met nog ruim 70 kilometer te rijden) weliswaar met de eerder geconstateerde voorsprong vertrekken, maar de gebeurtenissen hadden het heilige vuur gedoofd. Niet veel verderop was hergroepering een feit. De wegvergissing in Kleef ontstond na een rondje midden door de stad. Teruggekeerd op het punt waar nog geen drie (!) minuten eerder rechtsafgereden was, moest men nu rechtdoor. De kopgroep, die kort tevoren bij de grensovergang in de buurt van Gennep (105) km was ontstaan, koos de juiste route. Het peloton niet. Zwaaiende (Duitse) agenten en toeschouwers maakten de meute snel duidelijk dat men fout was. Razendsnel werd omgekeerd om terug te komen op de juiste route naar de Rheinbrücke bij Emmerich. Ook de auto's van sommige ploegleiders en volgers moesten omdraaien, hetgeen de chaos nog groter maakte.

Koortsachtig

„Ik constateerde", zei Wim Jeremiasse in zijn functie van secretaris van de wedstrijdcommissarissen, „dat enkele tientallen renners verder achterop raakten omdat de auto's hun de weg versperden. Koortsachtig werd besloten om eerst het hele peloton weer te laten samensmelten". Dat hield in dat er na enig tieren en vloeken van verontwaardigde renners in gezapig tempo werd doorgereden.

De kopgroep daarentegen, onwetend van de gebeurtenissen, vlamde gewoon door hetgeen een logische zaak was. Jacq Hanegraaf (die op dat moment zijn ploegmakker Knetemann onttroond had), Ad Wijnands, Joop Zoetemelk, Heddy Nieuwdorp, Hans Vonk, Jan van Houwelingen (allen Nederland), de Zwitser Wehrli en de Belgen Rudy Pevenage, Jos van de Poel, René Martens en Guido van Calster waren op de juiste route gebleven en daarom hadden zij geen boodschap aan hetgeen er enkele kilometers terug gebeurde in de hoofdmacht. Het reglement zegt bovendien dat iedere deelnemer geacht wordt de weg te kennen. Tegen de zin van de Luxemburger Michael Becker, de door de internationale wielerunie afgevaardigde commissaris, besloot wedstrijdleider Wim Roosenburg toch tot een algehele stop en een nieuw begin. Protesten alom, maar aan de grens bij Spijk/Elten klonk opnieuw het startschot. De koers was kapot; de hergroepering werd een feit en nadat de finish bij Lobith (146 km) de eerste keer was gepasseerd, konden de vijf slotronden van ieder twaalf kilometer evenmin nog boeien. Tijdens de eerste van deze slotronden slaagden ruim 30 renners er in eveneens bij het peloton aan te sluiten, nadat zij bij de hernieuwde start in de alom heersende chaos terrein hadden moeten prijsgeven.

Toen Johan van der Velde en René Martens zich konden losrukken, zag Herman van Springel een kans om zichzelf een verjaardagscadeau te offreren. Hij sprong naar de twee vluchters, maar werd in de sprint door Van der Velde gevloerd. Als dit laatste niet was gebeurd, zou de jury trouwens hebben moeten ingrijpen want 38-jarige Van Springel duwde Van der Velde bijna tegen de dranghekken. Het peloton arriveerde nog geen minuut later.

De uitslag:
1. Johan van de Velde de 206 km in 4 uur, 49 minuten en 6 seconden (met tijdvergoeding 4.48,56); 2. Herman van Springel z.t. (4.49,01); 3. René Martens z.t. (4.49,03); 4. Gerrie van Gerwen op 45 seconden; 5. Walter Planckaert z.t.; 6. Werner de Vos z.t.; 7. Jan Raas z.t.; 8. Guido van Calster z.t.; 9. Jan Bogaert z.t.; 10. Adrie van der Poel z.t.; 11. Rik van Linden z.t.; 12. Eddy Planckaert z.t.; 13. Thierry Bolle z.t. 14. Sean Kelly z.t.; 15. Ronnie van Holen z.t.; 25. Gerry Knetemann; 27. Fedor den Hertog; 42. Ad Wijnands; 48. Peter Winnen; 61. Wim Maessen. Uitgevallen: Frits Pirard en Hans Langerijs. Niet gestart: Theo Smit.

Algemeen klassement:
1. Gerrie Knetemann 19 uur, 24 minuten en 41 seconden; 2. René Martens op 2,01; 3. Hennie Kuiper z.t.; 4. Herman van Springel op 2.03; 5. Jos Schipper op 2,06; 6. Jacques Hanegraaf op 2,12; 7. Adrie van Houwelingen op 2,14; 8. Jos Lammertink op 2,27; 9. Jan Bogaert op 2,28; **10. Peter Winnen op 2,29;** 11. Roy Schuiten op 2,31; 12. Gerrie van Gerwen op 2.35; 13. Gerrit van Gestel op 2.41; 14. Joop Zoetemelk op 2,42; 15. Johan van de Velde op 2.44; 26. Fedor den Hertog op 3,22; 33. Jan Raas op 3,57; 52. Wim Maessen op 6.06; 53. Ad Wijnands op 6.09.

Verrassende winnaar in DSM-stayersprijs

door george taylor

SCHAESBERG – Eerst waren de handen van meer dan 3000 toeschouwers op Schaesberg al langdurig op elkaar gegaan voor de klasse demonstratie van de hengst Schiewago van trainer pikeur Piet Bron die met grote voorsprong de zevende koers won.

Daarna kwam het hoofdnummer, de grote DSM-stayerskoers over 4200 meter. Een veld van 16 klassedravers. Een veld aangevoerd na de start door Pierre Olivier en waarin Tony Vitesse door een langdurige fout niet voorkwam. Het veld hield er een hoog tempo in en voortdurend wisselde de situatie. Terwijl voorin Nico Kid de leiding had overgenomen, kwamen van achteraf de weer aansluiting gekregen hebbende Tony Vitesse en good old Kees Verkerk in gezelschap vanOvatio naar voren. De laatste bocht. Een fikse tempoversnelling. Tony Vitesse rukte op naar de tweede plaats achter Nico Kid. Het laatste rechte eind. Enorm gedrang. Zestien dravers dicht bijeen. Daar sprong Tony Vitesse voor de tweede maal weg, werd snel gezet maar was al overspoeld door het grote geweld dat achter hem aankwam. Jan Obermeijer had het meeste over met Heller Kermasse en won fraai.

Zweep in de hoogte. Grootse triomf! Ovatio werd tweede voor Nico Kid en Tony Vitesse. De troostprijs ging naar good old Kees Verkerk die met zijn vijfde plaats kaarsrecht overeind was gebleven in het geweld dat zich op weg naar de finish had ontplooid.

Voor een Limburgse overwinning zorgde nog Wim Velis die met Tivoli Hazelaar in de vierde koers zegevierde.

Henk van der Kraats met Belhamel en Clara Meltzer met Captain's Treasure waren ditmaal de winnende trainers in de beide rennen. Henk van der Kraats fungeerde ook als jackey van Belhamel die na de laatste bocht de leiding overnam van D Day en fraai won voor Lovely Raaphorst en Stormloop. In de tweede ren pakte Clara Meltzer de overwinning na een spannende finish voor Kleiner Manny en Cashmere Girl van Valkenburgse stal Schaepkens van St. Fyt. Jockey Terry Cane anders zo succesvol op Schaesberg – speelde ditmaal een ondergeschikte rol.

Stal Westland-prijs: 1. Ufried Norg (P.M. Smit) 2.58.5, km tijd 1.25, 2. United S, 3 Une Rose. Winnend 4,50, plaatsen 1,80, 1,60 en 4,20; koppel 4,80, trio 135,80.
Ilassa-prijs: 1. Belhamel (H.J. van der Kraats) 2.13.2, 2 Master of Baarle, 3. Stormloop. Winnend 2,80, plaatsen 1,30, 1,70 en 1,70; koppel 9,80.
Stal Jacky-prijs: 1. Tamara Ees (J.H. Obermeijers) 3.39.4, km. tijd 1.24.4, 2. Timothy Goldstar, 3. Storm Hollandia. Winnend 5,60; plaatsen 2,20, 1,90 en 4,80; koppel 18,10, trio 250,80.
Stal Beverwijk-prijs: *. Tivoli Hazelaar (Wim Velis) 2.52, km. tijd 1.20.4, 2. Sproet Hanover, 3. Tom Westlandia. Winnend 10,80; plaatsen 3,60, 3,20 en 1,70; koppe 170.40.
Apple Prince-prijs: 1. Captain's Treasure (Clara Meltzer) 1.14.8, 2. Kleiner Manny, 3. Cashmere Girl. Winnend 4,30; plaatsen 1,70, 2,90 en 3.00; koppel 62,20; trio 425,30.
Slijterij Wijnhandel van Wersch-prijs: 1. Udet Star (Jan Wagenaar) 2.09, km. tijd 1.20.2, 2. Torero Cavaljos, 3. Tornade Laren. Winnend 2,80; plaatsen 1,60, 12,50 en 2,80; koppel 150,40.
Stal Utrecht-prijs: 1. Shiewago (P.E. Bron) 2.50.9 km-tijd 1.19.9; 2. Super Boy Laren; 3. Tizzy R. winnend 2,–; plaatsen 1,30, 2,20 en 1,90; koppel 11,10; trio 103,20.
Grote DSM-prijs: Heller Kermasse (Jan Obermeijer) 5.57.17 km-tijd 1.24.4; 2. Ovatio; 3. Nico Kid. Winnend 20,10; plaatsen 6,40, 3,70 en 4,20; koppel 64,–.
Rijwielfabriek Eroba B.V. Echt-prijs: 1. Time Nimble (F.J. Wildhagen) 2.10.3, km tijd 1.21.-, 2. Shilling, 3. Rico Marke. Winnend 7.90; plaatsen 3,70, 6,90 en 2,30; koppel 33,90. Omzet totalisator plusminus 115.000 gulden.

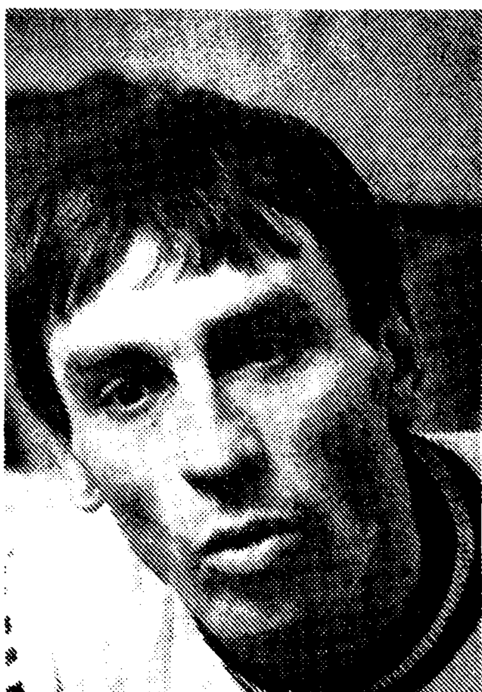
● SINT LEMBRECHTS HERK – Jo Meulenberg werd vijfde in de amateurronde van Sint Lambrechts Herk. De uitslag: 1. Ronnie Penxten 103 km in 2.12; 5. Jo Meulenberg; 7. Leon Nevels;

Maastrichtse profrenner slachtoffer van liefde voor MVV?

Fred Rompelberg zoekt rehabilitatie

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Fred Rompelberg zoekt rehabilitatie. De naam van de Maastrichtse profwielrenner werd deze week genoemd in een belastingfraude, die de Maastrichtse gemeentepolitie en de FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst) hebben opgespoord. De fraude zou gaan om een bedrag van 300.000 gulden en werd in verband gebracht met het voormalige bedrijf van Rompelberg.
Volgens Fred Rompelberg zijn de naspeuringen van de FIOD echter een uitvloeisel van een onderzoek, dat de FIOD bij de Maastrichtse voetbalclub MVV onlangs verrichtte. Rompelberg heeft nu de Maastrichtse advocaat mr. Max Moszkowicz in de arm genomen om zich te rehabiliteren.



● *Fred Rompelberg ...MVV willen helpen...*

Rompelberg: „De persberichten die over mij zijn verschenen zijn onjuist. Ze zijn gebaseerd op uilatingen van de politie. Bij het onderzoek dat de FIOD bij MVV verricht heeft, is ze gestoten op gelden die door mij aan MVV geleend zouden zijn. Ik ben echter in die kwestie niet meer geweest dan een tussenpersoon en dat geld was niet direct van mij afkomstig. In 1977 werd ik benaderd om als tussenpersoon voor ene heer Willems op te treden. Hij was bereid om voor 150.000 gulden, die op de bankrekening van MVV gestort dienden te worden, garant te staan. Op voorwaarde dat zijn naam niet bekend gemaakt zou worden, garant te staan. Ik als verwoed MVV-aanhanger, heb me daarvoor toen bereid verklaard. De heer Willems die deze hele gang van zaken bij de belastingdienst heeft toegegeven, gaf die 150.000 gulden aan manager Nico Jongen, die op zijn beurt dit bedrag aan mij overhandigde. Ik heb het geld op de bankrekening van MVV gestort. Omdat het geleend geld was, heb ik het later weer teruggekregen en via Nico Jongen is het weer bij de heer Willems terecht gekomen. Maar mij was beloofd dat mijn naam in verband met deze transactie niet in de boeken van MVV zou genoemd worden. Achteraf blijkt dat dit wel is gebeurd. Duidelijk is dus dat deze hele affaire niets met mijn vroegere bedrijf te maken heeft. Maar intussen is wel mijn naam door het slijk gehaald. Dat is het ergste. Ik hoop dat het mijn advocaat, mr. Max Moszkowicz, lukt om dit recht te zetten."



● *MVV-secretaris mr. Joseph Coumans: „Uitlatingen Rompelberg in overeenstemming met de waarheid".*

Helpen

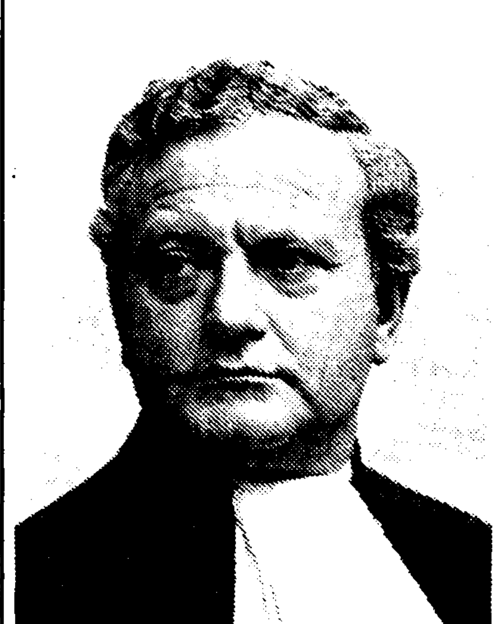
Welke juridische stappen mr. Moszkowicz zal nemen, is nog niet bekend. „Mijn cliënt Fred Rompelberg heeft MVV willen helpen en dacht dat hem niets kon gebeuren.

Ik zal eerst het lopende onderzoek moeten afwachten, voordat ik kan bepalen wat me te doen staat. In ieder geval heeft niemand, ook de FIOD niet, de boekhouding van Fred Rompelberg onderzocht.

Deze zaak heeft dus helemaal niets met belastingfraude in het bedrijf van Rompelberg te maken. Ik vind het al erg positief voor Fred Rompelberg dat de politie hem op vrije voeten heeft gesteld. Dat pleit beslist in zijn voordeel", aldus de Maastrichtse advocaat.

MVV-manager Nico Jongen geeft toe dat hij van deze hele affaire op de hoogte is. Jongen: „Onze boekhouding klopt. Meer kan ik niet zeggen. Je kunt beter contact opnemen met onze secretaris mr. Jozef Goumans".

„Wat Fred Rompelberg zegt is in overeenstemming met de waarheid", zegt mr. Jozef Coumans, „maar wat schiet je op dit moment op om details in de openbaarheid te brengen. Ik wil persé niet op de details ingaan. Zeker niet nu het onderzoek nog gaande is. Fred Rompelberg heeft een hulpgebaar ten opzichte van MVV willen maken. Namens MVV betreur ik het uitermate als hij daarvan het slachtoffer zou worden".



● *mr. Max Moszkowicz: „Deze affaire heeft niets te maken met het bedrijf van Rompelberg".*

FC Köln verslaat FC Nürnberg

DÜSSELDORP – Gisteravond werden er in de Bundesliga drie wedstrijden gespeeld. De uitslagen: 1. FC Nürnberg 1. FC Köln 1–3. Werder Bremen - Arminia Bielefeld 1–0, Bayer 04 Leverkusen - VFL Bochum 0–3.

Nederlaag Alemannia

OFFENBACH – De uitwedstrijden van Alemannia Aachen schijnen precies eender te verlopen. Verloren de Akenaren twee weken geleden met 1–0 bij Bayer Uerdingen, ondanks een veldoverwicht, in Offenbach gingen de mannen van trainer Ahmann voor 18.000 toeschouwers op dezelfde manier en met dezelfde cijfers ten onder: 1–0. „Dit soort voetbal zet de hele tweede bundesliga op zijn kop", jammerde Ahmann na afloop. „Uitgerekend twee kansen krijgt de thuisclub, uit een ervan scoren ze en dan maar verdedigen. Als men zo doorgaat hebben we binnenkort niemand meer op de tribunes". Almannia dat met Dramsch, libero Grünther en Clute Simon zijn beste mensen had zag een doelpunt afgekeurd en schoot driemaal tegen het houtwerk, maar ondanks het veldoverwicht was de tweede nederlaag een feit.

MVV tegen FC Twente, Roda JC ontvangt PSV

Piet de Visser: „Het woord is aan de spelers en het publiek"

HEERLEN – Profvoetballend Limburg zit in de startblokken, staat aan het begin van een lange race om geld en punten. Een wedstrijd waarvan niemand de einduitslag kent. Dit weekeinde de eerste etappe. Roda JC ontvangt op Kaalheide PSV, MVV speelt in De Geusselt tegen FC Twente, Fortuna Sittard gaat op bezoek bij Veendam en FC VVV ontmoet in De Koel degradant Excelsior. De (semi-) profs hebben gisteren van de betreffende trainers hun laatste instructies ontvangen. De zweetdruppels van de voorbereidingsperiode moeten nu hun vruchten afwerpen. De competitie begint.

Bij Roda JC bestaat er naast het enthousiasme om aan het karwei te beginnen zorg om enkele kleine blessures. Met name de spierblessure waarmee libero Gregor Tsinos momenteel kampt, plaatst trainer Piet de Visser voor problemen. „Tsinos heeft waarschijnlijk een kou in zijn nek opgelopen. Door een verkeerde beweging is die blessure verslechterd, desalniettemin hoop ik hem vóór zondag fit te krijgen". Verschillende andere spelers zijn ook niet honderd procent fit. Zo heeft Dick Nanninga aan het oefenduel tegen SVK een gekneusde teen overgehouden, Martin van Geel heeft evenals Ronald Hendriks last van zijn knie.
De Visser: „Allemaal kleine irritante dingen. De hele voorbereiding zijn we gespaard gebleven en juist de laatste week gebeuren er van die rommeldingetjes. Tegen PSV moeten we maar door die blessures heenbijten, want het publiek wil een jong en enthousiast Roda JC aan het werk zien. De spelers moeten het publiek warm maken; de vonk doen overslaan. Wij weten dat we geen kampioen worden; zelfs niet bij de eerste vier eindigen. Maar we gaan er met die jonge garde fris tegenaan. De enige manier om ploegen als bijvoorbeeld PSV het leven zuur te maken. Ik geloof dat het publiek begrip heeft voor onze situatie. Geen dure profs meer, de verjonging enzovoorts. Onze toeschouwers kunnen dat accepteren. Het woord is aan de spelers".

MVV

MVV-trainer Leo Steegman is blij dat de voorbereidingsperiode erop zit. „Het grote werk kan beginnen", zegt hij. „Naar zo'n eerste wedstrijd van de nieuwe competitie leef je gewoon toe. Aparte emoties spelen een belangrijke rol in zo'n openingsduel. Het is daarom des te mooier dat Cees Schapendonk tegen FC Twente erbij is. Hij is onverwacht snel van zijn blessure genezen en heeft de afgelopen week normaal getraind. Zijn rentree betekent een enorm pluspunt voor de ploeg.

Wie ook is teruggekeerd in de selectie van de Maastrichtse eredivisionist os spitsspeler Math Dassen. De razendsnelle voorspeler is volgens Steegman weer goed teruggekomen. De MVV-trainer: „De selectie heeft de voorbereidingsperiode redelijk goed doorstaan. Wij hopen die tendens voort te zetten tegen FC Twente. Die ploeg is echter onpeilbaar. Dan spelen ze de sterren van de hemel, dan wordt er werkelijk verschrikkelijk slecht gespeeld. Twente speelt echter niet voor niets de laatste vier jaar een woordje mee in de eredivisie", aldus Steegman.



● *Huub Stevens (staand) en Willy Janssen, Limburgers in PSV-dienst. Morgen in actie op Kaalheide tegen Roda JC*
Foto: WIM FRIJNS/3POOT

De selectie van MVV ziet er als volgt uit: Baetsen, Spa, Dijkstra, Van Marwijk, Quaden, Maas, Linders, Van de Poppe, Delahaye, Janssen, Van Staveren, Schapendonk, Adam, Dassen, Dinjens en Duyzings.

Fortuna S.

Fortuna Sittard begint de competitie met de moeilijke uitwedstrijd tegen Veendam. De Groningers hebben een zeer goed voorseizoen gehad waarin de eclatante overwinning (3–6 op PEC Zwolle) het meest tot de verbeelding spreekt. Fortuna daarentegen moet genoegen nemen met een winstpartij, tegen Roda JC met 0–2.

Toch is Frans Körver niet pessimistisch gestemd: „Alleen Suvrijn, die met een knieblessure sukkelt is er niet bij. De rest is gelukkig fit en goed gemotiveerd. We gaan naar Veendam om met twee punten huiswaarts te keren. We spelen met drie spitsen. Aanvallend dus".
Opstelling: Hanssen, Maessen, Mitrovic, Pfennings, Schrijnemakers, van Berg, Bux, Koevermans, Zuidersma, Smeets, Ruys. Op de reservebank zitten Quaden, Eleveld, van Well en Oostwoud.

FC VVV

FC VVV start vanavond, aanvang half acht, met een thuiswedstrijd tegen het uit de eredivisie gedegradeerde Excelsior. Trainer Sef Vergoossen heeft de Rotterdamse formatie al live aan het werk gezien.

„Een technische ploeg die in haar schulp kan kruipen maar er bij balbezit goed uikomt. Toch is Excelsior geen uitgesproken counterploeg. We zullen ze in elk geval vroegtijdig moeten aanpakken. Een zware tegenstander maar ik ben ten aanzien van het eindresultaat toch hoopvol gestemd".
Een klein vraagtekentje blijft linkerspits Henk Janssen. „Als hij de laatste training goed doorkomt staat hij in de basisploeg".
Opstelling: Vooys, Nijssen, Mostert, Verlijsdonk, Billekens, Riether, Bothmer, van Rosmalen, Ressel, Taihuttu, Henk Janssen.

Programma betaald voetbal

EREDIVISIE
Vandaag (19.30):
AZ'67-NAC
Haarlem-Sparta
NEC-Groningen
PEC Zw.-Graafschap
MVV-FC Twente
Morgen (14.30):
Utrecht-G.A. Eagles
Roda JC-PSV
Feyenoord-Den Haag
Willem II-Ajax

EERSTE DIVISIE
Vandaag:
Heracles-Wageningen (17.00)
Cambuur-Amersfoort (19.30)
FC VVV-Excelsior (19.30)
Veendam-Fort. S. (18.00)
SVV-Telstar (17.00)
Helm. Sp.-Volendam (19.30)
Den Bosch-Heerenv. (19.30)
Eindhoven-Vitesse (19.30)
Morgen:
Amsterdam-DS'79 (14.30)

BUNDESLIGA
Vandaag (15.30):
Kaiserslautern-HSV
Braunschweig-Duisburg
Karlsruhe-Stuttgart
Düsseldorf-Mönchengladb.
Darmstadt-Bayern München
Dortmund-Frankfurt

Bouwvak

Tegelimport Fegeto

het adres voor al uw

vloer- en wandtegels

Ook voor al uw

tegelzetwerk

Deskundig advies, prettige bediening. Rijksweg Noord 10B, Geleen, tel. 04494-50014, na 18.00 uur, tel. 04495-1136.

Dieren

Te koop aangeboden enkele zeer mooie **POINTER-PUPS.** Zij zijn ingeënt, ontwormd en met stamboom. Pointers zijn middelgrote Engelse jachthonden met een uiterst lief en aanhankelijk karakter; ook t.o.v. kinderen. Inlichtingen: pointerkennel Van Hoenshof, Hubert J.G. Hoenen, Stationsstraat 32, 6433 JR Hoensbroek. Tel. 045-214998.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

YORKSHIRETERRIERTJES, dw.-poedels, dw-tekkeltjes, rottweilerpups. Kennel van Manolito, tel. 04459-1237. Walem 11A, Schin op Geul.

Custers B.V. Alle prod. voor uw dier, groot en klein. Sportvisserij LOKVOEDERS. Zelfbakspecialiteiten, rein- en ontsm. midd., tuinbenodigdheden, verf, bezems en klompen. Kuikens en jonge hennen. Silo's, hoge drukreinigers en plastic. 3000 Produkten tegen groothandelspr. Zilstr. 20 Dieteren. 04499-1341. Nieuw: Crystalyx de lokblok voor uw melkvee.

Westfalia PAARDETRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu weer uit voorraad leverbaar, ook te huur. Dassen aanhangwagens, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te k. zwarte en zilvergrijze dwerg- en TOYPOEDELTJES. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Te k. goud, lady, bos, koningwallich, tenebrosus FAZANTEN, 4 soorten patrijzen, kwartels en franco lijnen, kriel, Tel. 043-77459.

Te k. prachtige langh. en ruwh. TECKEL-PUPS met stamboom en ingeënt, te bevr. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren met stamb. en ingeënt. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45 Kerkrade-Bleijerheide tel. 045-453264

PONYRIJDEN!! Kinderboerderij „Oos Heem", Nieuwenhagen, open vanaf 12.00 uur.

PAPEGAAIEN: org. grijze roodstaart met kooi en sprk.gar., f 495. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

Engelse COCKERSPANIELS, geënt en ontw. met stamb. tel. 04754-2732.

Attentie AQUARIUMLIEFHEBBERS: bij aankoop van 3 vissen of waterplanten van een soort de vierde gratis. Merakal BV, Pasweg 95, Schaesberg, tel. 045-311588.

Attentie VOGELLIEFHEBBERS: grote mozambiquesrijzen, granaatastrilden, edelzangers, tijgervinken, roodkoprauroraastrilden, enz. enz. hebben wij in voorraad. Merakal BV, Pasweg 95, Schaesberg, tel. 045-311588.

Gratis voor gd. tehuis, WHIPPET. Fam. Stamm Trichterweg 87, Treebeek.

Te k. pracht YORKSHIRE TERRIERTJES, ingeënt. Zeer klein, met stamboom. Tel. 270805, na 18 uur.

Te k. pr. Yorkshire TERRIERTJES, geënt, ontw. en m. stamb. Heerlerstr. Zd. 4, Stein, tel. 04495-3594.

ROTTHWEILERS te koop, tel. 316926.

Te k. langharige TECKELS, standaard en dwergen. Snijderslaan 41, Nieuwenhagen.

Te k. BLAUW-GELE Ara en grijze roodstaart + gr. kooi. Dom. Werdenstr. 40, Ubach o. Worms.

Te k. witkuif KAKETOE, handtam met kooi. Kakertsweg 25 Schaesberg tel. 045-315917.

Kennel van 't hondenpaleis biedt te k. aan jonge COCKERS, teckels, pekingezen, rothweiler en kamerhondjes. Dorpstr. 116 Pey-Echt.

Te k. mooie gladh. FOXTERRIERS, dwergpoedeltjes in versch. kleuren. Tilly Busch, Putstraat 50, Sittard.

Te k. 1-3 pr. Duitse HERDERPUPS, 9 wkn. m. z.g. stamb., geënt en ontw. Burg. Beckersstr. 26, Ubach o. Worms.

Te k. uit topcombinatie, Duitse HERDERPUPS. Vader Condor v. Gaflegerhof. Sch. II K.KL. 1a U.V. (A) H.D.-vrij. Moeder: Ondra v. 't Monnikenhof. Sch. I, K.KL. 1a U.V. (A) H.D.-vrij. Inl. J.W. Hermans, Rijksweg 76, Nijswiller, tel. 04451-1674.

Te k. Mech. HEDER ren. oud 1 jr., gd. waaks en lief voor kinderen. Te bevr. Burg. Mannesstr. 13, Hoensbroek.

HONDENLIEFHEBBERS: pens f 1,60 p. kg; spiervlees f 1,50 per kg; kip f 1,50 per kg. Bij grootafname extra korting. Hondenbrokken v.a. f 37,- p. 25 kg. hondendiners v.a. f 17,50 per 10 kg. Merakel b.v., Pasweg 25, Schaesberg, tel. 045-311588.

Te koop mooi nest FOXTERRIERTJES, tel. 04458-1362.

Te k. zilvergr. DWERGPOEDELTJES, 7 wkn. Titus Brandsmastr. 35, Merkelbeek, tel. 253197.

Te koop wegens omst.heden, COCKER-SPANIEL, goudkl., 4 mnd. oud, reu, tel. 045-216081.

Jonge langharige TECKELTJES, Schandelerstraat 18, Heerlen, tel. 045-725644.

Te k. mooie kleine YORKSHIRE TERRIERS tel. 04498-54002.

Te k. jong DWERGBOKJE, 04497-2508.

Te k. mooie SIAMEESJES Tilly Busch Putstr. 50, Sittard.

Te k. jonge DWERGKONIJNEN en dwerghangoren. Jonker v. Weerstr. 31, Brunssum.

Te k. WELSH A-WELSH-PONY v. kinderen met toebeh. + evt. weide en stall. Mandarijnenden te k. Broekstr. 23, Schinveld.

HONDENKENNEL Hervé biedt aan: jonge chow chows; bruine en bonte cocker spaniels; lassies; heidewachtels, ruwharige teckels, zwarte, apricot en grijze dwergpoedeltjes; oranje dwergkeesjes en Yorkshire terriers. Ingeënt, ontwormd en met zeer goede garantieregeling. Dagelijks geopend, ook 's zondags. 's dinsdags gesloten. Van de Ven, Lochterweg 8, Budel-Schoot (Achter Weert), tel. 04958-1851.

PAPEGAAIEN te koop Congo. Grijze roodstaart, voor de liefhebbers. Geleen, tel. 04494-49517.

2 PEKINGEZEN f 400,- p.st. Amstenraderweg 16, Hoensbroek.

Goed TEHUIS gez. voor pr. jonge Duitse herder, jong dwergpoedeltje en tamme, sprekende papegaai. Goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. dwerg- en TOY-POEDELS. Tel. 04497-1362.

Gevonden grijs KATERTJE, ± 3 jr., witte voetjes, is reeds gecastreerd. Tel. 045-411937, na 12 uur. Kerkrade.

Gloster KANARIES, kwartels, bastaarden, zangkanaries, div. kleuren volierevogels. Inr. mog. Buttingstr. 30, Hoensbroek.

Valuas KENNEL van bobtails en briards biedt nog enkele pups te koop aan, van prima afstamming. Tel. 04752-1885.

Te k. jonge Perzische KATERTJES, 10 wk., met stamb., ingeënt. Tel. 04490-22314.

Te k. YORKSHIRE terrierpups, met stamboom. Mgr. Buckstr. 8, Born.

Te k. nest Duitse HERDERS, prima afstamming. Overeind 14, Roosteren, tel. 04745-265.

BURMEZEN en Karthuizer katten te k., v.a. f 150,-. De Voskuil 162, Heerlen.

Uw Duitse DOG toch zeker ook van D.D. kennel, conquistadores, 045-250950.

Te k. Siamese POESJES 7 weken met stamboom. 04495-2632.

KONIJNEN te k. o.a. witte Nieuw-Zeelanders en hangoren. Dorpsstr. 33, Nieuwenhagen, tel. 045-314442.

Te k. PAARDETRAILER m. Westfalia v. 2 paarden, Baanstr. 58, Schaesberg.

Te k. KRIELKIPPEN, Wolfhagen 6, Schinnen.

Wij zoeken een goed TEHUIS voor zwart-wit katje, 10 weken, geen vivisectie of handelaren, liefst bij mensen zonder kinderen. Tel. 045-270584.

Voor goede kwaliteit PAPEGAAIEN o.a. jonge grijze roodstaart, vogels, dierenbenodigheden enz. U kunt terecht bij dierenspec. zaak Trupa, Sloterstr. 11, Ubach over Worms, tev. duivenvoer à f 23,75 per zak.

Te k. forse ROTTWEILER, 4 mnd., reu, ingeënt, ouders aanw., felle waakhond. Tel. 045-270805.

Te k. aangeb. Mechelse HERDER en honden. Basstraat, Dr. Cuyperstr. 21, Meezenbroek-Heerlen, tel. 045-724852.

Te k. open LANDAUER, prijs f 10.000,-. Tel. 313118.

Grijze roodstaart PAPEGAAI - kaketoe - beo - grote parkieten - lijsters - blauwgele - Jap. nachtegalen, blauwe bisschop goudvinken en saffraanvinken enz. Dwergkonijnen - hamsters - cavia's. Groot ass. hengelsportart. met speciale aanbiedingen. Trop. vissen - aquaria - pompen. Hondentrimsalon. Sjef Drummen, Grotestraat 18, tel. 04406-12488. Valkenburg a.d. Geul.

Te k. jonge DWERGKONIJNEN (pooltjes). Opbraakstr. 62, Hoensbroek-West, tel. 045-222996.

Auto's en motoren

MOTORBANDEN specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

De Limb. ACCUCENTRALE BV, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-724700, motorbatterijen, uitlaten, acc., trekhaken r.b.s., koppelingen.

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

Mitsubishi Colt GL 1980

Mazda 626 s l, 79. Mazda 626 1.6 automaat 80. Renault 18 GTL 79. Datsun Sunny Estate 79. Mazda 616 automaat 77. Honda Accord 78. Peugeot 504 automaat 75. Alle nieuwe Mazda-modellen uit voorraad leverbaar. Inruil en financiering mogelijk. Uw officiële Mazda-dealer A. Caubo BV, Langheckweg 2, Dentgenbach Kerkrade, tel. 045-457976.

Voor al uw reparaties en onderhoud Autobedrijf Ton van Leeuwen, Spoorsingel 14, Heerlen

Tel. 045-723996.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels uitdr. cil.koppen, vlakken. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep., laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosloperij Takelbedr. Joep Wolters, Sporstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Gevr. DATSUN 140 J, 160 J, 120 Y, 4-drs., v.a. '73 tot '78, tel. 04116-76981.

Alle RUILMOTOREN voor elk type en merk Mercedes, VW, Ford, Opel enz., diesels en benzine. Ook alle automaterialen, uitlaten, accu's, banden, schokbrekers, trekhaken, gasinst. met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen b.v., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

Autoschade

voor een snelle en vakkundige reparatie in onze moderne werkplaats. Prijstaxatie vooraf, uitstekende service.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129a, Kerkrade-W. Tel. 045-451000.

Alle gebruikte onderdelen van ALFA Romeo en Opel. Haefland 20, ind.terrein Brunssum tel. 045-254482. Gevr. schadeauto's.

Te k. AUDI 100 Avant 5E-GL, bwj. '78, km.st. 39.000, blauwmet., Pullman-bekl., gekleurd glas. Wagen is als nieuw. Ganzeweide 48, Heerlerheide, 045-213879.

DOE-HET-ZELF-GARAGE Kruizinga met spuitcabine. Open van 9 tot 21 uur. Zaterdags van 9 tot 15 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Pamelig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Attentie! INTERAUTOGLAS, autoruiten in getint, gelaagd en sucerit glas. Wij geven dag- en nachtservice. Het goedkoopste adres. Leliestr. 4, Sittard, tel. 04490-11235.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 04446-1807.

Nieuw! AUTOWIJZER!! Onafhankelijk Adviesburo bij aankoop van uw nieuwe of gebruikte auto. Een bewuste koop bespaart nu en straks duizenden guldens. Schrijf naar Autowijzer, Postbus 77, 6365 ZH Schinnen.

RENAULT-dealer biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 4 GTL bwj. '80; Renault 5 TL '78 '79 '79; 5 GTL '77 en '80; Renault 5 TS Monte Carlo '78; Renault 12 TL '76 en '77; Renault 14 TL '77 '78 en '79; Renault 14 Safrane '78; Renault 15 TL Coupé '79; Renault 15 GTL Coupé '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TL Autom. '77; Renault 16 TS autom. '75; Renault 18 TL '79; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Fiat 127 '77; Ford Escort 1,3 '79; Peugeot 104 '76; Volvo 343 'L '79; Mini 850 '76. Autobedrijf Heijnen, Heerlen B.V. Frankenlaan 1 Heerlen-Welten tel. 045-713600.

Talbot-dealer ROB VAN HAM auto's, de Koumen 7, (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot 1510 GLS '79; Simca 1309 SX (automaat) '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS 9 met gas '79; Simca 1308 GLS '79, '78 en '77; Horizon GLS '78; Horizon 1.3 GL '78; Simca 1100 LX '77; Simca 1100 GLS '76 en '74; Chrysler 180 '76; Sunbeam 1.6 S '78; Toyota Corolla '73, Toyota 1000 '74; Ford Escort RS 2000 '78; Mazda 1000 '74; Mazda 323 1.4 estate '78; Fiat 128 '76; Renault R5 GTL '80; Peugeot 305 GR '78; DAF 46 '75; inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. OPEL Kadett coupé, bj. 1978, tel. 04490-17310.

Te k. zeer mooie OPEL Manta, bwjr. '73 te bevr. Bosheide 6, Nieuwenhagen. Voor 18 uur.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Te k. MERCEDES 206 D, bwjr. okt. '76, Keulers, Westhoek 6, Nyswiller-Wittem.

Te k. VW GOLF, bj. '74, km.st. 62.000, pr. f 3250,–. Tel. 043-625329.

VOLVO 343 schakel, blauwmet., 1e eig. Wagenaarstr. 83, Geleen, tel. 04494-47518 na 18 uur.

OPEL Kadett, 5-drs., bj. '80. Inr. mog. Burg. Maenenstr. 83, Elsloo.

HONDA Chopper CM 400 T, bj. mei '80, pr. f 3500,-, km.st. 4000. Burg. Jongenstr. 30, Nieuwenhagen.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO's, tegen red. prijs, gratis afhalen, ook sloopmaterialen, dynamo's en starters, e.d. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215.

Te k. CITROËN GSX 2 1978 met schuifdak, zonwering en spoiler, vr.pr. f 7000,-, tel. 04447-3283.

Te k. aang. van dame SIMCA Chrysler 1308 GT excl. 1978. Te bevr. 045-413074.

Te k. VOLVO 264 DL, bwj. sept. '77, Grote Straat 93, Meers-Elsloo.

Te k. i.z.g.st. SIMCA 1100, bj. '76, f 2500,-. Voskuilenweg 125, Heerlen, tel. 045-714154.

Te k. KAWASAKI 900 cc, z.g.a.n. Alles nw. accessoires, tel. 313434, na 17 uur.

Te k. aangeb. PEUGEOT 304 GL, type '78, kl. beige, km.st. ± 67.000, vr.pr. f 5150,-. Pieterstr. 28, Schaesberg, na 18 uur.

Te k. OPEL Kadett autom., bj. '74, vr.pr. f 1900,-. Rect. Meussenstr. 24, Schaesberg.

Te k. KAWASAKI Z 900, bj. '76, vr.pr. f 3000,-, veel acc. Altaarstr. 54, Schinnen, tel. 04493-3020.

BMW 316, '80; Volvo 343 DL, '80; Opel Commodore coupé, '73; Mini spec. 1100, '79; Simca 1307, '76; Fiesta 1100, '77; Kadett stationcar, '79; Audi, '80; Ford Taunus 1600, '76. Autoshop Geleen BV, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

Te k. SIMCA Matra Bagheera, bj. '77. H. Hermanslaan 198, Geleen, tel. 04494-43889.

Te k. i.z.g.st. MAZDA 818, bj. '76. Tel. 04408-2269, Gronsveld.

Te k. BMW 633 CSI coupé, bj. '76, groenmet., magn. velgen, auto verkeert i.st.v.nw., tel. 04406-41522.

Te k. CITROËN Acadiane, bwj. febr. 1981, f 7500,- tel. 045-217434.

Te k. GOLF G.T.I. bj. '77, metal. zilv. met open dak enz. Schubertstr. 64 II Sittard.

Koopjes, koopjes, prachtige H.D. ROADSTAR, 3000 km 1980. Beeldschone Honda C.B.X. 6-cyl. 11.000 km. 1980. Bel 04454-2594. Inruil mogelijk.

Te k. FORD Taunus 1600 GL '78, autom. Toyota Celica 1600 ST '76 als nieuw. Honda Civic '77, Opel Ascona 1600 S '76, Opel Manta 1600 '76, Mini 1000 '78, Mitsubishi Colt '79, Renault R4 '76, V.W. Golf diesel '79, Opel Kadett op gas '77, Opel Ascona 1200 '76, Vauxhall Viva '74 f 1500,-. Inr. Financ. en garantie. Auto Weber Brugstr. 38 (bij Markt) Schaesberg, tel. 314175.

FIAT 128 A, motor 100%, nw. uitlaat en pr. banden, bj. '72, koopje. Tel. 04497-2238, Houtstr. 66, Grevenbicht.

Te k. FORD Escort II, '75, 1600 sport m. LPG (gas), trekh., spoiler, achterjal., rood m. leren dak, vr.pr. f 3000,-. Ailbertuslaan 278, Kerkrade.

Te k. HONDA Goldwing GL 1000, met Polariskuip en Krauser kofferset, f 4500,-. Inl. voor 15 uur tel. 045-316577.

Ingeruild: VOLVO 264 GLE, 1978, f 21.000,–, Volvo 264 GLE, 1977, f 15.000,–, Ford Taunus 2000 GL, 1979, f 10.000,–, Peugeot 305 SR, 1979, f 13.500,–, Citroën 2000 CX, 1977, f 9000,–. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121, BMW-dealer.

Van uw BMW-dealer: BMW 316 1977, BMW 320 1979, 1978, BMW 518 1980, BMW 520 1980, BMW 528 i autom. 1978, BMW 630 CSI 1980, 1978. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

Te k. CHEVROLET Blazer, 6-cyl., 4x4 Chayenne, bwj. '79, tel. 045-222248 of 045-223841.

VOLVO 244 GLE, blauwmetallic, 6-1979 en maar 60.000 km, als nieuw, met radio en lederen bekleding. f 22.500,–. Volvo 343 GL, zilver, 8-1980, met maar 13.000 km gelopen, 15.750,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Mercedes

type 300 diesel, metallicgrijs, getint glas, sportwielen en nog diverse accessoires, in goede staat, bouwjaar 1980.

Auto Peters B.V.

Schelsberg 128
Heerlen
tel. 045-722917

VOLVO 343 DL automaat, 4-1979 met 36.000 km gelopen, blauwmetallic, Volvo 343 L automaat, beige en maar 24.000 km, 10-1979, 13.250,–, Volvo 244 GL automaat met gas, 10-1979, groen en 80.000 km, zeer mooi, Ford Taunus 1.6, 4-deurs, 1977, 6250,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 045-220055.

Te k. OPEL Kadett '69, carross. in uitst. st., kl. defect aan motor, f 250,–, Opel Kadett '72, i.g.st., f 750,–. Dorpsstr. 19, Bingelrade. Tel. 04492-2421.

Te k. GOLF GTI bwj. '78, i.z.g.st. vele access. vrpr. f 12.800,-, tel. 04447-1320.

BUICK skylark 61 cabriolet 8 cyl. autom. Puntgave auto. Am. sportw. nw. bnd., nw. dak, roestvrij. Inr. mog., tel. 045-211071.

PEUGEOT 604 SL autom. LPG f 3750,-; Daf 66 '73 f 950,-; Datsun 1200 coupé '74 f 1100,-; Peugeot 504 autom. f 700,-; Cortina f 500,-. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. OPEL Ascona 19S, bwj. '79, f 10.000,-. Graaf Huynstr. 1, Brunssum.

Te k. FORD Taunus 1600 Ghia '77 m. LPG + trekhaak, tel. 04402-8271.

Te k. FORD Taunus '76 i.z.g.st. vrpr. f 4750,-, tel. 04494-42774. Bloemenmarkt 36, Geleen.

Te k. SIMCA 1100 Spec. bwjr. '77, prijs n.o.t.k. Irmstr. 61 Simpelveld tel. 045-443374.

Te k. OPEL Rekord 2-drs. '75, km.st. 82.362 vraagpr. f 2000,– Heiluststr. 52 Kerkrade-W. 045-420473.

Te k. GOLF GLD Diesel van part. '79-9 groenmet. met vele extra's, km 45.000, Pr. n.o.t.k. Tel. 451867.

Te k. van part. FORD Mustang Ghia '79 Fastback extra's Sunroof aircond. autom. kl. wit evt. inruil, Kamperstr. 7, Schaesberg.

Te k. van part. RENAULT 4 GTL bwj. '80, vr.pr. f 9800,–, tel. 045-316506.

Te k. CITROËN DS 1972, tel. 04492-3017 b.g.g. 04495-3051.

Te k. PEUGEOT 504 TI, '75, f 3500,–, tel. 451107.

Te k. BMW 2002 i.z.g.st. Get. glas en alu.velg. Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. ALFA Romeo 1,5 TI bwj. sept. '80. Catullusstr. 1 Heerlen.

Van part. te k. BMW 528 I automaat '78 met.groen. ANWB-rapport. Prijs f 19.500,– Tel. 045-316576.

Te k. weg. omst. v. 1e eige.

Manta 2.0 S C.C.

met derde deur en neerklapb. achterbank, gasinstall. open dak, radio, sportv. schadevrij. A.N.W.B-rap. aanw., bj. 1980, nieuwpr. f 26000,-. Vraagpr. f 14.750,- Te bevr. Grensstraat 12, Vaals (bovenste bel).

Occasion's van uw SUZUKI-Subaru-dealer BOS Heerlen showroom Grasbroekerweg 9 Heerlen tel. 720800/724545. Wij bieden u aan wagens vanaf f 5000.– met Bovaggarantiebewijs. Renault 14 TL 11-80 7700 km i.st.v.nw.; Subaru 1600 GLF 5 bak 3-81; Dodge Aspen Coupé automaat 10-79; Talbot Simca 1510 GLS 10-79; Talbot Sunbeam 1.6 GLS '80; Simca 1100 GLX '77; Simca 1100 LE '78; Simca 1307-1308 GLS '77; Simca 1308 GT '77. Onder de garantiegrens: 1x Volvo 144E '73. Doorlopend open huis van Suzuki-Subaru-automobielen in onze moderne showroom.

Te k. zeer mooie MAZDA 929 coupé eind '75, twee kl.br. met. Vraagpr. f 4200,– Te bevr. Buschkensweg 8 Heerlen tel. 045-223351.

Te k. FIAT 126 km.st. 13.000, t.e.a.b. Apollolaan 30, Nieuwenhagen. 045-312929.

Te k. BMW 2500, bwj. '72, i.z.g.st. Tel. 045-419110.

AUDI 100 GL 5 E '79, 22.000 km, als nw., Ford 1600 GL, 4-drs., '80, 23.000 km, Ford 1600, comfort, 4-drs., '80, 22.000, Ford 1600 L, '77, met gas, Ford Escort 1300 L, '78, BMW 525, '77, BMW 520, '76, BMW 1502, '76, Simca 1308 GT, '78, 40.000 km, Scirocco LS, '75, Renault R20 TL, '76 en '77, VW Derby LS, '79, 30.000 km, als nieuw, Honda Civic, 4-drs., '76, Opel Manta 1900 SR, 40.000 km, Princess 1800 HL, '77, Ford 2000, '78, Datsun 120 Y, '75, automaat, Opel Manta 1600, '71, f 950,-. Inr., financ. mogelijk, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729.

Te k. YAMAHA XT 500, bwj. dec. '80, km.st. 3200, moet weg weg. omst.h. Gov. Flinckstr. 65, Heerlen, tel. 045-723428.

Part. biedt te k. aan Toyota CRESSIDA hardtop coupé met sportwiel., bwj. '78, km.stand 53.000, f 3450,–. Ringstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-219510.

Part. biedt te k. aan: MAZDA 616 autom., 4-drs., bwj. '74, f 1500,–, Renault R6 TL, km.st. 73.000, f 1500,–, bwj. '76. Ringstr. 7, H'broek, 219510.

KOOPJE: Fiat 600, bwj. '75, i.g.st. Te bevr. Quirinusstr. 2. Tel. 045-218500 b.g.g. 045-210955.

Te k. HONDA Accord, bl.met., bwj. '77, km.st. 44.000. Anjelierstr. 103, Heerlen. Tel. 045-224126.

Te k. Alfa GUILIETTA, bj. 8-'79, pr. f 11.500,–. Tel. 045-454966 na 18.00 uur.

Te k. CHEVROLET Camaro, bwj. '76, vr.pr. f 6000,– of te ruil tegen kleine cabriolet, 045-319680.

Te k. MITSUBISHI 2000 GLX met LPG zilvermetall. bj. '78, f 7850,-. Tel. 04406-12000.

Te k. MAZDA 323, bj. '80 i.z.g.st. tel. 04406-15610.

KADETT City spec. '79, Kadett stationcar '78, Kadett spec., '77, Toyota Starlet 12 DL '80, Toyota 30 de L, '78, Fiat 1050 CL, '78, Fiesta 1100 de L, '78, VW Polo LS '77, VW 1300, '73, f 1750,–, Suzuki 450 GT met sterwielen '80, f 3500,–. Garantie financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. FORD Taunus 2,0 Ghia, bwj. '77 met LPG-install. Tel. 045-714085.

Wij kopen

Peugeot GL, L., familial, en break, '76-'77, tel. 04402-2383.

Wegens omst. te k. van part zeer goed onderhouden

Alfa Romeo

Alfetta 20, bj. juni '78, 61.000 km. Alle keuringen toegestaan, tel. 04406-12505, na 12.00 uur, vr.pr. f 6900,–.

Te koop BMW 320-6, zwart, LPG, siervelgen, 1979, tel. 04499-2724, tussen 17.30-18.30 uur.

Diverse goedkope AUTO'S van f 300,- tot f 3000,- o.a. V.W. Kever, Toyota Carina, R 16 TL, Austin 1100, Fiat 127, Toyota Corolla. Van Leeuwen, Leyland Cars, Strijthagenweg 129, Kerkrade-W., tel. 045-453355.

Te k. aangeboden OPEL Kadett, bwj. 1972, met LPG-install. Tegen elk aannemelijk bod. Aan de Sleutel 1, Schaesberg.

Degelijke occasions met volledige garantie HONDA Accord, automatic, bwj. '78, Mitsubishi Colt automatic, bwj. '78, Peugeot 305 GL, bwj. '79, als nieuw, Honda Civic, bwj. '78, Mazda 323 5-drs., bwj. '77, Fiat 128 coupé, '78 met 3e deur, Ford Fiesta 1100 L, type, '77, Honda Accord, bwj. '77, Golf Extra '76, Ascona 12 S '76, Kadett coupé, '75, Kadett stationcar, bwj. '77, Volvo 66, Marathon '76, Datsun Cherry, bwj. '76, BMW 1502 met sportwielen, bwj. '75, Opel 1700 met gas '74, f 1900,–, Opel Ranger f 1200,–. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. GOLF S 1,6, 1976, groen, LPG, 4 nw. banden, pr.n.o.t.k. Vrusschemigerweg 251, Hrl. Tel. 045-417322. Na 17.00 uur.

Te k. HONDA Prelude, bwj. '80, kl. roodmet. Tel. 04494-50868, na 5 uur.

Let op, Let op, inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit: PEUGEOT 604 ST, autom., gas, '77, f 5750,-, Ford 1600 L '77, f 4750,-, Audi 100 GL, autom., '74, f 2250,-, Toyota Carina '74, f 950,-, Fiat XJG, cabriolet '75, f 4250,-, Toyota Carina, LPG, '74, f 1950,-, Opel Kadett, '73, f 1750,-, Volvo 144 de Luxe, LPG, '74, f 2950,-, Opel Kadett, '73, f 1750,-, Toyota Celica, '75, f 3750,-, Ford Capri II, '75, f 3650,-, AMC Sport ab., '74, Combi 6 cyl., f 2250,-, AMC sportcoupé, '75, f 2850,-, Peugeot 504 GL, '76, f 3450,-, Honda Civic, '75, f 3450,-. Commodore GSE, coupé, '76, f 3950,-, Mini Special, '77, f 2950,-, Simca 1000, '77, f 1250,-, Mazda 616, LPG, '76, f 2250,-, Opel Ascona, '75, f 2450,-, Mazda 818, '75, f 2450,-, in ruil mogelijk, snelle financ. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 204, combi, bouwj. '77. Vr.pr. f 2450,-. Kasperenstr. 60, Kerkrade-West.

Te k. 1e klas inruilers met volledige garantie voor weggeefprijzen. MERCEDES 280 SE, aut. met Pulmann-bekled., centr. vergr., electr. schuifdak, hagelnw. motor, nwe uitlaat, nwe banden, nwe trekhaak, magn. velgen, radio-cass. enz. Vr.pr. f 9500,-; Datsun Cherry 100A, bwjr. '77, f 3850,-, Opel Rekord, diesel, 4-deurs, bwjr. f 3650,-, Honda Civic bwjr. '76, 1e eig. f 3500,-, Mercedes 230, bwjr. '74, f 3500,-, BMW 1602 met LPG, magn. velgen, bwj. '75 met spuitwerk, f 3750,-. Inr. mogelijk. Kerkraderweg 224, to. voetbalstadion Kaldeborn, Heerlen.

Te k. goed onderh. KADETT 1200 N Caravan, '75, met gasinst. Te bevr. 045-256109.

Te k. OPEL Ascona 16 S, bruinmet., radio, gasinst., enz. alles 100%, bwj. '76, vr.pr. f 5750,–, inr. event. mog. Schroederstr. 26, Leenderveld-Schaesberg.

Heel mooie OPEL Ascona 16 S, iets aparts, lichtblauw met leren dak, sportwielen enz., bwj. april '77, vr.pr. f 5750,–, Achterstr. 47, Schaesberg, 045-312354.

Uitlaat Defect

Grote voorraad uitlaten voor alle merken. Snelle en vakkundige montage, 1 jr. garantie, gratis montage. Prijzen incl. BTW.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129a, Kerkrade-W. Tel. 045-451000.

Te k. VW GOLF GLD bj. '77. Tel. 043-629804.

Te k. mooie FORD 1600, 4-drs. bj. '77 f 7000,– en Simca 1100 LX bj. '75 f 1450. Inr. bromf. mog. Tiberiasstr. 34, M'tricht, tel. 043-629982.

Te k. RENAULT 17 TS Sport bj. '73, Pr. Irenestr. 51, Kerkrade, tel. 045-459872.

Te k. SIMCA 1100 bj. '76 i.g.st. Pr. f 1250,–, Bern. Pothaststr. 58, Vink-Chèvremont, tel. 045-453368.

Te k. AUDI 100 GLS i.z.g.st., duurste uitv. bj. '77, km.st. 66.000. Pr. f 9250,–. Tel. 045-225400. Na 18 uur.

Te k. MINI 850 '77. Te bevr. na 18 uur Baneheiderweg 26, Bocholtz.

Te k. VW Kever 1300 bj. '74 i.g.st. Pr. f 1500,–, Bern. Pothaststr. 58, Vink-Chèvremont, tel. 045-453368.

Te k. KAWASAKI 1000 Z. 1 R. bj. '78, pr. f 3500,- Ford Capri 1600 GT, bj. '73, vr.pr. f 1500,-. Te bevr. dr. A. Kuyperstr. 76, Brunssum, tel.259995.

Te k. SIMCA 1100, bwj. '76, km.st. 75.000. Pr. n.o.e.t.k. Tel. 045-255178 voor 14.00 uur.

Te k. ASCONA 12 S, bj. '73, i.z.g.st. div. acces. nwe. motor loopt 1 op 14. Vr.pr. f 1750,-. Jonker v. Weerstr. 31, Brunssum.

Te k. AUSTIN ALLEGRO Estate, bwj. '77, km. 57.000, f 3750,-, vaste prijs. Tel. 045-253571 v. 9.00 tot 18.00 u.

Te k. SIMCA Matra Bagheera, bj. 1980, tel. 045-222248 of 045-223841.

S.A.M. Garage Susteren

Rijksweg Noord tel. 04499-1919. Wilt u gratis proefrijden? Wilt u een auto kopen met Bovag-garantiebewijs? Wilt u keus hebben uit 300 auto's in alle prijsklassen? Koop dan bij S.A.M. Garage Susteren: Opel Monza 2.8H '79; Senator 2.8S '78; 3OE '79; Commodore GS 2.8 '75; Rekord diesel '73; 1700 '75; 19N '78; 20S '79; 21D '78; Ascona '76; 12S '72; 16S '76; 19 '78; aut. '80; 2.0S '78; Manta '74; 16S '78; Opel Kadett '71 '74 '75 '76 '78; Rally 2.OE '78; City '76 '77; Oldsmobile Cutlass '76; ID Salon '75; Chevrolet Camaro '77; Belair '75; Mini 1000 '75 '76; Clubman 1100 '76; Princess 1800 HL '77; Rover 3500 '72; BMW 1502 '75; Touring 2002 '73; 320 '75; aut. '78; 518 '79; 520 aut. '76; 525 '78; 728 '78; Citroën GS '77; CX 2000 '78; Dyane 6 '77; Visa S '79; Datsun 120Y Coupé '75 '78; Wagon '74; 120A Cherry Coupé '75; Cherry 1200L '79; Sunny 1400 Coupé '80; Fiat 131 Mirafiori 1300 '75 '77; ID aut. 1600 '78; Ford Escort 1100 '74; 1300 L '76; Consul '73; 1700 Sedan '74; Granada 1700 '75; Capri '72; II1600GT '76; GL '77; 2.3S '79; Taunus 1300L '76; 1600L '75 '77; aut. '77; Kombi '76 '77; 2000GXL '73; Honda Civic 1200 '77; 5-drs. L '80; Mazda 323 '79; 626 Sedan 2.0 '80; Mercedes 200 '80; 220D '70; 250C '73; 280 '72; S '73 '75 '77; Peugeot 104 '75; 304 '75 '76; D20 '78; 305GR '78; 404 '72; 504 '74 '75 '76 '78; 543 GL '77; Renault R4GTL '78; R5TL '75; R12TS '75; R18 '79; GTL '79; R20L '76; TL '78; Simca 1100LS '74; Fourgonette '79; Chrysler 2 ltr. '76; Toyota Corolla 1200 '72; 30 Economic '78; Daf 44 '74; 66 '75; 242L '76; 244GL aut. '75; 244GL '80; 245DL '77; 343DL '77; 345GL '80; Volkswagen Kever '73 '74 '75; Golf '76; Passat S '74; Scirocco TS '76; Bus '79; diversen: Lada 1500GL '77; Audi 100LS '76 aut. '73; Vauxhall Chevette L '76; Viva Estate '74; Alfasud '75; Giulietta 1.6' '78; Alfetta 2000L '79; Mitsubishi Colt Galant 1600GL '75; Galant 2000 GSR '78; Saab 99 '75 '77; diversen motoren en buggy's. Showroom doorlopend geopend van 9 tot 18 uur. Vrijdags koopavond tot 19.30 uur. 's Zaterdags van 10 tot 17 uur.

Te k. B.M.W. 520, bwj. '74, pr.n.o.t.k. tel. 045-223635.

FORD Taunus 1600 L, bwjr. 9e mnd., '78, metallic, trekh. gasinstall. weg. omstandigh. goedkoop over te nemen. Pr. f 5800,-. Te bevr. 045-442786.

B.M.W. 1602 kl. wit, bwjr. '74, stereo-radio-cass. Auto verk. in z.g. staat. Te bevr. 045-418856.

Te k. OPEL Ascona '80, km.st. 19000 zeer mooi, m. vele acces. Na 17.00 uur, tel. 045-318884.

CITROËN CX 2400, directieauto, spec. uitv., 5 versn. metall. enz. type '78 f 7900,–, Renault R5 TL geel bj. '76 f 3900,–, Citroën GS kl. met.bruin type '78 f 3900,–, Honda Accord Sedan nov. '78 f 8900,– 39.000 km, Opel Ascona 1.6 met gas nw model bj. '76 f 5750,–, Opel Manta kl. blauw nw. model bj. '76 f 5750,–, Ford Escort 1.3 luxe bj. '77 f 5900,–, Mazda 818 S 4-drs. automaat in nieuwstaat f 5500,– kl. rood, Mazda 929 coupé kl. blauw bj. '77 f 4900,–, Mazda stationcar 929 bj. '78 f 6900,–, Alfa Sud kl. rood met gas bj. '78 f 5900,–, Alfetta 1.6 Sedan bj. '77 f 6500,–, Peugeot 504 coupé 2900,–, Simca 1100 5-drs. bj. '77 f 2750,–, Fiat Mirafiori schuifdak, gas enz. kl. zilver nov. '78 f 6750,–, Fiat 132 met gas bj. '76 f 2500,–, Volkswagen Buggy JPS-uitv. f 2500,–, Volkswagen Passat f 1500,–, Opel Ascona '75 f 2500,–, BMW 1502 met gas bj. '76 f 6500,–, BMW 520 nov. '74 opknapauto f 2900,–, speciale aanb. in Ford Taunus 1.6 luxe, Taunus 4-drs. bj. '79 f 8500,– kl. rood bj. '78 met.groen f 6900,–. Div. bj. '77 f 5900,–, bj. '76 f 4500,–. Div. inruilers, inruil mog., snelle financiering. Occasioncentrum Spaubeek, BP-tankstation/garagebedrijf, Parallelweg 1, Spaubeek, tel. 04493-3921. Direct aan afrit autobaan Spaubeek.

Koopjes, koopjes, koopjes VW KEVER, als nieuw '74 vr.pr. f 1500.–; Datsun 100A '74 vr.pr. f 1000,–; Mercedes 280 S iets aparts, als nieuw vr.pr. f 5000,– . Inr. alles mog. Bilderdijkster 31, Heerlen-Molenberg.

Te k. FIAT 127, bwj. '74, i.z.g.st., Honda motor off the road 500-cc, Chrysler bwj. '77, tel. 04494-47294.

Te k. wegens vertrek naar het buitenland AUTO, merk Daihatsu. Deze snel opkomende Japanner heeft een km.st. van 29.000 en is uit 1978. Prijs f 5700,–, Navolaan 54, Heerlen, tel. 045-214914.

FORD Taunus 1600 L bwj. '73 m. trekh., nwe. uitlaat, nwe. banden en remmen, kl. bruin metall. voor maar f 1400,–, tel. 045-423389.

Te k. FIAT 128 coupé bwj. '74, pr.n.o.t.k. Anton Fokkerstr. 51, Hrl.

Te k. sportwagen FIAT X 1/9, kl. zwart 5-speed bwj. '79, kmst. 38.500, Staringstr. 111, Heerlen.

Te k. CHEVROLET Blazer bwj. 1980, pr.n.o.t.k. tandem asser met hydraulische bak, laadverm. 2 ton, tel. 04754-2604, Echterstr. 15, Echt.

Te k. ALFASUD 1.5 super, juli 1979, 21.000 km, i.z.g.st. Tel. 04494-50774.

Te k. OPEL Ascona Berlina bwj. '79, z.g.a.n. Nog geen 30.000 km gel. Vr.pr. f 13.000,–, tel. 045-218208 Burg. Cremersstr. 9, H'broek.

Te k. BUSJE Hanamag Henchel diesel, bwj. '73, vr.pr. f 2350,– Aan het Broek 99, Sittard.

Te k. PEUGEOT 404 bwj. '73, te bevr. Offermans Kaldebornweg 129, Heerlen, tel. 045-418164.

Te k. stationcar CITROËN GS Break '76, t.e.a.b. M. Curiestr. 1, Heerlen.

Opel Rekord

20 N, 1980, 4-drs., groen met gasinstall. Tel. 045-460941.

Te k. zeer mooie

Kawasaki

Z 650 v. Sonsbeeckln. 37, Beek.

AANHANGWAGENS R.D.W. Gekeurd, onderdelen, reparaties. Steeds speciale aanbiedingen. Aanhangwagens. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

Te k. FIAT 124 spec. bwj. '72, versch. acc. Tel. 045-321583.

Te k. GOLF LS geel bwj. '76 f 5750,– Tel. 04406-12068.

Te k. OPEL Manta SR bwj. '71 i.z.g.st. Tel. 04406-13951.

American Cars Schimmert keuze uit 45 nieuwe USA-CARS. Tevens alle service en onderhoud, Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

Te k. FORD Capri 1600 XL i.z.g.st. te bevr. v. Weerden Poelmanstr. 117, Heerlen.

Te k. MG-B 1960 geh. gerest. pr. f 14.000,– Kemmerlingstr. 21, Heerlen, na 19.00 uur.

Te k. AUDI 100 GL bwj. '74, of te ruil tegen kl. wagen, tel. 045-270809 tuss. 18.00 en 19.00 u.

Te k. OPEL Ascona 1600 Acaciastr. 52, Brunssum.

RENAULT-DEALER Auto Dirks Hoensbroek biedt occasions aan met 100% Bovaggarantie. R4 GTL '79; R5 GTL aut. '79; R5 GTL gas '76; R14 TL '77, '78; R16 TX '77; R 18 GTL '79; R18 TS stationcar '79; R20 TS met gas '79; R30 TX inj. '79; R20 diesel demo '81; Peugeot 104 GL '78; Citroën G break special '79; Sunbeam Chrysler 1.6 '78; Mini 1000 special '78; Mitusbishi L 1200 '80; Ford Taunus Chia V6 '78; div. occasions beneden f 2500,– Amstenraderweg 81b, tel. 045-213068.

Te k. FIAT 127, bj. '74, vr.pr.1 f 1200,-. Jurgenslaan 7, Nieuwenhagen.

Te k. ASCONA 1600 S, bj. '76, in pr.st. Vr.pr. f 4750,-. Onder de Kerk 3, Heer-M'str., tel. 043-614140.

Motor YAMAHA 400, bj. '77 f 2000,–. Amstenraderweg 16, Hoensbroek.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 bj. '75 i.pr.st. Te bevr. Esschenweg 119, H'broek.

Te k. v. part. FORD TAUNUS 1600 L bj. '79, 1e eig., km 17.000. Pr. f 10.000,–. Mgr. Lebouillestraat 16, Hoensbroek, tel. 045-220937.

Te k. weg. omst. BMW 520 bj. '74, Voltalaan 58, Hoensbroek, tel. 045-218599.

Te k. blauwe PEUGEOT 504, bj. '74, 90.000 km, in goede staat. Te bevr. 045-441617, Simpelveld.

Te k. 1e klas inruilers met volledige garantie voor weggeefprijzen. MERCEDES 280 SE autom. met Pulmann-bekl., centr. verw., electr. schuifdak, hagelnw. motor, nw. uitlaat, nw. banden, nw. trekh., magn. velgen, radio-cass. enz., vr.pr. f 9500,-; Datsun Cherry 100 A, bj. '77, f 3850,-; Opel Rekord diesel, 4-drs., bj. '77, f 3650,-; Honda Civic, bj. '76, 1e eig., f 3500,-; Mercedes 230, bj. '74, f 3500,-; BMW 1602 met LPG, magn. velgen, bj. '75, met spuitwerk, f 3750,-. Inr. mog. Kerkraderweg 224, t.o. voetbalstadion Kaldeborn, Heerlen.

Te k. ALFETTA 1.6, LPG, bj. '77, km.st. 72.000. V. Weerden Poelmanstr. 25, Heerlen, tel. 045-413330.

Augustus Honda actiemaand

in augustus houden wij een speciale Honda-actie. Accessoires en zo hoeven wij niet weg te geven, die zitten toch al volop in die nieuwe Honda's. Kom eens langs over prijs en inruil worden wij het deze maand beslist eens. Uw Hondadealer Garage Central Geleen, Rijksweg C 97.

Peugeot 305 GL

te koop aangeboden. Bouwjaar juni '79, inclusief zonnedak, 4 nieuwe banden, zeer goed onderhouden. Verkoop i.v.m. leaseauto. Kleur rood, luxe interieur. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-452970, na 17.30 uur.

Te k. Zündapp Bella SCOOTER, 150 cc, bj. 1958, i.pr.st., t.e.a.b. Kleijnen, Beaufortstr. 46, Meerssen. Tel. 642091.

Te k. splinternieuwe Fiat PANDA 45, bj. '81, vr.pr. f 10.500,–. Inruil. auto mog. Te bevr. Cyclopenhof 9, M'str. Tel. 043-34174.

ASCONA 1200 S met LPG, i.z.g.st., vr.pr. f 1250,–, bj. '73. Tel. 043-620092.

Te k. SUNBEAM, bj. 1974, type 1250 DL, vr.pr. f 800,–. 04494-50417.

Te k. PEUGEOT 504, bwj. '75, in z.g. staat, uit. pr. f 3500,–. Tel. 045-419135.

Te k. Opel COMMODORE 2,5 S, blauwmetallic, bwj. '79. Tel. 045-419663.

Te k. gevraagd VW-KEVERS, liefst m. 1600-motor. Tel. 045-452939.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 autom., type '73, vr.pr. f 1450,-. Belgiëlaan 104, Vrieheide-Heerlen, tel. 045-210581.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: OPEL Kadett 1200, 4-drs., '79, 1e eig.; Ford Granada 2800 GL, '78, nieuw model, 1e eig., automatic; BMW 316 met LPG, 1e eig., '79; Ford Escort 1300, '78; motor Honda CB 900 FB Bol d'or, 11.000 km, als nieuw. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. aangeb. HONDA motor 900 F Bol d'or, bj. '80, 11.000 km, als nieuw. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te koop onder garantie en service FORD Escort 1600, 4-drs., Ghia, '79; Kadett 1200 SR, '77; Golf GTI met div. extra's, '77; Golf 1100, '75; Kadett special, '76; Toyota 2000, 4-drs., met LPG; Kadett caravan, '79; Kadett caravan, '77; Renault R6, '74; Austin Allegro, 4-drs., '76; Audi 100 GLS, '77; Simca Rally I, '78; Ford Transit, '79; Hanomag Diesel bus, '70; Chrysler 1308 GLS, '78; Ascona 19 SR, '73; Record 1900, '73; Kadett special, '79; Kadett special, '77. Inruil, finc. en garantie. Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide.

Te k. CITROËN GS spec. bj. '79. Achter de Winkel 373, Schaesberg, na 18 uur.

Te k. MAZDA 323 SP, met.zwart, km.st. 36.000, bj. '79, W. Alexanderstr. 60, Eygelshoven.

Te k. SUNBEAM 1300, bj. '73, nieuw gespoten, i.z.g.st., t.b.v. Olislagers, Froweinweg 20, Eys, tel. 04451-1439.

Te k. MERCEDES 230 aut., met schuifdak en nw. banden, bj. '71, f 1750,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. MAZDA 1000, bj. '75, i.z.g.st. Tel. 04405-2896.

Te k. MINI 1100 special, duurste uitv., bj. '77, zeer weinig gel., f 4900,-. Tel. 04405-2896.

Te k. DAF 66 SL, bj. '73, zeer mooi, pr. f 1450,-. Tel. 04405-2896.

Te k. LANDROVER type Pick-up, bj. '68, f 3000,-. Tel. 04405-2896.

Te k. PEUGEOT 504 GL met LPG, bj. '75, i.g.st., f 3250,-. Teggert 76, Voerendaal.

Te k. TOYOTA Corolla 301 bj. '76, 66.000 km gel., f 3250,-. Tel. 04405-1994.

Te k. SUNBEAM 1250 TC, bj. '74, f 750,-. Tel. 04405-1994.

Sunroof

getint, glazen klapdak. Montage in iedere auto. 's Morgens brengen, 's middags halen.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129a, Kerkrade-W. Tel. 045-451000.

Alle RUILMOTOREN voor elk merk en type auto tegen enorm lage prijzen met volle garantie. Met in- en uitbouw. Mercedes 240 diesel vanaf f 2.190,–; Mercedes 200-220 diesel f 2.490,–; VW 1600 bus en bestel af f 980,–; Opel Rekord 1700-1900 f 1190,–; Opel Rekord 2100 en 2300 diesel f 2280,–. Ook alle motoren voor elk ander type en merk. Ook alle revisiemotoren, elk merk en type auto. Donny Klassen b.v., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219 Maastricht tel. 043-627354.

Te k. CITROËN 2 CV dec. '74 tel. 04490-21284.

Te k. OPEL GT en Volvo Sport. Ruitersweg 10 Susteren.

SIMCA 1307 GLS i.z.g.st. Tel. 045-215027 b.g.g. 213204.

OPEL Manta GTE i.z.g.st. div. acc. Tel. 045-213204 na 17 uur 720247.

Te k. AUDI 50 LS type '75 roestvrij. Prijs f 2450,– Tel. 045-210261.

Te k. LADA 1500 station aug. '77, i.z.g.st. prijs f 4100,–. St.-Gertrudisstr. 10, Amstenrade, tel. 04492-1351.

Te k. zuin. RENAULT 6, bwj. '76, vr.pr. f 2700,–, Dir. Cortenstr. 5, Kerkrade.

Te k. SUZUKI GS 1000L, Chopper 1979, zeer mooi met verz. Staringstr. 33, Hrl., 045-418044.

MORRIS coupé '77 nog nieuw km. 34.000 t.k. of te ruil voor 3 of 4 drs auto tel. 043-641478.

Te k. FIAT Mirafiori 131, Mirafiori 1600 TC super met LPG-inst. bj. '79 f 6900,–, Ford Taunus 1600 de luxe bj. '78 met LPG-inst. f 6400,–, Renault R4 TL bj. '77 kl. oranje f 3900,–, Golf LS type '75 f 2900,–, Honda Civic kl. oranje 70.000 km f 2750,–, Mazda 323 de luxe bj. '77 f 5500,–, Mini 850 de luxe, radio 30.000 km bj. '78 f 4900,–, Peugeot 504 GL bj. '77 f 5100,–, Renault 30TS electr. ramen, bl.metal. bj. '76 i.z.g.st. f 3500,– , Citroën CX 2400 Pallas halfautom., stereoschuifdak, aircond. enz. enz. type '78 f 7250,– . Inr. mog. Meidoornstr. 21, Lindenh.-Geleen.

Te k. TOYOTA Corolla coupé de luxe, bj. '74, f 950,-. Tel. 04405-1994.

Te k. OPEL Kadett, bj. '71, met keuringsrapport, i.z.g.st., f 750,-. Tel. 04405-1994.

BMW 320, '80; Reseda met., 59.000 km; BMW 320, '80, Kashmir, 43.000 km, met gas; BMW 525, '81, demonstratiewagen, grafiet met.; BMW 316, '80, wit. AGO BV, Daalstr. 38, Geleen, tel. 04494-47676. Magazijn zaterdag geopend van 8.30 tot 12 uur.

VW Golf D.

Bouwjaar 1978, doe-het-zelfgarage „De Kissel", Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

Te koop

Alfetta 2.0

'77 met.blauw, 1e eig., goed onderh. Tel. 045-315775.

Wij bieden te koop aan auto mobielen en motoren: BMW 320, '79, rood; BMW 728, '7[…] groen; BMW 2002, '75, oranj[…] Opel Kadett, '78, coupé '7[…] VW Golf, '78, groen; Alfa 20[…] GT coupé, junior, iets apart[…] Honda Civic aut., '78, '76; Mer[…] cedes 220 D, '77, rood; Merce[…] des 280 S, '73, f 6000,-, zeer mooi; Jaguar XJ 6, '76, nieuwe motor; Peugeot 504 '79, blauw; Peugeot 604, '7[…] bruin; Raunold Cabriolet 19[…] old timer; Mercedes 220 S cou[…] pé, '54, zeer mooi; Austin Alle[…] gro, '77, beige; Simca 11[…] GLS, '80, rood; Citroen DS[…] '73, zeer mooi; Malibu 6 cyl[…] '76, f 3000,- en 10 stuks inrui[…] auto's f 1000,- tot f 3000,-; Vol[…] vo 144 S met gas, '76; Mini Co[…] oper, '77 en '75; Opel Kadett[…] coupé, '76 en '74; motoren: Su[…] zuki 850 cc; Honda BF 900 Bol[…] '80; Honda Goldwing, '77, zeer mooi; Suzuki GS 750 G, '7[…] Honda 500 cc, '80; Honda 50[…] Four, '76, f 1500,-; Honda 75[…] cc, '77, f 900,-; Yamaha 380 […] racer, '81, top 300 km/u; Kawa[…] 650 cc, '78, f 3500,-; Kawasak[…] 650, '79; Honda 550 Four, '7[…] Honda 650, '80. Jos Sparla, in[…] en verkoop automobielen en […] motoren. Kaalheidersteenweg 70-76, tel. 045-411874, Kerkra[…] de-West.

Van patric. w. omst.h. MAZDA 1300, bwj. '76, g. onderh. tel. 045-456036.

Te k. BMW 3S, autom. bj. '7[…] nwe. banden, radio-cass.-ste[…] i.g.st. Inr. mogl. Vr.pr. f 2800[…] Tel. 04492-3895.

Te k. VOLKSWAGEN […] i.z.g.st. f 600,-. Tel. 045-25195[…]

Te k. MANTA GTE, bj. '78, […] Mercedes 350 SE m. gas, […] 045-250358.

Te k. BEDFORD-BUS '74 m[…] spoiler en bekl. Ford Ca[…] 1600 '73 met brede velgen. […] Dirkstr. 13, Brunssum (Nrd[…]

Te k. i.z.g.st. BMW 525, auto[…] bj. '75, m. gas, stereo-in[…] sportvelg. Pr. f 10.500,-. […] 045-458357.

RENAULT 6TL type 77, 5-dr[…] z. mooi f 3750. Fiat 1300 Mira[…] fiori 76 f 1750. Ford Capri 2[…] type 78. 1e eigen. f 8750. O[…] Ascona 16N, groen f 4[…] Ford Capri 1600 XL m. alle ex[…] tra's f 4750. Citroën 1220 GS[…] 2, 76 wit, 5-drs. f 2950. B[…] 1802 73 op gas f 3250. Sun[…] beam 1500 TC 75, kl. rood […] drs. f 1450. Opel Rekord 1[…] kl. bruin metall. f 1950. O[…] Commodore 2800 GSE au[…] matic 76, f 4250. Toyota Coro[…] la 71, goed lopend f 850. […] mog. Ganzeweide 146, H'he[…] (Rijksweg t.o. Droomkasteel)

Een greep uit onze voorra[…] MERCEDES 200, 77, 1e eig[…] grijs i.st.v.nw., f 14.750. B[…] 323 I 79, 1e eig., kl. […] f 21500. BMW 316 78, kl. g[…] f 11.500. BMW 320 77, kl. […] f 9750. BMW 316, 76, kl. […] f 8250. BMW 518 76, kl. gr[…] f 6000. BMW 520 76, kl. […] blauw v.a. f 6000. Rover 3[…] 78, kl. goud f 9750. Opel Ka[…] dett 78, kl. groen f 9250. […] Opel Ascona 80, kl. gr[…] f 11.500. Fiat Ritmo 4 drs. […] kl. groen f 7750. Fiat Ritmo nov. 80 kl. blauw km […] 20.000 f 9750. Fiat 131 Racing 79, kl. rood 30.000 km f […] Renault R5 TL, 78, kl. blauw mooi f 6900. Mazda 323 77 geel f 5750. Volvo 343 DL 7[…] blauw f 5900. Honda Civic 77, v.a. f 3750. Vauxhall Chevette 77 kl. groen f 3250. Audi 100 GLS 76, kl. groen f 4[…] Matra Bagheera S 77, kl. […] f 8500. VW Golf 76, kl. […] f 4950. Toyota Celica ST 76 […] bruin f 5850. Renault 30 TS kl. bruin f 4500. Citroën GS kl. blauw f 5000. Citroën GS Break 77, kl. groen f 3[…] troën CX 2000 76, kl. […] f 3000. Fiat 132 GLS autom. gas, kl. bruin f 3750. […] f 6750. Polonez 1500 80 […] groen f 7500. Ford Capri 80, kl. groen f 11.250. […] Taunus 76, 77, 78, 79, 80 […] f 4000. Datsun 180B 78 […] grijs f 4750. Honda Accord kl. grijs f 9500. Ford Escort 1600 Sport 77 kl. rood f 6[…] Simca 1308 GT 77, kl. […] f 3250. Ford Capri 30 Ghia kl. rood f 3750. Toyota Carina autom. 76, kl. wit f 3000. Golf 75 kl. wit f 2750. Peugeot 604 76, kl. bruin f 3250. Tal[…] goedkope inruilauto's […] f 500 tot f 5000. Inruil en d[…] te financ. mog. AUTOMAR Heerlenerweg 39, Sittard 04490-24697. Prov. weg Sittard Heerlen onderaan Windraak berg.

Autobedrijf A.C. Muyres Kaalheidersteenweg Kerkrade-West, tel. 045-41[…] Fiat-dealer biedt te koop diverse gebruikte auto's […] DA 1200 75. Ford Fiesta Opel Rekord bestel 76. […] Rekord diesel 81. Opel Ascona 2000 79. Opel Ranger 77. […] ta Cressida met gas 78. […] Giulietta 1.6 80. Honda C[…] 77. Peugeot 304 77 met gas[…] tobianchi 78, Fiat 128 77, 2[…] Fiat 127 2-drs. en 3-drs. 72 […] 79. Fiat 128 3P 76. Fiat 1[…] 1600 78. Fiat 131 S 1600 78. 131 CL 1600, 4-drs. 78. […] ven op alle nieuwe Fiat's […] drie maanden volledige garan[…] tie. Tevens adres voor alle […] fel-, spuit- en plaatwerk, […] voor cylinderkop vlakken […] gasinstallaties. Fiat-uitlaten prijs verlaagd.

Te k. van eerste eig. FIAT sonenbus 238 met banken. 04492-2131.

Te k. v. part. TOYOTA bus geel kent., bwj. '79, Merced[…] 207 D, Combi, bwj. '77, […] 219238.

Te k. v. eerste e[…] TRIUMPH Spitfire 1500 […] MK II met hardtop, ok […] 45.000 km in goede staat. […] helminastr. 146, Hoensbro[…]

Te k. ALFASUD 1.5 S, bj. […] pr. n.o.t.k. Tel. 04402-2383[…]

VW LT 28

taxi-uitvoering

Bwj. 1978 incl. gas[…] Zeer mooi. Autobedrijf Klijn, Economiestraat […] Hoensbroek. Tel. […] 220955.

Theo Hoen ziet goede toekomst voor Nederlands judo

Het 'vierkante mannetje' komt terug

HEERLEN – Voor de eerste maal worden de wereldkampioenschappen judo in Limburg gehouden. Het zal daarna lang duren voordat Maastricht weer eens honderden judoka's uit alle delen van de wereld mag verwelkomen. Theo Hoen, een van de Limburgers die een reële kans zou gehad hebben om opvallend te presteren is er niet bij. Tot zijn grote spijt. Familie en supporters zullen niet meer in de gelegenheid zijn om hun favoriet op de mat te zien tijdens een wereldkampioenschap in eigen provincie. Een samenloop van omstandigheden maakt van de potentiële deelnemer Hoen een genodigde. Het evenement in Maastricht en de daaruit voortvloeiende promoting voor de judosport hebben bij Theo Hoen het vaste voornemen losgeweekt om er de volgende wereldkampioenschappen zeker weer bij te zijn.

Pas op veertienjarige leeftijd meldde Theo Hoen zich bij een judoclub. Van andere sporten was nooit veel terechtgekomen, zeker niet van voetballen want dat vond moeder niet zo leuk. Hij ging van de ene club naar de andere, maar het beviel hem nergens. Vader Hoen las de krant en bleef zodoende goed op de hoogte van de prestaties van Martin Poglajen. Uiteindelijk belandde Theo in de dojo van Poglajen. Daar viel hij al direct op, omdat hij op een ongecompliceerde manier zijn leeftijdsgenootjes tegen 't canvas werkte. In het begin kreeg hij les van een vrouwelijke judoka, die Martin Poglajen waarschuwde dat er een talent rondliep. Poglajen ging zich toen zelf met de zaak bemoeien. Hij trainde de jonge Hoen op een verantwoorde maar keiharde manier. „Ik heb ontzettend moeten afzien bij Martin Poglajen. Hij is hard voor zichzelf en brengt dat ook over op anderen. Als je echter zijn leerschool hebt doorlopen kun je tegen een stootje", zegt Theo Hoen. De jonge judoka behaalde de ene gekleurde band na de andere. Hij sloeg zelfs de examens over van de oranje en blauwe band.

Poglajen had, toen Theo Hoen vijftien was, een ernstig gesprek met hem over de judotoekomst. „Hij vroeg me of ik bereid was tot op het tandvlees te gaan. Zoniet dan moest ik maar lekker in mijn vrije tijd de judosport bedrijven". Ik koos voor het eerste en behaalde direct al een leuke overwinning. Bij de kampioenschappen van Kerkrade won ik in alle categorieën. In de laatste partij moest ik het opnemen tegen een senior, uitkomend in klasse zwaar. Hij maakte een fout en ik was winnaar".

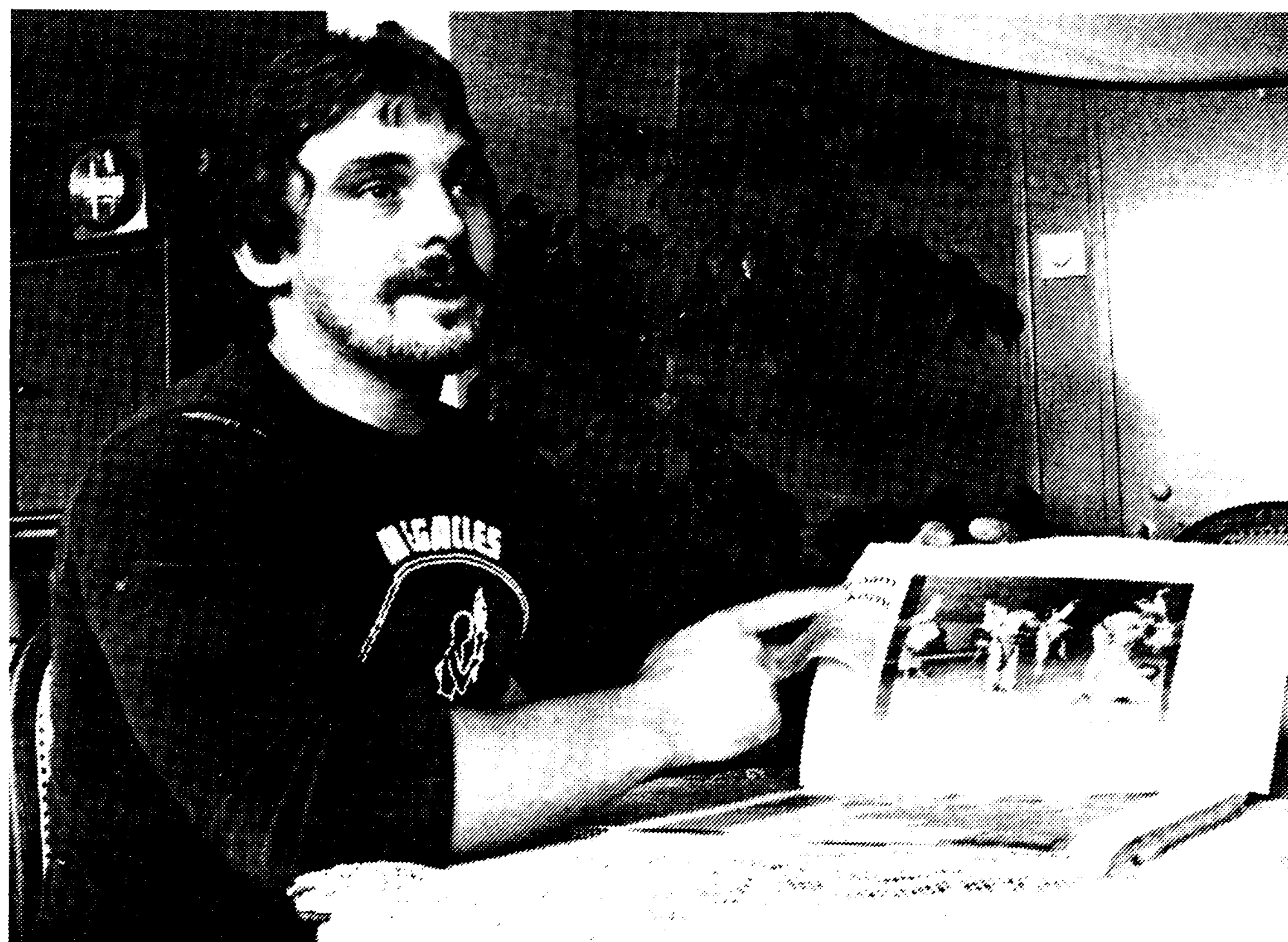
● Tijdens de open Nederlandse kampioenschappen in Kerkrade won Theo Hoen gemakkelijk van de Duitser Misella.
Foto: DRIES LINSSEN

Goud

Het „eigenwijze vierkante manneke", zoals hij wel eens genoemd werd, deed het goed. Bij de jeugd werd hij twee maal kampioen van Nederland, ook bij de categorie aspiranten won hij tweemaal goud. Bij de junioren en senioren stond hij éénmaal op de hoogste trede. Theo Hoen bracht het tot derde dan, een hoge graad voor zo'n „broekje".

Evenals zovele jongeren moest ook Theo Hoen de keus maken: verder gaan met topsport of studeren. Hij ging naar het CIOS. Na drie jaar kwam hij van deze sportschool, tekende een contract als kortverband vrijwilliger en is momenteel als sportleraar in militaire dienst. Standplaats Roermond.

Op het CIOS heb ik veel geleerd van mijn leraar, oud-bondscoach Jan van der Horst. Na de school kwamen er zoveel dingen tegelijk aan de orde, dat ik weinig of geen gelegenheid had om intensief te trainen. Ik werd ook zwaarder. Dat had weer tot gevolg dat ik een klasse hoger moest uitkomen en daar waren de prestaties niet van dien aard, dat ik afgevaardigd kon worden naar de wereldkampioenschappen. Jammer, maar studie, mijn huwelijk, het betrekken van een woning gingen voor. Nu ik weer een beetje tot rust ben gekomen en mijn enkelblessure genezen is, ga ik me weer lekker met de judosport bezig houden".



● Theo Hoen wijst naar verslagen van behaalde resultaten. Er zijn nog genoeg lege bladzijden die opgevuld zullen worden met kampioenschappen die hij in de toekomst wil veroveren.
Foto: HANS RADE/3POOT



Tekst: **Jo Gerards**

Theo Hoen ziet het weer allemaal voor zich. Na de diensttijd naar huis, tweemaal in de week les geven in zijn eigen judoschool in Schinveld en voor de rest werken aan een grandioze come-back.

Topjudo

Natuurlijk is Theo Hoen straks alle dagen in Maastricht te vinden. Ervaringen opdoen, praten met judoka's, kijken naar topjudo.

„Ik zie Nederland geen plakken pakken. Bert Verhoeven is de enige die erg hoog zou kunnen eindigen. Wij hebben in Nederland de meest technische ploeg, maar op het ogenblik neigt het judo meer over naar de krachtsport en de conditie.

De Oosteuropese landen hebben direct hierop ingehaakt en liggen nu ruim vóór op ons. De Japanners zijn op een heel andere manier gaan trainen. Ze hebben de zaak na de teleurstellingen bij de laatste werelkampioenschappen op een andere leest geschoeid. Benieuwd wat daar de gevolgen van zijn".

Als Hoen over judo praat is hij moeilijk te stoppen, een bewijs dat hij er dagelijks mee bezig is. De judoka, die in Brunssum woont, heeft een sterke wil om terug te komen. Hij wil in de Nederlandse ploeg die in de toekomst weer tot de sterksten ter wereld zal gaan behoren.

Rotzooi

„Kijk we hebben een enorme rotzooi bij de bond gehad. Nooit goed te praten wat daar gebeurd is. Nu ben ik er van overtuigd dat na de ellende, de zaak wel serieuzer wordt aangepakt. Het technisch judo krijgt toch weer de overhand. Dan staan wij goed".

Theo Hoen wil er dan bij zijn. Hij heeft alleen geen goede begeleider. „Jan van der Horst zou de beste begeleider zijn die ik me zou kunnen wensen. Hij kan nu in de krant lezen dat ik hem binnen afzienbare tijd zal vragen om mijn coach te worden. Ik wil heel graag zijn ervaringen benutten en zijn techniek leren. Ik heb vertrouwen in die man, en dat is het voornaamste".

Voorlopig blijft Theo Hoen in militaire dienst, waar hij al diverse malen aan de militaire kampioenschappen heeft deelgenomen. Kapitein Savelkoul, trainer Tom Kemkens en verzorger Smit hebben de niet gemakkelijke taak om Hoen weer terug te brengen op de nationale en internationale tatami's.



Eddy Poelmann

Met gemengde gevoelens wordt vandaag door het betaalde voetbal een nieuw seizoen ingezet. Gemengde gevoelens omdat vrijwel iedereen er andere gedachten op na houdt over heden en toekomst van het profvoetbal – en dat niet alleen omdat voetbal zo'n wispelturige sport is waarbij de bal nu eenmaal rond is. Sommigen denken dat het betaalde voetbal eindelijk op weg is naar een financieel gezonde huishouding, omdat alle clubs, noodgedwongen vaak, de tering naar de nering hebben gezet; anderen verwachten op korte termijn het faillissement van een aantal clubs.

Gaat het nu goed of slecht met het betaalde voetbal? Wie kijkt naar het klassement van het laatste seizoen over alle Europacuptoernooien moet concluderen dat het goed gaat. Nederland bezet daarin de eerste plaats, vóór West-Duitsland dat de laatste jaren een onaantastbare leiderspositie had bezet. Daarachter volgen de andere leidende voetbalnaties: Engeland, Frankrijk, Italië en Spanje, steeds wat verder op achterstand. Opvallend is dat Oostenrijk, dat in de Westduitse groep duidelijke aspiraties koestert om een plaats voor het wereldkampioenschap te veroveren, de voorlaatste plaats bezet, achter alle voetbaldwergen behalve Luxemburg, dat laatste is.

Ook de tabel van de productiviteit levert een positief resultaat op. In het Nederlandse voetbal zijn het afgelopen seizoen per wedstrijd meer doelpunten gemaakt dan in welk ander Europees land ook. Italië bungelt hier – uiteraard – aan de staart van de lijst. En ook het resultaat van het Nederlands elftal tegen Frankrijk, toch een erkend sterke tegenstander, in de laatste interland wekt een positieve indruk.

Gaat het dus goed of slecht met het betaalde voetbal? De dalende tendens bij de toeschouwersaantallen heeft zich ook het afgelopen seizoen onverbiddelijk voortgezet. Het publiek blijft meer en meer weg van de velden: uitverkochte stadions zijn een zeldzaamheid en zelfs een Europese topploeg als AZ trekt niet voldoende publiek om de huishouding sluitend te krijgen. En de vlucht van topspelers naar het buitenland zet zich, mede daardoor voort: het vertrek van Arnesen naar Spanje en dat van René van de Kerkhof naar Engeland zijn de meest sprekende voorbeelden.

Goed of slecht derhalve? Of allebei? De resultaten zijn, zoals eerder beschreven, internationaal voldoende om redelijk mee voor de dag te kunnen komen. Met het voetbal is het zo slecht nog niet gesteld. Maar met het betaalde aspect is dat anders, en daar draait het om in een bedrijfstak die handelt in passieve recreatie toch om. Zelfs een sanering of subsidie of bezuinigingen kunnen geen club uit de financiële nood helpen, wanneer de inkomsten blijven teruglopen. En dus moet het betaalde voetbal het publiek – grootste sponsor van allemaal – terughalen naar de tribunes. Over het hoe is al voldoende gesproken, maar er is overduidelijk te weinig gedaan.

Dat sommige clubs daarmee – even voor mijn eigen parochie prekend – de televisie van de velden weert ten gerieve van een aantal adverterende bedrijven, is eens te meer een getuigenis van kortzichtigheid. Betaald voetbal is er voor de klanten: in de eerste plaats die in het stadion, maar daarna voor de potentiële klanten aan de televisie; het is er zeker niet voor de adverteerders.

Terug naar de basis dus. Dus, terug naar de natuur. Het vorig seizoen heeft uitgewezen dat goede resultaten alléén niet zaligmakend zijn. Deze competitie gaat een antwoord geven op de vraag hoever het voetbal in financiële nood moet raken voor het echt de eigen belangen ten volle onderkent.

Prettige wedstrijd.

Verrassende halve finales tenniskampioenschappen

Schutte en Mesker finalisten

SCHEVENINGEN – Nanette Schutte en Marcella Mesker zijn de verrassende finalistes in het damesenkelspel van het toernooi om de Nederlandse tenniskampioenschappen te Scheveningen. Schutte leverde de grootste prestatie door titel houdster Marianne van de Torre in drie sets terug te wijzen: 4–6, 6–4, 7–5. Even later versloeg Marcella Mesker de als tweede geplaatste Elly Vessies met 7–5, 6–4.

De eerste halve finalepartij was de spannendste, de tweede was de beste.

Schutte, die nr. 138 staat op de wereldranglijst, had een trage start. Marianne van de Torre nam in de eerste set na 3–3 het initiatief, waarbij opviel dat zij zich gemakkelijker over de gravelbaan bewoog dan haar tegenstandster. In die set maakte de twintigjarige Rotterdamse de minste fouten, hetgeen haar de setwinst opleverde: 6–4.

Beslissing

In de tweede set won Schutte twee keer haar opslag, Van de Torre slaagde daar welgeteld één keer in. Het betekende meteen de beslissing in de tweede reeks: 6–4. Van de Torre begon in de beslissende set zeer voortvarend. Binnen tien minuten nam zij een voorsprong van 3–0. Op dat moment gaven weinigen uit het in grote getale opgekomen publiek nog iets voor de kansen van Schutte.

De schouderblessure, waarvan zij met name bij de opslag en de smash veel hinder ondervond, leek ineens weg te zijn. Vantevoren had Schutte nog overwogen zelfs helemaal niet te spelen. Daarom ook was zij extra blij toen de overwinning binnen was. Van 3–5 werd het 7–5. De kampioene van de afgelopen twee jaar was verslagen.

Het maakte Schutte niets uit tegen wie zij in de finale zou komen. Het werd uiteindelijk Marcella Mesker, die daarmee op „Ladiesday" voor de tweede opzienbarende uitslag zorgde.

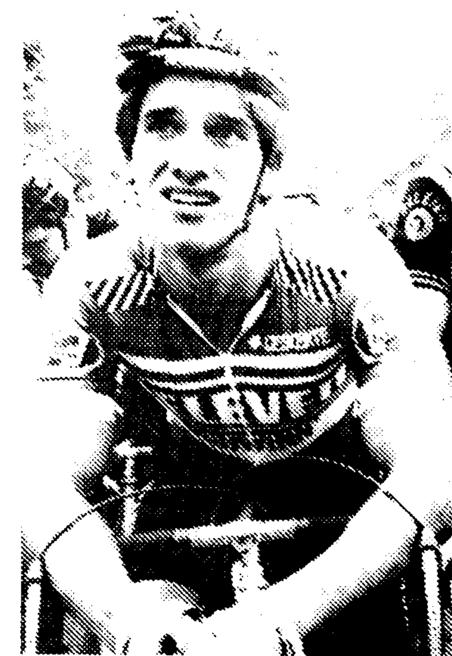
Halve finales herendubbelspel:
Rolf Thung/Theo Gorter - Alex Reijnders/Frans de Haan 6–1, 6–2, 6–4. Gerbrand Appelboom/Paul van Geuns - Louk Sanders/Martin Koek 6–4, 6–3, 6–3.

Martelgang voor Quadvlieg en Vromen

BRUNSSUM – Geert Quadvlieg en Leo Vromen zwoegden drie uur en een kwartier om uit te maken wie vandaag in de kwartfinale van het Brunssumse tennistoernooi mag spelen. Uiteindelijk was het Quadvlieg die met 6–4, 3–6, 7–5 aan het langste eind trok, maar de baan wel in een deplorabele toestand achterliet.

Iets minder lang werk had Philippe Bastiaans nodig om de Hulsbergenaar Jos Brassé van het lijf te houden. Hij won 6–1, 6–3 en krijgt nu Rob Severens tegenover zich.

Bij de dames is het een verrassing te noemen dat de 16-jarige Henriette Knols het niet tegen de 14-jarige Pascale Druyts kon bolwerken. Henriette Knols was te gretig om de winst naar zich toe te trekken. Pascale Druyts won met 7–5, 4–6, 6–2. Joyce Zuidam won van Inge Fleischeuer omdat deze het bij de stand 1–0 in de derde set opgaf. Caroline Leenen is de volgende tegenstandster van de Brunssumse. De wedstrijden worden vandaag voortgezet vanaf twee uur terwijl de final herenenkelspel morgenmiddag om drie uur op het programma staat. Voorafgegaan door de finale in het dames enkelspel.



● Eric Heiden: trekpleister in Geleen

Eric Heiden achter dernies in Geleen

GELEEN – Indien iedereen zijn afspraken nakomt presenteert het toch al overladen programma van Geleen 24 Uren Wielerstad vanavond een wereldbefaamde verdette. Niemand minder dan de Amerikaan Eric Heiden, winnaar van vier gouden medailles tijdens de Olympische Spelen in Lake Placid '80.

Na zijn succes op de Olympus tekende Heiden een contract als profwielrenner en verdedigt momenteel de kleuren van de Amerikaanse ploeg Seven Eleven. In het kader van zijn voorbereiding op het wereldkampioenschap wielrennen op de baan in Brno (achtervolging) verblijft Heiden al geruime tijd ten huize van Noël de Jonckheere, de Belgische prof uitkomend voor de Spaanse ploeg Kelme. De Prof Wieler Promotion lijkt er in geslaagd te zijn Heiden voor het programma-onderdeel achter dernies (start vanavond op de Geleense markt rond 21.30 uur) te contracteren. Enkele van zijn rivalen: Martin Rietveld, Martin Venix, René Kos, Don Allan en de Canadese kampioen Ron Hagman.

Oefenvoetbal

VANDAAG:
● Almania-AFC. Aanvang 18.30 uur. Derde wedstrijd nederlaagtoernooi.
● Sweikhuizer Boys-Urmondia. Aanvang 18.00 uur. Eerste wedstrijd nederlaagtoernooi.
● Waubach-SVK. Aanvang 19.00 uur.

MORGEN:
● Limburgia-RKONS. Aanvang 14.30 uur.
● Nieuw-Einde-Kolonia. Aanvang 14.30 uur.

● SINT ODILIËNBERG – Vandaag wordt de NWB-ronde van Sint Odiliënberg verreden. Vanaf 13.00 uur starten achtereenvolgens de junioren, veteranen en amateurs. Morgen hebben de NWB-renners startgelegenheid in de Ronde van Belfeld en de Ronde van Weert. Beide koersen beginnen om 13.00 uur.

Oefenwedstrijden Oranje-teams

ZEIST – Het Nederlandse B-team komt in september tweemaal in actie. Een dag na de officiele A-interland tussen Zwitserland en Nederland op 1 september in Bern treffen beide B-elftallen elkaar op het veld van De Graafschap. Drie weken later (23 september) fungeert het B-team van de Sovjetunie op het NAC-terrein als tegenstander.

De hoofdmacht van Oranje zal dit seizoen naast de wedstrijd tegen de Zwitsers nog twee vriendschappelijke interlands spelen. Op 24 maart 1982 treedt Oranje in Glasgow aan tegen Schotland. Enkele weken later (14 april) komt Griekenland naar Nederland.

Italiaanse selectie voor BRNO

CANEVA – De Italiaanse veteraan Wladimiro Panizza heeft zich met een overwinning in de Ronde van Friuli een plaats veroverd in de nationale wielerploeg, die op 30 augustus naar de wereldkampioenschappen op de weg in Brno zal worden afgevaardigd.

De Italiaanse ploeg is als volgt samengesteld: Francesco Moser, Giovanbattista Baronchelli, Giovanni Battaglin, Silvano Contini, Pierino Gavazzi, Palmiro Marsciarelli, Marino Amadori, Wladimiro Panizza, Giuseppe Saronni, Claudio Torelli, Alfio Vandi en Roberto Visentini. Reserves zijn Luciano Lorenzi en Luciano Loro.

Supporters Roda JC naar NAC en Go Ahead Eagles

KERKRADE – Op woensdag 19 augustus en zaterdag 22 augustus as. organiseert de supportersvereniging Roda JC busreizen naar NAC en Go Ahead Eagles. De kosten voor de reis naar NAC Breda bedragen ƒ 15,- p.p. De reis naar Go Ahead Eagles Deventer kost ƒ 18,- p.p. Leden van de supportersvereniging genieten een korting van ƒ 2,- per reis. Vertrektijden op 19 augustus naar Breda: Bleijerheide (kerk) en Kerkrade (centrum) 16.30 uur. Kerkrade-West (markt) en Schaesberg (markt) 16.45 uur. Heerlen (schouwburg) 17.00 uur.

Vertrektijden op 22 augustus naar Deventer: (in dezelfde volgorde als boven) 14.15 uur, 14.30 uur, 14.45 uur.

Buskaarten voor de uitwedstrijden zijn verkrijgbaar bij: Kantine Sportpark Kaalheide, sigarenmagazijn Meertens Zonstraat Kerkrade, Sigarenmagazijn Janssen, Hoofdstraat Kerkrade, Kapsalon Fohler Industriestraat Kerkrade, Sigarenmagazijn Coumans, Hoofdstraat Schaesberg, Sigarenmagazijn Verseveld, Saroelastraat Heerlen. Buskaarten voor de wedstrijd in Breda zijn tot uiterlijk dinsdag 18 augustus 18 uur en voor de wedstrijd in Deventer tot uiterlijk vrijdag 21 augustus 18 uur verkrijgbaar.

Auto's en motoren

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. 80, kl. wit. Knops-Slangen, Heiberg 42, Amstenrade. Tel. 04492-1700.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '78, 1e eig., km.st. 39.000, Kasteelstr. 62, Brunssum.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. BMW 316, safaribeige, 80, 1e eig., BMW 316 wit, '79, VW Golf diesel, rood '79, 1e eig., vw Golf GL, diesel, '77, beige, Opel Kadett 1.2 N '79, groen, luxe uitv., Kadett luxe blauw, '78, Kadett City, bruin '76, Kadett, luxe groen '76, Ascona 1.6, groen '76, Ford Fiesta 1.1, luxe bruin '79, Ford Escort 1.3 brons '78, Escort 1.3 L, rood '77, automatic, Toyota Corolla, luxe zwart '78, Renault R5, GTL, groen '78, inr. en fin. mog. Eigen service dienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. PEUGEOT diesel 504, bwj. '76, auto is i.g.st. Pr. n.o.t.k. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Auto Ekas voor de betere occasions. Ford Mustang Chia Fastback zeer veel extr., bwj. '79, Volvo 343 DL, automaat als nieuw, bwj. '76, Ford Fiesta 1.1 L, kl. zwart erg mooi, bwj. '78, VW Golf met zonnedak kl. geel, bwj. '76, Opel Kadett 1.9 GTE, zeer snelle excl. auto, bwj. '76, Honda Civic wit, bwj. '78, Datsun 120 Y iets voor liefhebber veel acc., bwj. '75, Opel Kadett coupé, kl. groen, bwj. '74, Ford Escort, goudmet., zeer zuinig, bwj. '77, Opel Kadett, combi ruim en goedkoop, bwj. '77, Mazda 818, coupé, kl. blauw, bwj. '75, Renault, R.5 TL, de zuinigste auto, bwj. '77, Peugeot combi, 504, bwj. '76, div. opknappers o.a. VW-Kever, Mini, Peugeot etc. Kom kijken en overtuig u bij auto EKAS, Kaalheidersteenweg 69, Kerkrade, bij politiebureau, tel. 045-453502, na 19.00 uur, 045-452501.

Talbot-dealer biedt aan: PEUGEOT 304, bwj. '78, Fiat 127, bwj. '79, Golf D, bwj. '78, Simca 1308 GLS, bwj. '78, Simca 1308 GT, bwj. '78, Simca 1307, bwj. '76, Mitsubishi Lancer, bwj. '78, Morris Marina bwj. '75, Sunbeam, bwj. '75, Sunbeam, bwj. '78, Fourgonette, bwj. '80, Audi '80, GLE, inj. bwj. '80, Simca 1100, bwj. '79, Rancho N, bwj. 80, auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545.

Te k. van part. OPEL Rekord 1900 luxe, bwj. '79, km.st. 40.000, schadevrij, ANWB gek. auto is in nieuwst. Vraagpr. f 5900,–, St.-Jozefplein 17, Vaals, tel. 04454-1337.

Te k. CITROËN CX 2400 Pallas, op gas, bj. sept. '76, i.st.v.nw., vr.pr. f 5500,-. Annastr. 39, Geleen.

Te k. VW Polo, bj. '76, i.z.g.st., vr.pr. f 3250,-. Burg. Lemmensstr. 255, Geleen.

Te k. ASCONA 16 N, bj. okt. '77, f 6250,-, zeer mooi, inr. mog. Tel. 04490-11449.

Te k. LADA 1500 stationcar, 3 jr., i.z.g.st., tel. 045-417484.

Te k. lelijke EEND 2 CV 6, bj. '76, kl. groen, zeer mooi. Emmastr. 33, Schinveld.

Te k. FORD Escort, bj. eind '71, nw. banden en accu. Kennedystr. 78, Ubach over Worms, tel. 045-318664.

ASCONA 16 N, '76; Ascona 12 S, '76; Kadett coupé, '78; Ford Fiesta 1.1 L, '77; Simca 1000 automatic, '74; Escort 1.3, '76. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. MITSUBISHI Galant 2 ltr. GLX, bj. '77, als nw., 1e eig.; Fiat 132 2 ltr. GLS, bj. '78, excl. auto m. stuurbekr. en electr. ramen, radio en cass.; Austin Allegro 1300 special, jubileumuitv., bj. '77, als nw., 1e eig.; BMW 1502 de luxe, type '76, excl. auto en vele extra's en LPG: Honda Civic 1200, 3-drs., DL, bj. '76, zeer mooi, 1e eig. Elke keuring toegest. Inr. mog. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. OPEL Ascona 1.6 S, bj. aug. '77, 41.000 km, geheel i.z.g.st., vr.pr. f 6250,-. Tel. 04494-41539.

Te k. als nw. MERCEDES 280 S autom., bj. '75, div. extra's, kl. groen, km.st. 59.000, pr. f 10.000,-. Inl. tel. 04490-24993.

Koopje voor liefhebber, 24 jr. oude VW KEVER, in nw. st., vr.pr. f 1850,-. Tel. 045-421544.

Te k. FORD 16 L, 4-drs., bj. '79, op gas. Tel. 045-442268.

Te k. JAGUAR 3.4, bj. '76. Te bevr. Straterweg 35, Kerkrade, tel. 454708, na 18 uur.

Te k. AUDI 80 LS, '75, zeer zuinig; Opel Manta Berlinetta, '75; Fiat 128 L, '76, inruil mog. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Koopje! TOYOTA Celica sport 1600 ST, 5 speed, zeer goed. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. MONTESSA Trial Cota 247, version ulf karlson, bj. '77, vr.pr. f 1200,-. Te bevr. Caumerboord 13, Heerlen, tel. 412848.

Te k. ESCORT stationcar, nov. 1976, Dorpstr. 77, Bingelrade.

Te k. TALBOT Horizon autom., 1 jr. oud, weg. omstandigh., tel. 045-210546.

Droom op wielen te k., PEUGEOT 504 TI, '77, mooier kan het niet. Te bevr. Akerstr. 147, Brunssum, tel. 045-252002, toestel 5.

PEUGEOT 504 TI, '77, wit, schuifdak, electr. ramen, 100%, f 7800,-. Saffierstr. 67, Heerlen, tel. 045-723787.

Te k. HONDA Off the Road, z.g.a.n., 3½ mnd. oud, f 1000,- onder nw.pr. Schaesbergerweg 40, Heerlen, tel. 725876.

Te k. BMW 316, bj. '79, 58.000 km, prima staat, f 13.900,-. Tel. 045-220940.

Te k. OPEL Ascona 16 N, bj. '75, zeldzaam mooi, pr. f 3850,-. Tel. 045-225061.

Te k. MERCEDES 230 Benz., op gas, bj. '72, f 2750,-; Citroën CX, bj. '75, koopje, f 2500,-; Mazda 1000, f 900,-; Opel Manta 1900, bj. '72, f 900,-; Ford Taunus 1600 coupé, bj. '72, koopje, f 250,-. Herenweg 104, Heksenberg-Heerlen.

Te k. RENAULT 6 TL, bj. '75, i.z.g.st., f 2200,-, tev. Kadett, bj. '74, f 1800,-. Te bevr. Trichterweg 94, Treebeek.

Te k. AUDI 80 GL, 4-drs. en schuifdak, bj. '77. Harmoniestr. 64, Hoensbroek.

Te k. v. liefhebber FORD Pinto 4 cyl., autom., div. acc., vr.pr. f 1600,-, inr. kl. auto mog. Tel. 045-258415.

Te k. KAWASAKI 1000, bj. '78, sterwielen, siergespoten. Parkstr. 23, Brunssum, tel. 257934.

Te k. VOLVO 145 stationcar, bj. '72, donkerblauw, i.z.g.st. Steenweg 12, Sittard, tel. 14612.

Te k. VW Golf, groen, '76, f 4400,-. Te bevr. P. Janssenstr. 57, Limbricht.

Te k. mooie FORD Escort, i.z.g.st., bj. '73, vr.pr. f 850,-, tel. 045-258415.

Te k. RENAULT 5 TL, bj. '73, vr.pr. f 900,-, tel. 045-258415.

Te k. sportwagen TRIUMPH TR 7, bj. '80; Opel Record 20 S, autom., bj. '78. Welters, Notarisstr. 9, Susteren.

Te k. FIAT 128, f 250,-, bj. '72. Tel. 04490-12755. Tussen 16 en 19 uur.

Te k. YAMAHA XS 400 SE-US Custom, bj. '80, km.st. 3000, z.g.a.n. Groot-Nullandstr. 15, Kerkrade.

Te k. weg. omstandigh. witte FORD Taunus, bj. '77, km.st. 77.000, pr. f 4750,-. Tel. 045-717479.

Te k. aangeb. SCHADEAUTO'S. Opel 1200 SR '78. VW Scirocco GTI, '77. Diverse andere wagens, doe-het-zelfgarage „De Kissel", Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

Te k. OPEL Kadett, type '76, kl. wit, tel. 045-451573.

Te gek, originele WILLY'S MB 1945, Eygelshovenerweg 42, U.o.W.

Te k. BMW R. 75-7: div. onderd. o.a. voorvork en dubb. schijfr. Honda Fourtexaszadel Trialbr. M46 z.g.a.n. tel. 045-320246.

Te k. HONDA 350 F bwjr. '75, Prickenleenstr. 5, Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett bestel '75, Peugeot 504 GL '77, Renault 4 bestel '78, f 2750,- inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. met L.P.G. FORD Granada 2300 L autom. '76. Volvo 264 DL autom. '76, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

SUZUKI jeep, bouwjr. 1980, rood; Ford Taunus 2.0 S met gasinst., '76; Volkswagen Golf extra, '75; Ford Escort 1.1 L, '75; Opel Kadett 12S, '79; Mini 1100 special, '78; Austin Allegro, '75; BMW type 320 met sportwielen, '76; Daf type 66, '75 en '74; Datsun Cherry 100A, '76; Toyota Corolla 30 de Luxe Hardtop, '79; Renault R14, geel, '77; Renault R5 TL, '76; Simca 1501 special, '76; Toyota Corolla Mark II 2000, 4-drs., '75; Volkswagen 1303 S, '73; Simca Ralley I, '78; Citroën GS Break, '77. Verder nog diverse interessante inruilers. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

STATIONWAGENS: Renault R12 TL combi, groenmet., '78; Mazda type 818 S de Luxe combi, 5-drs., '78; Peugeot 504 GL, diesel, break, blauw, '78; Peugeot 504 GL, break, wit, '78; Peugeot 504 Fam., 3-zits bank, 7-pers., groenmet., '78; Peugeot 304, gesloten bestel, '77; Peugeot 304, break, 5-drs., '74. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

VOLVO type 244 GL metallic-blauw, model '79. In perfecte staat met ANWB-rapport. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

GOLF D, '78; Renault R6, '76; Audi 100 5S, '78; Ford Capri 2300 GT, '74; Ford Taunus Combi met LPG en trekhaak, '76; Opel Kadett, '72. Doe-het-zelfgarage De Kissel, Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

Autobedrijf Van Mierlo: MERCEDES 280 S autom., veel extra's, f 57.500,-, '80; BMW 730, '79, f 26.500,-; Rover 3500, 5-bak, '78, f 11.500,-; Alfa 2.3, gloednieuw, f 12.500,-; Ford Granada 2.3 GL, '80, f 12.500,-; Ford Thunderbird Landau, '80, f 14.800,-; Fiat Ritmo, '79, f 8500,-; Datsun Cherry LPG, '80, f 9250,-; Ford 2000 GL, '78, f 6900,-; Chevrolet Camaro LPG, '78, f 10.500,-; Mercedes 280 S, LPG, '75, f 12.500,-; Volvo 343 DL autom., LPG, '76, f 6250,-; Peugeot 504 TI, '78, f 7900,-; Peugeot 305 GS, '78, f 8500,-; Peugeot 304, LPG, '78, f 4750,-; Honda Accord, 4-drs., '78, f 8250,-; BMW 528, LPG, '78, f 12.750,-; Ford 1600 Combi, '75, f 2500,-; Opel Ascona 16S, lichte schade '76, f 4250,-; VW Golf, LPG, '77, f 6500,-; Chevrolet Malibu Classic Estate combi, '79, f 14.750,-; Opel Rekord, LPG, '78; Chevrolet Sitation, LPG, kapotte motor, '79, f 6900,-. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf W. van Mierlo, Kloosterstraat 22, Asten-Ommel, tel. 04936-3003.

Bij ons: OPEL Kadett, '75, 149,12 p.mnd.; Peugeot 504, '76, 172,25 p.mnd.; Renault R5 GTL, '76, 87,25 p.mnd.; Datsun 160 S, '77, 149,13 p.mnd.; Simca 1100 Tourist, '77, 100,09 p.mnd.; Honda Civic 1200, '77, 127,25 p.mnd.; Opel Kadett combi, '78, 213,87 p.mnd.; Opel Ascona, '78, 225,43 p.mnd.; Ford Taunus 1600 L, '78, 218,49 p.mnd.; Peugeot 304 GLD, '78, 287,86 p.mnd.; Mini 1100 spec., '78, 149,13 p.mnd.; Peugeot 305 SR met gas, '78, 290,17 p.mnd.; Honda Accord m. gas, '78, 271,68 p.mnd.; Ford Fiesta L, '79, 257,80 p.mnd.; Opel Ascona, '79, 306,36 p.mnd.; Opel Manta coupé Berlina, '79, 398,85 p.mnd.; Mazda 626, '79, 306,36 p.mnd.; Ford 1600 luxe, '80, 345,67 p.mnd.; Volvo 343 DL, '80, 317,92 p.mnd. Auto Caubo BV, Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041.

Bij ons: VW KEVER, '74, 107,78 p.mnd.; VW Polo, '76, 165,31 p.mnd.; VW Golf LS, '76, 193,06 p.mnd.; VW Golf extra, '76, 172,25 p.mnd.; VW Golf Luxe, '77, 197,68 p.mnd.; VW Golf MX, '78, 264,74 p.mnd.; VW Golf S, '79, 306,36 p.mnd.; VW Golf S automaat, '80, 357,23 p.mnd.; VW Golf diesel, 4-drs., '80, 396,54 p.mnd.; VW Golf diesel, '80, 426,60 p.mnd.; VW Scirocco GT, '80, 695,43 p.mnd.; VW Jetta LS, '80, 591,49 p.mnd.; VW Jetta, 4-drs., '81, 598,42 p.mnd. Auto Caubo BV, Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041.

Te k. FORD Escort, bj. eind '71, nw. banden en accu. Kennedystr. 78, Ubach over Worms.

Te k. excl. TRIUMPH Stag, bj. '75, bl. m. get. ruiten, i.z.g.st. Jan Steenstr. 18, Brunssum.

Te k. of te ruil tegen bromf. KREIDLER of Zündapp, Montesa Cota trail-motor 247 cc. Beltgens, Grachtweg 1, Schinveld.

DATSUN 120 Y, bj. '74, weg. huwelijk te k. Alb. Kuypstr. 49, Heerlen.

FORD Taunus 1300 L, bj. '75, radiocass., f 2150,-. Lod. v. Deysselstr. 31, Haanrade.

Te k. TOYOTA Carina, bj. '73, voor liefhebber, f 300,-. Tel. 316458.

Te k. OPEL Kadett 16 SR, i.z.g.st., bj. nov. '78. Ridderstr. 35, Schaesberg, na 12 uur.

Inruilauto's. VOLVO 343 DL, blauw, '80; Volvo 343 luxe, groen, '79; Volvo 343 luxe, geel, '79; Volvo 343 DL automaat, oranje, '78; Volvo 343 DL automaat, geel, '78; Volvo 343 DL automaat, blauw, '78; Volvo 343 DL automaat, met LPG, groen, '78; Volvo 343 DL automaat met LPG, blauw, '77; Ford Granada 2300 GL, 6 cyl., rood, '77; Ford Taunus 2000, 6 cyl., station, zilver, '79; Ford Taunus 1600, 4-drs., blauw, '79; Ford Taunus 1600 Luxe, zilver, '77; Simca 1307 S, rood, '77; Simca 1307 S, geel, '76; Alfasud, groen, '78; Ford Fiesta 1300 S, zilver, '80. De auto's worden met een VV-inspectierapport en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer, Charles Feyts BV, Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Te k. van part. SIMCA Chrysler de L, '74, bord.rood; veel chroom, gave motor en chassis, goede banden, radiocass., zeer zuinig. Geheel in pr.st. Altijd binnengestaan. Prijs f 950,-. Tel. 04459-1867.

Te k. gevr. SLOOPAUTO's. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. aangeb. FORD Capri II 1600 XL, bj. '75, i.z.g.st., met trekhaak. Na tel. afspr. 045-419558, na 18 uur.

Te k. wegens aanschaf nieuwe FORD Fiesta 1.1 S, nov. '78, 64.000 km, van 1e eig., pr. f 8750,-. Tel. 045-722322.

Te k. HONDA F2 750, pr. f 2800,-. Hendrik v. Veldekestr. 99, Heerlen, tel. 045-419056.

Te k. DATSUN Sunny GL coupé, bj. '79, incl. gasinstal., kmst. 42.000, vr.pr. f 10.500,–, Op de Roskamp 16, Eygelshoven, tel. 353543.

Te k. CITROËN GS Pallas, bj. '75, uitlaat defect, pr. f 1000,–, tel. 045-256308.

Te k. BMW 316, bj. '76, spoiler, radio, cass.-stereo pr. f 8700,–, tel. 045-451294, Ploum-Lantin, J. Steenstr. 11, Haanrade, zaterd. na 14.00 uur.

Stationcar AUSTIN Allegro Estate 1977, nieuwe motor, LPG in dubb. bodem f 3700,–, kinderwagen, Treebeekstr. 43, Heerlen, tel. 045-221225.

Te k. weg. omst. MAZDA 1300, bj. eind '75, te bevr. Stationstr. 15A, Schinnen, tel. 04493-3655.

Te k. VW KEVER 1302, bj. '71, brede nw. banden en sportstuur. Hoofdstr. 296, Hoensbroek.

PORSCHE 924 Turbo-uitvoering, alle extra's, als nieuw, bj. '80, AMC Jeep pick-up J 10 Honcho automaat, alle extra's, duurste uitvoering, 0 km blanco kenteken, Mercedes 280 SL met zomer- en winterkap, bijzonder mooi, Mercedes 280 S automaat, alle extra's, duurste uitvoering met LPG '79, Ford Capri 1600 Ghia '77, Audi 100 GL 5E, '78; Mercedes 240, 30 ltr., 5 cyl. diesel '76, Renault R5 TS als nieuw '80 en '75, Opel Manta 1600 S '76, Opel Kadett L '79, Mazda 818 coupé de luxe '77, Mitsubishi 1600 Celeste ST '77, Datsun 120Y de luxe '76, Sunbeam 1600 GLS '75, Opel Ascona 1900 '78, Opel Ascona 1600 S '74, VW Kever 1300 '72, Mercedes 407 diesel bestelbus met zijdeur, 70.000 km, als nieuw '78, Toyota Crown 2600 super met LPG, '76. Elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk, ook zonder eigen geld (PL), garantie 3 mnd. of 10.000 km. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536 of 720939.

JURGEN B.V. Kerkrade: auto's met Bovaggarantie: Mercedes 200 '81 wit 1500 km. Mercedes 230 '80 d.blauw, 40.000 km 1e eig. Mercedes 250 aut. '79 veel extra's 1e eig., groenmetall.; Mercedes 280 SE '79 blauwmetall., aircond., 1e eig., nieuwe toestand. Mercedes 230 aut. '78, 1e eig., grijs. Mercedes 200 D '79 groen, 1e eig., schuifdak. Mercedes 200 D aut. '78, groen 1e eig. schuifdak. Mercedes 300 D '76 nieuw model weinig gelopen. Mercedes 240 D aut. '75, 1e eig. nieuw toestand. Mercedes 230 '73 groen. VW Jetta extra '80, 6000 km rood. Opel Senator 2.8 S aut. '79, met LPG, Talbot 1308 S jubilee '79, met LPG. Citroën CX 2500 diesel Pallas '79, schuifdak, metall. Volvo 244 DL '78, 1e eig. met LPG. BMW 518 '78 1e eig. 34.000 km, geel. Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-42570.

Jan Banen Eurotimers Herten. Ook een goedkope auto kan nog best goed zijn. Evl. mankementen worden vermeld, of gerepareerd. Komt en overtuigt u zelf. Vanaf f 500,– tot f 1000,–; VW Kever '71; Toyota Corolla '73; Vauxhall Viva '73 en '74; Daf 55 '72; Daf 66 '74; Toyota 1000 '73; Renault 6 TL '75. Van f 1000,– tot f 2000,– Peugeot 504 LPG '72; Peugeot 104 '74; Morris Marina Coupé '75; Renault 12 TL '74; Renault 12 TS '74; Citroën GS Break '75; Austin Allegro '76; Citroën Ami 8 '75; Datsun 1200 '73; Renault R 16 TL '74; Simca 1100 '74; Van f 2000,– tot f 3000,– Opel Rekord LPG '75; Renault R4 '75; Renault R5 TL dec. '74; Opel Kadett nov. '74; Datsun 120Y '75; Fiat 127 LPG '75; Peugeot 504 GL '75; Peugeot 504 Break Aut. nov. '74 f 3200,– ; Renault 5 '76 f 3500,–; motor Suzuki T 500 '75 f 1800,– caravan 4 pers. met voortent f 2400,– Schoolstr. 20 Herten tel. 04750-12934.

Te k. TRIUMPH Spitfire bwj. '79. Rood, zomer- en winterkap. Inruil ouder bwj. mogelijk. Tel. 04754-3254.

Te k. weg. overcompl. SIMCA 1100 bestel stationcar, '79, verk. splinternieuw, uiterste prijs f 2950,- na 18.00 uur, tel. 04454-3559.

V. 1e eigen. te k. FORD Taunus 1600, luxe uitv. '79, m. gasinstall. en trekh., moet weg. omstand. koopje, f 4950,-. Bernadettestr. 40, Kerkrade-W. (Gracht).

SIMCA 1301 bj. '73, kmst. 114.000, tel. 045-715297.

Te k. RENAULT GTL bj. '78, 27.000 km, pr. f 5000,–, tel. 045-311202.

Te k. FORD Escort, vr.pr. f 1100,–, Akerstr. 49, Hrl. bovenste bel.

Te k. RENAULT 5, bj. '75, motor zeer goed f 2350,–, tel. 04446-2547 of 043-32155.

Te k. KAWASAKI Z650 met dubb. schijfrem., incl. laarzen, leren pak, bj. '78, kmst. 19.700, i.z.g.st. Julianastr. 53, H'broek, tel. 222235.

Te k. v. part. V.W.-PASSAT, type LS, '77, 3-drs. schadevrij, verk. als nieuw, f 3850,-. Rijksweg 76. Nijswiller.

Te k. CITROEN Mahari kleur rood, bj. '73 vr.pr. f 3200,–, Ruytersweg 21, Aalbeek-Hulsberg.

Te k. motor SUZUKI GS 850 G, Renault 4 TL, t.e.a.b. Tel. 04459-1231.

Te k. YAMAHA XS 650, bj. 1977, met acc. Tel. 04406-13095.

Te k. SUZUKI GT 750 met acc., Vroemen, Statenlaan 75, Valkenburg, tel. 04406-13303, prijs n.o.t.k.

Te k. BMW 600/R5 incl. windscherm, beenbeschermer, valbeugel en bag.rek, bj. '73, vr.pr. f 3450,–. Onderstestr. 56, Houthem-St.-Gerlach, tel. 04406-41060.

Te k. VW Golf diesel, bj. '78, rood, met nw. motor, i.z.g.st. Tel. 04405-2092.

Te k. BMW TII 2002, pr. f 3000,–, m. prachtige sportwielen. Te bevr. Gov. Flinckstr. 39, Heerlen.

Te k. weg. omst. CITROËN CX, bj. '75, m. lichte plaatschade, t.e.a.b. Inr. kleinere auto mog. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. zuinige AUSTIN Allegro dec. '74, vr.pr. f 1050,–, tel. 045-211638.

Te k. FORD Escort 1300 L bj. '77, m. trekh., div. access., goudmetall. Kwikstaartstr. 22, Kerkrade.

Te k. R4 combi, bj. '77, f 2500,– , Haanrade. Grensstr. 25.

Weg. omst. te k. DATSUN 120Y, stationcar, bj. '75, vr.pr. f 1500,–, i.z.g.st. Laagstr. 70, Hoensbroek-Steenberg.

Te k. MITSUBISHI Colt 1200 EL 1979, Mitsubishi Colt 1400 GLX 5-drs. aut. 1981, Mitsubishi Celeste 1600 GT 1978, Mitsubishi Galant 1600 GL, aut. 1978, Mitsubishi Galant 1600 GL 1978 en 1977, Fiat 127 Sport 1979, Saab Turbo 1978, Opel Kadett 1600 S combi 1978, Ford Taunus 1300 XL 1974, Ford Taunus 1600 L 1973, Mazda gesl. bestel bus 1980, Hanomag F55 auto transporter. Inruil en financiering mog. Koenens Autobedrijf, Koestr. 77, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

Te k. MAZDA 929 S aut. moet weg, t.e.a.b. Tel. 04490-24330.

Te k. Oldsmobile CUTLASS Supreme '73, met LPG, i.pr.st. Vr.pr. f 2350,–. Pr. Beatrixstr. 9, Echt.

Te k. CITROËN GS 23 Familiale, bj. 1974, tel. 04743-1632.

Te k. FORD Esc. '78, tel. 04495-3569.

Te k. SIMCA Bertone sportcoupé met acc. f 1750,– of e.a.b. 04490-14203.

Te koop HONDA 350 cc, motor. Hoofdstraat 44, Eygelshoven, tel. 045-353430.

Te k. FORD Taunus 2.0 GL, bj. '78, met gasinstallatie, Baneheide 19, Bocholtz.

Met spoed te k. FIAT Spider 1600 5-gang, zeer snel, iets aparts in prima staat met z+w kap en nw. br. banden, pr. f 5900,–, Diepdal 9, Born.

Te koop 2CV4, bj. '77, Diepdal 9, Born.

Te k. CITROËN Mahari kleur rood, bj. '73, vr.pr. 73200,–, Ruitersweg 21, Aalbeek-Hulsberg.

Bromfietsen

Te k. YAMAHA m. schijfr., bwjr. '77, i.z.g.st., vraagpr. f 750,–, Heulstr. 55, H'heide, 045-211831.

Te k. YAMAHA Enduro. Tel. 045-216782.

Te k. diverse ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's en Puchs Maxi. Amerstr. 4, Heerlen-Beersdal.

Te k. DAMESBROMFIETS merk Honda kl. blauw, i.z.g.st. Watermolenstr. 12, Grevenbicht. Tevens oude rookstoel te k. Na 17.00 uur.

Nieuwe VESPA Ciaos m. sterw. van f 1149,– voor f 899,– , Floret motor 50-cc f 995,–, Zündapp h.sch. f 695,–, Vespa Ciaos f 390, Bravo f 495,–, Maxi Puch f 350,– Go Go f 380,–, 6 mnd gar. Mobylet f 140,–, Peugeot f 95,– Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. HONDA MB 5 brommer bwj. '81 f 1350,– Lempersstr. 19, Kerkrade, tel. 454563.

Te k. HERCULES-onderdelen Fraemwielen enz t.e.a.b. Tel. 045-251088.

Te k. bromfiets PEUGEOT 103 speciaal 15 mnd oud i.z.g.st. prijs f 700,– na 17.30 uur, Julianastr. 67, Merkelbeek.

Te k. YAMAHA brommer, i.z.g.st., bwj. '78, tel. 045-258475.

Te k. mooie ZÜNDAPP GTS 50, sterrewielen, bwj. '80, Hertogstr. 50, Brunssum.

Te k. KREIDLER C86 f 685,– Vespa en Maxi f 295,– Groenstr. 202 Waubach.

Te k. ONDERDELEN v. Zündapp. Brunssummerweg 4, Nieuwenhagen, t.e.m. zat.

Te k. YAMAHA FS 1, '78, incl. verz. en integr.helm f 950,-. Weegbree 26, Ubach o. Worms.

Te k. SUZUKI cross, bwj. '78, pr. f 1200,–, tel. 045-723195.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, sierspuitwerk, bj. '79, vr.pr. f 1500,-. Tel. 045-212898 Weyenweg 147, Treebeek.

Wegens aanschaf auto te koop aangeboden prachtige KREIDLER. Zowel optisch als technisch in prima staat. Veel accessoires, prijs n.o.t.k. Tel. 04459-1360, Mobers, Frombergerweg 15, Wijlre.

Te k. PEUGEOT bromfiets f 170,–, tel. 045-411529.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bwj. '79, sterwielen, i.z.g.st. m. helm + verz., f 1500,–, 045-257314.

Te k. YAMAHA Trail, 100% in orde, ook voor cross. Kennedystr. 33, Hoensbroek.

Te k. ZÜNDAPP, m. sterwiel., i.g.st. Tel. 44534, Geleen.

Te k. VESPA, 4 jr. oud, f 75,-; sportfiets, f 200,-. Jos Klijnenlaan 24, Geleen.

Te k. 1 zware BROMFIETS, Sparta, met voetversn., i.g.st., f 175,-. J. v. Maerlantstr. 59, Heerlen.

Te k. SNORFIETS Batavus City, slechts 250 km, ger. f 750,–, nw.pr. f 1300,–, Gerichtstr. 51, Stein, 04495-3555.

Te k. PUCH Maxi nost. bruin, bj. '80, Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Te k. PUCH Maxi met helm, i.z.g.st. Te bevr. Bodemplein 37, Brunssum, tel. 045-253561.

Te k. KREIDLER 3 gang en verz., vr.pr. f 450,-. Merkelbekerstr. 37, Schinveld.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, type '76, i.z.g.st. Grachtweg 4, Schinveld.

Te koop ZÜNDAPP. Nieuweweg 25, Valkenburg.

Te k. KREIDLER bj. '77, i.z.g.st. m. sterw., vr.pr. f 1100,–. Diepdal 9, Born.

Te k. PUCH Maxi super z.g.a.n. Hommerterweg 273 Amstenrade tel. 04492-1538.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

Landbouw

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham en Zn., Valkenburgerweg 73, tel. 04447-1563 te Nuth.

Gebruikte TRACTOREN Deutz DX 85 (demonstratie trekker), Deutz Intrac 2003 A, Deutz 8006, IHC 1046, Same Drago 100 pk m. voorw. aandr., Same Aurora m. voorw. aandr., Güldner 40 pk, John Deere 1020, Fahr 25 pk., Fendt Farmer 203 P semi, smalspoortrekker. Fa Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Nieuwe KIPPERS 5 en 6 ton, stalen bodem en zijwanden afklapbaar afm. 4x2x0,50 m, graanschuif, achtertrekhaak, boven of onder aanspan f 4935,–, tevens gebruikte kippers. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

GRONDVERZETMACHINES: Argenterio zelfrijdende kraan, Zettelmeyer knikladers en John Deere, graaf/laadcombinatie. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN, bintjes, prima kwaliteit. Ritzen, Grachthof, Schinveld.

Goede kwaliteit gesubsidieerde KIPPEN- en VARKENSDRIJFMEST. Verspreidt met moerasvoertuig. Besel nu reeds uw schuimaarde. Stassen-Schinnen, 04493-2083.

Te huur gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan. Tel. 04494-45976.

Te k. 1-rijige Stoll BIETENROOIER i.z.g.st. Veendrick ing. kast. Amstenrade.

Italiaans RAAIGRAS f 2.39 p. kg. incl. en alle BG mengsel. Vitafarm, tel. 04755-589.

Te k. gevr. LANDBOUWGROND of weiland, direct of na 2 of 3 jaar, vrij te aanv. Br.o.nr. SI 227 LD 6131 EG Sittard.

Erkende diergeneesmiddelen, melkbuisfilters, reinining en ontsmettingsmiddelen enz. VITAFARM, tel. 04755-589.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL, spitskool, knolselderij. Berden-Minkenberg, Leropperweg 19, St.-Odiliënberg. 04750-12372.

Let op... Koopje van de week... 1 Hercules AARDAPPELTRANSPORTEUR, 8 mtr. bandbr. 60 cm. Chevron-profiel, 1 seizoen gedraaid, volledige garantie, nieuwpr. incl. BTW f 9250,-, nu incl. BTW f 6200,-. Mech.-bedrijf Frissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338, vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te k. 2½ ha GRAS. Inl. Strucht 84, Schin op Geul.

Te k. weg. oph. v. bedr. enige hoogdr. ZEUGEN en 1 jrg. dekbeer. 04498-54003.

Te k. in goede staat verkerende Fahr MAAIDORSER M 88 snijbreedte 3 meter. Mechanisatiebedrijf L. Collé, Handelsweg 9, Susteren, tel. 04499-3030. Vertegenwoordiger H. Huynen, Eijsden, tel. 04409-2976.

Te k. KIPPENDRIJFMEST, wordt op land verspreid. Tel. 04759-3103.

SCHAPEN en kalv. gevr. bet. f 600,– v. RB en f 525,– v. ZB, extr. kwal. f 25,–, bov. not. Brouwers, tel. 04498-51645.

Vakantie

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren, Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

ANWB TOURCARAVANVERHUUR, v.a. f 100,- p.w. Tel. 045-252619.

MOTORKRUISER staal 7.85-x2.65, 42 pk, Renault-motor, geh. compl. Tel. 04402-4374.

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

TOERCARAVANVERHUUR v.a. f 125,– per week, Ireneweg 14, Borgharen, tel. 043-629557.

STACARAVANS te huur in Limburg en Belg.-Ardennen va. f 180,–, p.w. all-in. Inl. 04459-1598.

Onderwijs

DANSSCHOOL Korsten, aanvang nieuwe kursussen, vanaf 4 september in Sittard, St.-Joost, Treebeek, Echt en Montfort, inlichtingen 04402-3657.

Kies voor zekerheid een BEROEPSAUTORIJSCHOOL aangesloten bij de BBRO. Zij voldoen aan de reglementen en statuten opgesteld door notaris Kreijn en goedgekeurd door de Kamer van Koophandel Heerlen, onder nr. V 186308. Navolgende rijscholen zijn lid: Brunssum: Ingenbleek, tel. 251297, Leijten, tel. 251418. Eygelshoven: De Ansel, tel. 351560. Heerlen: Dörenberg, tel. 213735, Hanny, tel. 713972, Nelis, tel. 412303, Scheijen, tel. 415601. Hoensbroek: Alberts, tel. 214993, Eversen, tel. 214136, Schultz, tel. 211667. Kerkrade: Den Doop, tel. 411687, De Langen, tel. 411340, Hillebrand, tel. 415597, Zoet, tel. 456772. Nieuwenhagen: Arnoldussen, tel. 311631, Bellevue, tel. 311704. Simpelveld: Winthagen, tel. 443252. Ubach o. Worms: Cremers, tel. 312558, Klasens, tel. 316079, Van Rijn, tel. 312680, Wischmann, tel. 351721. Vaals: Simons, tel. 1618. Vaesrade-Nuth: Knubben, tel. 1467. Voerendaal: C. Adams, tel. 1718, Kuijper, tel. 1647, Kokkelkoren, tel. 750995.

ATTENTIE!! 'n Rijles goedkoop, is meestal duurkoop!

RIJBEWIJS nodig? Voor een betaalbare rijopleiding volgens de nieuwste methode, geheel aangepast aan uw eigen leertempo. Eerste 5 lessen à f 25,– per les. Daarna f 34,– per les. Erkend en staatsgediplomeerd. Autorijschool Jos Lutjens, Groenendaal 83, Ubach o. Worms. Tel. 045-318803. Voor theorielessen wordt u eventueel gehaald en gebracht.

Binnenkort aanvang DANSLES. Alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de NBD dansschool Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

AUTORIJLES rijks-MI-gediplomeerd. Lessen in Ford Esc. '81 voor Heerlen en Sittard ter introductie, 1e les gratis. Inl. F. Kraf, 04490-19569 of 045-212098.

Autorijschool Sjef Dörenberg, voor uw rijopleiding in schakelwagen, automatic, vrachtw. (bus) Sparstr. 7 Heerlen. Bel 213735 en we komen u vrijblijvend inlichten.

FERIENHAUS in Robertville direkt am See, mit Bootssteg voll isoliert mit Gas-Heizung 5 Räume. Auskunft: im August H. Görtz, Bruyeres 22 bei Robertville sonst Tel. 02451/43040.

Knaus comfort CARAVAN K 415, bj. '80, voortent en ijskast, verw., toilet, voor zom. en winter. Pr. n.o.t.k. Na 18 uur tel. 04492-3480.

CARAVAN Eifelland, 380 b (1979) als nieuw, kop-keuken met koelkast, verwarming, toilet, wintertent, zomerluifel, gasfles, enz. f 8900,-, tel. 045-715909.

CARVANSTALLING veilig en goedkoop voor slechts f 150,– per jaar all-in. Tel. 045-410637.

Te h. vanaf december 1981, 3 appartementen v. 2-4 pers. Schrijven n. Haselsberger Johann, Sonnseite 102 A-6352 Ellmau Tirol.

CARAVANSTALLING op afgesloten terrein. Inl. Sportstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-410826.

Te k. VOUWWAGEN met keuken. Te bevr. Burg. Starmansstr. 13, Nuth, tel. 04447-2896.

Tabur - Yak II vis-, roei-, zeil-MOTORBOOTJE met 4 pk b.b.-motor en anker, f 1100,-. Enschedestr. 12, Heerlen, tel. 045-725517.

Te h. VAKANTIEHUISJES in Luxemburg omg. Clervaux. Inl. 045-410071/412474.

ANDIJK: vanaf 22 augustus nog enkele 5-sterren-bungalows vrij temidden van watersportgebied aan IJsselmeerkust, jachthaven nabij. Jarino Rekreatie, tel. 05908-16866, 's avonds 05908-19598. Antw. no. 3. (N.H.), 9300 XA Roden (geen postzegel nodig). (N.H.)

BOSCHBERG in bungalowpark aan Veluwemeer en bij Flevohof nog plaats in 5-sterrenbungalow vanaf 22 augustus. Jarino Rekreatie, tel. 05908-16866, 's avonds 05908-19598. Antw. no. 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig). (Gld.)

Te k. aangeb. Roadmaster TRAVELSLEEPER, i.z.g.st. Jasmijnstr. 15, Geleen, tel. 41546 va. zondag 16 aug.

Leuke BOERDERIJVAKANTIE hartje Gelderland bij recreatiegebied met c.v. Vrij 29/8 tot 5/9 en 5/9 tot 12/9 f 295,– p.w. per gezin. Na 12/9 f 250,– p.w. per gez. Inl. tel. 05758-1352.

Te k. WEEKENDKRUIZER stale met ligplaats 1 5,50 m. Br. 1,80, diepg. 40 cm. Tel. 216679.

Te k. gevr. CARAVAN Wilk Sport of Safari niet ouder dan 2 jr. tot 4 mtr. Tel. 04499-2079.

Te k. TOURCARAVAN, 4-pers., merk de Wilk, winter- en zomervoortent, kachel en ijskast. tel. 04490-20801.

Te k. fabrieksnieuwe CARAVANS, f 3000,– à f 4000,–, onder de nieuwprijs, tevens enkele inruilers. Sportstr. 16, Kerkrade-West.

Te k. CARAVAN, 4-5 pers., z.g.a.n. merk TE, 440 T m. voortent en toebeh. 045-314490.

Te k. STACARAVAN 6-pers., staanpl. Malmedy, f 4800,–, tel. 045-451358 of 045-455668.

Te k. CARAVAN Adria 4,50 m. compl. m. voortent. Na 17.00 uur, tel. 045-318884.

Te k. prachtige STACARAVAN z.g.a.n. Geh. compl. standplaats Ohé en Laak, tel. 045-212473.

Te k. VOUWCARAVAN Truytstr. 38 Eygelshoven, tel. 045-351235.

Te k. van 1e eigen. TOURCARAVAN Avento Crandissimo dubbelasser tot lengte 7.96, breed 2.45 met kachel, koelkast, aparte 2-pers. kamer, dubb. tuindeuren, bwj. '72, alles i.z.g.st., weinig gebr. Pr. f 10.500,– Tel. 045-722324 b.g.g. 045-222468.

STACARAVAN 2 jr. oud, 9x3,5, 2 slpks., douche, wc., zit- en eeth., compl. keuken, veel kasten op Oost Heem Montenau, bij St.-Vith, B. Ardennen, f 7000,– vast. Inl. 15 aug. 03499-2726 te bez. 16 aug. na 14.00 uur.

Te k. zeer mooie 4-pers. CARAVAN merk Kip K 370 compl. met voortent, verw. ijskast, geh. geïsoleerd, bwj. 1975, Staringstr. 111 Heerlen.

Te k. CARAVAN met voortent, merk Hobby, met verw. 5 à 6 pers. f 3000,–, Krijgershoek 7, Neerbeek.

Te k. CARAVAN Bergland 3- à 4-pers. met voortent, alles als nieuw. Prijs f 4500,– te zien na 12.00 uur, Valkenburgerweg 39 te Nuth.

Te k. CARAVAN KIP 390 Grand de Luxe, bwj. '80, toiletruimte, kach., koekl., voort., f 5000,–. Ond. nw.pr. Locht 26, Heerlen. Tel. 045-416903.

Te k. 5- à 6-pers. CARAVAN Kip, Goldsteam. Koninginnestr. 15, Kerkrade. Tel. 045-457643.

Te k. Kuipzeil VOORTENT, Alpenkreuzer Junior, 1-maal gebr., f 75,-. Tel. 04447-2771, na 18 uur.

Te koop VOUWWAGEN Concorde de Luxe met: voor-, binnen- en ondertent, reservewiel, kantelbeugel op wielen, keuken met 3-pits gascomfoor en r.v.s. aanrecht, 2 grote gasflessen, matrassen. 2 jaar oud. Prijs f 3.000. Renatusstraat 1, Brunssum, tel. 045-254995.

GROND te k. in bosrijke omgeving, voor vakantiebungalows of caravans. Br. ond. nr. Ho 527 LD, 6431 HB H'broek.

Te k. SPEEDBOOT 55 pk, merk Chrysler of te ruil tegen caravan. Locht 36, Heerlerbaan, tel. 04446-3436.

Te k. CARAVAN, merk Adria, 3.80 m. bj. '72, met z.g.a.n. voortent, ijskast, verw. 4-5 pers. Berkenstr. 20, Brunssum.

KAMPEERWAGEN Opel Blitz, v. kl. rijbew., gek. '80, wit/br., f 5000,- (geh. compl.), Molenstr. 49, Brunssum.

Caravan- en BOOTSTALLING in afgesl. loods. Ook stalling buiten. Tel. 045-315607.

Te k. SPEEDBOOT B-liner 130 pk inb. Kampstr. 29, Schaesberg.

Te k. aangeb. TRAVELSLEEPER, bj. '77, 4 à 6-pers., tel. 04740-2814.

Te k. VAKANTIEBUNGALOW, bosrijke omg. België. Tel. 04490-16182.

Te k. VOUWWAGEN Trigano m. voortent en luifel, i.pr.st. f 1900,–, tel. 045-256795.

SAUERLAND vanaf 6 september, woon- en slaapkamers m. kookgel. w.c. en douche, wintersportgebied, 2 tot 4 pers. DM 12,50 per persoon, tel. 045-418682.

Te k. TOURCARAVAN, merk Roller Rembrand opb. l. 6 mtr., Tandemas, bwj. '75, zomer- en winteruitv. met kachel en ijskast. Toiletruimte en vaste slaapk., en luifel, i.st.v.nw. Vraagpr. f 12.250,–. Financ. mog. Reeweg 82, Ubach over Worms, tel. 045-312558 of 321725.

Te k. 3 à 4-pers. CARAVAN Constructam. Stationsstr. 16b, Klimmen.

Te k. 4-pers. CARAVAN met voortent de Reu, bj. '70, i.pr.st., f 2800,-. Tel. 04459-1806.

OOSTENRIJK Kirchbichl bij Kufstein. Logies m. ontbijt, 75 shil. per pers. per dag, in voor- en naseizoen. Tel. 09-4353327558.

Te k. CARAVAN, tandemas, merk Wilk de Luxe, 6-7 pers. met voortent en ijskast. Tel. 04750-27236.

Te k. Alpenkreutzer VOUWWAGEN, bj. juni 80, geheel compl., f 3300. Tel. 045-212428.

TOSSA DE MAR, Spanien, Einfamilienhaus (Neubau), mit 2 schlafzimmern und Swimmingpool für Nachsaison zu vermieten. Tel.: 09-4924182787.

Te k. VOUWWAGEN Trigano met oplooprem en reservewiel, tel. 04459-1678.

MEIWA-380 Duitse klasse caravan 4/5 slk., ijsk., voortent, tel. 04494-48189.

Huwelijk kennismaking

Woont u in LIMBURG? Bij ons is iemand die op u wacht. Stichting Centrum Europa (erkend door de Raad van Toezicht) is het grootste, erkende huwelijksburo van Nederland. Met zo'n 3000 nieuwe kennissen voor u, waaronder die éne...! Bel onze medewerkster in uw omgeving voor een kosteloos gesprek of de gratis brochure. Geleen Bilderdijklaan 8, tel. 04494-46523; Spaubeek Nieuwstraat 16, tel. 04493-2395; Venlo Alb. Cuypstraat 172; tel. 077-11385; Weert Industriekade 37, tel. 04950-37131; Hoofdkant.: Zeestraat 134, Beverwijk, tel. 02510-25720.

Buro AKTIEF. Huwelijk en relatiecontacten. Wees nu eens niet benauwd, wij proberen u echt te helpen. Kom vrijblijvend met ons praten. Mevr. M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard, tel. 04490-11006 (tussen 18 en 20 uur) of mevr. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht, tel. 043-17436 (tussen 9 en 12 uur). Hoofdkantoor Heerenweg 1 Heerlen, tel. 045-722333 (ma. t/m vrij. van 10 tot 16 uur). Erkend door Raad van Toezicht.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Nieuwe toekomst. Postbus 174, 5240 AD Rosmalen.

Weduwe 61 jr. zoekt kennismaking met LEEFTIJDSGENOOT om samen te fietsen en 65+ treinreizen te maken. Br. on. nr. 183 LD. Br.

Vrouw, 44 jr., gescheiden, z.k.m. nette MAN. Br.ond.nr. SH 706 LD 6411 EM Heerlen.

48 jr. sl. aantr. wed. uit goed milieu zkt. 'n ser VRIEND liefst wedn. enig niveau gew. Br. worden discr. beantw. en op verz. geretourneerd. Br. o. no. SH 701. LD 6411 EM Heerlen.

Jongem. 29 jr. schuldl. gesch. zoekt kennism. m. jonge VROUW, gesch. en 1 of 2 kind. geen bezw. Br. o. nr. GE 120 LD Geleen.

Weduwn. 61 jr, HBO-niv. in bez. v. auto en eigen huis, z.k.m. VROUW 50-60 jr. omg. Z.-Limb. Br. o. nr. GE 119, LD 6161 GE Geleen.

Jongem. 28 jr. licht gehand. i.b.v. auto en goed werk zkt. leuke VRIENDIN om vooral in de weekends leuke trips te maken. Alle brieven m. pasfoto onder erew. ret. Br. o. nr. RO 694 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Treue ist kein leeres Wort für die 35-jährige bildhübsche RITA. Mit ihren blaschwarzen Haaren und ihrer Traumfigur läßt sie so manche Männerherzen höher schlagen. Sie wünscht sich einen netten liebevollen Mann, der mit ihr durch Dick und Dünn geht. Gibt es einen Mann, der eine Frau mit einem kleinen Kind heiraten möchte? Sie ist 30 Jahre, charmant, sehr gutaussehend, natur- und tierlieb, liebevoll und mit viel Familiensinn. Hand in Hand mit einer lieben Frau durchs Leben gehen, wünscht sich 40 jähriger Unternehmer, sympathisch, aufgeschlossen, charakterfest. Er möchte Dir ein treuer Gefährte sein. Schreibe bitte gleich oder rufe an! Ich biete allen Damen, die an einer ernsthaften Partnerschaft interessiert sind, eine seriöse und kostenlose Vermittlung. Bitte rufen Sie mich an, oder schreiben Sie mir. Ich habe sehr nette Herren aus Deutschland und den Niederlanden vorgemerkt. ELKE VON HALL-EHEVERMITTLUNG, Roermonder Str. 44, 5100 Aachen. Tel. 09-49241155519. Auch Samstags und Sonntags geöffnet!

Aktieve zakenman weduwnaar zoekt kennism. met keurige alleenst. ZAKENVROUW. Tot 50 jr. Br. o. no. SB 231 LD 6371 GV Schaesberg.

Elke zaterdag voor ALLEENSTAANDEN om 20.00 uur, cont. en dansavond. Café de Boer, Past. Vonckenstr. 2, Oud-Geleen, centrum. Bew. verpl. Tel. 04494-47595, tot ziens, het bestuur.

J. DAME, 23 jr. (Roemenië), leuke vlotte verschijning, zkt. kennism./corresp. (Duits) met Ned. j.man tot 33 jr. Br. ond. nr. 696 LD Roermond, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Horeca zakenman, 42 jr., zoekt na teleurstelling leuke VRIENDIN met hart en begrip voor cafébedrijf om samen nog iets van het leven te maken. Kind. geen bezwaar. Brieven onder nr. HK 292 LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WEDUWE 59 jr., zkt. nette heer ± 60 jr. Br.o.nr. BR 201, L.D. 6443 GS Brunssum.

Heer 56 jr. v. goede stand DAMES verwennen, tegen del. verg. Br. on. nr. B 199 Brunssum.

Zoek kennismaking JACHTOPZIENER of wachter. Ben jonge vrouw jr. met niveau. Br. o. no. 707 LD 6411 EM Heerlen.

32 jr. sport. j.man zoekt lie VROUW, kinderen. harteli welkom. Br. m. f. e. r. of Postbus 380 Sittard.

Nette heer 59 jr. schuldl. ges zkt. langs voor deze ons. kennism. met nette DAME tus. 50–55 jr. om nog van leven iets te maken, liefst H'broek. Br. on. nr. Ho 531 H'broek 6431 HB.

Jongeman 20 jaar zoekt k nism. m. MEISJE, 18–20 jr. on. nr. H.K. 290, Limbu Dagblad, postbus 3100, He len.

Jongeman 34 jr. zkt. MEIS tussen 20–30 jr. huidskluir belangrijk, om in 't binnenl van Zuid-Spanje te wo Ben niet rijk. Br. met foto nr. SH 709 LD 6411 EM He len.

Langs deze onprettige zoek ik, 46 jr., wed., kl., sl. tr., veelz. belangst., uit g milieu, een VRIEND met o eerlijk karakter, liefst gev stype, discr. verz. Br.ond HO 533 LD Hoensbroek 6 HB.

Gep. beambte, wedn., leenst., bewoont eigen huis stad, zkt. kennism. m. r.k. D ME, ongebonden, uit goed lieu, leeft. plm. 65-70 jr. Br. foto worden beantwoord geret. Br.ond.nr. SH 710 EM Heerlen.

Sympath. weduwe m. zacht oprecht karakter, z.k.m. lie eenv. HEER tot 60 jr., v. g en duurz. relatie, liefst i auto en tel. Br.ond.nr. GE LD 6161 GE Geleen.

Een goed uitziende heer va jr. zoekt langs deze weg k nism. m. een VROUW van 40 jr. om samen een nieuw ven op te bouwen en gezel heid in huis te breng Br.ond.nr. Ro 698 LD R mond, postb. 46 6040 AA.

Nette man, zoekt VROUW tussen 40 en 55 goede bedoelingen. Br.ond SP 154 LD 6466 HN Spek zerheide.

Na enkele teleurstellingen beer ik het eens langs weg. Ik zoek een ongebond lieve, hartelijke, spont PARTNERIN tussen 40-50 algem. ontw. voor duurz relatie. Ben vriendelijk, viaal, begripvol. Wil graag goede levenskameraad vo zijn. Lft. 50 jr. Breng uw blemen mee dan lossen we samen op. Nou zeg. wat w nog meer? Toe schrijf eens zal u geheel diskreet antw den. Dus twijfel niet. Gew doen! Br.o.nr. KE 220 L 6461 ED Kerkrade.

Jonge vrouw, 30 jr. zkt. ge ge JONGEMAN van 40 jr. van een geintje ho Br.ond.nr. BR 203 LD 644 G Brunssum.

Jonge vrouw 31 jr. zkt. v JONGEMAN 30-35 jr. die wel eens uitgaat. Br.ond BR 202 LD 6443 CG Br sum.

Goedaardige, fijne man 53 erg eenzaam zkt. begripv alleenst. vrouw t. 45-55, spontaan, eerlijk kara Br.o.nr. KE 221, L.D. 6461 D Kerkrade.

Progr. Limb. met br. alg. langst., zoekt leuke vrien (40-45), die houdt van wa len in de vr. natuur maar van romantiek bij kaars en een glas wijn. Brieven der nr. HK 291, Limburgs blad, postbus 3100, 6401 D Heerlen.

Jonge vrouw zkt. VRIEND tot 35 jr., lfst. ongebon Br.ond.nr. Ge 121 LD 6161 Geleen.

Jongeman 22 jr. zkt. MEI van 18-24 jr. om hechte vr schap mee op te bou Br.ond.nr. BR 204 LD 6443 Brunssum.

Serieuze J.VROUW 45 gesch., zkt. ser. kennism. dito man, geen cafétype. huwl. Br.m.f.o.e.ret. Br. LD Brunssum 6443 CG.

Brief 10 aug. adv. br. 193 AKKOORD 16 aug. afge ken, plaats en uur.

JONGEMAN 25 jr. zkt. nism. m. goeduitz. vrouw 40 jr. Br.o.nr. SI 229 LD tard.

Contacten/clubs

ESPE SEX-IN te Sittard zaak met een enorme keu porno- en maandbladen. artikelen, videobanden film. Nu tegen aantrekkel prijzen, o.a.: 150 mtr. film st. f 65,–, 3 voor f 150,–. N is de afd. sexlingerie met ruime keuze en lage pr Bezoek eens ons filmhol kunt u reeds v.a. f 1,– film ken. Ook verhuren wij film videobanden. Espe Sex Stationdwarsstr. 1, Sittard 04490-19263.

Relaxen PRIVÉ MA TRICHT. Incl. film, 623416.

Leuke STOEIPOEZEN u ook in bar Op de Hoogstr. 82, Nieuwenh geopend vanaf 14 uur, z zond. gesloten.

Helemaal PRIVÉ van uur. Tel. 04490-20464.

Sexvideoclub INTIEM. lopend pornovideo voor hostess aanw., open van 1 22 uur. Tev. verhuur van films, pornovideo. Gracht 10, Maastricht, v.d. Markt, tel. 043-51067.

Sjieke jonge DAME en sche schone, ontvangen film en drankje in hun flat. Tel. 04494-48933, tot 22 uur.

1900,- 890 300,- 1200,- 700,- 1990,- 890,- 3900,- 2400,- 1300,- 290,- 7500,-

Persianer Jacken statt

Persianer Jacken statt

Bisam-Wammen-Mantel statt

MICHELLE-PELZE

5100 AACHEN, Adalbertstraße 55
a. d. Adalbertskirche Kaiserplatz

Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote

Excl. privé-club

Paris

Nieuw!

Exclusief privé-relaxen

Tel. 04446-2780

Pacha

Roxanne

Relaxen op veelzijdige wijze. Tel. 04750-13416

mannequin fotomodel dressman en charmecursus

Diversen

Voor goede overnachting en prima keuken:

Hotel Steffens Eck

Landstraat 32 Wehr (Did.) tevens kegelbaan 09-4924561422.

Grote antieke jaarmarkt

kasten, 200 eethoeken ook boerenstijl en nog veel en veel meer. Bureaus en klokken enz. Verkoop van antiek...

Eurohallen

's Werelds grootste ... Hamonterweg 107, Achel in België. Achel (vlak bij Valkenswaard (Holland) via ANWB-borden aangegeven. Entree f 4,- tel. 09-3211... Eigen parking.

CONSTEN

Mededeling aan onze verbruikers.

Op 17 augustus 1981 zal het districtskantoor Heer van de NV PLEM, worden verplaatst van de Uiverstraat naar de Philipsweg 1, 6227 AJ Heer-Maastricht.
De telefoonnummers blijven ongewijzigd.
Het kantoor is geopend van 08.00 - 16.30 uur. Tel. 043-613031.
Storingen buiten werktijd tel. 04406-14000.
Tel. inspectie 043-614528

NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij

Postbus 1220 6201 MP Maastricht

In september starten onze nieuwe kursussen

Spreken in het openbaar, gespreks-, discussie- en vergadertechniek

spreek-vaardigheid

Niet alleen voor nerveuze mensen, of niet alleen voor ondernemingsraden, het geheim van de kursus is een "frank en vrij" optreden onder alle omstandigheden.

verkoopkunde

Op de praktijk afgestemde kursus voor alle mensen die in hun dagelijks werk raakvlakken met verkoop hebben. Docenten zijn mensen uit de praktijk.

Leerzame kursus voor mensen die nog vlug willen...

snellezen

Deze kursus leert u sneller lezen zonder begripsverlies. Moderne, in Amerika ontwikkelde technieken zorgen ervoor dat u die eindeloos lijkende stroom van informatie kunt opnemen. Lees alles, maar hou tijd over!

bedrijfskursussen

Op maat gesneden kursussen voor bedrijven. Met alle onderwerpen van onze boven vermelde kursussen, of een kombinatie kursus.

078-130388

INSTITUUT RHETORICA

DE FOTOVAKWERK HANDELAAR

PROFITEER NU VAN DE KLEURRIJKE ZOMER-AKTIE

Limburg kent vele specialiteiten. Vakwerk is er één van en wordt dagelijks geleverd door de FotoVakwerk-Handelaar. Die maakt nog veel werk van z'n vak. De hoge kwaliteit van de foto's die hij aflevert, zijn dan ook het beste bewijs van zijn vakmanschap en ervaring.
Bij de FotoVakwerk-Handelaar wordt uw kostbare filmpje met de grootste zorg behandeld. Ruim 50 FotoVakwerk-Handelaren in heel Limburg en Oost-Brabant staan borg voor uitstekende foto's. Stuk voor stuk vakwerk waar ú als maker en hij als handelaar trots op is. Want bij de FotoVakwerk-Handelaar krijgt uw rolletje de volle aandacht!
Een geruststellende zekerheid voor perfekte kwaliteit!

GRATIS LIMBURGSE VAKWERK-PUZZEL.

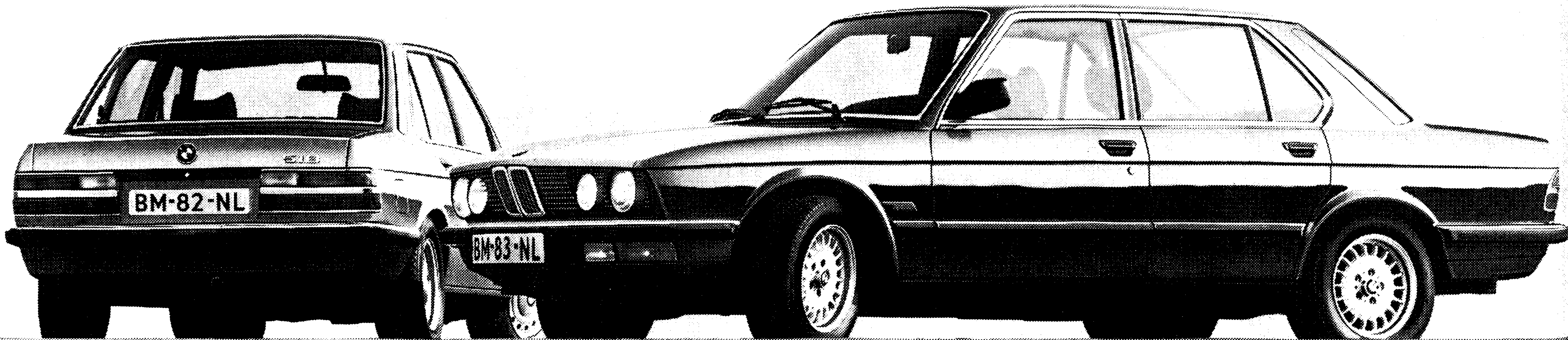
Bij inlevering van 3 fotorolletjes bij een van onderstaande FotoVakwerk-Handelaren, ontvangt u GEHEEL GRATIS een originele Limburgse Vakwerkpuzzel op ruim formaat 21 x 28,5 cm. Elk rolletje geeft recht op een puzzel. Dus hoe meer films u inlevert, hoe meer puzzels u ontvangt. (Deze aktie geldt zolang de voorraad strekt, echter tot maand augustus '81.)
Wacht dus niet te lang en ...

FOTO VAKWERK HANDELAAR

Als u dit vignet aantreft op 'n winkelraam of deur bent u er zeker van te maken te hebben met een echte FotoVakwerk-Handelaar.

BOVENDIEN ZIJN ER VOOR DE JEUGD GRATIS ZONNEKLEPPEN.

Er is altijd wel 'n FotoVakwerk-Handelaar bij u in de buurt.
Baarlo: foto Huijtens • Baexem: foto van Eck • Berg en Terblijt: de Koepel • Best: foto Aarden, foto v.d. Donk • Bleijerheide: foto Bies • Blerick: foto Koppe • Bocholtz: foto Ellen • Brunssum: foto Senden • Cadier en Keer: de Koepel • Chèvremont: foto Modern • Eijgelshoven: foto Snijders • Geleen: foto Canisius, foto ... • Haelen: foto Leyendeckers, Studio C • Heerlen: foto Bonke, foto Jeanny, foto Velox, foto Hub • Heerlerheide: foto de Wieer • Herkenbosch: foto Leyendeckers • Hoensbroek: foto ... • Kerkrade: foto Modern ...
• Maasbracht ... • Maastricht ... • Nederweert ... • Reuver ... • Sevenum ... • Sittard ... • Ubach over Worms ... • Vaals ... • Valkenburg ... • Venlo ...



STARTKLAAR BIJ UW BMW-DEALER.

DE NIEUWE BMW 5-SERIE.

Het concept dat oude grenzen doorbreekt. Zoveel progressieve techniek boden alleen grote limousines. Zo zuinig waren alleen kleinere auto's. Zoveel kwaliteit was altijd kostbaarder.

Met de 6- en de 7-serie heeft BMW onmiskenbaar profiel gegeven aan de top in de autowereld.

Nu wordt er een opzienbarende dimensie aan toegevoegd: de nieuwe BMW 5-serie. Automobielen die zich nog uitsluitend door hun afmetingen van die top onderscheiden.

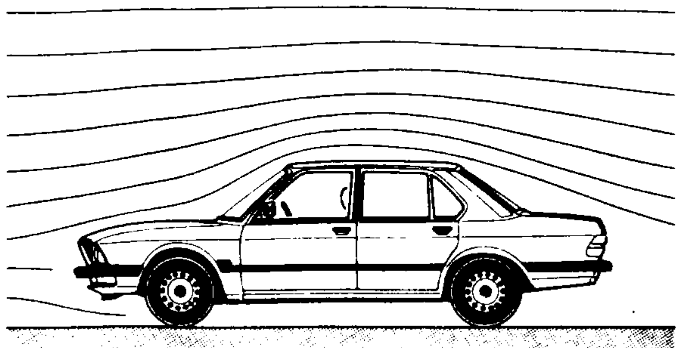
In een BMW uit de nieuwe 5-serie rijdt u op het hoogste prestige- en prestatieniveau. Omringd door dezelfde vooruitstrevende technologie. Maar dan binnen het uiterlijke formaat van de grote middenklasse. Het summum aan rijplezier komt u verder dan ooit tegemoet.

Een nieuwe automobiel hoeft uiterlijk niet revolutionair te zijn. Werkelijke exclusiviteit is ingetogen.

De ambitie van BMW om de meest compacte automobiel in de topklasse te bouwen, krijgt geen gestalte in een uitbundig uiterlijk. Wel in het feit dat de nieuwe 5-serie meer binnenruimte, meer hoofdruimte en meer kofferruimte biedt, terwijl hij even compact is gebleven als zijn voorganger.

De nieuwe BMW 5-serie heeft de beste c_w-waarde van alle vergelijkbare auto's.

Door een uitzonderlijk minutieus ontwerpprogramma ontstond een carrosserie met zeer lage luchtweerstand èn optimale binnenruimte zonder de consequentie van een obligate carrosserie die uitsluitend door de windtunnel wordt gedicteerd.



Toch 'passeert' BMW nu met $c_w = 0.38$ zelfs opvallend aerodynamische lijnen van vergelijkbare auto's. Bovendien is een gewichtsreductie bereikt van liefst 90 kg.

Zo'n onderstel vindt u maar in één andere automobiel in de topklasse: in de grote BMW.

De nieuwe BMW 5-serie evenaart nu het verfijnde rijgedrag van de 7-serie. Het nieuwe onderstel is daar dan ook direct van afgeleid.

De voorwielophanging met dubbele onderste draaipunten heeft een gunstige positieve stuurrolradius voor veiliger rijden en remmen op alle soorten wegen. De automobiel reageert nog minder op oneffenheden. Dwarskrachten worden optimaal geleid. Bovendien heeft de BMW 528i een nieuwe achterasconstructie met onder een hoek van 13° geplaatste langs-draagarmen, waardoor o.a. achterover hellen bij optrekken tot een minimum wordt teruggebracht.

Hier is het keerpunt. Van werktuig naar intelligente partner.

De cockpit van de BMW 5-serie biedt een compleet nieuwe visie op bedienings- en informatiesystemen: een verbruiksmeter die in elke versnelling en situatie exact aangeeft hoeveel benzine u verbruikt en actieve Check Control die u op 7 vitale functiestoringen kan wijzen (525i, 528i), de BMW boordcomputer van de 745i (als extra vanaf 525i) en nu zelfs de Service-interval melding, die afhankelijk van uw rijstijl het tijdstip van servicebeurten bepaalt.

Deze 'intelligente' technologie biedt u meer veiligheid, meer zekerheid, meer comfort en meer zuinigheid. De elektronische technologie van BMW rijdt met u mee, denkt met u mee.

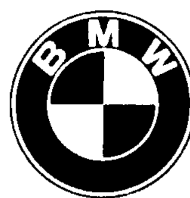


Nieuw: BMW 528i, 525i, 520i, 518.

De nieuwe BMW 5-serie: een concept dat een uitvoerige oriëntatie verdient.

Het nieuwe formaat in de automobieltop is even makkelijk bereikbaar als onze showroom.

Wij nodigen u graag uit voor een proefrit.



BMW MAAKT RIJDEN GEWELDIG.

Prijzen: (incl. BTW) 518 vanaf f 30.695,-, 520i vanaf f 36.695,-, 525i vanaf f 42.795,-, 528i vanaf f 48.895,-.

Autobedrijf Kera bv, Kerkradersteenweg 5, 6466 PA Kerkrade, telefoon 045-45 21 21.

Automobielbedrijf A.G.O. bv, Daalstraat 38, 6165 TM Geleen, telefoon 04494-4 76 76.

Für jede Größe – für jede Figur

Carl Kaufmann

das große Herren-Spezial-Geschäft
Hartmannstr. 28/30, AACHEN, am Elisenbrunnen

Voor een korte periode een goede bijverdienste:

in een periode van ca. 4 weken kunt u in **uw vrije tijd een zeer goede bijverdienste** hebben, door voor ons contacten te leggen met de sportverenigingen in uw omgeving, welke contacten reeds door ons zijn voorbereid.
De periode is beperkt van 20 augustus tot 25 september as. Hebt u interesse? Belt u ons dan direct, wij hebben in uw omgeving slechts 1 of 2 mensen nodig.
Om in aanmerking te komen, dient u te beschikken over een auto en telefoonaansluiting.
Wij treden persoonlijk met u in contact.

AROLIN VLASLINNEN
Afd. personeelszaken, Emmabaan 4, 4576 ED Koewacht Z.Vl., tel. 01146-606

Ring van Rotterdamse Repetitoren
Secretariaat Bezuidenhoutseweg 117
2594 AD Den Haag, tel 070-855700

Studeer veilig en snel onder leiding van de RRR

op basis van bijna 50 jaar ervaring

Thans is wederom inschrijving mogelijk voor onze mondelinge avond- en/of weekendopleidingen, gericht op de examens van de Erasmus Universiteit Rotterdam; 19 studie centra over geheel Nederland.

RECHTEN (Mr). Ondanks de **numerus fixus** kunt U via de RRR deze studie volgen.

ECONOMIE (Drs)

MAATSCHAPPIJ GESCHIEDENIS (Drs)

M.O. ECONOMIE
* met eerste-graadsonderwijsbevoegdheid
* mogelijkheid tot aansluitende academische studie Economie.

COLLOQUIUM DOCTUM
* universitair toelatingsonderzoek voor hen, die niet in het bezit zijn van een diploma HBS, Gymnasium, VWO.

PRAKTIJKGERICHT
1 ELEMENTAIR RECHT
2 COMMERCIËLE- en BEDRIJFSECONOMIE
3 FINANCIERING, BELEGGINGEN, BELASTINGEN
4 BASIS-WISKUNDE en -ECONOMIE

Belangstellenden zijn vrijblijvend welkom op onze INTRODUCTIECOLLEGES, aanvang 19.00 uur.

HEERLEN Grand Hotel, Wilhelminaplein 17
maandag 17 augustus

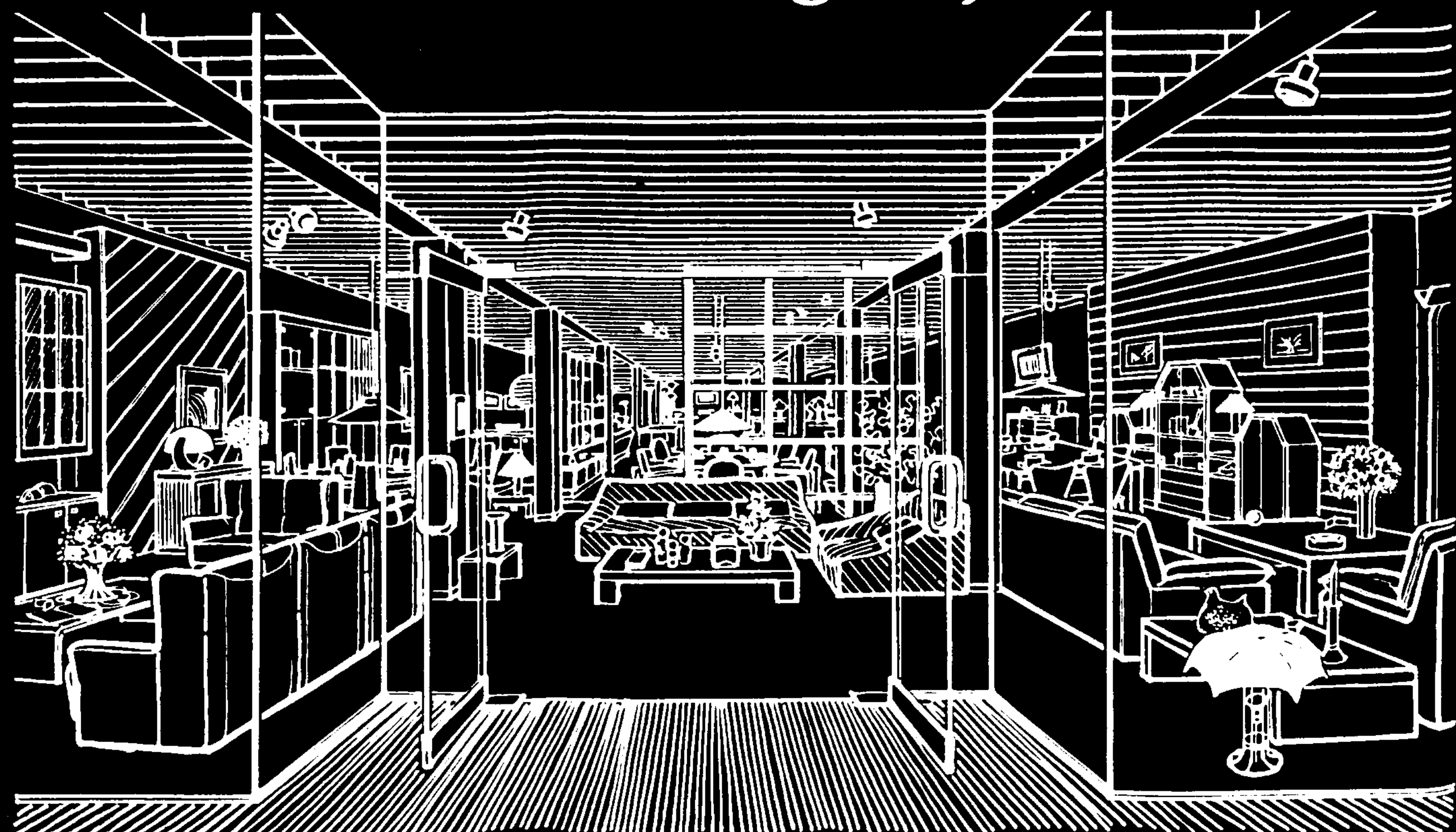
SITTARD Restaurant de Postkoets, Stationsplein
donderdag 27 augustus

Men kan zich dan een goede indruk vormen van de aard van de studie, lesmethoden alsmede het door de R.R.R. te verstrekken uitvoerige studiemateriaal.
Tevens bestaat de gelegenheid tot persoonlijk overleg.

PROSPECTUS wordt u gaarne toegezonden door het Secretariaat.

16

Met zijn heropening trekt Woonkultuur een toonaangevend spoor dwars door de wereld van het eigentijdse meubel.



Dit weekend wordt een verrijkend weekend wanneer u dat spoor wil volgen. Het ligt trouwens bezaaid met vele voordelen en onverwachte accenten op ieder interieur.

Met zijn heropening wil Woonkultuur bewijzen dat een goed meubel niet noodzakelijk duur moet zijn. Zowel het moderne als het klassieke Woonkultuur - assortiment kon ruim worden uitgebreid na deze verbouwing. Woonkultuur is nu, nog meer dan voorheen, toonaangevend in meubeldesign, en betaalbaar.

Sla eens een verrassende weg in en maak zo...iets moois van uw weekend.

woonkultuur wm meubel
zutendaal

Autobaan Heerlen en Antwerpen afslag Zutendaal



Iedere zondag open van 10 tot 18 uur

Dorpsstraat 2-4, 3601 Zutendaal. Recht tegenover de kerk.
Telefoon: 011-35.05.18 vanuit Nederland: 09-3211350518
Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen.
Geopend: dagelijks van 10 tot 19 uur, iedere zaterdag en zondag van 10 tot 18 uur, 's woensdags gesloten.
Levering zonder kosten naar Nederland, inklusief B.T.W. Geen grenskosten.

- Ligboksen voor koeien en zeugen
- Voerhekken, kraamhokken en biggenbatterijen
- Sleufsilo's: 5, 6 en 8 m breed
- Warmteterugwinner; 50% besparing per jaar
- Stallen en loodsen
- Paardestallen en maneges

HET VERTROUWEN WAARD



LG sleufsilo

Vraag vrijblijvend informatie



LAMBERT GEERKENS

WEG OP BREE 73
B-3578 MEEUWEN

TEL. 011/46.29.01 (7 L.)
TELEX 390.19

Ontwikkeld door Miele en Blindenbibliotheek

Bedieningspanelen automaten in braille

Visueel gehandicapten kunnen het best uit de voeten in hun eigen omgeving. Door een doelmatige inrichting kunnen huishoudelijke bezigheden, zoals koken, wassen, afwassen en schoonmaken, na enige oefening door hen net zo gemakkelijk worden uitgevoerd als door anderen.
Het bedienen van elektrische apparatuur daarentegen levert nogal eens moeilijkheden op. Vooral het programmeren van wasautomaten, drogers en afwasautomaten, iets wat voor een efficiënt gebruik noodzakelijk is, schept vaak problemen.

Voor dit probleem zegt Miele – voor Nederland in nauwe samenwerking met de blindenbibliotheek Le Sage ten Broek in Nijmegen – een oplossing te hebben gevonden en wel in de vorm van een transparant plaatje met aanduidingen in braille.

Dit zelfklevende „braillepaneel" is heel eenvoudig over het bedieningspaneel van de automaat aan te brengen. Omdat het braillepaneel transparant is en de originele tekst dus duidelijk leesbaar blijft, kunnen zowel niet- als wel visueel gehandicapten de automaat bedienen.

Voor de Nederlandse markt heeft Miele voorlopig voor twee typen wasautomaten – de W 436 en de W 438, de drogers T 333 en T 336 en voor de afwasautomaat G 520 – braillepanelen laten ontwikkelen.

Een braillepaneel is voor tien gulden inclusief btw verkrijgbaar bij Miele Nederland BV, Postbus 166, 4130 ED Vianen, tel. 03473-8880. Eventueel kan de Miele Klantenservice het paneel op de automaat aanbrengen. Dat gebeurt gratis. Verdere inlichtingen worden eveneens via tel. 03473-8880 verstrekt.

Boven: Met de vingertoppen betasten visueel gehandicapten het paneel, waarop de programma-aanduidingen in braille zijn aangegeven. De onderste afbeelding laat zien dat de originele tekst onder het transparante braillepaneel duidelijk leesbaar blijft

Hypotheekrente per 11 augustus 1981.

Er gaat zo langzamerhand geen week voorbij waarin geen renteverhogingen te melden zijn. Deze keer hebben de „levenmaatschappijen" hun tarieven met 0,3% verhoogd en komen daarmee ook boven de 12% voor leningen tot 70% van de executiewaarde. De ontwikkelingen op de rentemarkt blijven helaas voor de komende weken zorgelijk.

Naam bank:	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie		rentepercentages zonder gem.-garantie	
			Opgave bank	werkelijk	Opgave bank	werkelijk
ABN	1 jaar	1,5	12,0	12,77	12,25	13,05
	3/5 jaar	1,5	12,25	13,05	12,5	13,33
Amrobank	variabel	1,5	12,0	12,58	12,25	12,85
	5 jaar	1,5	12,25	12,85	12,5	13,11
Bouwfonds Limb. Gem., Geleen	5/10 jaar	1,5	12,1	13,11	12,1	13,11
Centr. Volksbank	5 jaar	1	11,75	12,42	12,0	12,70
Ned. Mid. Bank	1 jaar	1	12,2	13,06	12,5	13,40
	3 jaar	1	12,0	12,83	12,25	13,12
	5 jaar	1	12,25	13,36	12,5	13,40
Postgiro en Rijkspostspaarb.	5 jaar	1	11,9	12,72	11,9	12,72
Rabo (adviesrente)	variabel	1,25	11,75	12,59	11,75	12,59
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	12,25	13,19	12,25	13,19
Spaarbank Limburg, Maastricht, Venlo	var./3/5 j.	1,5	11,75	12,63	11,75	12,63
Sint-Pancratius, Heerlen	var.	1,5	12,0	12,58	12,0	12,58
	5 jaar	1,5	12,0	12,58	12,25	12,85
Westland Utrecht standaard	5/10 jaar	2	12,6	13,93	12,8	14,16
Levensverz. aangesl. bij NVL	5/10 jaar	–	12,1	12,66	12,1	12,66

Jam maken met minder suiker

In deze tijd, waarin veel huisvrouwen in de weer zijn met inmaken, werd het Voorlichtingsbureau voor de Voeding geconfronteerd met de vraag of men jam met minder suiker kan maken. In het blad Voedings Informatie geeft het bureau daar antwoord op en dat willen wij u niet onthouden.

Men kan jam inderdaad met minder suiker maken, maar dan is die wel minder lang houdbaar. Dat is ook het geval als men zoetstof in plaats van suiker gebruikt. Ook de halfzoete jam uit de winkel is na opening beperkt houdbaar. Suiker heeft een conserverende werking als een produkt voor tenminste 62% uit suiker bestaat. Daar vruchten van zichzelf ook suiker bevatten, is het voldoende als het eindprodukt bestaat uit 60% toegevoegde suiker en 40% vruchtenmoes, dus anderhalf maal zoveel suiker als moes. Suiker heeft een waterbindend vermogen, waardoor de ontwikkeling van micro-organismen wordt tegengegaan. Men kan wel houdbaar vruchtenmoes met minder suiker maken, als men het moes in weckglazen 30 minuten pasteuriseert bij 75 graden Celsius. Ook kan men ongezoet vruchtenmoes invriezen. Gebruik hiervoor kleine aluminiumbakjes.

Na ontdooien moet het moes binnen een paar dagen worden gebruikt. Bewaar het moes dan in de koelkast.

Grappig en degelijk badspel voor kleuters

Een grappig en onderhoudend badspelletje voor kinderen van 1 tot 3 jaar is dit „bath activity centre". Het kan over de rand van de badkuip worden gehangen, waarna het bad precies tot aan de onderkant van het badspel met water wordt gevuld. Alles beweegt en draait eraan, zodra het kind er met een bijbehorend bakje (in bootvorm) water in laat lopen. Dat komt er langs allerlei weggetjes weer uit, terwijl de dingen allemaal bewegen. Er komt af en toe zelfs een blauwe inktvis uit zijn grot. In bad gaan wordt voor peuters op die manier een nog groter plezier. Dit badspel van de Amerikaanse speelgoedfabrikant Fisher Price kost in de winkel ƒ 56,95. Het zit uitermate sterk in elkaar.



● *Alles aan het badspel beweegt en het geheel zit stevig in elkaar.*



● *Gluton, maar nu in nieuwe uitvoeringen.*

Hoogbejaarde Gluton nu in nieuwe vormen

Gluton, het bekende plaksel met zijn typische geurtje, bestaat al bijna tachtig jaar. Een onschadelijke papierlijm, die je behalve met het kwastje ook gerust met de vingers kunt verwerken en waarvan je vroeger op de kleuterschool soms zelfs bijna snoepte omdat je glutonvingers wel eens in je mond kwamen.

Dat Gluton nog steeds bestaat is niet zo'n bijzonderheid, al bewijst het wel dat het een ijzersterk lijmprodukt is, een begrip zelfs. Het is thans echter in diverse nieuwe uitvoeringen verkrijgbaar. Zoals in een tube: Gluton Plak-Tube. Handig voor het lijmen van kleine en dunne stukjes papier. Gaat het om grotere werkstukken, waarvoor dus veel plaksel nodig is, dan kan Gluton Plak-Poeder het werk gemakkelijker en de „plakprijs" lager maken. Het poeder wordt met water gemengd en wat er aan plaksel over is kan gerust tot de volgende dag of zelfs langer „overstaan", want het droogt voorlopig niet op.
Dan is er ook nog Plak-Col, een kleurloze, vloeibare lijm voor papier en karton, verpakt in een flacon met doseersponsje. Handig is dat de flacon kan worden bijgevuld.
Gluton Plak-Stift is een „lijmstaaf" zoals we die ook onder vele andere merknamen kennen en tenslotte is er dan nog Gluton Plak-Gum, een lijvige massa waarvan bolletjes kunnen worden gekneed en allerlei dingen tegen de wand, op het raam of waar dan ook kunnen worden geplakt... En zonder beschadiging van de ondergrond weer worden verwijderd.
Uitpuilende Glutonresten kunnen makkelijk worden verwijderd en zijn probleemloos uitwasbaar uit kleding. De produkten kunnen dus veilig in kinderhanden worden gegeven.

Deze nieuwe generatie, nazaten van „opa Gluton", wordt in de handel gebracht door Perfecta, fabrikant van de bekende Bisonlijmen.

Twaalfuurtje op school:

Koop eens een broodtrommeltje

Het nieuwe schoolseizoen staat voor de deur en het is zaak dat vaders en moeders ervoor zorgen dat de kinderen klaar staan om met frisse moed naar school te gaan. Er worden nieuwe schoolbenodigdheden gekocht, zoals schriften, agenda's enz. Maar hoe zit het eigenlijk met een broodtrommeltje? De stichting Voorlichting Brood haakt hierop in. „Veel moeders", aldus de stichting, „geven de kinderen een plastic zakje met boterhammen mee. Op school aangekomen zijn de lekkere dubbeldikke boterhammen op elkaar geplakt of zodanig in de schooltas platgedrukt, dat er van een behoorlijke lunch geen sprake meer is. Is het dan nog warm weer ook, is het beleg helemaal zweterig geworden. De kinderen gooien hun boterhammen weg en kopen patat of andere ongezonde snacks".
Daarom adviseert de stichting dat men het schoolseizoen nu eens goed begint door ook een broodtrommeltje aan te schaffen, zodat de boterhammen bij de lunch nog net zo lekker zijn als toen ze gesmeerd werden. Aangegeven wordt ook waar een broodtrommeltje aan moet voldoen. Het moet van stevig materiaal zijn gemaakt, dat niet gauw stuk gaat. Bij het spelen wordt er nogal eens met dergelijke attributen gegooid. Bij het kopen vooral letten op de grootte: het trommeltje moet een behoorlijke lunch kunnen bevatten, bestaande uit minstens vijf tot zes boterhammen. En die moeten er ruim in kunnen. Als het trommeltje riempjes of clips heeft om te sluiten, erop letten dat deze stevig bevestigd zijn en dat het open- en dichtmaken gemakkelijk gaat.

Natuurlijk moet het er ook nog leuk uitzien. Laat het de kinderen bij voorkeur zelf uitzoeken, zodat zij het graag meenemen naar school.

Wat doen we in de tuin?

door
Sante Brun



Soms kom ik wel eens in de verleiding te overdenken, wat voor voor- en nadelen er verbonden zijn aan een verhuizing. Ik heb het natuurlijk niet over het slepen met meubels en dergelijke, maar vooral: hoe verhuis je een tuin en wat moet je allemaal doen en laten? Ik zou een verhuizing wel zien zitten omdat ik dan een grotere tuin zou kunnen betrekken (nóg groter). De plannen die ik heb zijn altijd te groot voor de tuin die ik heb. Zo is die echt grote rotstuin waarin je kunt verdwalen een belangrijke wens, met aansluitende vijver en andere waterwerken, een tuin voor het kweken van snij- en droogbloemen, een echte boomgaard, hoe bescheiden ook van omvang. Ik noem maar eens een paar dingen. Een andere wens: nu de tuin eens beter aan te pakken dan de vorige keer, de bewerking van de grond beter te verzorgen dan je dit keer hebt gedaan.
Een groot nadeel van een verhuizing is in ieder geval dat je weer echt van de grond af aan moet beginnen. Dus duurt het zeker weer drie jaar voor je weer iets hebt dat ergens op begint te lijken.
Met name als je liefhebber bent, en zelf een handige kweker wil je natuurlijk een aantal planten meenemen naar je nieuwe adres. Daaronder zijn planten waaraan je emotioneel gehecht bent (dat kan), zeldzame planten, en planten die je zorgvuldig hebt opgekweekt en die bij nieuwe aanschaf buitensporig duur zouden zijn. Bij de laatste zijn bijvoorbeeld grote pollen pioenrozen die bij zorgvuldig opgraven zodanig mee kunnen gaan, dat ze volgend jaar nog heel redelijk bloeien in de nieuwe tuin.
Hoewel vermoedelijk het voorjaar de beste tijd is om te verhuizen is het in september en begin oktober nog mogelijk, alle vaste planten goed te herkennen. Wanneer u over een kas beschikt kan die dienen om alle bomen en heesters of althans de gevoelige exemplaren een tijdlang - gedurende de winter - op te kuilen. Dat kan ook in platte bakken en dergelijke. Bollen kunnen in ieder geval niet worden meegenomen, tenzij u ze uitstekend geëtiketteerd hebt, want dan kunnen ze inderdaad het best in de herfst worden opgegraven en direct in de nieuwe tuin overgeplant.

De volgorde is dus: kas bouwen, gevoelige planten opgraven en in containers zetten, grond in de nieuwe tuin bewerken (nadat er een nieuw plan is gemaakt, natuurlijk) bomen en heesters planten, bollen planten en die plekken goed merken, want later komen nog de vaste planten, uiteraard.
Uiteraard moet gezorgd worden dat u niet de hele tuin die u verlaat leeg haalt en verwoest. Meestal hebben de nieuwe kopers uw huis mede gekocht op die schitterende tuin van u, en u krijgt problemen als u hem even leeg haalt.
Daar komt nog bij dat veel planten veel gemakkelijker nieuw aan te planten zijn dan de oude uit uw tuin. Wortelkluiten zijn inmiddels veel te groot geworden en tijdens de verhuizing hebt u wellicht wel iets anders te doen dan dit zeer tijdrovende werk. Bovendien geeft het u gelegenheid eens een andere variëteit aan te planten of uit te kijken naar andere soorten die u wellicht intussen meer zijn gaan interesseren. Bovendien kan het plantseizoen dan voor een deel worden verplaatst naar het voorjaar, wanneer u wellicht veel meer tijd zult hebben om dat werk te doen. Mochten bepaalde planten toch nog in het voorjaar overgeplant moeten worden - heesters bijvoorbeeld die „ontworteld" niet goed de winter door zouden komen - is het wellicht mogelijk daar met de nieuwe bewoners een afspraak over te maken...
Een paar weken geleden heb ik enkele feiten vermeld over groenten waar ik dit jaar mee geëxperimenteerd heb. Ik kan er daar nu één aan toevoegen. In het voorjaar kreeg ik plantuitjes van een onbekende sjalottensoort ter hand gesteld door een van de heren die werken bij de Brandhofmolen in Schaesberg. Deze plantuien, naar mij werd meegedeeld afkomstig van een oude Limburgse boer, hebben een wonderbaarlijke oogst opgeleverd. „Sjalotten" ter grootte van een flinke ui, en het allergrootste probleem is nu, voldoende kleine plantuitjes voor volgend jaar over te houden... De uien zijn half rood van kleur en bijzonder smakelijk, en zullen dus een vaste plaats in mijn tuinschema krijgen.
Dezer dagen moeten de aardbeien worden geplant op het al enkele weken geleden voorbereide plantbed. Wilt u pioenen verplanten dan kan dat nu, evenals andere vroegbloeiende vaste planten zoals Iris germanica en dergelijke. Bij het verplanten van pioenen moet een flinke kluit worden meegenomen, zoals ik hierboven al geschreven heb.
Veel mensen bellen mij met de mededeling dat zij een „Koningin van de nacht" oftewel Selenicereus grandiflorus in bloei hebben. Ik vind het heel prettig dat zoveel mensen zich de moeite hebben getroost, dit prachtige gewas te kweken en de 30 cm doorsnee metende bloemen zijn inderdaad indrukwekkend, **maar** iets bijzonders is het echt **niet** meer...

Notaris J.L. Souren te Heer-Maastricht en Notaris L.L.M. Haanen te Beek (L.)

zullen op **woensdag 26 augustus 1981** om **3 uur nam. precies in de Harmoniezaal te Geulle, Hulserstraat 77,** krachtens artikel 1223 lid 2 B.W., in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Geulle
het landhuis met garage en tuin, Moorveld 44
kadastraal bekend gemeente Geulle, Sectie B no. 3011, groot 7 a. 35 ca.

Het in 1978 gerestaureerde en van een gasgestookte c.v.-installatie voorziene pand bevat gelijkvloers een woonkamer, een zijkamer met open haard, een luxe open keuken, een bijkeuken, een douche en toilet en de c.v.-ruimte; 1e verd: 4 slaapkamers, een douche en toilet en een bergkast; voorts een kelder en een vliering, bereikbaar via een vliezotrap.

Het pand is vrij van huur te aanvaarden.
Betaling der kooppenningen uiterlijk op 7 oktober 1981.
Afspraken tot bezichtiging te maken met het kantoor van notaris Souren voornoemd, Einsteinstraat 6 te Maastricht (tel. 043-613300) alw. alle inlichtingen worden verstrekt.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betr. hun financiele gegoedheid.

Sauzen en hoe die te binden

Een van de weinige dingen die we tegenwoordig wel een beetje dikker willen maken is de saus over ons stukje vlees. Niet al te dik, want dan worden we het zelf ook. Maar toch een beetje gebonden. Niet alleen bij saus trouwens, ook gebonden soep staat op ons repertoire.

Voor dit binden kennen we in de keuken verschillende technieken die met elkaar gemeen hebben dat de te binden vloeistof moet koken. Dit alleen is vaak al voldoende: door een vloeistof langdurig te laten koken verdampt veel van het water en blijft een dikkere, geconcentreerde massa over. Voor dit proces van inkoken gunnen we ons in de huishoudelijke keuken echter meestal niet de tijd. Toch is het de moeite waard op die manier bijvoorbeeld eens een geconcentreerde, bijna geleiachtige bouillon te maken. Die kan dan op zijn beurt weer dienen als basis voor allerlei gebonden sausen.

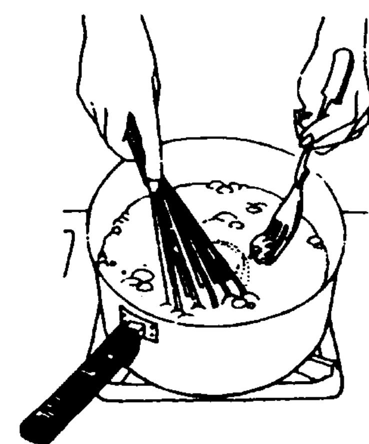
Meestal zoeken we ons heil bij een bindmiddel, een stof die water vasthoudt en het zo dikker en vaak ook kleveriger maakt. Zo'n middel is zetmeel, in allerlei vormen. Aardappelmeel bijvoorbeeld, of maizena. Dan moeten we eerst aanmaken, dus al roerend goed vermengen, met een beetje koude vloeistof en dit papje dan al roerend in de te binden kokende vloeistof gieten. Willen we heel dik binden, dan is maizena beter. Aardappelmeel krijgt namelijk een sterk lijmig effect, en we willen graag smakelijk eten, dus zeker geen behangplaksel.

De te binden vloeistof hoeft maar heel zachtjes te koken. Want bij 93 graden Celsius barsten de zetmeelkorreltjes en worden gelatineachtig. Terwijl we blijven roeren of met de garde kloppen moeten we de saus nog enkele seconden laten doorkoken.

Een kunst die niet iedereen verstaat is het binden met een roux. Letterlijk betekent dat woord rossig, geroosterd. In keukentaal is het bloem die in boter wordt geroosterd. Bij gelijke gewichtshoeveelheden is de bloem in staat precies alle boter vast te houden. Maar eerst moet de boter (margarine mag ook) worden gesmolten boven een matige hittebron. Dan roeren we er evenveel bloem door. Dit mengsel moet even worden verwarmd en dan zien we een samenhangende, slappe bal ontstaan. Daar gieten we heet vocht bij, bouillon, melk of water, al naar het beoogde doel.

We hebben een deciliter vocht nodig voor een roux van 15 gram boter met 15 gram bloem. Als die vloeistof - blijf wel roeren! - aan de kook is gekomen, kunnen we er een gladde massa van roeren. Die kunnen we dan nog met wat meer hete vloeistof verdunnen, net zoals we het willen hebben. We noemen dit dan een „lichte" roux, omdat van roosteren eigenlijk geen sprake was.

Bij een „blonde" roux laten we de bloem eerst een tijdje roosteren in de hete boter. De massa wordt dan wat donkerder van kleur, zandkleurig tot goudgeel. Pas dan gieten we er, terwijl we goed roeren, de hete vloeistof bij. We kunnen ook een bruine roux maken door het roosteren voort te zetten tot een bijna pindakaasachtige kleur is ontstaan.



Het is verstandig om bij zo'n bruine roux naar verhouding iets meer bloem dan boter te gebruiken. Een roux - licht, blond of donker - is dus eigenlijk de basis

Koks, die haast hebben, passen vaak een truc toe. Want het maken van een roux kost vrij veel tijd. Ze werken dan met gemanipuleerde boter, beurre manié. Dat is boter die met een vork is zacht geroerd en waar bloem doorheen is gewerkt tot een samenhangende massa ontstaat.

Door een te binden soep of saus kunnen kleine vlokjes van die beurre manié worden geklopt - liefst met een garde - totdat de massa weer zachtjes kookt en de gewenste dikte is bereikt. Een fijnproever merkt echter direct of de kok op die manier heeft gemanipuleerd. Want het is haast niet te doen om de meelsmaak volledig te maskeren. Koks die hun vak verstaan zullen daarom een saus liever niet op deze manier binden.

Kies een dominante voorgrond, bijvoorbeeld een groepje gezaagde boomstammen.

Het bos wordt nu extra fotogeniek

…ede bosfoto's ken men ook bui…n de vakantietijd maken. Vaak is …wel een bos in de nabijheid (het …eft niet groot te zijn) of anders is …n uitstapje in een weekeinde na …vakantie een goede gelegenheid …n de mogelijkheden van de camera eens uit te proberen op zo'n bo…enverzameling. Dat hoeft beslist …et in kleur; soms kan zwart-wit …lfs pakkender beelden opleveren.

…n pril ontluikend voorjaarsbos is …tuurlijk erg mooi, en wanneer het …bladerte dichter wordt zijn er ook …le goede platen te maken. Toch is …periode vanaf hoogzomer tot en …et de herfst een tijd waarin het bos …tra fotogeniek is.
…n immers hangt er in de vroege …orgenuren zo'n typische nazomer…vel tussen de bomen, voor de …uwtrappende amateurfotografen …n uitdaging. Soms moet je even …duld hebben, wachten op de eer…e door die „damp heen dringende …nnestralen die een betoverende …hittering kunnen veroorzaken.

…out

…n veel gemaakte fout is dat men …wijze van spreken het hele bos …de plaat wil zetten. Dan zie je, …de foto is afgedrukt, door het …s de bomen niet meer, om een be…nd gezegde even op zijn kop te …ten.

…es liever een dominante voor…ond. Dat kan van alles zijn: een …erhangende tak, een omgewaaide …om, een groepje gezaagde boom…mmen, een andere vroege bos…hebber die een ochtendwande…g maakt enz. Laat overigens zo'n wandelaar niet „poseren", dat doet hij of zij onbewust al wanneer de camera onzichtbaar is. Ongezien, of „op de rug" fotograferen levert het natuurlijkste beeld op.
Later op de dag kunnen in het nazomer-herfstbos de met meer kracht doordringende zonnestralen voor een boeiende „lichtharp" zorgen. Een interessante manier om je als amateurfotograaf eens even waar te maken.

„Solist"

Kijk ook eens rond naar een heel bijzonder geprofileerde boom: soms kom je een heel bijzonder exemplaar tegen dat erom vraagt als „solist" op te treden. Een zware, knoestige stam, met daarboven een machtig bladerdak waarin het nazomerlicht voor voldoende accenten zorgt, vraagt erom te worden geportretteerd. De majesteit van zo'n boom komt bijvoorbeeld heel sterk tot haar recht wanneer je er vlak onder op de rug gaat liggen, de camera naar boven gericht. En hoe de foto's ook uitvallen: je hebt er in elk geval een paar plezierige en gezonde uren aan besteed!

Tips voor wie erg diep moet boren

Het komt niet zo vaak voor, maar soms moet je toch wel eens een erg diep gat boren. Bijvoorbeeld als je dwars door een heel dikke muur heen moet, of door een verdiepingsvloer en het daaronder liggende plafond. Praktisch elke ijzerwaren-gereedschappenwinkel heeft extra lange steenboren in voorraad; van 30 tot 50 cm. Daarmee kun je heel goed uit de voeten.

Een handige werkmethode is om het begin van het gat met een gewone korte steen- of betonboor te maken en die tot nagenoeg het einde in het materiaal te drijven. Span daarna de extra lange boor in, na eerst het boorgruis uit het gat te hebben verwijderd. Maak tijdens het naar grotere diepte boren ook regelmatig het gat gruisvrij; dit voorkomt dat de boorpunt (de hardmetalen snijplaat) sterker verhit wordt dan nodig is.
Heel diepe gaten boren in hout vormt vaak een groter probleem, overigens alleen omdat de daarvoor bestemde gereedschappen niet zo erg bekend zijn. Je kunt dit het best machinaal doen; bijna iedereen heeft immers een boormachine? De zogeheten slangeboor kan overigens zowel in de (handbediende) booromslag als in de boormachine worden gehanteerd, sinds Sandvik een combinatieslangeboor ontwikkelde. De maximaal bereikbare boordiepte ligt rond de 12 cm, best aardig diep. Maar als je, in hout, nog dieper meet?

Hier biedt de zogenaamde speedboor, uitsluitend in de elektrische boormachine bruikbaar, uitkomst. Op zich zijn de meeste speedboren niet langer dan slangeboren, maar er zijn wel verlengstukken verkrijgbaar. Daarin span je de speedboor (door middel van zogenaamde inbusboutjes) vast en dan kom je moeiteloos tot zo'n 40 cm. De al eerder genoemde fabrikant heeft hieruit een logische consequentie getrokken: hij brengt nu ook speedboren met een extra lange schacht zodat er geen verlengstuk nodig is om toch die 40 cm boordiepte te halen. Toch wel handig om te weten dat zulk gereedschap bestaat; check maar eens of uw gereedschappenwinkelier ervan op de hoogte is.

Een praktische tip voor zeer diep boren in hout met een speedboor: haal hem na elke vijf centimeter even helemaal terug uit het gat om de spanen te verwijderen. Dit voorkomt vastlopen van de boor, en dus het risico van terugslag van de boormachine. Met een traploos regelbare machine gaat dit diepe boorwerk overigens het meest efficiënt.

● *Praktisch elke ijzerwarenwinkel heeft extra lange steenboren in voorraad.*

Cursus bloemschikken in Heerlen en Sittard

HEERLEN – De Stichting Bevordering Onderwijs aan Volwassenen (SBOV) gaat dit seizoen in de R.K. Scholengemeenschap Serviam te Sittard en de Mavo Henricus aan de Schimmelpenninckstraat in Heerlen weer een cursus bloemschikken geven. Voor hen, die van bloemen houden, is bloemschikken een fijne bezigheid. Het is immers veel leuker om iets moois van dat bosje bloemen te maken dan het zo maar zonder meer in een vaas te zetten.



● *Iets moois maken van een bosje bloemen.*

Op de cursus van de stichting, die door een ervaren leerkracht wordt gegeven, leert men de bloemen op verschillende wijzen toe te passen. Er wordt veel aandacht besteed aan verhouding, kleur en lijnenspel. Tijdens iedere les worden bepaalde grondvormen behandeld en zal een demonstratie worden gegeven. De leerlingen gaan daarna zelf aan de slag. Bloemen en materiaal worden zo natuurlijk mogelijk gebruikt. Na iedere les neemt men een fraai bloemstuk mee naar huis. Bloemen en materiaal worden tijdens de les verstrekt. Dit is bij de cursusprijs inbegrepen. De cursus wordt vanaf 29 september gedurende acht lesavonden van 19.30 tot 21.30 uur gegeven. Wie interesse heeft of meer informatie wil kan op werkdagen van 9 tot 17 uur bellen met 071-140029 of 216826. Men kan ook schrijven naar SBOV, Kruisbes 25, 2318 AZ Leiden.

puzzel van de dag

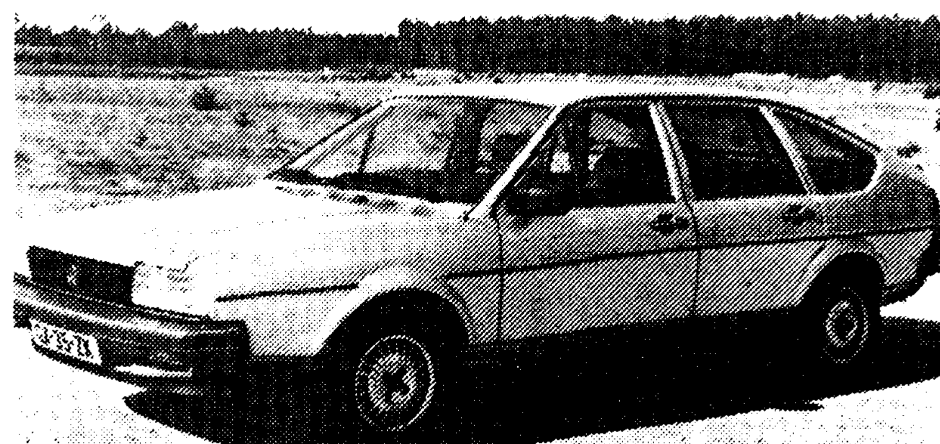
doen bedaren			Russ. keizer		graanafval / slee	vulkaan / deemoedig	
brutaal							
onvast lopen / grootmoeder							
			vette vloeistof		domina / insekt		
uitslijting / goud (F)							*
		stelsel / Chin. munt					Eng. ontkenning
bijbelse figuur / gewricht				gemeen			
				ik(L)			

oplossing van gisteren

- m - - d - - i
l a n d e n - n
- s o u - i d a
- c r e c h e -
k o s t - i l l
- t - - e l d e
- t a n d - e n
r e l - e e n s

autoinfo

Volkswagen Passat een zuinige diesel



● *VW Passat, zuinig als diesel.*

UTRECHT – Volkswagen heeft bijna geen moeite om het uitgebreide gamma van Golf-modellen te verkopen. Om datzelfde succes met de Passat te hebben, zij het in een wat geringer marktaandeel, zal heel wat meer hoofdbrekens kosten. Het was voorheen een redelijk gewild model, en nu er na zeven jaar een totale facelift heeft plaatsgevonden, kun je niet anders concluderen dat Wolfsburg heil blijft zien in deze (niet goedkope) Passat.

Sterkste troef tegenover de concurrentie blijft natuurlijk het technisch hoogwaardige peil. Neem bijvoorbeeld de uitmuntende wegligging die door speciale achteras en lagers wordt gerealiseerd. Vooral de zogeheten „zelfdenkende" koerscorrigerende lagers zijn knap uitgedacht. Zonder in te gaan op de precieze constructie heeft het een en ander tot gevolg dat het comfort in de rijrichting optimaal blijft, terwijl zijdelingse krachten (in bochten bijvoorbeeld) door een veilige weerstand worden opgevangen.
De Passat diesel, onderwerp van deze test, heeft op het typeplaatje na geen uiterlijke verschillen met de benzineversie. Hij ziet er fraai uit, hoewel het geen opvallend ontwerp in het dagelijks verkeer is. De wagen is langer en breder geworden. Dat betekent binnen iets meer ruimte, alleen niet qua zithoogte achterin, die is nog steeds niet voldoende. Voorin zit je goed achter het stuur en zit alles voldoende onder hand- of voetbereik. Schakelen gaat soepel en de 1.6 liter diesel zorgt voor een pittige trekkracht. Topsnelheid is 144 km per uur en het grotere vermogen van 54 pk levert een koppel van 102 Nm bij 2000 tr. per min.

Geen walm

Ventilatie en verwarming van de Passat zijn goed, evenals de afwerking van het interieur. Om een detail te noemen dat van goede zorg getuigt: de achterklep valt op drie punten in het slot. De diesel start vlot en heeft door het vervroegde inspuitmoment geen last van de beruchte zwarte walm. Het geluid van de motor is stationair en boven 90 km tamelijk fors.

Ook de tank is niet vrij van hinderlijk geluid, voortgebracht door de klotsende brandstof. Kennelijk is de geluidswering rondom de bagageruimte niet optimaal. Die bagageruimte kan naar believen vergroot worden door neerklappen van de achterbank. Als extra is er een gedeelde achterbank te verkrijgen, waardoor bijvoorbeeld een reiswieg slechts één zitplaats inneemt.
De Passat Diesel kost in eenvoudige uitvoering ruim 20 mille en de duurste versie komt op haast 28 mille uit. Zeker niet weinig, maar er wordt wel een technisch mooie wagen geleverd, die ook nog zuinig is.

Siem Leeuwenkamp

Onroerend goed

Amstenrade De Geyselaar

Uitst. gel. halfvrijst. woonh., c.v., garage, best. tuin (100% privacy), woonk., eetk., badk., ligbad, 2e toilet. Aanv. direct. Opp.: 305 m2. Koopprijs ƒ 149.000,–.

Brunssum

Uitst. onderh. lux. vrijst. herenh. (hoekp.) c.v., garage, vrij uitzicht, L-woonk., open haard, eetkeuken, 3 slpks., 2e verd.: 2 slpks., zolderberging. Bj. 1976. Inh.: 630 m3. Vraagprijs ƒ 259.000,–.

Heerlen

Uitst. gel. app. op steenworp afstand centrum met c.v., kelder, woonk., keuken, 2 slpks., douche, 2 balcons, koopprijs ƒ 77.500,–.

N.N.W. Quaden
Makelaar
taxateur o.g.
lid N.M.B.
Mairestraat 14, Munstergeleen
Tel. 04490-19644

REKEM: prachtige woonklare villa op 2980 m², 50 m breed. Bwj. '78, gelegen in residentiële wijk Sonnevijver. Alle modern comfort aanwezig. Inlichtingen algemeen bouwbedrijf Kunnen. Tel. 09-3211354442 of 09-3211355986.

KANNE: 2 woonhuizen HOB, bekleed met witte kunststof (geen onderhoud), met kelder en garage, hal, living met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badkamer en w.c. Aangelegde siertuin. Vraagprijs vanaf ƒ 134.000,-. Inlichtingen Algemeen Bouwbedrijf Kunnen, tel. 09-3211354442 of 09-3211355986.

Vrijstaande **BUNGALOW** te koop o.m. 2 slaapkamers, L-vormige woonkamer 45 m², grondoppervlakte 500 m². Pr. n.o.t.k. Heerlen, Heigrindelweg 21, tel. 045-213548.

Te k. karakteristieke **BOERDERIJ**. Inh. 2 gewelfde kelders, 4 kamers, boven 5 slaapkamers, grote zolder. Schuur 9.5x7 meter, vakwerk stallen 13x6.20 meter. Hele opp. 1050 m². ƒ 385.000,- k.k. Ged. inb. te k., houten ploege en eg, juk, dorsvlegel, pomp, bascule, karwielen, potkachel, tuinhek, melkbussen, blokkenbak, stenen voerbakken, Brabantse kachel, kar, unster, baar, slijpsteen, kolenhaard, koffiestel, commode, keukenpotten, paardehaam. Na 13 uur Rijksweg 67, Cadier en Keer.

Te koop gevr. woonhuis met min. 4 slpks., in de omg. van **HEERLEN**. Brieven met indeling, ligging en prijsopgave kunt u richten aan br.o.nr. LD 713 SH 6411 EM Heerlen.

DOENRADE: Kerkstr. 17 te k. groot vrijst. huis. Grondopp. 1230 m2. Ind.: hal, kamer 32 m2, keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 slpks., badk., 2e verd.: 1 slpk., zolderk. en garage. Vr.pr. ƒ 195.000,–, tel. 04492-4402.

HULSBERG: landhuis te k., bj. '74, grond 750 m2, inh. 1100 m3, 5 slaapkamers, gar. v. meerdere auto's, goed onderhouden, ƒ 460.000,–. Tel. 04405-2744.

Te koop te **HEERLEN** a.d. Bekkerweg (gunstige ligging t.o.v. centrum) ruim degelijk goed onderh. woonhuis m. tuin en c.v.: entree, royale gang-, gr. woonkamer - ensuite - keuken, 1e verd.: 3 ruime slpks. en badk. m. ligb., 2e toilet en v.w., 2e et.: 2-manskamers m. v.w. en zolder. Vr.pr. ƒ 165.000,–. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430, beëd. taxateur.

EYGELSHOVEN: te k. vrijst. bungalow 640 m2, gr. gar. was/hobbyr., 3 slpks., m. parket, badk., ligb. douche, woonk. m. parket pl. open haard, thermopane rolluiken. Prijs n.o.t.k. Aanv. direct. tel. 045-351850 (na 13.00 uur).

ZUTENDAAL: in nieuwe verkaveling, bouwgrond OB. Opp. 1075 m². Dichtbij recreatieoord. Inlichtingen algemeen bouwbedrijf Kunnen. Tel. 09-3211354442 of 09-3211355986.

EINFAMILIEN-BUNGALOW in Vaals/NL, reizvoll Hanglage am Waldrand gelegen. 110 qm WF, Garagenhalle für 3 Pkw, 1.055 qm Grundstück, 2 Terrassen, sehr schöne Gartenanlage. Tel. 04454/3162.

Te k. gevr. ruime vrijst. moderne woning omgeving **VOERENDAAL**, Welten, Heerlen, grond ca. 600 m2, pr. tot ca. ƒ 275.000,–. Br.o.nr. SH 711 LD 6411 EM Heerlen.

Te k. gerenoveerde **TUSSENWONING** met achteringang, pr. ƒ 105.000,–, tel. 045-721850.

Te k. gevr. oud huis of **BOERDERIJTJE** met tuin om zelf op te knappen, tel. 045-721850.

KANTOORRUIMTE te h. centrum Heerlen ca. 220 m2, tel. 045-416219.

Gewerbegrundstücke mit oder ohne **HALLEN** in Aachen zu vermieten/zu verkaufen. Briefe unter nr. HK 285 LD 6411 RS Heerlen.

Te k. halfvrijst. woonhuis te BRUNSSUM. Ind. hal, woonk., ruime keuken, 3 slpk., badkamer met ligbad, geh. onderkelderd, c.v., beschoten zolder en tuin. Wilhelminastr. 19, tel. 045-254162.

Unieke vrijst. bungalow

geh. in bos gel. te Nieuwenhagen, tot. privacy, grondopperv. ± 1800 m2, c.v.-gas. Ind.: 2 gr. inp. gar., douche, wask., gr. party-keld., hal, toil., woonk. m. op. haard, Luxe-keuk., („Poggenpohl"), stud.kam., 3 slpks., (v.w.), badk., ligb., douche, bidet en 2e toil., m. dubb. v.w., div. terr. (ged. overd.). Aanv. n.o.e.t.k. ƒ 495.000,– k.k. Tel. te bevr. 045-315195.

Te koop

Heerlen-Welten

Zeer ruime, uitstekend onderhouden patiobungalow. Vraagprijs ƒ 295.000,– k.k.

Schaesberg

Zeer groot (plm. 1700 m3) woon-winkelhuis. Voor meerdere branches en doeleinden geschikt. Vraagprijs ƒ 280.000,– k.k.

Schimmert

Zeer ruime, degelijk gebouwde bungalow met bijna 2000 m2 mooi aangelegde tuin. Vraagprijs ƒ 395.000,– k.k.

Simpelveld

Zeer solide gebouwde bungalow. Prachtig uitzicht. Vraagprijs ƒ 205.000,– k.k.

Voerendaal

Perceel bouwgrond 6960 m2, op zeer goede rustige stand. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.

Frankort Assurantiën B.V.
Afd. onr. goed, Heerlerweg 146, Voerendaal
Tel. 04446-1871

Groot vrijstaand woonhuis te Schaesberg

Inh. 800 m3, perceel opp. 600 m2, garage voor 2 auto's en berging, grote hal geheel schoonmetselwerk, ruime woonk., extra grote keuken, 4 slaapk., mooie badk., 3 w.c.'s, kelderbar, 2 grote zolders, grote aanbouw, gas-c.v., luxe afwerking, veel schroten plafonds en sierpleister (ook in garage), rolluiken, geschikt voor accountant of arts of groot gezin, ƒ 218.000,– k.k. Baanstraat 96.

Te huur Heerlen-Zuid winkelpand

voor alle doeleinden geschikt. Verkoopruimte plm. 70 m2, magazijnruimte plm. 300 m2, autostalling, bovenliggende woning met inrit, met groot weiland. Voor inlichtingen brieven onder nummer HK 294, Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Zoekt u een **WONING**? Een kompleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woninggids! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

SPAUBEEK, Mauritsstr. 43, te k. halfvr. woonhuis m. gar., ind. kamer, gr. keuk., kelder, 4 slpks. pl. douche, vrij uitz. gr. tuin. Tel. 04493-1968.

NIEUWENHAGEN: te k. in mooie rustige omg., luxe vrijst. bungalow, inh. 800 m³, vr.pr. ƒ 365.000,– k.k. Tel. 045-314117, 40-45-laan 3 (Hoefveld).

SCHAESBERG: Nabij centrum, halfvrijst. woonhuis met garage, c.v., voor- en achtertuin. Ind.: woonk., luxe eiken keuken, onderverd.: parket en tegelvloeren, houten plafonds, 3 slp.k. met parket, mooie badk. en w.c. Pr.n.o.t.k. Danielstr. 15, Schaesberg.

Te k. halfvrijst. woonhuis met tuin, garage, kelder, geschikt voor 2 gezinnen. Vraagpr. ƒ 107.000,– Kasteelstr. 59 BRUNSSUM. Te bevr. 04446-2121.

Deze week zijn wij gestart met de bouw van 10 etagekoopwoningen met een maandlast

v.a. ƒ 346,–

Reageer nu snel. Het kan nog. Tel. 04490-22323.

Sie wollen **VERKAUFEN** wir suchen laufend. Häuser auch Altbauten. In Vaals, Simpelveld, Bocholtz und Kerkrade. Fachkundige Abwicklung auf grund langjährigen erfahrung. Ihre angebote bitte an Brausen Molenkamp Immobilien und Finanzierungen, 512 Herzogenrath, Voccartstr. 75 b, tel. 09-4924065798.

MAASTRICHT centrum te k. appartement, Raamstr. 2c. Ind.: kamer met open keuken 45 m², hal, 2 slaapk., badk., toilet, ruime berging, bergkast, balkon, kelder, eigen c.v., geh. geïsoleerd, dubb. alum. naar binnen slaande ramen. Pr. ƒ 120.000,- k.k. Tel. 043-13033, zat. 13-14 uur, ma. en di. 17-18 uur.

GELEEN-CENTRUM: te k. groot herenhuis. Ind.: hal, woonkamer, serre, keuken, bijkeuken, kelder. 1e verd.: badk. en 3 slaapk., 2e verd.: gr. slaapk., zolder, c.v.-ruimte, gesch. voor praktijk-kantoor-woonh., vr.pr. ƒ 169.000,- k.k. Tel. 04495-4455.

BRUNSSUM te k. leuk woonhuis met c.v., berging, uitgebouwde keuken en 3 slaapk., koopprijs ƒ 89.950,-. Horstink Brunssum BV, Limpensweg 20 te Doenrade, tel. 04492-3500.

HOENSBROEK te koop of te huur opslagruimte in het centrum, gesch. voor vele doeleinden. Inl. Horstink Brunssum BV, Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3500.

Weg. vertrek naar buitenl. **SCHAESBERG**, te k. halfvrijst. huis met garage, bj. '80, opp. 500 m², 3 zolders, bijkeuken, luxe badkamer, plavuizen. Pr. ƒ 225.000,- k.k. Tel. 045-317442.

Te k. halfvrijst. huis, vr.pr. ƒ 75.000,-. Direct te aanv. Brunssummerweg 114 **UBACH OVER WORMS**. Met c.v. en tuin.

Woonhuis, gr. living, Amerik. keuken, gr. tuin. **AMSTENRADE**. Tel. 04492-3068.

Te k. aan de Welterlaan te **HEERLEN** halfvrijstaand woonhuis: woonk. ca. 38 m2, 6 slpks., 6 tot 20 m2, badk., 2 toiletten, keuken, zolder en kelder, grondoppervlakte ca. 350 m2, tel. 045-416219.

Bouwterreinen

Berg en Terblijt

Riant gelegen bouwterrein voor vrijstaand landhuis in het plan Munster. Beg. grondvloer reeds gereed. Opp. 1020 m2. Prijs ƒ 139.000,- v.on. incl. goedgekeurde bouwtekeningen en bouwvergunning.

Vaals

Fraai gelegen bungalowkavels in het plan Vijlen (nabij sportpark) opp. ca. 600 m2. Prijs ƒ 125,- per m2. excl. BTW en excl. bouwrente 12,7% (valutadatum 1 jan. 1980). Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

SCHAESBERG te k. halfvrijst., woning, gr. tuin, 3 slpk., vr.pr. ƒ 87.000,– k.k. Tel. 314665.

Te k. vrijst. **WOONHUIS**. Kloosterpad 1, Oud-Urmond.

Te k. te **DOENRADE** (gem. Oirsbeek), ruim boerenhuis geheel verbouwd. Ca. 2000 m², tuin en weiland. Op binnenerf tevens 2 driekamerappartementen pr.n.o.t.k. Inl. Kerkstr. 56, Doenrade. Tel. 04492-3424.

BOCHOLTZ, Kerkstraat, te koop ruim woonhuis met c.v. en tuin. Ind.: grote zitruimte, hobbyruimte, twee kelderruimten. Beg. grond: hal, betegeld toilet, keuken, woonkamer ± 48 m², met open haard; verd.: betegelde keuken, doucheruimte, badkamer met o.m. ligbad; 2e verd.: 3 slaapkamers en grote zolder. Vraagprijs ƒ 150.000,– k.k. Penners & Schoenmakers, Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

GELEEN te k. Meeuwenln. 37, halfvrijst. woning met garage en mooie tuin (veel groen). Pr.n.o.t.k. Tel. 04494-43836.

VROENHOVEN: appartementen met garage, hal, living, keuken, badkamer en 2 slaapk., gunstige vraagprijs. Inlichtingen: algemeen bouwbedrijf Kunnen. Tel. 09-3211354442 of 09-3211355986.

Wijlre

ƒ 80.000. Woning, 4 krs., kelder, zolder, achtertuin met inrit.

Klimmen

ƒ 145.000. Nieuw tussenhuis, 4 krs., bijkeuken, zolder, badkam., c.v. gas, achteringang.

Partij

ƒ 149.000. Halfvrijst. 5 krs., douche, zolder, 2 kelders, garage, c.v. gas.

Epen

ƒ 155.000. Halfvrijst. 7 krs., zolder, douche, c.v. gas, garage.

Slenaken

ƒ 190.000. Halfvrijst. 4 krs., vliering, woonkeuken, douche, c.v. o., geh. onderkelderd, garage.

Gulpen

ƒ 225.000. Mod. hoekhuis, 5 krs., badk., zolder, garage, c.v. gas.

Eperheide

ƒ 247.500. Vrijst., 5 krs., 2 kelders, vliering, badk., garage, c.v. olie.

Epen

ƒ 295.000. Vrijst. 7 krs., 2 kelders, zolder, badk., garage.
Inl. en bezicht. afspr.

Makko Makelaardij BV
(W. Timmermans, beëd. mak., tax. o.g. lid NBM) Rijksweg 105 Gulpen. Tel. 04450-2182.

Boerderijen

Bocholtzerheide, Koolhoverweg 15. Met 4320 m² grond. Kelder, woonkeuken, 4 krs., douche, bijkeuken, zolder, c.v. gas, stallen. ƒ 195.000.
Epen. Terzieterweg 7. Met ca. 2400 m² grond. Woonhuis is verdeeld in 2 appartement. met elk 4 krs., keuken, w.c., douche, c.v. olie. Kelder. Vrijst. stal. ƒ 295.000.
Inl. en bezicht. afspr.

Makko Makelaardij BV
(W. Timmermans, beëd. mak., tax. o.g. lid NBM), Rijksweg 150 Gulpen, tel. 04450-2182.

Taxaties

A.J.H. Leenaers
beëdigd taxateur en makelaar
lid N.B.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, 045-717237.

BOCHOLTZ te k. groot halfvrijst. woonh. met dubb. garage en tuin, tel. 045-442592.

Met **spoed** te huur gevr. ruime winkel met dagverbl. of winkel/woonh. in centr. Heerlen. Br. o. nr. SB 230 LD 6371 GV Schaesberg.

SCHIMMERT te k. oudere woning, veel ruimte en mogelijkheden. Direct te aanv. Pr. n.o.t.k. Te bevr. 04404-1886.

Te koop of te huur a. friture m. woonhuis in **KERKRADE-WEST** evt. apart. Koop inventaris verplicht inl. 045-417867 na 16.00 uur 421878.

WIJLRE mooi vrijst. herenhuis, praktijk en veel kantoorruimte te k. of ruilen of te huur. Gesch. v.v. doeleinden, 04490-22620 of 04494-42772.

Huis te koop Amsterdamstraat 79, **HEERLEN**. Direct aanvaardbaar.

Te koop als zeer aantrekkelijk beleggingsobject **WINKELPAND** gelegen in drukke winkelstraat te Sittard. Huurprijs ƒ 30.000,–. Br. on. nr. Ro 695 LD Roermond postb. 46, 6040 AA.

BRUNSSUM: te k. vrijst. woonhuis m. gar. geh. geïsoleerd m. dubb. beglazing. Kamer 32 m² keuken 10 m² m. eiken aanbouwkeuken, wc, hal, kelder, 3 slpks., en badk. en zolder. Het geheel is luxeus afgewerkt, vr.pr. ƒ 165.000.– k.k. Inl. tel. 045-270041.

MARGRATEN. Vrijst. woonhuis te k. met garage en rustige ligging. Ind. hal, woonkamer, 42m², open haard, hardstenen vloer, keuken m. app., 1e verd., 3 slpk., met vw., badkamer m. douche en ligbad, 2e verd. 4e slpk., en zolder, c.v. boiler, te bevr. Pres. Kennedystr. 65, Margraten, tel. 04458-1395.

HOLTUM/BORN: te k. halfvrijst. woning, 3 slpk., badk., m. ligbad, en 2e toilet, parketvloer. Excl. eiken keuken, aangel. tuin. Vr.pr. ƒ 150.000,–. Adelaarstr. 16, 04498-52004.

Te k. A: **SCHAESBERG**: gezellig halfvrijst. woonhuis m. kl. tuin en garage; woonk. en open keuken (voll. inger.), 3 slaapk., badcel m. douche, gr. kelder m. uitg. n. tuin, keurig onderhouden, vr.pr. ƒ 128.000,-. B. Fraai halfvrijst. woonhuis m. tuin en garage te Nieuwenhagen: woonk. m. open keuken, 3 slaapk., badcel m. douche, vliezotrap n. beschoten en beplankte zolder, gr. garage, vr.pr. ƒ 128.000,-. C. Kerkrade: gr. woonhuis v. 2 gezinnen, parterre: 3 kamers en keuken, binnenplaats en 3 kelders. 1e etage: woonkamer, keuken en slaapk., 2e etage: slaapk. en zolder. Degelijke bouw. Vr.pr. ƒ 140.000,–. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

Kerkrade-Terwinselen

St.-Hubertuslaan te k. groot halfvrijstaand herenhuis geheel onderkelderd, grote woonkamer (48 m2), keuken, c.v., garage; 1e verd.: 3 zeer ruime slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet; 2e verd.: slaapkamer en grote zolder, opp. 380 m2 of 780 m2, gedeelte kan voor bouwgrond gebruikt worden, vraagprijs ƒ 235.000,– of ƒ 275.000,– k.k. Tel. 04950-20271.

HEERLEN-HEKSENBERG: te k. halfvrijst. woonhuis. Ind.: hal, toilet, woonk., gr. keuken, bijkeuken en kelder. Verd.: badk. m. douche, 3 slpks., vliering. Spouwm.geïsoleerd. Vr.pr. ƒ 119.000,– k.k. Aanv. i.o. Inl. tussen 17.00 en 21.00 uur, Zwaluwstr. 9, tel. 045-220346 253095.

Te koop OBBICHT, riant vrijstaand woonhuis, bwj. 1955. Ind.: beg.grond, ruime hal, toilet, woonkamer, eetkamer, kelder. 1e verd.: 4 ruime slaapkamers, vaste trap naar geïs. en beschoten zolder. Voorzien van c.v., grondopp., 1500 m². Garage 12x7 mtr. met berging en kelder. Geschikt voor bedrijfsruimte. Prijs en aanvaarding in overleg. Bezichtiging na tel. afspr. tel.: 04497-1883.

HEERLEN-BEKKERVELD, halfvrijst. woonhuis te k. op mooi en praktische ligging. Doorzonk., ruime kelder, toilet en kelder. Verd. 3/4 slaapk. m. wastafel, douchekamer, ideaal voor mensen m. 2 stud. kind. Veel privacy in bovenhuis, aparte berging in kl. tuin. Aanv. spoedig, vr.pr. ƒ 155.000,- k.k. Te bevr. tel. 045-420821.

GELEEN te k. vrijst. bungalow, Debyestr. 12. Ind.: hal, woonkam ± 40 m², met open haard en overdekt terras, keuken, eetk. 4 slpk., berging, badkam. m. ligb. dubb. v.w. apart 2e toilet, garage voor 2 auto's perc. opp. 940 m². Pr. ƒ 295.000,- k.k. Tevens portaalflat, H. Hermansln 284, kelder, 3 sl.k. woonk. 2 balkons, keuken, douche. Pr. ƒ 70.000,-. k.k. tel. 04494-43083.

Te koop

HEERLEN-KERKRADE

luxe vrijstaand herenhuis, pracht. nw.bouw, '80, gr. opp. ± 1450 m², pr. ƒ 290.000,- of te ruil tegen kleine bungalow, pr. rond ƒ 180.000,-. Voor interesse br.ond.nr. HK 293 LD 6411 RS Heerlen.

Te koop Maastricht-St.-Pieter

Halfvrijst. hoekhuis met tuin. Souterrain: inp. garage, 2 kelders, c.v.-gas. Beg. grond: hal, toilet, L-woonk., eetk., keuken. 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet, groot terras. 2e verd.: mansardek., zolder. Vr.pr. ƒ 210.000. Inl. tel. 043-620730 of 642322.

Te koop

bedrijfspand

en luxe bovenwoning, gelegen In de Cramer Heerlen, grondoppervlakte 200 m², waarvan 1000 m² bebouwd. Direkt te aanvaarden. Brieven onder nr. HK 295 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. tussenw. **BELFORT** met c.v., tuin v+a en berging, 3 slpks. en grote zolder. Tel. 043-79746.

GELEEN van part. gunstig gel. nette woning m. c.v., berging en zonnige achtertuin. Vr.pr. ƒ 122.500,–, inl. 04494-45880.

HEERLEN-WELTEN: (nabij Kennedylaan), te k. hoekwoning: hal, toilet, 2 gr. kamers (40 m2 en 20 m2), gr. keuk. met lichtkoepel, 3 slpks., met ieder balkon, badk., m. ligb., 2e toilet, c.v., ruim berging, gezellige tuin. Vr.pr. ƒ 109.000,– k.k. Tel. 045-717894, na 17.00 uur.

GELEEN: mooi vrijst. herenhuis, gar. en tuin te k. of ruilen of te huur, 04494-42772 of 04490-22620.

Te k. van part. halfvrijst. **WOONHUIS** met gar. en c.v., ligging centr. Schaesberg. Te bez. na afspr. waarna pr. in overl. Tel. 045-313549.

TAXATIE? Mak. Hendriks, beëd. taxateur, tel. 045-412430.

SWALMEN. Te k. halfvrijst. woning, m. garage en c.v., bj. '75. Boekweitdries 7, tel. 04740-2904, pr. n.o.t.k.

Te k. halfvrijstaand huis, Groene Kruisstr. 13, pr. n.o.t.k. Inl. na 19 uur Pleinstr. 21, **KERKRADE-WEST**.

HEERLEN, Gaardstr. 24 te k. halfvrijst. woonh. tot. opp. 303 m², gar. c.v. gr. woon- eetk.keuken, 3 slpks., badk. m. 2e toilet, vaste trap n. 2e verd. m. 4e slpk. en zolder. Aanv. direct. Vr.pr. ƒ 175.000,– k.k. Tel. 045-216877.

SITTARD. In de nabijh. v.h. centrum halfvrijst. woonh. (bj. '72), m. gar., c.v., voor- en achtertuin, L-vorm. woonk. (40 m² en parketvloer), 4 slaapk., badk., 2e toilet, en aluminium ramen. Inl. 04490-10190, b.g.g. 04402-8301.

NIEUWENHAGEN te k. woonhuis met serre en gar., t.e.a.b. Apollolaan 64.

RUWBOUW te k. binnen 3 weken te aanv. tel. 045-714660.

SCHINNEN

Mr. A.H.G. Wagemans

kandidaat-notaris, waarnemende het vacante kantoor van notaris H.A.M. Mesters te Geleen zal op woensdag 26 augustus 1981 om 15.00 uur in het Parochiehuis, Kerkweg 155 te Puth, gemeente Schinnen ex art. 1223 B.W. bij opbod in het openbaar verkopen:

halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin

gelegen te **Schinnen, Irenestraat 9,** kad. bek. gemeente Schinnen, sectie A nummer 4235, groot 2.01 are.

Het pand bestaat uit woonkamer met open keuken, hal, toilet 3 slaapkamers, badkamer waarop douche, zolder te bereiken via vliezotrap. Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.

Aanvaarding na betaling van de koopprijs uiterlijk op 7 oktober 1981. Ontruiming van het pand kan zonodig bewerkstelligd worden krachtens de grosse van de akte van veiling.

Voor **bezichtiging** van het pand gelieve men kontakt op te nemen met voornoemd notariskantoor, Kummenaedestraat 60, Geleen, tel. 04494-47175.

GELEEN

Notaris mr. H.J. Schyns te Geleen

zal op **donderdag 3 september 1981** te 15.00 uur in **Hotel Stadion, Mauritslaan 2** te **Geleen** in het openbaar verkopen:

WOONHUIS

met tuin en verdere aanhorigheden gelegen aan de van Goudoeverstraat 45, kadaster sectie F nummer 3105 groot 1,24 are.

Het pand bestaat uit:

Hal, woonkamer met open keuken, toilet, kelder. Op de eerste verdieping: drie slaapkamers en badkamer met douchecel. Op de tweede verdieping: vliering.

Het pand is voorzien van c.v.

Het pand is vrij te aanvaarden bij betaling van de koopsom, uiterlijk 15 oktober 1981.

Inlichtingen en toegangskaarten, ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag van 14.00 tot 16.00 uur, verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 29-31. Tel. 04494-48273.

NUTH

NOTARIS H.J. VAN REIJ TE SITTARD

zal op dinsdag 18 augustus 1981 des namiddags om 3 uur in Café Hamers, Raadhuisstraat 11 te Nuth ex artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE NUTH

Landelijk gelegen **WOONHUIS** met garage, berging en paardestal, erf, tuin en weiland aan de Voorsterstraat 47 te Nuth, kad. sectie C nummer 3168, groot 26.80 are.

Het pand bevat:

Beneden: woonkamer en keuken, toilet en berging;

Boven: overloop, 2 slaapkamers en vliering. Het pand is voorzien van water en electriciteit en is gedeeltelijk onderkelderd.

Betaling: uiterlijk 25 september 1981.

Aanvaarding: de koper kan zich het genot verschaffen na betaling van de koopprijs.

Bezichtiging: na telefonische afspraak met voornoemde notaris.

Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris, Parklaan 20, Sittard, tel. 04490-17373.

ELSLOO

NOTARIS MR. M.J. SCHYNS TE GELEEN

zal op dinsdag 25 augustus 1981 te 15.00 uur in Café de Dikke Stein te Elsloo, Julianastraat 3 in het openbaar verkopen:

WOONHUIS

met tuin en verdere aanhorigheden gelegen aan de Tiendstraat [illegible]1, kadaster sectie C nummer 2811, groot 2 aren.

Het pand bestaat uit: gang, woonkamer met keuken, toilet, veranda en kelder.

Op de eerste verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met douche en zitbad.

Het pand is voorzien van c.v.

Het pand is vrij te aanvaarden bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 5 oktober 1981.

Inlichtingen en toegangskaarten, ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag van 14 tot 16 uur, verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31-29. Tel. 04494-48273.

STEIN

Notaris P.H. Sleven te Heerlen

Zal op donderdag 20 augustus 1981 des namiddags om 15.00 uur in café-restaurant „de Rochushoeve", Kruisstraat 102 te Stein in het openbaar en bij opbod o.g.v. artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek verkopen:

Gemeente Stein

Woonhuis met garage en verdere opstallen met ondergrond en tuin te Stein, Gavarellestraat 20, kad. gem. Stein sektie G nummer 293, groot 3.25 aren.

Indeling

Parterre: hal, kamer met open keuken en open haard, aangelegd terras, toilet en garage. 1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met toilet. Zolder: beschoten. Het geheel is voorzien van c.v.

Aanvaarding:

vrij van huur na voldoening v.d. koopsom op uiterlijk 1 oktober 1981.

Bezichtiging:

10, 11, 17 en 18 augustus telkens van 14.00 tot 16.00 uur. Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid. Nadere inlichtingen: ten kantore v.d. notaris, Kruisstraat 16 te Heerlen, tel. 045-714428.

Notaris J.J. VAN RIET te Hoensbroek

Zal io **vrijdag 28 augustus as. om 14.00 uur** in **Hotel-Restaurant Amicitia, Markt 9-10** te Hoensbroek, in opdracht van zijn principaal krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek bij opbod verkopen:

gemeente Hoensbroek woonhuis met voor- en achtertuin

Montfortstraat 78, kadastraal bekend Gemeente Hoensbroek, sectie C nummer 6449, groot 2 are 13 centiare.

Het geheel omvat:

Beneden: L-vormige woonkamer, open keuken, hal, toilet.

Boven: drie slaapkamers, douche + vaste wastafel.

Zolder.

Het pand is voorzien van centrale verwarming/gas.

Aanvaarding na betaling van de koopsom uiterlijk 9 oktober. Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de grosse van de akte van veiling.

Bezichtiging: op de zaterdagen 15 en 22 augustus as. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 18 te Hoensbroek, tel. 045-213639.



GER BLOEMEN PARKET

Wij zijn tijdens de vakantie normaal geopend
Vakantie-aanbieding

EIKEN RUSTIEK MOZAÏEK 15,95 p.m² incl.
EIKEN LAMELPARKET 56 p.m² incl.

Tevens uw adres voor rolluiken, deuren en vouwdeuren.

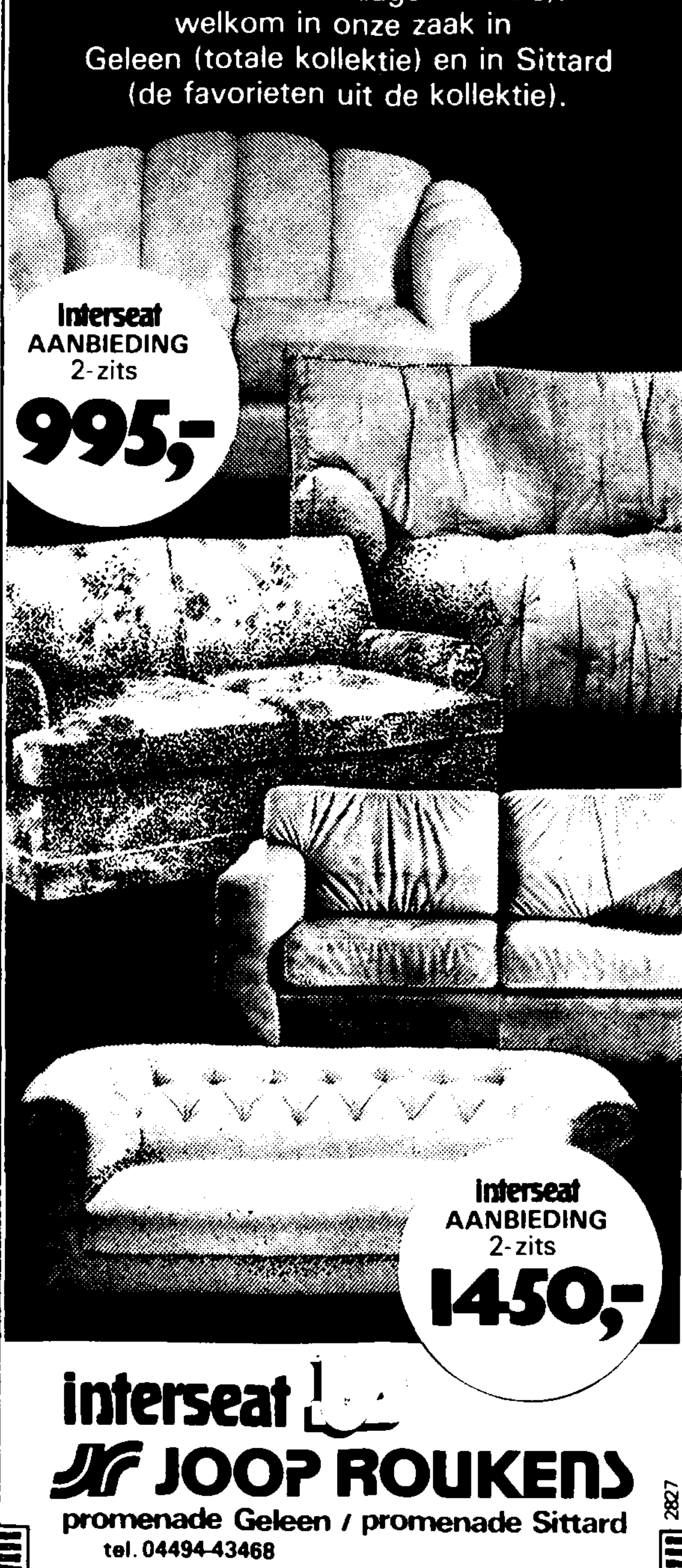
Openingstijden: ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 18.00 uur, donderdag koopavond tot 21.00 uur, za. 10.00 tot 17.00 uur.

Rukkenerweg 9 nabij tennishal **Nieuwenhagen tel. 045-311106**
Showroom Nieuwenhagen met meer dan 500 m2 **parket** (meer dan 25 soorten)

LEVERANCIERS VPL VERENIGING PARKETVLOEREN

interseat
Gespecialiseerd in 2- en 3 zitters.

Maak bij Joop Roukens kennis met de grote Interseat zitmeubelkollektie. Werkelijk uniek in het zuiden: liefst 3 etages boordevol zitmeubelen van topkwaliteit, in stof en leder en in alle stijlen en prijzen (van ƒ 1000,- tot ƒ 5000,-). Met zo'n enorme keuze moet u wel slagen! Doe uw voordeel met het Interseat-bestelsysteem. Interessant in prijsvoordeel en levertijd (bestelde meubelen soms binnen enkele dagen in huis). welkom in onze zaak in Geleen (totale kollektie) en in Sittard (de favorieten uit de kollektie).





promenade Geleen / promenade Sittard
tel. 04494-43468

KUNSTSTOF KOZIJNEN

rechtstr. af fabriek KUCKARTZ GmbH Monschau-Duitsland Tel. 09-4924722036

Vrijblijvend informatie:
POSTBUS 1189
6460 BD KERKRADE

Vrijblijvend prijsopgave

MICA ZONWERING

ROLLUIKEN
JALOEZIEËN
ZONNESCHERMEN

Showroom
Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045-721658

ABAZ

advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout

TE KOOP



BRUNSSUM, Klingbemden
Goed gesitueerd woonhuis met garage, woonk. met open haard, parket. Modern ingerichte keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, luxe badkamer, zolder en fraaie tuin. Pr. n.o.t.k.

EYGELSHOVEN, Maarten L. Kingstraat
Riant geschakeld woonhuis met inpandige garage, living 40 m², 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 129.500,-. Speciale financieringsfaciliteit waardoor een zeer gunstige maandlast te realiseren is.

HEERLEN-WELTEN
Woonhuis met inpandige garage, L-kamer, 3 slaapkamers en hobbykamer, veel bergruimte. Vraagprijs ƒ 129.000,-.

KERKRADE, De Maar
Leuke bungalow, zeer royale living met open haard, luxe keuken en badkamer, twee slaapkamers, garage en rondom tuin. Vraagprijs ƒ 229.500,-.

Wilt u uw huis verkopen?

Voor diverse relaties zoeken wij woonhuizen te koop en te huur. Koopprijzen tot ƒ 200.000,-. Huurprijzen tot ƒ 1.000,- per maand. Aanbiedingen zien wij gaarne tegemoet.

ABAZ MAAKT WERK VAN UW HUIS.

Inl: De Doom 23
6419 CW Heerlen
045-713222

BRUNSSUM: vrijstaande bungalow met gas-c.v., bouwjaar 1980. Gedeeltelijk onderkelderd (kantoor- en hobbyruimte, douche en berging). Begane grond: royale hal, grote living met eetkamer (opp. ca. 70 m²) met open haard, luxe keuken met apparatuur. Vier slaapkamers, luxe betegelde badkamer met ligbad en douche. Pand is verhuurd tot 1-8-'83. Prijs n.o.t.k.

HEERLEN: tussengelegen woonhuis met gas-c.v. Geheel onderkelderd. Ind. o.a. woonkamer, goed ingerichte keuken met apparatuur, 4 slaapkamers, hobbyruimte, zolder. Vraagprijs ƒ 142.500,– k.k.

HEERLEN-CENTRUM: goedgelegen appartement (Corioveste). Zeer goed onderhouden. Eigen parkeerterrein. Ind. o.a. woonkamer met keuken (opp. ca. 42 m²). Twee slaapkamers, badkamer, inpandige berging, mooi balkon (opp. ca. 20 m²). Koopprijs ƒ 117.500,– k.k. Rijkspremie totaal ƒ 14.300,–.



HEERLEN, NABIJ CENTRUM: tussengelegen souterrainwoning met gas-c.v. en garage. Goede woonstand. Ind. o.a. kelders, woonkamer met open haard, keuken met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 159.000,– k.k.

HEERLEN-ZUID: riant gelegen, vrijstaand type landhuis, op een mooi stukje grond (ruim 1050 m²). Geheel onderkelderd. Woon- eetkamer, luxe keuken, 5 slaapkamers, 2 badkamers, luxe afwerking. Vraagprijs ƒ 449.000,– k.k.

KERKRADE-DE MAAR: rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met mooie tuin, garage en gas-c.v. Goed onderhouden. Bouwjaar 1977. Ind. o.a woonkamer met open verbinding naar de keuken (opp. ca. 40 m²). 3 slaapkamers, badkamer en zolder. Vraagprijs ƒ 149.500,– k.k.

KERKRADE: vrijstaande bungalow met garage, gas-c.v. en tuin met veel privacy. Ind. o.a. woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 185.000,– k.k.



KERKRADE-WEST: goedgelegen, halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a. kelder, L-vormige woonkamer (opp. ca. 41 m²), 3 slaapkamers, badkamer en zolder. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

KERKRADE-WEST: tussengelegen woonhuis met c.v. en berging. Ind. o.a. woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer en kelder. Bouwjaar 1962. Koopprijs ƒ 98.500,– k.k.

NIEUWENHAGEN: halfvrijstaande bungalow met gas-c.v., grote tuin met veel privacy. Zeer goed onderhouden, goed gelegen, nabij de Brunssummerheide. Ind. o.a. L-vormige woonkamer met open haard en parket, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche. Vraagprijs ƒ 260.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: ouder woonhuis met gas-c.v. en tuin. Achterstallig onderhoud. Ind. o.a. kelder, woonkamer, keuken, 5 slaapkamers, badkamer en zolder. Vraagprijs ƒ 92.500,– k.k.

SCHAESBERG-CENTRUM: vrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote tuin (opp. ca. 1000 m²), garage, berging. Bouwjaar 1976. Goed onderhouden. Ook zeer geschikt voor een (gescheiden) praktijk kantoor e.d. Ind. o.a. geheel onderkelderd (ook via een aparte ingang van buitenaf te bereiken), royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 55 m²) met open haard, keuken met apparatuur, 6 slaapkamers, badkamer en een aparte doucheruimte. Koopprijs ƒ 295.000,– k.k.

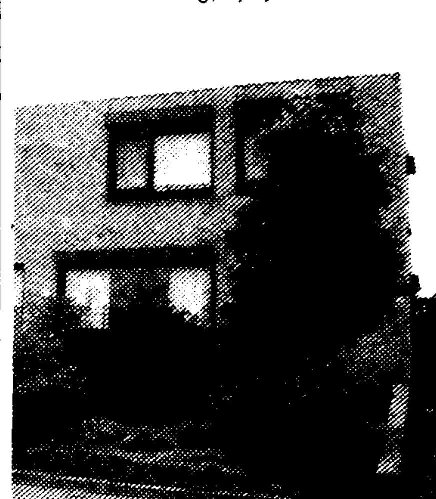
SCHAESBERG-EIKSKE: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a. L-vormige woonkamer. 3 slaapkamers, badkamer, groot balkon en vliering. Bouwjaar ca. 1965. Koopprijs ƒ 129.500,– k.k.

SCHAESBERG-DORMIG: prachtig gelegen, vrijstaand type landhuis. Bouwjaar 1971. Goed onderhouden. Geheel geïsoleerd. 2 garages. Ind. o.a. wijnkelder, provisiekelder, royale hal, woonkamer ca. 52 m² met open haard, keuken met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer, aparte doucheruimte en zolder. Vraagprijs ƒ 345.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: goed gelegen, halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden. Bouwjaar 1978. Ind. o.a. L-vormige woonkamer met plavuizenvloer. 4 slaapkamers, badkamer en zolder. Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: vrijstaand hoekhuis met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a. kelders, woonkamer met open haard, eetkamer, keuken, bijkeuken, hobbyruimte, 5 slaapkamers, badkamer en zolder. Vraagprijs ƒ 127.500,– k.k.

VOERENDAAL-KUNRADE: goedgelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en gas-c.v. Ind. o.a. L-vormige woonkamer (ca. 41 m²). 5 slaapkamers (waarvan 2 op zolder), grote badkamer. Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.



VOERENDAAL-UBACHSBERG: rustig gelegen, halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote garage, tuinberging en mooie tuin. Zeer goed onderhouden. Nagenoeg overal rolluiken. Ind. o.a. L-vormige woonkamer, 4 slaapkamers en badkamer. Koopprijs ƒ 169.000,– k.k.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken

van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon 045 414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

TE KOOP

SITTARD, Swentiboldstraat 7
Halfvrijstaand woonhuis, bj. 1965, ruime woonkamer, keuken met diverse toebehoren, ruime kelder, 4 slaapkamers, badkamer. Het pand is van binnen onlangs gemoderniseerd. Perc.opp. 318 m2. Prijs: ƒ 165.000,– k.k.

SITTARD, J. Dautzenbergstraat 14
Tussenwoning bj. 1950, woonkamer, keuken, kelder, 3 slaapkamers, douche, zolder. Perc.opp. 151 m2. Prijs: ƒ 93.000,– v.o.n.

SITTARD, Ehrensteinstraat
Nieuwbouw, nog twee halfvrijstaand herenhuizen, woonkamer 35 m2, 3 slaapkamers, zolder, garage. Perc.opp. resp. 255 en 405 m2. Prijs resp. ƒ 178.000,– en ƒ 197.700,– v.o.n.

BOUWGROND

Aan de Ehrensteinstraat te Sittard nog enige kavels voor de zelfbouwer. Opp. 599 - 708 - 738 m2. Prijs ƒ 125,–/m2 excl. BTW k.k.

Voor inlichtingen volstaat een telefoontje aan:

bert schreurs
beëdigd makelaar taxateur
Ophoven 1 Sittard telefoon 04490-11093
b.g.g. 04490-14419
Makelaardij - Vastgoed - Assurantiën

NOTARIS P.L.H. PIJLS TE WITTEM

zal op donderdag 27 augustus 1981 des nam. om 3 uur precies in café E. Coerver-Goebbels (Harmoniezaal) te Bocholtz, Dr. Nolensstr. 7, cfm. art. 1223 lid 2 B.W. jo. art. 57 van de Faill.Wet, bij opbod in het openbaar verkopen:

BOCHOLTZ

het halfvrijstaand woonhuis met garage, siertuin, te Bocholtz, Irenehof 46, kad. bek. gem. Bocholtz, sectie E nr. 806, groot 1.34 are;
het pand, bouwjaar 1977 is mooi gelegen, goed onderhouden, en voorzien van c.v. (gas);
indeling: begane grond: hal, bergkast en garage. 1e verd.: woonkamer met 2 balcons en open aanbouwkeuken, 2e verd.: 3 slaapk. + badkamer;
aanvaarding: vrij van huur, na betaling koopsom;
de koper kan, zonodig, op zijn kosten de ontruiming vorderen krachtens de grosse der veilingakte;
betaling: vóór of uiterlijk op 8 okt. 1981;
gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betr. hun financiële gegoedheid;
bezichtiging: dinsdag en donderdag van 14.00 tot 15.30 uur op vertoon van toegangsbewijs, af te geven door de notaris vnd. te diens kantore, Wittemer Allee 30, waar nadere inl. verkrijgbaar zijn. Tel. 04450-1471.

Notaris J.L. Souren

te Heer-Maastricht zal op **donderdag 27 augustus 1981** om **3 uur nam. precies** in Hotel-Café-Rest. **Corner House te Geleen, Markt 2,** krachtens artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen

gemeente Geleen

het woonhuis met garage, tuin, weg en voetpad, Nachtegaalstraat 100, kad. bekend gemeente Geleen sectie F no. 3011, groot 2 a 20 ca. bevattende: gelijkvl. gang, grote L-vormige kamer, keuken en toilet; 1e verd.: 2 slaapkamers en een kleine slaapkamer.

De koper kan de ontruiming door de tegenwoordige bewoner vorderen.

Betaling der kooppenningen uiterlijk op 7 oktober 1981.

Bezichtiging dinsdag en donderdag van 3.30 tot 4.30 uur nam. op vertoon van toegangskaart af te geven ten kantore van vnd. notaris, Einsteinstraat 6 (tel. 043-613300) alw. alle inlichtingen worden verstrekt.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betr. hun financiële gegoedheid.

TE HUUR:

WINKELPAND IN CENTRUM VAN SCHAESBERG

Direkt te aanvaarden. Huurprijs op aanvraag.

Inlichtingen tijdens kantooruren:

RIKSEN Aannemersbedrijf
Edisonstraat 9
Schaesberg, tel. 045-316222

ALFA BIERBROUWERIJ BV

Te huur aangeboden
ENKELE GUNSTIG GELEGEN CAFÉS EN GROTE CAFÉ-DISCO-DANCING MET WONING
in centrum Zuid-Limburg.

Zonder vereiste horecapapieren en kapitaal onnodig te reflecteren.

Gegadigden gelieve zich te wenden aan:



ALFA BIERBROUWERIJ
Thull 15-19
6365 AC Schinnen
Tel. 04493-2888
dhr. J.L. Meens

Te koop

BRUNSSUM, Tolenhof
Zeer riant gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en grote tuin met optimale privacy. Ind.: kelder. Beg. gr.: hal/entree, woon-/eetkeuken, woonkamer-ensuite. Eerste verd.: 3 ruime slaapkamers met vaste kasten, badk. met ligbad en v.w. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 170.000,– k.k.

ELSLOO, Burg. Manenstraat
Mooi gelegen vrijst. **woonhuis met praktijkruimte,** ca. 60 m2 (niet afgewerkt), car port, c.v. en tuin. Ind.: hal met marmer-vloertegels, L-vorm. woonkamer met open haard, keuken met luxe uitrusting, incl. app. en eetbar. Verd.: 3 ruime slaapkamers, compl. uitgevoerde badk. met gekleurd sanitair. Ruime vliering. Het geheel is voorzien van spouwmuurisolatie en dubbele beglazing in woonk. (voorzijde). Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 190.000,– k.k.

HEERLEN, Welterlaan
Ruime witte villa met inpandige garage en prachtige aangelegde tuin (900 m2). Het geheel bevat o.m. 2 kelders. Beg.gr.: hal, studeerk., woonk. (ca. 40 m2) met open haard en parketvloer, keuken en bijkeuken. Eerste verd.: 5 slaapk. met div. kasten en v.w., badk. met ligbad, 2e toilet en 2 v.w., zolder te bereiken via vliezotrap, beplankt en beschoten. Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 298.000,– k.k.

HEERLEN, Rennemigstraat
Halfvrijst. woonhuis met 2 garages, c.v., berging en tuin. Bouwjaar 1974. Ind.: bet. hal, toilet, L-vormige woonk. met parketvloer en open haard, keuken met eetbar, bijkeuken berging. Verd.: overloop, 3 ruime slaapk. waarvan 1 met v.w., badk. met douche, toilet en v.w. Tweede verd.: overloop, 4e slaapkamer met bergkast, zolderruimte, c.v.-ruimte. Aanv.: i.o.
Vraagprijs fl. 128.000,– k.k.

HEERLEN
Modern woonhuis met c.v., berging en achteringang. Ind.: hal/entree met toilet, ruime Z-vorm. woonk. met aansl. ruime woon-/eetkeuken, berging/bijkeuken. Eerste verd.: 3 grote slaapk., badk. met douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs fl. 115.000,– k.k.

HEERLEN, Ruys de Beerenbroucklaan
Nabij centrum gelegen prachtig gerenoveerd herenhuis met c.v., kelder en tuin. Ind.: hal met marmerenvloer, woonkamer met schrootjesplafond, keuken met luxe uitrusting, bijkeuken. Verd.: 3 royale slaapk., mooie compl. badkamer. Tweede verd.: 2 mansarde-kamers, zolderruimte. Het geheel is zeer geschikt als kantoorpand, eventueel in comb. met woonhuis. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 239.000,– k.k.

JABEEK, Kampstraat
Vrijst., zeer luxueus gebouwde bungalow met onder meer c.v., garage, hobbykelder (45 m2), 4 slaapkamers, badkamer met douche, ligbad, v.w. en 2e toilet, woonkamer (40 m2) met open haard en tegelvloer, keuken incl. app. Aanv.: direct. Koopprijs fl. 345.000,– k.k.

SCHAESBERG, Marie Koenenstraat
In mooie wijk gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin op zonzijde. Ind.: hal, Z-vorm. woonk. met 2 kasten, keuken. Verd.: overloop, 4 slaapkamers, badk. met ligbad, 2e toilet en v.w. Spouwmuren en dak zijn geïsoleerd, overal hardhouten kozijnen. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 145.000,– k.k.

SCHINNEN-PUTH
Groot vrijst. woonhuis met c.v. en garage. Ind.: 2 kelders, ruime hal met ouderwets trappenhuis, living met open haard en ged. verlaagd plafond, grote open woonkeuken, ruime badk. m. ligbad, v.w. en toilet, betegeld terras. Eerste verd.: 4 slaapk. Tweede verd.: te bereiken via vaste trap met slaapk. en grote bepl. en beschoten zolder. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 249.000,– k.k.

SITTARD, Kollenberg
Prachtig gelegen vrijst. bungalow met mooie aangelegde tuin en opt. privacy. Ind.: sout., garage, slaapkamer, hobbykamer, c.v.-ruimte, berging. Beg. gr.: grote hal, woonkamer met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badk. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 375.000,– k.k.

SITTARD, Fazantstraat
Mooi gelegen woonhuis met inpandige garage, c.v., voor- en achtertuin. Ind.: entree, hal, schrootjesplaf., garage, speelkamer met v.w. Verd.: grote woonk. (ca. 32 m2), open keuken met L-vormige uitrusting, eetbar, toilet. Tweede verd.: 3 slaapk., badk., c.v.-ruimte. Het geheel voorzien van alum. kozijnen en ged. dubb. beglazing. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 123.000,– k.k.

SITTARD, Grasbroekstraat
Zeer luxe afgewerkt VRIJSTAAND woonhuis met 2 garages, c.v. en tuin (bouwj. 1978, opp. 410 m2). Ind.: hal met tegelvloer, L-vorm. eetkamer, lager gelegen zitkamer met open haard (opp. 49 m2), keuken (zonder uitrusting), 4 royale slaapk., zeer mooie compl. uitgevoerde badkamer, zolder- en c.v.-ruimte. Het geheel bevat veel schoon metselwerk, inbouwkasten, gekl. sanitair, schrootjesplaf., hardh. kozijnen met getinte dubbele beglazing en dakisolatie. Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 230.000,– k.k.

SITTARD, Leyenbroekerweg
Nabij centrum gelegen, in 1979 prachtig verbouwd, sfeervol herenhuis met kelder, c.v., garage en tuin. Ind.: sout.: wijn- en provisiekelder. Beg. gr.: hal, studeerkamer, ruime woonkamer met open haard, mooie serre, keuken met luxe compl. uitrusting, prakt. bijkeuken met douche. Verd.: 3 royale slaapk., waarvan 1 met wasnis, badk. met ligbad, tweede toilet en v.w. Tweede verd.: grote hobbyzolder, geheel bepl. en beschoten. Het geheel mooi afgewerkt met o.a. planken- en tegelvloeren, veel sierpleister, balkjes- en schrotenplafonds, dubbele beglazing in voor- en ged. zijgevel. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 265.000,– k.k.

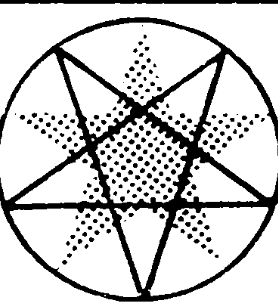
VOERENDAAL-KUNDERADE, Berlostraat
Zeer mooi gelegen vrijst. modern landhuis met c.v., inp. garage, kelder en tuin rondom (achtertuin op zuid). Ind.: hal, L-vorm. woonk. (ca. 60 m2) met open haard en overd. terras, keuken met luxe uitr. incl. app., bijkeuken. Eerste verd.: 4 zeer royale slaapk., 2e toilet, mooie compl. badk. Afwerking: hardhout, beg. gr., dubb. beglazing, plavuizenvloeren, dak- en spouwisolatie, schrotenplafond, gekl. san., sierpleister en schoonmetselwerk. Aanv.: n.o.t.k. Vraagprijs fl. 425.000,– k.k.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed - sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151*

taxaties verzekeringen hypotheken financieringen

OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30 18.00 uur Zaterdag van 09.00 13.00 uur







GEMEENTE
MAASTRICHT



Modell
Nappa-Persianer
Für diesen Nappa-Persianer-Mantel im Mandarin-Look erhielten wir 1981 eine Goldmedaille.



Modell
Sur-Persianer
Dieser flotte Sur-Persianer mit Herbstblättern kann von beiden Seiten getragen werden.
Robert Stein
MODE IN PELZ
Aachen-Heinrichsallee 26
Ruf 0241/50 21 74







provincie limburg

De provinciale griffie is het juridisch-bestuurskundig apparaat t.b.v. de beleidsvoorbereiding en -uitvoering voor het provinciaal bestuur. De dienst telt ca. 250 medewerkers. De directie wordt gevoerd door de Griffier der Staten met twee adjunct-griffiers.

Ten behoeve van de Griffier der Staten en zijn bureau wordt gevraagd een

directie-secretaresse

vacature no. G.81.21.

die zal worden belast met algemene secretaressewerkzaamheden, zoals:
- het in steno opnemen, uitwerken en typen van brieven, notities e.d.;
- het bijhouden van de agenda's en het regelen van afspraken;
- het zelfstandig verzorgen van eenvoudige correspondentie;
- het verzorgen van het archief;
- het in algemene zin verlenen van ondersteuning.

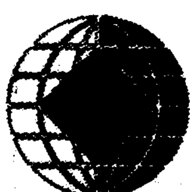
De functie biedt een interessante werkkring voor een representatieve jonge kracht, die graag zelfstandig werkt.

Functie-eisen:
- voltooide atheneum/gymnasium opleiding.
- diploma directie-secretaresse (Schoevers);
- ruime ervaring;
- niet jonger dan 25 jaar.

Salaris:
het salaris bedraagt, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, max. ƒ 2.920,-- per maand; bij gebleken geschiktheid is een doorloop mogelijk tot max. ƒ 3.215,-- per maand.

Sollicitaties:
belangstellenden worden verzocht hun sollicitatiebrieven te richten aan Gedeputeerde Staten en binnen 10 dagen te zenden aan het hoofd van de Centrale Afdeling Personeelszaken en Organisatie, Bouillonstraat 2, 6211 LH Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer.

Nadere inlichtingen kunnen eventueel telefonisch worden ingewonnen bij de Griffier der Staten, Mr. B.J.M. Gudde, telefoon 043 - 849999 toestel 201.



international

EGIDIUS JANSSEN N.V.

is fabrikante van briefordners en briefordnermechanieken. Op de wereldmarkt voor deze artikelen neemt zij een vooraanstaande plaats in; 90% van de produktie wordt geëxporteerd. Bovendien zijn er twee dochterondernemingen in resp. België en West-Duitsland. Het concern heeft in totaal 350 werknemers.

Als gevolg van de gestadige groei van onze onderneming en de verdere uitbouw van de informatievoorziening zijn wij voornemens de afdeling Administratie te versterken.
Op korte termijn willen wij overgaan tot het aanstellen van een

ADJUNCT-ADMINISTRATEUR

met een goede algemene ontwikkeling (op HAVO- of Atheneum-niveau) en een gedegen bedrijfseconomische opleiding, blijkende uit het bezit van een HEAO- of SPD-diploma of uit een gevorderde NIvRA-studie. Kennis van of belangstelling voor automatisering is voor deze functie beslist noodzakelijk; de bereidheid om zich op dit terrein verder te bekwamen moet aanwezig zijn.
In verband met veelvuldige contacten met Duits-talige relaties en overheidsinstanties is voor deze functie een goede kennis van het Duits vereist.

Aan de man of vrouw die reeds beschikt over enige jaren praktijkervaring en die blijk geeft op enthousiaste wijze aan de verdere groei van het bedrijf te willen werken, kunnen goede promotiekansen in het vooruitzicht worden gesteld. De salariëring is in overeenstemming met de belangrijkheid van de functie.

Candidaten in de leeftijd van 25 tot 30 jaar die menen aan bovenstaande eisen nu of in de naaste toekomst te kunnen voldoen, dienen hun schriftelijke sollicitaties, voorzien van pasfoto en afschriften van behaalde diploma's, binnen 10 dagen na verschijning van dit blad te richten aan onze directie, postbus 4007, 5950 AA Belfeld.

In september starten de

REPETITIEKURSUSSEN

voor

- **PRAKTIJKDIPLOMA BOEKHOUDEN**
- **MARKETING NIMA - A**

De opleidingen zijn bedoeld als herhalingskursussen voor degenen, die al een keer zonder sukses hebben deelgenomen aan de door de Nederlandse Associatie Praktijkexamen of het Nederlands Instituut voor Marketing (NIMA) georganiseerde examens en voor degenen die de stof al eens in zijn geheel hebben doorgewerkt, maar om welke reden dan ook nog niet aan één van deze examens hebben deelgenomen.

De Kursussen worden 's avonds gegeven en duren 4 maanden. Ze zijn erop gebaseerd dat men bij aanvang in september het volledige programma, gericht op het eerstkomende examen, kan volgen.

STICHTING



Inlichtingen en aanmeldingen dagelijks van 9.00-17.00 uur:
SIAO, Geleenstraat 21c, (ingang naast V&D),
Heerlen. Tel. 045-713105.

S.I.A.O. Instituut voor dag- en avondopleidingen

BV Geleense Glashandel

Geleen, Mercuriusstraat 33, tel. 04494-43984
Elsloo, Koolweg 35, tel. 04402-2353
Munstergeleen, Geleenstraat 48, tel. 04490-15317
Hoensbroek, Heisterberg 41, tel. 045-221673

Snelle service

Voor al uw glaswerk
o.a. thermopane en voorzetramen.
Laat nu uw thermopane door de vakman plaatsen.
Tevens garantie op plaatsing.
Subsidie-aanvragen (15%) worden door ons verzorgd.

de stichting maastrichtse toeleveringsbedrijven



De stichting Maastrichtse Toeleveringsbedrijven is belast met de uitvoering van de Wet Sociale Werkvoorziening. De stichting omvat twee industriële toeleveringsbedrijven, een Cultuur-Technische Dienst, een Administratief Centrum en een Algemeen Dienstverleningsbedrijf.

zoekt een

PLV. CHEF BOEKHOUDING M/V

die:
- in het bezit is van het diploma MEAO c.q. MBA en (studerend voor) SPD;
- ongeveer 30 jaar oud is;
- leidinggevende capaciteiten heeft

Voor deze functie geldt een aanvangssalaris van ƒ 2852,- bruto per maand. Uitloopmogelijkheid tot ƒ 3512,- bruto per maand.

Op het stichtingspersoneel zijn de bepalingen van de Algemene Burgerlijke Pensioenwet van toepassing. (AOW-premie voor rekening van de werkgever).

Inlichtingen omtrent deze functie kunnen worden verkregen bij de administrateur, de heer H.M.G. Daemen, tel. 043-628777, toestel 219.

Schriftelijke sollicitaties dienen met vermelding van het vacaturenummer PZ-5 op zowel enveloppe als brief binnen 14 dagen na heden gericht te worden aan de directeur van genoemde stichting, Postbus 393, 6200 AJ Maastricht.

Océ-van der Grinten N.V. is de moedermaatschappij van een internationale groep van ondernemingen: de Océ Groep.
De Océ Groep is met name werkzaam op het gebied van de ontwikkeling, produktie en verkoop van kopieerapparaten en -materialen, alsmede van fijnchemicaliën. De Océ Groep heeft bijna 12.500 medewerkers, verspreid over een vijftigtal bedrijven, werkzaam in alle werelddelen. De totale jaaromzet bedraagt ongeveer 1,4 miljard gulden.
Het hoofdkantoor van de Océ Groep is gevestigd te Venlo.
Océ-Nederland B.V., eveneens te Venlo, is de centrale werkmaatschappij van de Océ Groep, waarin o.a. de ontwikkeling en produktie van kopieerapparaten en -materialen plaatsvindt.

Voor onze sector Research and Development zoeken wij een

MTS-er procestechniek m/v

U zult als machinetechnicus binnen bovengenoemde afdeling meewerken aan onderzoek en optimalisatie van receptuur en produktiemethoden van kopieerapparaten en zult hierbij in het bijzonder bij het maken van poederinkten betrokken worden.
Onze voorkeur gaat uit naar een pas afgestudeerde MTS-er procestechniek, met belangstelling voor meet- en regeltechniek.

Telefonische inlichtingen over deze functie worden gegeven door ing. P. Mennen, telefoon 077-92222, toestel 2050.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan: J. Vosbeek, personeelzaken Research and Development, Océ-Nederland B.V., St. Urbanusweg 43, 5914 CA Venlo.

Océ-Nederland B.V.



Océ en van der Grinten zijn handelsmerken. 40.503

OPLEIDINGSINSTITUUT VOOR SCHOONHEIDSSPECIALISTE (M/V)



„elly wals" b.v.

Zeer gunstig gelegen, recht tegenover het station
Dag- en avondopleiding
Cursussen in groepen van 12 leerlingen
Aanvang cursus 1 september a.s.
Elke zaterdag open-huis van 10-13 uur
Stationsplein 7-8, Sittard
Telefoon 04490-12510/21159



GEMEENTE KERKRADE

De Algemene Technische Dienst der gemeente Kerkrade is verdeeld in 4 sectoren t.w. de sectoren Ontwikkeling en Voorbereiding, Publiek Service, Economische en Algemene Zaken en Beheer en Uitvoering. Deze laatste sector wordt in de uitvoering van zijn taak ondersteund door het Bedrijfsbureau.

Tot de taak van het Bedrijfsbureau behoort o.a.:
- het maken van tijd- en werkmethodestudies;
- het vaststellen van normen ten behoeve van voorcalculatie en planning;
- bedrijfssignalering als management-informatie.

Op het Bedrijfsbureau kan worden geplaatst:

EEN ORGANISATIE- EN ARBEIDSKUNDIG MEDEWERKER

De gedachten gaan uit naar personen:
- met een voltooide middelbaar technische opleiding – bij voorkeur bouwkunde – en een aanvullende specialistische opleiding (VOA-I en VOA-II);
- met uitgesproken organisatorische en analytische capaciteiten;
- met een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- in de leeftijd van circa 30 jaar.

Ervaring in genoemde werkzaamheden is gewenst.

Het salaris zal afhankelijk zijn van opleiding, leeftijd en ervaring.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties kunnen binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad worden gericht aan Burgemeester en Wethouders, Postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Voor nog enkele rayons gevraagd

ENCYCLOPEDIE-ADVISEURS

(of zij die daartoe wensen opgeleid te worden) die als zelfstandige agent/verkoper werkzaam zal zijn op afspraken (bonnen) en/of in de directe verkoop (eigen adressen). De juiste man zal zichzelf een jaarinkomen van plm. ƒ 70.000,– garanderen. Voor een goede man promotiekansen aanwezig.

ADNA advies naslagwerken
Hoofdstraat 163,
2171 BB Sassenheim
Agentschap van Libo (werkmaatschappij van Elsevier Books International)

U kunt ons bellen, kantoor Groningen: 050-411027, b.g.g. 02522-10049.

SITTARD
SCHOOL VOOR HEAO
Leyenbroekerweg 105 A

Gevraagd voor zo spoedig mogelijk

DOCENTEN (m/v) voor

Algemene Economie ca. 12 uur
Lichamelijke opvoeding 4 uur

Eerste graads bevoegdheid vereist.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de directeur, drs. G. van den Munckhof.
Telefoon school: 04990 - 10641; privé: 045 - 716372.

Sollicitaties met opgave van referenties te richten aan de directeur voornoemd, Postbus 268, 6130 AG Sittard.

Ondercuratelestelling:

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 23 juli 1981, is onder curatele gesteld **Hendricus Hubertus Gerardus Steffanie,** geboren te Maastricht op 6 mei 1947, thans verpleegd wordende en verblijf houdende te Echt in de Pepijnklinieken, met benoeming van H.H.G. Steffanie tot curator en G. Steffanie-van Eijsden tot toeziend curatrice, beiden wonende te Maastricht aan de Limmelderweg 3.

Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp
procureur van verzoeker

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht de dato 30 juli 1981 is **Anton Michel Stevens,** wonende te Cadier en Keer, Kerkstraat no. 1A, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van de Edelachtbare Vrouwe mr G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. H. Tunteler,
advocaat en procureur,
Brusselsestraat no. 34-36,
6211 PE Maastricht.

M.i.v. begin september zoekt Keser

iemand met opleiding HBO-personeelsbeleid

die in principe part-time gaat werken maar ook bereid moet zijn indien noodzakelijk full-time in te springen. Bel ons even voor alle informatie over deze interessante job.
Langskomen mag natuurlijk ook!



MAASTRICHT, Stationsstraat 35, tel. 043-18151*
HEERLEN, Dr. Poelsstraat 16, tel. 045-713120*
SITTARD, Rosmolenstraat 9, tel. 04490-22279*

Keser Uitzendgroep en Uitzendburo Aktie 6 uw landelijke partners voor tijdelijk werk

Kunststoframen-studio

in

Zuid-Limburg

Wij zoeken

vakbekwame filiaalhouder

met verkoop- en leidinggevende capaciteiten.

Vereist: Vakkennis en zelfstandig kunnen werken.

Wij bieden: Vast salaris met provisie.

Tevens part-time dames voor onze reclame-afd., omgeving Heerlen-Maastricht.

Sollicitaties met persoonlijke gegevens richten aan br. SI 224 L.D., 6131 EG Sittard.



direct industrie werk voor:

isoleerders

zonder hoogtevrees voor een relatie te Heerlen. Rijbewijs BCDE strekt tot aanbeveling.

stapelaars

Een bedrijf te Nuth heeft voor langere tijd dringend stevige jongemannen nodig voor werkzaamheden in de dagdienst. Leeftijd 18-20 jaar.

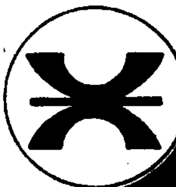
machinebediende

in 3-ploegendienst. Geen volcontinue, bij een bedrijf in Kerkrade.

Wilt u direkt aan de slag? Kom dan meteen maandagmorgen naar ons toe.

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00



Stichting verpleegtehuizen en bejaardenzorg Kerkrade

De Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade weet zich verantwoordelijk voor de verzorging van bejaarden, somatisch zieken en psychogeriatrische patiënten.
Hiertoe beheert de Stichting onder meer twee verpleeg- en drie verzorgingstehuizen.

De Lückerheidekliniek is een verpleeghuis voor 209 psychogeriatrische patiënten, die verpleegd worden op 6 afdelingen.

In verband met een langdurige herstelperiode van een van onze verpleegkundigen zouden wij gaarne in kontakt komen met een

Verpleegkundige

voor een tijdelijk dienstverband

op een begeleidingsafdeling in ons verpleeghuis.
Onze voorkeur gaat daarbij uit naar een B-verpleegkunde of H.B.O. V.-er.

Salariëring afhankelijk van ervaring.
Overige arbeidsvoorwaarden konform C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen kunnen ingewonnen worden bij Dhr. Pot, hoofd verplegingsdienst tel. 045-456944.

Schriftelijke sollicitatie te richten aan de afdeling Personeelszaken Postbus 640, 6460 AP Kerkrade.

Hebt u belangstelling voor bedrijfseconomie? Het ISW heeft 3 avondopleidingen

Voor degenen die geinteresseerd zijn in bedrijfseconomische en commerciële kennis verzorgt het ISW een algemeen vormende en praktische opleiding

COMMERCIEEL-ECONOMISCHE PRAKTIJK

In deze éénjarige opleiding raakt men vertrouwd met een reeks van voor de praktijk interessante onderwerpen.

De Associatie voor Praktijkexamens heeft een nieuw diploma ingesteld. Dat is het

PRAKTIJKDIPLOMA BEDRIJFSECONOMIE

De behoefte aan mensen die bedrijfscijfers kunnen analyseren neemt nog steeds sterk toe. Als u zich in deze richting wilt ontwikkelen, kan dit nieuwe diploma voor u een aantrekkelijke eerste stap vormen. Aan het Associatie-examen kan reeds worden meegedaan na een opleidingsperiode van ± ½ jaar. Dan kan men desgewenst nog op hoger doel mikken, door verder te gaan met de studie voor

BEDRIJFSECONOOM

Dat is een reeds lang bestaand en gewaardeerd diploma. Bij het uitstippelen van een plan voor de eigen loopbaan biedt een bedrijfseconomische studie een ruggesteun. Op dit terrein kunnen vacatures nog steeds moeilijk worden vervuld. Oriënteert u daarom nader omtrent de mogelijkheden die wij u kunnen bieden en vraag onze uitvoerige documentatie aan.

Deze opleidingen starten medio september.

Bel (070) 264081, schrijf of zend de coupon in.
Wilt u mij vrijblijvend de studiegids toezenden.

Ik heb belangstelling voor de opleiding:
- ☐ Commercieel-Economische Praktijk
- ☐ Praktijkdiploma Bedrijfseconomie
- ☐ Bedrijfseconoom

Naam: ______________________

Adres: ______________________

Postcode: __________ Plaats: __________

In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar: BLD-16
ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-Gravenhage.

ISW 50 JAAR PROFESSIONELE KENNISOVERDRACHT
INSTITUUT VOOR SOCIALE WETENSCHAPPEN,
WASSENAARSEWEG 39-41, 2596 CG 'S-GRAVENHAGE.